

contents

introduction		1
01	bună ziua <i>hello</i> <i>hello</i> and <i>goodbye</i> ; <i>thank you</i> ; greetings; asking people to speak more slowly; Romanian sounds	5
02	punând întrebări <i>asking</i> asking for something; numbers up to ten; asking the price; saying how much you want; negative constructions	13
03	să ne prezentăm <i>talking about yourself</i> introducing yourself; saying where you are from; asking <i>how much</i> , <i>how many</i> , more plurals; numbers from 11 to 20	21
04	cum să ajung la <i>asking the way</i> asking the way and understanding directions; some prepositions; the forms for <i>I</i> , <i>you</i> , <i>he</i> , <i>she</i> , <i>we</i> , <i>they</i> ; the verbs <i>a fi</i> <i>to be</i> , <i>a avea</i> <i>to have</i> , <i>a sta</i> <i>to stay</i> , <i>a merge</i> <i>to go</i> , <i>a lua</i> <i>to take</i>	31
05	cât e ceasul? <i>what is the time?</i> the different types of verb; adjectives; numbers up to 1,000; telling the time; the points of the compass	41
06	recapitulare <i>revision</i>	52
07	căutând cameră la hotel <i>finding somewhere to stay</i> <i>the</i> in Romanian; addressing people; reflexive verbs; the subjunctive; saying <i>also</i> , <i>still</i> , <i>another</i>	55

08	planuri de viitor <i>planning ahead</i> the future tense; the <i>to</i> and <i>of</i> forms of nouns; the days of the week and the months; expressing <i>in</i> and <i>at</i>	67
09	ce s-a întâmplat? <i>what has happened?</i> the past tense; adjectives denoting possession; using the <i>to</i> <i>the</i> and <i>of the</i> forms of nouns; reported speech	81
10	aceasta este a mea <i>this is mine</i> the forms for <i>this</i> and <i>that</i> ; saying <i>her</i> , <i>him</i> , <i>it</i> , <i>us</i> and <i>them</i> ; other forms of the future	94
11	lucram <i>I was working</i> saying <i>I was doing</i> , <i>I was reading</i> , etc.; saying <i>to me</i> , <i>to you</i> , <i>to him</i> , <i>to her</i> , <i>to us</i> and <i>to them</i> ; saying <i>all</i> , <i>every</i>	108
12	dacă aş fi, aş ... <i>if I could, I would ...</i> more about <i>to me</i> , <i>to you</i> , etc.; saying <i>I would</i> , <i>you would</i> ; saying <i>nothing</i> , <i>never</i> , <i>nor</i>	121
13	recapitulare <i>revision</i>	133
14	obiectele personale <i>people's belongings</i> more ways of expressing <i>of</i> ; saying <i>mine</i> , <i>yours</i> ; asking <i>whose?</i> ; saying <i>whom</i> , <i>which</i> ; countries, towns and rivers	137
15	descriind oameni şi obiecte <i>describing people and objects</i> using adjectives before the noun; saying <i>the best</i> , <i>the biggest</i> , etc.; saying <i>I am invited</i> , <i>it was sent</i> , etc.	150
16	cum să comanzi <i>being authoritative</i> when you need a doctor; commands like <i>come here</i> ; saying <i>the one</i> , <i>the other</i> , <i>each</i>	162
17	să intrăm în amănunte <i>getting down to details</i> more expressions of time, <i>until</i> , <i>whenever</i> , etc.; more uses of <i>să</i> ; more examples of <i>pe</i> ; saying <i>first</i> , <i>second</i> , <i>third</i>	174

18	rezultate <i>results</i>	
	more reflexive verbs; saying so quickly that, so much that, etc.; expressing doing, leaving, taking	188
19	orientare în spațiu <i>position</i>	
	saying I had seen, I had slept, etc.;	
	saying I might be going, I might have gone, etc.;	
	saying in front of, around, at the back of, etc.	199
20	recapitulare <i>revision</i>	210
	taking it further	217
	key to the exercises	219
	verb tables	231
	glossary of grammatical terms	247
	Romanian–English vocabulary	250
	English–Romanian vocabulary	261
	grammar Index	273

This course is for those with no previous knowledge of Romanian. It has been designed for self-tuition, but may also be used for study with a teacher.

Romanian, because of its Latin origin and the fact that it has borrowed words from other Romance languages, will be recognizable to anyone who knows French or Italian. In working through this course you will find many familiar words, especially those conveying more abstract concepts, some identical in spelling with similar words used in English. This makes it relatively easy to read texts in Romanian of a non-literary nature, in particular, newspapers.

The course introduces both colloquial and written forms of Romanian. The emphasis is on learning to use Romanian in a variety of situations and each of the 20 units has been structured to this end, as you will see from the *list* at the beginning of each one. No knowledge of grammatical terminology is presupposed; each term is defined as it is introduced although we have also added the traditional grammatical terms for those familiar with them. It is these latter terms that we have sometimes used in the index for ease of reference where there is no straightforward alternative.

One point of comfort. Romanians are extremely tolerant of those who make the effort to learn their language; do not, therefore, be over-cautious about using the language for fear of making grammatical errors. Romanians themselves occasionally slip up and for that reason are sympathetic to the difficulties faced by non-Romanians.

Most of the 2,000 words introduced in the course are those frequently used in daily conversational situations. Many of the vocabulary items are listed in the **Romanian-English** and

English–Romanian Vocabulary at the end of the book. Each unit contains its own word-list of items introduced and is more explicit about the relevant grammatical forms.

How to use this course

Each unit contains a *list* with its contents. It will outline which tasks are presented and which situations you will be linguistically able to cope with. The unit opens with Key words which will enable you to understand the words introduced in the Grammar section and the dialogue. Pay careful attention to the Key words, learning them in the ways suggested in Unit 1.

Grammar and pronunciation

Following the Key words in the initial units there are useful tips about pronunciation and grammar. In later units, this section gradually introduces the structures of Romanian. This will help you to understand how the language works. Such an understanding will give you the ability to use the language effectively. Mastering Romanian grammar is difficult but this section attempts to make it more accessible by providing simple explanations illustrated by numerous examples. The points raised in the Grammar section are exemplified in the dialogue and Exercises.

Dialogue

The dialogue should be read in conjunction with the Key words. Make a detailed study of it, noting all the new vocabulary and language forms. The first question of the Exercises always refers to the dialogue and is designed to test your understanding of it. The answers are to be found at the back of the book on page 219.

A good tip for familiarizing yourself with the conversational gambits in the dialogue is to read it aloud. Memorizing it will also assist you in your own use of the language in relevant situations.

Remember that understanding Romanian will not by itself enable you to create Romanian fluently and accurately. Much practice is needed before you can make the leap from recognition to creation.

Exercises

Since this is a self-instruction course, a key is provided to all the Exercises. This is to be found in the Key to the exercises starting on page 219.

The nature of the course requires you to complete the exercises in writing, but you can also do some of them orally in order to develop your spoken expertise. As you would expect, the exercises are dominated by tests on the vocabulary and structures introduced in the latest unit. There are three Revision units (6, 13, 20) which cover material from all preceding units. You should regard your progress with 6 and 13 as a sign as to whether you should go on to the following units. There is a great deal of grammatical material introduced in Units 7 to 12 and you should not attempt these before you have familiarized yourself with the first five units.

A few words about the recording

Although this course-book is designed to be self-contained, you will find it extremely useful to work with the recording produced to accompany the course. The native speaker recordings will help you to recognize and understand spoken Romanian and to reproduce pronunciation, intonation and stress that will make you intelligible to Romanian speakers. The recording contains the dialogues and some of the Key words from the first seven units. In addition, it includes some of the exercises from the book. All the answers are at the back of the book in the Key to the exercises.

Listen to the dialogue several times, paying particular care to the pronunciation and stress. See how much of the dialogue you can understand without consulting the text.

Copying out the dialogue is a useful way of checking your comprehension of it against the text.

Pronunciation

You will find a guide to pronunciation in Unit 1, on pages 10–12.

Symbols



This indicates that the recording is needed for the following section.



This section contains information on Romanian culture, history and everyday life and introduces extra vocabulary.

01

bună ziua
hello

In this unit you will learn

- to say *hello* and *goodbye*
- to say *thank you*
- to exchange greetings
- to ask people to speak more slowly
- how to pronounce Romanian sounds

Before you start

Read the introduction to the course starting on page 1. This gives some useful advice on studying by yourself and how to make the most of the course.

As you probably know, people learn in different ways: some need to know rules for everything, others like to feel their way intuitively. In this unit you'll be given the opportunity to find out what works best for you.

Make sure you've got your cassette recorder next to you as you'll need to listen to Key words and the section on Romanian sounds. If you don't have the recording use the section on Romanian sounds on pages 10–12 to help with pronunciation.

Exercise

Can you think of any Romanian word you know such as the words for *hello* and *thank you*? Say them aloud and look at the Key words section below to check the answers.

► Key words and phrases

Before you listen to the recording, look back at the section A few words about the recording on page 3 to find out how to listen to the Key words and dialogues.

bună ziua	<i>good afternoon, hello</i>
bună dimineța	<i>good morning</i>
bună seara	<i>good evening (after 6 p.m.)</i>
noapte bună	<i>good night (when going to bed)</i>
la revedere	<i>goodbye</i>
da, mulțumesc	<i>yes, please</i>
nu, mulțumesc	<i>no thank you</i>
vă rog	<i>please</i>
Poftim?	<i>Sorry? (when you want something repeated)</i>
poftim	<i>here you are</i>
scuzați	<i>sorry (to apologize)</i>
Vorbiți englezește doamnă/ domnule/ domnișoară?	<i>Do you speak English, Madam/Sir/Miss?</i>
Vorbiți românește doamnă/ domnule/domnișoară?	<i>Do you speak Romanian, Madam/Sir/Miss?</i>
Vorbiți mai rar, vă rog.	<i>Speak more slowly, please.</i>

bine	<i>OK/well</i>
foarte bine	<i>very well</i>
Ce mai faceți?	<i>How are you?</i>
bine, mulțumesc	<i>well, thank you</i>
Dar dumneavoastră?	<i>And you?</i>
așa și așa	<i>so so</i>

There are several ways of learning vocabulary. Find out the way that works best for you. Here are a few suggestions.

- a Say the words aloud as you read them.
- b Write the words over and over again.
- c Listen to the recording several times.
- d Study the list from beginning to end then backwards.
- d Associate the Romanian words with similar sounding words in English.
- f Associate the words with pictures or situations (e.g. *bună ziua*, *bună seara* with shaking hands).

Grammar and pronunciation

1 Silent *i*

As a general rule don't pronounce *i* at the end of a word i.e. *vorbiți*, *scuzați*, *faceți*.

2 Simple questions

The simplest way of asking something in Romanian is to raise the tone of your voice on the last syllable of the sentence: *vorbiți englezește?* ↑ or *poftim?* ↑

3 'No, thank you'

If you want to refuse something in Romanian you say **nu**, **mulțumesc**.

Dialogue

Domnul Porter	Bună ziua, Doamnă Enescu.
Doamna Enescu	Bună ziua, Domnule Porter.
Domnul Porter	Ce mai faceți?

Doamna Enescu	Bine, mulțumesc. Dar dumneavoastră?
Domnul Porter	Foarte bine.
Doamna Enescu	Vorbiți bine românește!
Domnul Porter	Poftim? Mai rar, vă rog.
Doamna Enescu	Scuzați. Vorbiți bine românește!
Domnul Porter	Așa și așa.

Try to learn the dialogue by heart by repeating it several times.

i Greeting Romanians and attracting attention

In Romania people shake hands with friends and acquaintances every time they meet each other or say goodbye. It is customary for a man to kiss the hand of a lady when he is introduced to her.



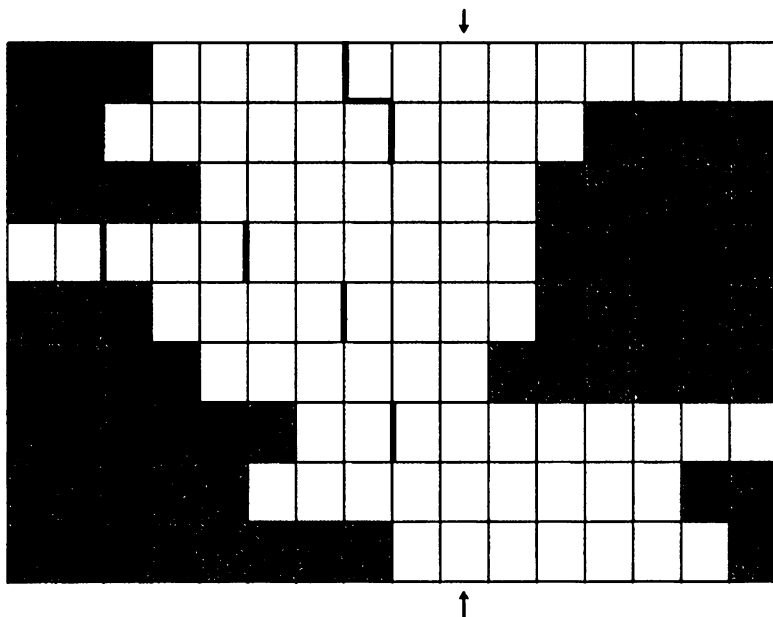
If you want to attract a waiter's attention to order a drink or snack you should raise your hand in his direction and say, **vă rog, domnul**.

Exercises

- How would you greet:
 - Mr Porter, in the morning?
 - Mrs Enescu, in the afternoon?
 - Miss Enescu, in the evening?
- What would you say to each of them when taking your leave?
- Someone asks you something you don't understand. Which of these would you use in reply:

Scuzați.
Vorbiți mai rar, vă rog.
Noapte bună.
- You are in the hall of a hotel and you meet someone you know. What do you say when:

- a you see him/her.
 b he/she speaks too fast.
 c he/she offers you a cigarette and you do not smoke.
 d he/she says goodbye.
- 5 A man at the bus-stop is asking you a question that you do not hear properly. Which do you say:
 a vă rog.
 b nu, mulțumesc.
 c poftim?
- 6 You are staying the night with some friends. It's late and you decide to go to bed. Which do you say:
 Ce mai faceți?
 La revedere.
 Noapte bună.
- 7 Use the clues to complete the grid. When you've finished, the vertical word will be what you say to someone to express thanks.
 a Greeting someone in the morning.
 b A greeting used when going to bed.
 c The opposite of doamnă.
 d How are you?
 e Hello.
 f Sorry?
 g What you say when you take your leave of someone.
 h Good evening.
 i Excuse me.



Remember to check your answers in the Key to the exercises. If you have too many wrong answers go back to page 7 as it gives useful tips to learn key words and phrases, then do the exercises again.

▶ Romanian sounds

How to sound Romanian

Now that you've learnt a few Romanian phrases, concentrate on sounding Romanian right from the beginning. Here are a few rules that will help you.

- In Romanian roughly equal weight is given to each part of the word, e.g. *res-tau-rant, spi-tal, ca-fea, te-le-fon*.
- All Romanian words that are spelt like English words are pronounced differently, e.g. *important, parking, taxi, computer*.

▶ Romanian vowel sounds

Here is a list of the Romanian vowels with a rough English equivalent sound. Some of them have an accent (ă â î) which affects their pronunciation and distinguishes words with the same spelling.

	<i>approximate English sound</i>	
a	come, cut	am
ă	hurt	doamnă
e	1 pen	lemn
	2 yes (at the beginning of a word)	este
i	1 sleep	mic
	2 almost silent at the end of words (except when preceded by consonant plus r)	pomi
	3 yard (at the beginning of the word)	iar
o	pork	pom
u	book	un

â and î represent the same sound. It has no close equivalent in English. It is a cross between the sounds in English *crude* and *creed*: *lângă*.

ai	pie	mai
au	cow	sau

ea	yap	dumneavoastră
ei	day	lei
ei, iei	yea (old English)	ei
eu	1 no close equivalent	leu
	2 no close equivalent	eu
ia	young	România
iau	yowl	iau
ie	yes	prieten
io	York	pensionar
ioa	no close equivalent	creioane
iu	no close equivalent	fotoliu
îi	no close equivalent	câine
oa	wonder	soare
oi	voice	doi
ou	low	ou
ua	one	luați
uă	influence	două
ui	ruinous	pui

Romanian consonant sounds

Many consonants, such as b c d f g h k l m n p s t v w x z, are similar to English. Below are the exceptions:

	<i>rough English sound</i>	
c (before i, e)	cheese	ceai
ch	kite	chelner
g (before i, e)	geography	geam
gh	give	ghid
j	leisure	ajunge
r	trilled as in Scottish r	raft
ș	shop	și
ț	cats	țară

Acquiring a good accent is desirable, but the principal aim is to make yourself understood. Here are a number of tips for studying pronunciation.

- Listen carefully to the recording or a native speaker or teacher.
- Tape record yourself and compare your pronunciation with that of a native speaker.
- Ask a native speaker to listen to your pronunciation and tell you how to improve it.
- Make a list of words that cause you pronunciation problems and practise them.

- e Try this tongue-twister: *șase saci, șase saci, șase saci*. *Șase* means *six* and *saci* means *sacks*.

Un mic test A mini test

You have reached the end of Unit 1. Now you know how to say hello, thank you and exchange greetings. You've also learnt a little about Romanian sounds.

How would you:

- a say hello?
- b ask someone if he/she speaks English?
- c say thank you?

You'll find the answers at the back of the book. If you have answered all the questions correctly, go to Unit 2. If not, revise Unit 1.

02

punând întrebări asking

In this unit you will learn

- to ask for something
- to count up to ten
- to ask the price
- to say how much you want
- to use negative constructions

Before you start

The simplest way to ask for something in a shop is to point at it and say *vă rog*. You can also say the Romanian word if you know it followed by *vă rog*, such as *cafea, vă rog coffee, please; Domnule/Doamnă/Domnișoară, vă rog* to call the waiter's/waitress's attention.

Exercise

You are in a restaurant. How would you attract the waiter's attention? How would you ask for a cup of coffee?

Key words and phrases

Learning a new language involves remembering new vocabulary and rules and pronunciation and grammar. Although the course presents this information in a certain way it is useful to devise your own system for referring to what you have already learnt.

cât costă asta?	<i>How much does that cost?</i>
o sută de lei	<i>one hundred lei</i>
două sute de lei	<i>two hundred lei</i>
un telefon	<i>a telephone, a telephone call</i>
un hotel	<i>a hotel</i>
un WC	<i>a toilet</i>
un taxi	<i>a taxi</i>
un ceai	<i>a cup of tea</i>
un bilet	<i>a ticket</i>
un câine	<i>a dog</i>
o pâine	<i>a loaf of bread</i>
o bere	<i>a glass of beer</i>
o sticlă cu vin	<i>a bottle of wine</i>
o sticlă cu apă minerală	<i>a bottle of mineral water</i>
o cameră	<i>a room</i>
o stație de autobuz	<i>a bus-stop</i>
o stație de metrou	<i>an underground station</i>
o stație de taxi	<i>a taxi rank</i>
o stație de benzină	<i>a petrol station</i>
o farmacie	<i>a chemist's</i>
aspirine	<i>aspirins</i>
antinevralgice	<i>paracetamol tablets</i>
țigări	<i>cigarettes</i>
Ce doriți?	<i>What would you like?</i>

un restaurant	a restaurant
un spital	a hospital
vreau	I want
Aveți?	Do you have?
avem	we have
nu avem	we do not have
Unde este?	Where is?
Cât costă?	How much is it?
asta	this
și	and
aici	here
acolo	there
plata, vă rog	the bill, please
îmi pare rău	I'm sorry
unu/una	one
doi/două	two
trei	three
patru	four
cinci	five
șase	six
șapte	seven
opt	eight
nouă	nine
zece	ten

When organizing the study of vocabulary you can group the words by:

- a generic categories, such as shopping.
- b situations, such as ordering food in a restaurant.

To remind yourself of pronunciation rules, reserve a section of your notes for them for easy reference.

Grammar and pronunciation

1 Negation

The negative particle **nu** is placed before a verb to indicate negation. We can illustrate this by first of all taking a simple affirmative statement such as **sunt român** *I am Romanian*. To say *I am not Romanian* we place **nu** before **sunt**, i.e. **nu sunt român**.

este *there is/it is*
aveți? *do you have?*
vreau *I want*

nu este *there is not/it is not*
nu aveți? *don't you have?*
nu vreau *I don't want*

2 Intonation

There are basically three patterns of intonation. If you have the recording, listen to the following examples. The first is found in simple questions where the voice is raised to a high pitch on **unde**:

Unde este?

Where is it?

The second occurs in questions to which we can expect the answer *yes* or *no*.

Aveți cafea?

Do you have coffee?

Nu aveți bere?

Don't you have beer?

Here the high pitch is given to **cafea** and **bere**.

The third is met in a normal statement:

Nu vreau bere.

I don't want (a) beer.

Here there is a slight fall in pitch at **bere**.

3 'A', 'an'

The word *a* or *an* in English becomes **un** or **o**:

un hotel *a hotel*
un om *a person*

o cameră *a room*
o sticlă *a bottle*

Unlike in English, Romanian nouns are classified by gender, which means that they are either masculine, feminine or neuter. A noun is a word that denotes persons, creatures, things, qualities or notions. Nouns therefore belong to one of the three genders or groups and the nature of the group determines whether **un** or **o** precedes the word. Very broadly speaking the ending of the word will tell you whether to use **un** or **o**. Thus words that end in a consonant, like **hotel** and **om**, will be preceded by **un**, and belong to either the masculine or neuter group or gender. Since **un** is the masculine and neuter marker of *a*, *an*, it will be used with these words.

e.g. **un hotel** is neuter and **un om** is masculine.

Nouns that end in a vowel, like *cameră* and *sticlă*, are preceded by *o* and belong to the feminine group. Since *o* is the feminine marker of *a*, *an*, it will be used with such words.

e.g. *o sticlă*, *o bere*.

However, there are also several nouns that end in *e* that belong to the masculine group and are therefore preceded by *un*.

e.g. *un câine*.

Although there are several exceptions to the general rules, it is a good habit to learn the nouns with their markers as this will help you to remember the gender. Even if you get the gender wrong Romanians will still understand you. Here are some examples:

un taxi
o farmacie

un ceal
o pâine

un bilet
o doamnă

A simple guide to remembering the group or gender of a noun is to bear in mind that in most cases male beings belong to the masculine gender and females belong to the feminine. Animals that are male or female are respectively of the masculine and feminine gender. Unfortunately for the learner, objects and abstract notions are less regular in their gender.

4 Plural

Broadly speaking, to mark the plural, masculine nouns take the ending *-i*, feminine nouns the endings *-e* or *-i*, and neuter endings *-e* or *-uri*.

m (= masculine)

un român	<i>a Romanian</i>	un englez	<i>an Englishman</i>
doi români	<i>two Romanians</i>	doi englezi	<i>two Englishmen</i>
un câine	<i>a dog</i>		
doi câini	<i>two dogs</i>		

f (= feminine)

o sticlă	<i>a bottle</i>	o bere	<i>a beer</i>
două sticle	<i>two bottles</i>	două beri	<i>two beers</i>

n (= neuter)

un taxi a taxi
două taxiuri two taxis

un billet a ticket
două bilete two tickets

You will find more plurals in Unit 3.

Later in the book (from Unit 5) the Key words sections list nouns with both their singular and plural forms followed by (m), (f) or (n) to note the gender. (Also see page 33.)

► Dialogue

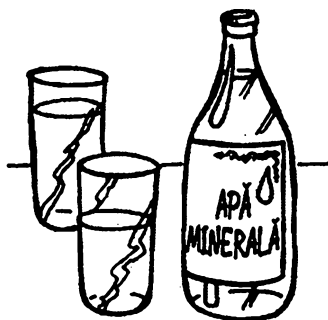
Let's accompany Mr Porter and see if he gets what he wants. Read the following dialogue or if you have the recording listen to it first.

Chelnerul	Bună ziua, domnule. Ce doriți?
Domnul Porter	Vreau o cafea și o sticlă de apă minerală.
Chelnerul	Îmi pare rău, dar nu avem nici cafea nici apă minerală. Poate doriți un ceai.
Domnul Porter	Nu, mulțumesc, nu vreau ceai.
Chelnerul	Atunci o sticlă de vin. Avem Cotnar și Murfatlar.
Domnul Porter	O sticlă de Murfatlar, vă rog.

dar	but	poate	maybe
nici ... nici	neither ... nor	atunci	then

■ Mineral water

Many Romanians drink apă minerală instead of tap water, even though the latter is safe to drink. There are more than 100 mineral water springs in Romania which have been commercially developed and have bottling plants. This mineral water is almost all gazoasă (fizzy) and is drunk at the table. Some mineral water is taken for medicinal purposes and is particularly recommended for liver and kidney complaints. Occasionally Romanians dilute wine with mineral water to make a refreshing drink called un șpriț.



Exercises

- 1 Where do you think the dialogue takes place?
- 2 Compose a similar dialogue for the chemist's.
- 3 Mr Porter is in a restaurant. Fill in the waiter's questions or answers.

Example:

Chelnerul	Ce doriți?
Domnul Porter	Vreau un ceai.
Chelnerul	_____
Domnul Porter	Vreau o bere.
Chelnerul	_____
Domnul Porter	Atunci o cafea.
Chelnerul	_____
Domnul Porter	Nu, mulțumesc.

- 4 You are in Sibiu in Transylvania and you need to know where to find a a hotel, b a chemist's and, c a petrol station. Ask a passerby.

Example: Unde este un restaurant? *Where is there a restaurant?*

- 5 Give the answers, in the negative, to the following questions:

- a Doriți o cafea?
- b Aveți aspirine?
- c Vreți un ceai?
- d Aici este un hotel?
- e Acolo este o stație de taxiuri?

- 6 The items you want are hidden in the string of letters below. Find them.

xubaspirineovkbenzinăehmalțigări

- 7 Rewrite the following answers into suitable questions.

Example: Un ceai costă cinci sute de lei.

Question: Cât costă un ceai?

O cafea costă șapte sute de lei.

O sticlă cu bere costă nouă sute de lei.

O pâine costă șase sute de lei.

Un bilet de autobuz costă patru sute de lei.

Asta costă trei sute de lei.

- 8 Try to ask as many questions as you can in Romanian.
- 9 Match the words in the left-hand column with those on the right.

Example: o stație de benzină

o stație		vin
o sticlă		hotel
o cameră	de	metrou
două bilete		tren
zece bilete		benzină

03

să ne

prezentăm

talking about yourself

In this unit you will learn

- to introduce yourself
- to say where you are from
- to ask *how much, how many*
- to construct more plurals
- to count from 11 to 20

Before you start

Mă numesc *my name is* ... that is the way you introduce yourself when asked *cum vă numiți?* *what is your name?*

Examples

Cum vă numiți?

Mă numesc George Porter.

Dumneavoastră cum vă numiți?

Eu mă numesc Victor Costescu.

Dumneavoastră *you* is used when you address another person, unless you are close friends, or you speak to a child.

Exercise

Introduce yourself as in the example above and ask your new acquaintance his or her name.

► Key words and phrases

Cum se spune pe românește?	How do you say in Romanian ...?
Sunteți român?	Are you Romanian?
Nu, sunt englez.	No, I am English. (man)
Sunteți româncă?	Are you Romanian? (addressing a woman)
Nu, sunt englezoaică.	No, I am English (woman).
De unde sunteți?	Where do you come (are you) from?
Sunteți din România?	Do you come (are you) from Romania?
Nu, sunt din Anglia.	No, I am from England (Britain).
Sunteți căsătorit?	Are you married? (addressing a man)
Sunteți căsătorită?	Are you married? (addressing a woman)
Aveți copii?	Do you have children?
Am un copil, o fată.	I have one child, a girl.
Câți copii aveți?	How many children do you have?
apoi	then
Avem doi copii, o fată și un băiat.	We have two children, a girl and a boy.
Câte fete și câți băieți?	How many girls and how many boys?

Avem două fete și trei băieți.

We have two girls and three boys.

Ce sunteți?

What are you?

Sunt ziarist/ziaristă.

I am a journalist (male/female).

profesor/profesoară

teacher (male/female)

student/studentă

student (male/female)

medic

doctor

Unde stați?

Where are you staying?

Stăm la hotel.

We are staying in a hotel.

Cât timp stați în România?

How long are you staying in Romania?

Nu știu, o zi sau două zile.

I don't know, one or two days.

depinde

it depends

până mâine

until tomorrow

azi

today

o săptămână

a week

Read the questions and answers several times.

Grammar

1 More plurals

In Unit 2, you were introduced to some plural forms of nouns: un român, doi români, un bilet, două bilete, o sticlă, două sticle. Here are some more forms:

a In masculine nouns the addition of i in the plural sometimes causes the final consonant to change:

copil	<i>child</i>	rus	<i>Russian</i>
copii	<i>children</i>	ruși	<i>Russians</i>

b Those that end in a vowel replace the vowel with i:

metru	<i>metre</i>	leu	<i>lion (units of</i>
metri	<i>metres</i>	lei	<i>lions currency)</i>

pește	<i>fish</i>
pești	<i>fish(es)</i>

c Feminine nouns ending in ă form their plural by substituting either an e:

casă	<i>house</i>	cameră	<i>room</i>
case	<i>houses</i>	camere	<i>rooms</i>

englezoaică	<i>Englishwoman</i>
englezoaice	<i>Englishwomen</i>

or an i:

gară	<i>station</i>	grădină	<i>garden</i>
gări	<i>stations</i>	grădini	<i>gardens</i>

d Those ending in **e**, replace it with an **i**:

pâine	<i>bread</i>	carte	<i>book</i>
pâini	<i>loaves</i>	cărți	<i>books</i>

e Those ending in **ură** replace it by **uri**:

prăjitură	<i>tea cake</i>
prăjituri	<i>tea cakes</i>

f Those ending in **ie** replace it by **ii**:

cofetărie	<i>coffee house</i>
cofetării	<i>coffee houses</i>

g Those ending in **ea** replace it by **ele**:

cafea	<i>coffee</i>
cafele	<i>cups of coffee</i>

h Neuter nouns ending in **ou** form their plural by adding **uri**:

birou	<i>office, desk</i>
birouri	<i>offices, desks</i>

i Those ending in **iu** are formed in the plural with **ii**:

fotoliu	<i>armchair</i>
fotolii	<i>armchairs</i>

2 Nouns of nationality and of occupation

a Earlier in this unit you met the phrases **sunt ziarist, sunt profesor** *I am a journalist, I am a teacher*. Note that the indefinite articles **un** and **o** are omitted after the verb in such usage. Similarly they are not required when indicating nationality: **sunt român, sunt româncă** *I am Romanian*.

b Feminine nouns denoting occupation or nationality are usually derived from masculine ones. See **un student a male student, o studentă a female student**:

m		f
un profesor	<i>a teacher</i>	o profesoară
un englez	<i>an Englishman/woman</i>	o englezoaică
un american	<i>an American</i>	o americană
un doctor	<i>a doctor</i>	o doctoriță
un inginer	<i>an engineer</i>	o ingineră

Note how the feminine form is often radically different.

3 'How much?' 'How many?'

To ask *how much*, *how many*, Romanians use the word *cât*. In Unit 2, you learnt the phrase *cât costă?* *how much does it cost?* When used with a noun, *cât* changes its form to agree:

- a according to whether the noun is masculine, feminine or neuter;
- b according to whether the noun is singular or plural.

Thus in this unit the forms *câți băieți* *how many boys* and *câte fete* *how many girls* are used.

	m	f	n
singular	cât	câtă	cât
plural	câți	câte	câte

► 4 Numbers from 11 to 20

11	unsprezece
12	doisprezece (m), douăsprezece (f, n)
13	treisprezece
14	paisprezece
15	cincisprezece
16	șaisprezece
17	șaptesprezece
18	optsprezece
19	nouăsprezece
20	douăzeci

From 20 upwards the nouns are linked to the number by *de*, so:
doisprezeci ani (*12 years*)
douăsprezece fete (*12 girls*)
paisprezece sticle (*14 bottles*)

but: **douăzeci de lei** (*20 lions*)

Note that in colloquial speech the *-sprezece* ending is reduced to *șpe*: **unșpe**, **doișpe**, **douășpe**, **treișpe**, **paișpe**, **cinșpe**, **șaișpe**, **șapteșpe**, **opșpe**, **nouășpe**.

► Dialogue

The Romanian tourist office is conducting a survey about tourism in Romania and one of their employees (*angajat*) approaches George Porter:

Angajatul Cum vă numiți?
George Porter Mă numesc George Porter.

Angajatul	De unde sunteți?
George Porter	Din Anglia.
Angajatul	Nu sunteți român?
George Porter	Nu, sunt englez.
Angajatul	Sunteți căsătorit?
George Porter	Da, sunt căsătorit.
Angajatul	Aveți copii?
George Porter	Da, am patru copii.
Angajatul	Câți băieți și câte fete?
George Porter	Doi băieți și două fete.

i Romania and the Romanians

The Romanians derive their name (**nume**) from the Romans who conquered the Romanians' ancestors, a people called Dacians (**dacl**), in the year 105 AD. The Romans gave the name Dacia to the territory which they conquered and this area corresponds roughly to the present-day region (**regiune**) of Transylvania (**Transilvania**). After the Romans withdrew from Dacia in 274 AD successive waves of invading peoples (**popoare**), such as Slavs (**slavi**) and Hungarians (**unguri**), settled in the territory of Romania. Its position at the crossroads of Western and Eastern Europe (**Europa**) has given Romania and the Romanians a troubled history (**istorie**). It was only in 1859 that the Romanians in the principalities of Wallachia (**Țara Românească**) and Moldavia (**Moldova**) were united in a single country called Romania and it was not until 1918 that the Romanians of Transylvania, who formed the majority population of that region, joined their fellow countrymen. Even today (**astăzi**) there are more than 2.5 million Romanians in the Republic of Moldavia (**Republica Moldova**) who may well decide to join Romania.

Romania is the twelfth largest country in Europe by area (**suprafață**). It is slightly smaller than Great Britain (**Marea Britanie**) and its population is just over 23 million (**milioane**).

Exercises

- 1 Say whether the following statements based on the dialogue are true or false.

- Domnul Porter: a este englez.
 b este din România.
 c este în România.
 d nu are copii.



Romania has Ukraine, Bulgaria, what was formerly Yugoslavia, the Republic of Moldova and Hungary as neighbours

- e este căsătorit.
- f stă o zi la Timișoara.
- g are trei băieți.
- h stă la București o zi sau două.

2 Using the dialogue as a model try to unscramble the following jumbled conversation:

- a De ce nu stați mai mult (*more*) în România?
- b Nu, sunt englez.
- c Sunteți căsătorit?
- d Sunteți român?
- e Da, avem o fată și un băiat.
- f Nu avem timp.
- g Da, sunt căsătorit.
- h Aveți copii?

▶ 3 Ask questions in order to get the following answers:

- a Da, avem trei copii.
- b Nu avem fete.
- c Da, sunt englez.
- d Stăm la hotel.
- e Aici stau două zile.
- f Sunt ziarist.
- g Stăm la București trei zile.
- h La Timișoara stăm paisprezece zile.

4 Use the appropriate indefinite article *un* or *o*:

- a copil, b fată, c băiat, d hotel, e telefon, f farmacie, g spital, h ceai, i bilet, j doctor, k doctoriță, l zi m cafea, n sticlă

5 Can you find the ten words in Romanian in this puzzle?

- a Do you speak?
- b where
- c telephone
- d child
- e you have
- f you are
- g it depends
- h week
- i female journalist
- j bottle

N	A	K	V	Ă	G	O	Ș	I	I
O	B	E	Z	Ș	A	V	E	Ț	I
F	S	E	I	Ț	N	Â	E	I	Ă
E	T	I	A	G	O	T	D	B	J
L	I	O	R	C	N	Â	E	R	U
E	C	L	I	U	L	I	P	O	C
T	L	K	S	E	Y	T	I	V	D
S	Ă	P	T	Ă	M	Â	N	A	G
Z	O	Ț	Ă	Ș	P	E	D	N	U
T	P	Â	U	F	D	S	E	S	V

6 How do you say the following in Romanian:

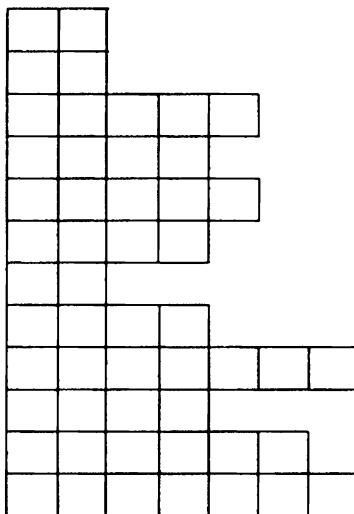
- a Are you Romanian (woman)?
- b I am married (man).
- c Where is a restaurant?
- d My name is Victor Enescu.
- e I am a student (man).
- f How much is a ticket?
- g I want a bottle of mineral water.
- h How much is a cup of coffee?
- i Where is a pharmacy?

- 7 Translate the following:
- Cât costă o prăjitură?
 - Cât costă două pâini?
 - Stăm șapte zile în România și nouă zile în Anglia.
 - Doriți cafea?
 - Da, vreau două cafele.
 - Avem patru copii.
- 8 Which column would you use to ask questions of Mr Porter and which to ask questions of Mrs Porter?
- | | |
|-------------------|----------------------|
| a | b |
| sunteți ziarist? | sunteți ziaristă? |
| sunteți profesor? | sunteți profesoară? |
| sunteți student? | sunteți studentă? |
| sunteți doctor? | sunteți doctoriță? |
| sunteți inginer? | sunteți ingineră? |
| sunteți american? | sunteți americancă? |
| sunteți englez? | sunteți englezoaică? |

Try using other male and female persons with the above forms, such as George este englez, or Ana este englezoaică.

- 9 Fill the squares in the puzzle with the correct Romanian words.

- a*
- no*
- Romanian*
- is*
- evening*
- train*
- I have*
- where*
- Romania*
- here*
- night*
- telephone*



10 Complete the blanks using câți or câte and write the numerals in full:

- a _____ zile stați în România? Stau 17 zile.
- b _____ copii aveți? Am 4 copii.
- c _____ sticle cu bere vreți? Vreau 14 sticle.
- d _____ prăjituri sunt aici? Sunt 12 prăjituri.
- e _____ englezi sunt acolo? Sunt 16 englezi.
- f _____ români sunt aici? Sunt 11 români.
- g _____ bilete doriți? Vreau 15 bilete.
- h _____ aspirine doriți? Vreau 12 aspirine.
- i _____ ingineri sunt aici? Aici sunt 6 ingineri.

04

cum să ajung la asking the way

In this unit you will learn

- to ask the way and understand directions
- to use some prepositions and the indefinite form of a noun
- to use the forms for *I, you, he, she, we, they*
- to use the verbs *a fi to be, a avea to have, a sta to stay, a merge to go, a lua to take*

Before you start

The simplest way to ask for directions if you are on foot is *Spre centru, vă rog? To the centre of town, please?* If you want to go by bus or underground, in order to find out where the bus- or underground-stop is you must ask *De unde iau un autobuz/metrou spre centru, vă rog? Where do I catch a bus/underground for the centre of town, please?* It is a good idea to repeat the directions you have been given so that you can be corrected if you have misunderstood.

Exercise

Ask a passerby how you can get on foot to the following:

- a station.
- b chemist's.
- c hotel.

► Key words and phrases

Cum merg spre gară, vă rog?	<i>How do I get to the station, please?</i>
Mergeți drept înainte.	<i>You go straight ahead.</i>
la dreapta	<i>turn right</i>
la stânga	<i>turn left</i>
până la intersecție	<i>go up to the crossroads</i>
până la semafor	<i>go up to the traffic lights</i>
pe stradă	<i>go up the street</i>
pe bulevard	<i>go up the boulevard</i>
Mergeți pe jos?	<i>Are you on foot?</i>
Cu ce mergeți?	<i>How are you getting there?</i>
Merg cu autobuzul.	<i>I am going by bus.</i>
cu metroul	<i>by underground</i>
cu mașina	<i>by car</i>
iau un autobuz.	<i>I am taking a bus.</i>
Stați la coadă la tichete.	<i>You queue up for tickets.</i>
Stați în stație.	<i>You wait at the stop.</i>
Aveți nevoie de un tichet.	<i>You need a ticket.</i>
un carnet de tichete	<i>a book of tickets</i>
De unde iau un tichet?	<i>Where do I get a ticket from?</i>
Luați tichete de la chioșc	<i>You get tickets from the kiosk</i>
dacă aveți timp.	<i>if you have time.</i>
În cât timp sunt la gară?	<i>How long will it take me to get to the station?</i>

cam în douăzeci de minute	<i>in about 20 minutes</i>
înainte de	<i>before</i>
Nu-i așa?	<i>Isn't that so?</i>
așa este	<i>that's right</i>
simplu	<i>simple</i>
mai simplu	<i>simpler</i>
lângă	<i>beside, next to</i>
între	<i>between</i>

 To help you classify the nouns used in this unit they are listed below with their gender and plural forms. Both the singular and plural forms of nouns are included in the Key words boxes from here onwards, e.g. **alimentară**, **alimentare** (f) food shop.

autobuz	autobuze (n)	<i>bus</i>
bulevard	bulevarde (n)	<i>main street</i>
carnet	carnete (n)	<i>book of tickets</i>
chioșc	chioșcuri (n)	<i>kiosk</i>
coadă	cozi (f)	<i>queue</i>
colonist	coloniști (m)	<i>colonist</i>
	est (n)	<i>East</i>
gară	gări (f)	<i>station</i>
hotel	hoteluri (n)	<i>hotel</i>
intersecție	intersecții (f)	<i>crossroads</i>
locuitor	locuitori (m)	<i>inhabitant</i>
mașină	mașini (f)	<i>car</i>
metrou	metrouri (m)	<i>underground</i>
million	millioane (n)	<i>million</i>
minut	minute (n)	<i>minute</i>
neamț	nemți (m)	<i>German</i>
oraș	orașe (n)	<i>town</i>
popor	popoare (n)	<i>people</i>
roman	romani (m)	<i>Roman</i>
secol	secole (n)	<i>century</i>
semafor	semafoare (n)	<i>traffic lights</i>
stație	stații (f)	<i>(bus-/underground-stop)</i>
stradă	străzi (f)	<i>street</i>
tichet	tichete (n)	<i>ticket</i>
trecător	trecători (m)	<i>passerby (male)</i>
trecătoare	trecătoare (f)	<i>passerby (female)</i>
ungur	unguri (m)	<i>Hungarian</i>
urmaș	urmași (m)	<i>descendant</i>

Grammar

1 'I', 'you', 'he', 'she', 'it', 'we' and 'they'

a *I, you, he, she, it, we* and *they* are called subject pronouns in English. Here are their equivalents in Romanian:

eu	I
tu	you (familiar only)
el	he (or) it
ea	she (or) it
noi	we
voi	you (collective only)
ei	they (male)
ele	they (female)

b The subject pronoun is placed in front of the verb to emphasize the doer of the action: *avem we have, noi avem we have.*

c The subject pronouns *el, ea, ei, ele* may be used to take the place of a noun, whether it is a person, place, thing or animal, although in practice they are mostly used to indicate persons. Here is an example with an object:

Un carnet are zece bilete.	<i>A book of tickets has ten tickets.</i>
El are zece bilete.	<i>It has ten tickets.</i>

d The subject pronoun *el* is used to take the place of a masculine singular noun: such as *George are George has, el are he has.*

e The subject pronoun *ea* is used to take the place of a feminine singular noun: such as *Ana are Ann has, ea are she has.*

f The subject pronoun *ei* is used to take the place of two or more masculine nouns. It is also used instead of one masculine and one feminine noun. Irrespective of the number of feminine nouns, as long as there is one masculine noun *ei* must be used: *George și Ana sunt acolo George and Ann are there, ei sunt acolo they are there.*

g The subject pronoun *ele* is used to take the place of two feminine nouns *only*.

h In Romanian there are four subject pronouns that mean *you*:

tu	voi
dumneata	dumneavoastră

Tu is used when you are speaking to a member of your family, a close friend, or someone younger than you: **tu ești you are.**
George Porter **Bună ziua, Ana. Tu ești studentă?**

Dumneata (usually abbreviated to **d-ta** or sometimes **mata**) is also used when addressing one person when that person is a professional colleague or a subordinate. It may be used in a friendly or scolding manner: **dumneata ești you are.**

George Porter **Bună ziua, domnule Popescu. Dumneata ești inginer?**

Voi is used to address two or more persons and usually shows that the speaker is on familiar terms with the persons addressed: **voi aveți you have.**

George Porter **Bună ziua, Ana și Nicu. Voi aveți bilete de metrou?**

If in doubt as to which to use, choose **dumneavoastră**.

Dumneavoastră (usually abbreviated to **dvs.**) is used when addressing one or more persons and when that person is superior in age or rank to the speaker. It can also be used to address a stranger or someone you do not know well. It is respectful and courteous: **dumneavoastră sunteți you are.**

Ana **Bună ziua, domnule Porter. Dvs. sunteți profesor?**

Note that **tu** and **dumneata** are used with a singular form of the verb (e.g. **ești**) and **dumneavoastră** and **voi** with a plural form (**sunteți, aveți**).

2 Verbs

A verb is a word that expresses an action (e.g. *to go*) or a state of being (*to be, to think*). Tense means time. Romanian and English verbs are divided into three phases of time: *past*, *present*, and *future*. A verb tense shows if an action *took place* (past), *is taking place* (present), or *will take place* (future).

In this unit you will look at the present tense of the verbs **a fi to be**, **a avea to have**, **a sta to stay** or **to reside**, **a merge to go**, **a lua to take**.

a fi			
sunt	<i>I am</i>	suntem	<i>we are</i>
ești	<i>you are</i>	sunteți	<i>you are</i>
este	<i>he, she, it is</i>	sunt	<i>they are</i>

a avea			
am	<i>I have</i>	avem	<i>we have</i>
ai	<i>you have</i>	aveți	<i>you have</i>
are	<i>he, she, it has</i>	au	<i>they have</i>
a sta			
stau	<i>I stay, I am staying, I do stay</i>	stăm	<i>we stay</i>
stai	<i>you stay</i>	stați	<i>you stay</i>
stă	<i>he, she, it stays</i>	stau	<i>they stay</i>
a merge			
merg	<i>I go, I am going, I do go</i>	mergem	<i>we go</i>
mergi	<i>you go</i>	mergeți	<i>you go</i>
merge	<i>he, she, it goes</i>	merg	<i>they go</i>
a lua			
iau	<i>I take, I am taking, I do take</i>	luăm	<i>we take</i>
iei	<i>you take</i>	luați	<i>you take</i>
ia	<i>he, she, it takes</i>	iau	<i>they take</i>

Notes

a *do, am, are, does, is*, which are used in English in the present tense are not translated into Romanian. Therefore *merg* can mean *I go*, or *I do go*, or *I am going*. Similarly *mergi* can mean *you go*, or *you do go*, or *you are going*.

b the *you* endings in *-i* refer to one person and those in *-ți* to one or more persons.

c *este* has an optional form *e* which is often used in colloquial speech e.g. *unde este where is (it)?* becomes *unde e?* This *e* sometimes becomes *i* if preceded by a word that ends in a vowel. Thus the question *ce este? what is it?* is rendered in colloquial speech *ce-i?*

d the word for *no* *nu* may be reduced before the forms of *a avea*. In such cases it is followed in writing by a hyphen:

n-am	<i>I don't have</i>	n-avem	<i>we don't have</i>
n-ai	<i>you don't have</i>	n-aveți	<i>you don't have</i>
n-are	<i>he, she doesn't have</i>	n-au	<i>they don't have</i>

Compare:

am	nu am	n-am	avem	nu avem	n-avem
ai	nu ai	n-ai	aveți	nu aveți	n-aveți
are	nu are	n-are	au	nu au	n-au

3 Use of prepositions such as 'on', 'towards'

In this unit you will have noticed such expressions as *pe stradă on the street*, *spre gară towards the station*, *până la semafor as far as the traffic lights*. Words indicating position or direction like *pe*, *spre* are called prepositions and when they are used in Romanian they often do not require a form for *the*. Thus *stradă* means *street* and *pe stradă on the street*. But note that *pe o stradă* means *on a street*.

Compare:

gară	station	intersecție	crossroads
la gară	at the station	la intersecție	at the crossroads
la o gară	at a station	la o intersecție	at a crossroads

► Dialogue

Mr Porter is standing outside his hotel and asks a passerby (un trecător) the way to the station:

- Porter** Dacă merg pe jos, în cât timp sunt la gară?
Trecătorul Cam în douăzeci de minute.
Porter Și dacă iau autobuzul?
Trecătorul Cu autobuzul sunteți la gară cam în cinci minute.
Porter Merg pe jos cinci minute și apoi iau autobuzul!
Trecătorul Mergeți pe bulevard drept înainte până la intersecție unde este un semafor, și apoi la dreapta. Lângă farmacie, între hotel și restaurant, este o stație de unde luați un autobuz.
Porter Câte stații sunt până la gară?
Trecătorul Șase stații.
Porter Ah, mulțumesc. Și tichet de unde iau? Am nevoie de tichet, nu-i așa?
Trecătorul Așa este. Luați de la chioșc. Este un chioșc înainte de hotel. Stați la coadă și luați un carnet de tichete. E mai simplu.
Porter Mulțumesc foarte mult.

Listen to, or read, the dialogue carefully and answer the questions. Tick in the box where there is a choice. You can still do the exercise if you haven't got the recording.

- What is the first thing Mr Porter asks the passerby?
 - What is the first thing the passerby asks Mr Porter?
 - How long does it take Mr Porter to walk to the station?
- ☐ ten minutes. ☐ about 20 minutes.

d How does he go there, on foot or by bus?

e To walk to the bus stop must he:

☐ turn right? ☐ go straight on? ☐ go straight on and then turn right?

f Where is the bus-stop?

☐ between the chemist's and the hotel. ☐ by the restaurant.

☐ between the hotel and the restaurant.

g How many stops are there?

☐ two stops. ☐ ten stops. ☐ six stops.

h Does he need a bus ticket?

☐ yes. ☐ no.

i Where is the kiosk?

☐ at the bus-stop. ☐ by the chemist's. ☐ before you get to the hotel.

i Hungarians and Germans in Romania

About the year 1000 the northwestern part of Romania, called Transylvania (**Transilvania**), was conquered by the King (**rege**) of Hungary (**Ungaria**). As a result many Hungarians settled in Transylvania and their descendants (**urmași**), who number more than two million (**două milioane**), live today alongside the Romanians.

In the early 1200s, the King of Hungary invited German settlers (**coloniști**) to Transylvania in order to help defend it against attacks from the Tatars to the east (**est**) of Romania. The Germans (**nemți**) built citadels (**cetăți**) and towns (**orașe**) which were largely self-governing. At the end of the eighteenth century, more German settlers were brought to the area of the Banat in southwestern Romania which at that time was under the rule of Habsburg Empress Maria Theresa. At the outbreak of the Second World War the numbers of Germans, generally known as Saxons (**săși**), had grown to more than 400,000. In the 1960s, the Romanian leader Nicolae Ceaușescu allowed large numbers of these Germans to leave the country in return for payment from their relatives in West Germany, and by the time of his overthrow there were about 200,000 left. Today, some 70,000 remain.

Exercises

- 1 You want to get to the station. Select your phrases from the box below and write them in the appropriate spaces in the conversation:

(a) Mulțumesc foarte mult (b) Nu, cu autobuzul
(c) Scuzați, vă rog, cum merg spre gară? (d) Merg la dreapta și apoi la stânga, nu-i așa?

Dumneavoastră

Un trecător

Dvs.

Un trecător

Dvs.

Un trecător

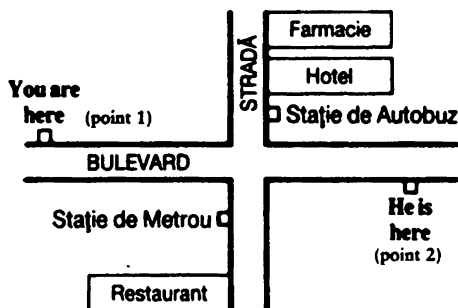
Dvs.

Mergeți pe jos sau cu mașina?

Mergeți la stânga și apoi la dreapta.
Acolo este o stație de autobuz.

Nu. La stânga și apoi la dreapta.

- 2 Taking as a guide the information given below for getting from point 1 to a restaurant, imagine yourself giving similar instructions from point 2 to somebody who wants to find a hotel. Look at the map below.



Guide Mergeți pe bulevard drept înainte până la intersecție, apoi la dreapta. Lângă o stație de metrou este un restaurant.

- 3 Working from the map in Exercise 2, complete the following sentences using *spre, lângă, între, pe, până la*.
- Este un hotel _____ o stație de autobuz și o farmacie.
 - Mergeți _____ stradă _____ intersecție.
 - Cum merg _____ farmacie?
 - Este o farmacie _____ hotel.
- 4 Fill in the blank spaces with the correct form of *a avea, a fi, a merge, a sta, a lua*. In some cases more than one verb can be used.
- Dumneavoastră _____ la hotel?
 - Cât timp _____ Victor în România?
 - Tu _____ român.
 - Noi _____ două tichete de autobuz.
 - Dumneata _____ spre gară?
 - Ei _____ englezi.
 - Tu _____ un autobuz sau _____ pe jos?
 - El _____ un taxi.

- i Noi _____ nevoie de tichete.
- j Ele _____ aici o săptămână.
- k Dumneavoastră _____ nevoie de taxi?
- l Ea _____ la coadă la tichete.
- m Eu _____ pe jos.

- 5 Replace the singular verb and pronoun with the corresponding plural.

Example: Cum merg eu spre stație? Cum mergem noi spre stație?

- a Eu stau la coadă la chioșc.
- b El este la hotel.
- c Ai nevoie de un tichet de autobuz?
- d Unde merge ea?
- e Cât timp stai în România?
- f Iei un autobuz sau mergi pe jos?
- g El ia un taxi.

- 6 Translate these questions into Romanian and answer them using the negative form of the verb. Avoid using the pronouns.

Example: *Is he going to the station?* Merge la gară? Nu merge la gară.

- a Are you going to the station?
- b Is he staying at the hotel?
- c Does she have a bus ticket?
- d Are they going by car?
- e Are you Romanian?
- f Are they students (m)?
- g Do you want a glass of wine?
- h Do you speak Romanian?
- i Is he going to the chemist's?
- j Are you taking the bus?

- 7 Translate the questions from Exercise 6 into Romanian using the pronouns.

Example: (a) Tu/dumneata mergi Dvs./voi mergeți spre/la gară?

- 8 Use the verbs forms introduced in the unit in all persons without using the pronouns.

Example: sunt englez, ești englez, este englez, suntem englezi, sunteți englezi, sunt englezi

- a am copii
- b stau la hotel
- c merg pe jos
- d iau un autobuz

05

cât e ceasul?

what is the time?

In this unit you will learn

- how to distinguish the types of verb
- to use adjectives
- to count up to 1,000
- to tell the time
- the points of the compass

Before you start

In order to understand the time in response to the question *Cât e ceasul?* *What is the time?*, you have to realize that both the 12-hour and the 24-hour clock are used in Romania. When answering, place *ora* (*hour*) in front of the numeral. Note that *ora* is usually omitted.

Example: *Cât e ceasul, vă rog?*
Este (ora) zece.

► Key words and phrases

acasă	<i>home, at home</i>
acum	<i>now</i>
alb, albă, albi, albe	<i>white</i>
alimentară, alimentare (f)	<i>food shop</i>
an, ani (m)	<i>year</i>
atunci	<i>then</i>
autoritate, autorități (f)	<i>authority</i>
bolnav, bolnavă, bolnavi, bolnave	<i>ill</i>
cartier, cartiere (n)	<i>district</i>
ceas, ceasuri (n)	<i>hour, clock, wrist watch</i>
centru	<i>centre</i>
când	<i>when</i>
cu	<i>with</i>
dacă	<i>if</i>
deci	<i>therefore</i>
deschis, deschisă, deschiși, deschise	<i>open</i>
domnitor, domnitori (m)	<i>ruler</i>
a dori	<i>to want</i>
dulce, dulci	<i>sweet</i>
fără	<i>without</i>
film, filme (n)	<i>film</i>
frumos, frumoasă, frumoși, frumoase	<i>beautiful</i>
invadator, invadatori (m)	<i>invader</i>
împreună	<i>together</i>
încă	<i>yet, still</i>
închis, închisă, închiși, închise	<i>closed</i>
a întreba	<i>to ask</i>
jumătate, jumătăți (f)	<i>half</i>

litru, litri (m)	<i>litres</i>
a lucra	<i>to work</i>
magazin, magazine (n)	<i>shop</i>
mare, mari	<i>large, big, great</i>
măslină, măslina (f)	<i>olive</i>
a merge	<i>to go</i>
mic, mică, mici	<i>small</i>
moarte, morți (f)	<i>death</i>
negru, neagră, negri, negre	<i>black</i>
obositor, obositoare, obositori, obositoare	<i>tired</i>
oră, ore (f)	<i>hour</i>
orez (n)	<i>rice</i>
papă, papi (m)	<i>Pope</i>
perioadă, perioade (f)	<i>period</i>
poveste, povești (f)	<i>story, tale</i>
prânz, prânzuri (n)	<i>lunch</i>
program, programe (n)	<i>programme</i>
provincie, provincii (f)	<i>province</i>
roșu, roșie, roșii	<i>red</i>
sec, seacă, seci	<i>dry</i>
sfert, sferturi (n)	<i>quarter</i>
stăpânire, stăpâniri (f)	<i>rule</i>
a ști	<i>to know</i>
turc, turci (m)	<i>Turk</i>
țepă, țepi (f)	<i>stake, splinter</i>
ulei, uleiuri (n)	<i>oil</i>
a vedea	<i>to see</i>
verde, verzi	<i>green</i>
a vorbi	<i>to speak</i>
La ce oră?	<i>At what time?</i>
la prânz	<i>at lunch time</i>
peste tot	<i>everywhere</i>
Ce fel de?	<i>What kind of?</i>
cu mine	<i>with me</i>
cu tine	<i>with you</i>

Grammar

1 Types of verb

Romanian verbs are divided into four main types (called conjugations). They are classified according to the ending of

their *to* forms, e.g. *to ask*, *to work*. These forms are known as infinitives.

In Romanian infinitives, *a* corresponds to *to*. Thus *a lucra* means *to work* and *a merge* means *to go*.

The endings of the four principal types of verb are: *-a*, *-ea*, *-e*, *-i*.

The first type, the most common, is that ending in *-a*:

a întreba to ask

The forms of the present tense are as follows:

întreb	<i>I ask</i>	întrebăm	<i>we ask</i>
întrebi	<i>you ask</i>	întrebați	<i>you ask</i>
întreabă	<i>he, she asks</i>	întreabă	<i>they ask</i>

A great many verbs of this type have endings with *-ez*:

a lucra to work

lucrez	<i>I work</i>	lucrăm	<i>we work</i>
lucrezi	<i>you work</i>	lucrați	<i>you work</i>
lucrează	<i>he, she, it works</i>	lucrează	<i>they work</i>

The second type, to which few verbs belong, ends in *-ea*:

a vedea to see

văd	<i>I see</i>	vedem	<i>we see</i>
vezi	<i>you see</i>	vedeți	<i>you see</i>
vede	<i>he, she, it sees</i>	văd	<i>they see</i>

A merge to go, introduced in this unit, belongs to the third type:

merg	<i>I go</i>	mergem	<i>we go</i>
mergi	<i>you go</i>	mergeți	<i>you go</i>
merge	<i>he, she, it goes</i>	merg	<i>they go</i>

The fourth type ends in *-i*. Most of the verbs of this type follow the pattern below:

a dori to wish

doresc	<i>I wish</i>	dorim	<i>we wish</i>
dorești	<i>you wish</i>	doriți	<i>you wish</i>
dorește	<i>he, she, it wishes</i>	doresc	<i>they wish</i>

Others, far fewer in number, are like the following:

a ști to know

știu	<i>I know</i>	știm	<i>we know</i>
știți	<i>you know</i>	știți	<i>you know</i>
știe	<i>he, she, it knows</i>	știu	<i>they know</i>

To help you remember the forms of the verbs it is useful to note

that in the first type the forms for *he* and *they* are the same, e.g.

întreabă *he asks, they ask*

and that in the other types the forms for *I* and *they* are the same, e.g.

văd *I see, they see*

merg *I go, they go*

doresc *I wish, they wish*

2 Further uses of the present

In addition to those uses of the present tense listed in Unit 4 the present can also be used in Romanian to express the following:

- a** the near future:

El merge mâine.

He is going tomorrow, he'll go tomorrow.

- b** an action or state of being that occurred in the past and continues up to the present. When used in this way the amount of time that has passed is preceded by **de**.

Stăm aici de cinci ani.

We have been living here for five years.

Sunt bolnav de trei zile.

I have been ill for three days.

3 Adjectives

An adjective is a word that describes a noun, indicating its quality, size, colour, etc. Thus in the phrase '*a big, red car*' the words *big* and *red* are adjectives. In English, the adjective precedes the noun whereas in Romanian it usually follows, although there are exceptions.

Romanian, unlike English, requires the adjective to adapt its form to that of the noun. As you saw in Units 2 and 3, Romanian nouns are classified according to whether they are masculine, feminine or neuter and indicate the plural by adding a variety of endings. Romanian adjectives behave in the same way. To help you use the correct form here are a few tips.

- a** In the singular, most adjectives have a common form for masculine and neuter nouns, and a separate form for feminine ones.

- b** In the plural, adjectives may have one form for masculine nouns and a common form for feminine and neuter nouns, or a common form for all three genders.

c Most Romanian adjectives have four forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	alb	albă	alb
<i>plural</i>	albi	albe	albe

Examples: un câine alb, o pâine albă, un vin alb.

d Others have three forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	mic	mică	mic
<i>plural</i>	mici	mici	mici

	m	f	n
<i>singular</i>	sec	seacă	sec
<i>plural</i>	seci	seci	seci

	m	f	n
<i>singular</i>	obositor	obositoare	obositor
<i>plural</i>	obositori	obositoare	obositoare

Note that this type ending in -tor, which is generally derived from a verb, has a common form for feminine singular and feminine plural.

Examples:

un pește mic	<i>a small fish</i>
pești mici	<i>small fishes</i>
o alimentară mică	<i>a small food shop</i>
alimentare mici	<i>small food shops</i>
un program obositor	<i>a tiring programme</i>
programe obositoare	<i>tiring programmes</i>
un vin sec	<i>a dry wine</i>
vinuri seci	<i>dry wines</i>

e Yet others have two forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	mare	mare	mare
<i>plural</i>	mari	mari	mari

	m	f	n
<i>singular</i>	dulce	dulce	dulce
<i>plural</i>	dulci	dulci	dulci

Examples:

o fată dulce	<i>a sweet girl</i>
fete dulci	<i>sweet girls</i>
o mașină mare	<i>a large car</i>
mașini mari	<i>large cars</i>
un cartier mare	<i>a large borough</i>
cartiere mari	<i>large boroughs</i>

4 More numbers

a The numbers from 21 to 30:

- 21 douăzeci și unu or douăzeci și una
- 22 douăzeci și doi or douăzeci și două
- 23 douăzeci și trei
- 24 douăzeci și patru
- 25 douăzeci și cinci
- 26 douăzeci și șase
- 27 douăzeci și șapte
- 28 douăzeci și opt
- 29 douăzeci și nouă
- 30 treizeci

b The numbers up to 100 follow the same pattern, the multiples of ten from 40 to 90 are as follows:

- 40 patruzeci
- 50 cincizeci
- 60 șaizeci
- 70 șaptezeci
- 80 optzeci
- 90 nouăzeci

Examples:

- | | | | |
|----|--------------------|----|-------------------|
| 35 | treizeci și cinci | 73 | șaptezeci și trei |
| 47 | patruzeci și șapte | 99 | nouăzeci și nouă |
| 54 | cincizeci și patru | | |

c The numbers from 100 are:

- 100 o sută
- 200 două sute
- 300 trei sute, etc.
- 1,000 o mie
- 2,000 două mii
- 3,000 trei mii
- 1,000,000 un milion
- 2,000,000 două milioane

Here are several more examples:

- 201 două sute unu, două sute una
- 114 o sută paisprezece
- 365 trei sute șaizeci și cinci
- 1,992 o mie nouă sute nouăzeci și doi
- 12,353 douăsprezece mii trei sute cincizeci și trei

d Don't forget that from 20 upwards **de** is used to link the numbers to a noun:

treizeci de lei	30 lei (currency)
o sută de kilometri	100 kilometres
două sute cincizeci de kilograme	250 kilos
douăzeci de mii de oameni	20,000 people
cinci milioane de dolari	5 million dollars
trei miliarde de lire sterline	3 billion pounds

e When expressing years, e.g. 1992, Romanian uses the formula *one thousand nine hundred ninety-two*: o mie nouă sute nouăzeci și doi; *two thousand three*, 2003: două mii trei.

f In Romanian, a comma is used where a decimal point is found in English, e.g. 3,4 3.4. A full stop is used to distinguish thousands, e.g. 4.300 4,300.

5 Telling the time

As you saw at the beginning of this unit, you place *ora* in front of the numeral to express the time in Romanian:

este ora patru	<i>it is four o'clock</i>
----------------	---------------------------

Ora is often omitted and *este* reduce to *e*.

e patru	<i>it's four</i>
e cinci	<i>it's five</i>
e cinci și zece	<i>it's ten minutes past five</i>
e cinci și un sfert	<i>it's a quarter past five</i>
e cinci și jumătate	<i>it's half past five</i>
e șase fără un sfert	<i>it's a quarter to six</i>
e șase fără zece	<i>it's ten to six</i>

Note that *e cinci și jumătate* is commonly reduced in conversation to *e cinci jumate* and that *unu*, *două* and *douăsprezece* are used respectively for *one*, *two* and *12*.

e unu	<i>it's one (o'clock)</i>
e două fix	<i>it's precisely two</i>
la două	<i>at two</i>
până la două	<i>by two, until two</i>
pe la unu	<i>about one</i>

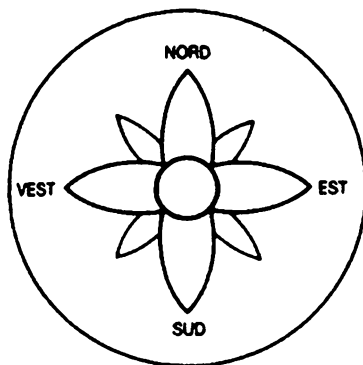
Vlad Dracula and other rulers

Little in their history has given the Romanians cause for celebration. They frequently suffered at the hands of a succession of invaders (*invadatori*) and have lived for long periods under foreign rule (*stăpânire*). About the year 1000 Transylvania was conquered by the King of Hungary and, except for a brief period (*perioadă*) in the sixteenth century, remained under Hungarian control (*autoritate*) until

1918. Moldavia and Wallachia were created in the 1400s and both were ruled by Romanian princes (*domnitori*). The best known of these are remembered by the Romanians for their attempts to defend their domains against invaders from the north (*nord*) and south (*sud*) such as the Poles (*polonezi*) and Turks (*turci*). Stephen the Great (*Ștefan cel Mare*), Prince of Moldavia, defeated the Turks on several occasions and managed to keep Moldavia independent until his death (*moarte*) in 1504. In recognition of his exploits Stephen was called *The Athlete of Christ* by the Pope (*papă*).

The most celebrated or, rather, notorious ruler of Wallachia is Vlad Dracula the Impaler (*Vlad Țepeș*). Like his contemporary Stephen the Great, he fought against the Turks to keep Wallachia independent. Contemporaries wrote of his extreme cruelty towards prisoners, whom he punished by impaling them on wooden stakes. His notoriety led the nineteenth-century novelist Bram Stoker to borrow the name of Dracula for the principal character in his horror story of the same name.

6 Points of the compass



la sud de Londra *to the south of London*; la nord de București *to the north of Bucharest*.

► Dialogue

George asks Ion about how and when to buy some food.

- George** Știi când este deschisă o alimentară în centru?
Ion Între opt dimineața și opt seara. Ai nevoie de ceva?
George Da, vreau un litru de ulei, jumătate de kilogram de orez, un sfert de kilogram de măsline și vin.
Ion Ce fel de vin, sec sau dulce?
George Vin roșu sec și vin alb dulce.
Ion Și măsline negre sau verzi?
George Măsline negre în ulei.
Ion La ce oră mergi la alimentară?
George Lucrez acasă între nouă și douăsprezece, deci sunt liber la

prânz.

- Ion Cât e ceasul, te rog?
 George E opt și un sfert. De ce?
 Ion Dacă ai timp acum, mergem împreună.
 George Am timp până la nouă. Să mergem!

să mergem *let's go*

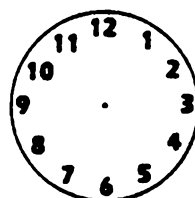
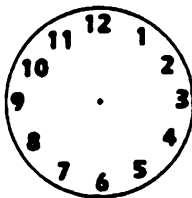
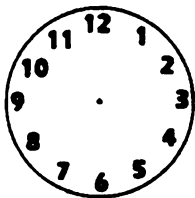
Exercises

- Listen to, or read, the dialogue again and write down the times mentioned.
- True or false?
 - George asks when the grocer's closes.
 - Ion says it closes at 9pm.
 - George is working between 9am and 12am.
 - George would like to buy a bottle of sweet white wine.
 - George wants to buy black olives in oil.
 - George will go to the grocer's with his friend.
 - Ion tells George that it is 10.30am.
- Fill in the right time:

opt fără un sfert

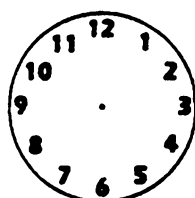
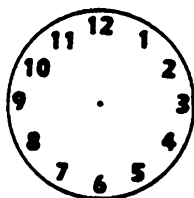
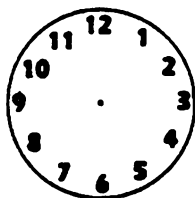
șapte și douăzeci
și cinci

unu jumate



două și un sfert

trei și zece

douăsprezece
fără douăzeci

4 Complete the blanks.

- a Ion vorb _____ cu tine.
- b Eu nu ști _____ cât e ceasul.
- c El nu lucr _____ ?
- d Dumneavoastră întreb _____ unde este o alimentară.
- e Tu ie _____ autobuzul.
- f Câte ore lucr _____ dumneavoastră?
- g Ei ști _____ cât costă o sticlă cu vin.
- h Noi dor _____ un litru de ulei.
- i Dumneavoastră ved _____ o stație de metrou?
- j Noi merg _____ împreună.
- k Eu lucr _____ opt ore.
- l Ele vorb _____ mult.

5 Find out in the puzzle whether the restaurant is open or closed, and between which hours:

șeptălesoîechsîrensît

6 Match the words in both columns:

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| (i) unde | a vorbește ea? |
| (ii) cât | b ore lucrați? |
| (iii) cu cine | c ceasul? |
| (iv) știți | d costă un kilogram de măsline? |
| (v) câte | e lucrați? |
| (vi) cât este | f este o alimentară? |

7 Complete the blanks with the correct form of the adjectives **bun, mare, mic, sec, dulce, obositor**. Use as many adjectives as possible.

- a Este un program _____.
- b Vreți o cafea _____?
- c Sunt băieți _____.
- d Ion vrea măsline _____.
- e Doriți o sticlă cu vin _____?
- f Vorbesesc cu o doamnă _____.

 8 Translate into Romanian, writing down the figures in letters:

- a This costs 265.000 lei.
- b There are 100 km between Bucharest and Pitești.
- c George has 1.900.000 lei.
- d Ion works 40 hours.
- e The car costs 16.000.000 lei.
- f I need 835.000 lei.

06

recapitulare
revision

► 1 On the recording you will hear George counting money. Write down in figures each of the amounts mentioned. If you do not have the recording write in full the numerals 20, 30 and so on to 100.

► 2 Formulate questions to match these answers:

- a Vreau o cafea și o bere rece.
- b Nu avem aspirine, îmi pare rău.
- c Asta costă 96 de lei.*
- d Mă numesc Ion Georgescu.
- e Nu suntem români, suntem englezi.
- f Avem doi copii.
- g Stăm aici o săptămână.
- h Luați tichete de la chioșc.
- i Merg cu autobuzul.

3 Using the 24-hour clock write the following down in letters: 12.15 am, 17.45, 13.30, 14.50, 20.20, 22.00.

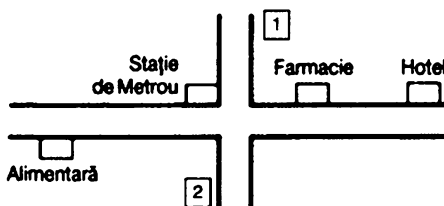
4 Provide all the information you can about yourself.

Example: mă numesc Ana, sunt studentă, am douăzeci de ani.

5 Ask for directions to get from position 1 to a chemist's shop and a grocer's, and from position 2 to a tube station and a hotel.

Example: Cum merg spre o farmacie?

6 Using the map here answer the questions put in Exercise 5.



7 Translate into English:

Mă numesc John Smith. Sunt englez. Sunt căsătorit și am doi copii, o fată și un băiat. Nu vorbesc bine românește. Stau în România două sau trei săptămâni. Dumneavoastră cum vă numiți? Aveți copii?

*Given the ravages of inflation in Romania, prices have changed – and continue to change – substantially. It has not always been possible to reflect these changes in the texts and dialogues.

 8 Translate into Romanian:

Where do we catch a bus for the station, please? We need bus tickets. Where can we get tickets from? We do not have time to queue up. Can we go on foot? How long will it take us to get to the station if we go on foot?

9 Find the words which introduce the following questions:

- a copii aveți?
- b este o stație de metrou?
- c este deschisă alimentara?
- d e ceasul, vă rog?
- e stații sunt până la gară?

10 Answer the questions following the example:

Example: Vorbiți românește? Da, vorbesc.

- a Vorbiți românește? Da, _____
- b Ești englez? Da, _____
- c Mergi la Cluj? Da, _____
- d Știți cât e ceasul? Da, _____
- e Lucrați acum? Da, _____
- f Vezi un taxi? Da, _____
- g Vrei o cafea? Da, _____
- h Ai mașină? Da, _____

11 Use **nu** to answer the questions.

Example: Stai mult? Nu, nu stau mult.

- a Stai mult? Nu, nu _____
- b Costă 200 de lei? Nu, nu _____
- c Ai copii? Nu, nu _____
- d Mergi cu autobuzul? Nu, nu _____
- e Ai un telefon? Nu, nu _____
- f Luați tichete de la chioșc? Nu, nu _____
- g Vă numiți Ion? Nu, nu _____
- h Lucrați până la ora 6? Nu, nu _____

07

căutând camera la hotel

finding somewhere to stay

In this unit you will learn

- to say *the* in Romanian
- to address people
- to use reflexive verbs
- to use the subjunctive
- to say *also, still, another*

Before you start

In Romania, you will see many signs saying *De închiriat* meaning *to rent, to let, to hire*. You can rent cars, houses, and flats. In the newspapers you'll find advertisements offering different things for hire or for rent. Example: *De închiriat: apartament cu două camere, central. To let: two-room flat, centrally situated.*

► Key words and phrases

agenție, agenții (f)	<i>agency</i>
apartament, apartamente (n)	<i>flat, apartment</i>
cald, caldă, calzi, calde	<i>warm</i>
a căuta	<i>to look for</i>
a cere	<i>to ask</i>
cinema (n)	<i>cinema</i>
comod, comodă, comozi, comode	<i>comfortable</i>
convenabil, convenabilă, convenabili, convenabile	<i>convenient, suitable</i>
a cumpăra	<i>to buy</i>
dar	<i>but</i>
degeaba	<i>in vain</i>
direct	<i>directly</i>
a se duce	<i>to go</i>
duș, dușuri (n)	<i>shower</i>
film, filme (n)	<i>film</i>
frig (n)	<i>cold</i>
garaj, garaje (n)	<i>garage</i>
a găsi	<i>to find</i>
ieftin, ieftină, ieftini, ieftine	<i>cheap</i>
incomod, incomodă, incomozi, incomode	<i>inconvenient</i>
a închiria	<i>to hire, to rent, to let</i>
lift, lifuri (n)	<i>lift</i>
mai	<i>still, in addition</i>
mamă, mame (f)	<i>mother</i>
a parca	<i>to park</i>
președinte, președinți (m)	<i>president</i>
recepționeș, recepționeri (m)	<i>receptionist</i>
recepționeșă, recepționere (f)	<i>receptionist</i>
a repara	<i>to repair</i>
scump, scumpă, scumpi, scumpe	<i>expensive, dear (affectionate)</i>

a se spăla	<i>to wash</i>
special, specială,	<i>special</i>
speciali, speciale	
stricat, strică, stricați, stricate	<i>damaged, out of order</i>
și	<i>and, also, too</i>
știi cumva	<i>do you know by chance?</i>
tată, tați (m)	<i>father</i>
tot	<i>also, still, continuously</i>
a trebui	<i>to have to</i>
a se uita (la)	<i>to look (at)</i>
a vrea	<i>to want</i>
ziar, ziare (n)	<i>daily newspaper</i>
chiar dacă	<i>even if</i>
destul de	<i>fairly</i>
de închiriat	<i>to let</i>
mai ușor	<i>easier</i>
merge	<i>it works</i>
mica publicitate	<i>small ads</i>
pentru că	<i>because</i>

Grammar

1 'The'

In Unit 2, you were introduced to **un** and **o** (*a* or *an*). Grammatically speaking, *a* and *an* are known as indefinite articles. *The* is called the definite article. Unlike in English, or in most European languages, there isn't a separate word for *the* in Romanian; *the* is expressed by adding an ending to the noun and this ending changes to indicate whether the noun is singular or plural, masculine, feminine or neuter.

Adopting the pattern of presentation of *a* forms in Units 2 and 3, we can classify the *the* forms of the Romanian noun as follows:

- a masculine nouns ending in a consonant:
- | | |
|----------------|----------------------|
| românul | <i>the Romanian</i> |
| românii | <i>the Romanians</i> |
- b masculine nouns ending in a vowel:
- | | | | |
|----------------|--------------------------------------|---------------|-------------------|
| câinele | <i>the dog</i> | metrul | <i>the metre</i> |
| câinii | <i>the dogs</i> | metrii | <i>the metres</i> |
| leul | <i>the lion (unit of currency)</i> | | |
| leii | <i>the lions (units of currency)</i> | | |

Note:

- | | | | | |
|---|-------------------------------------|--------------------------|-----------|--------------------|
| | tatăl | <i>the father</i> | | |
| | tații | <i>the fathers</i> | | |
| c | feminine nouns ending in -ă: | | | |
| | sticla | <i>the bottle</i> | | |
| | sticlele | <i>the bottles</i> | | |
| d | feminine nouns ending in -e: | | | |
| | berea | <i>the beer</i> | | |
| | berile | <i>the beers</i> | | |
| e | feminine nouns ending in -ură: | | | |
| | prăjitura | <i>the tea cake</i> | | |
| | prăjiturile | <i>the tea cakes</i> | | |
| f | feminine nouns ending in -ie: | | | |
| | cofetăria | <i>the coffee house</i> | | |
| | cofetăriile | <i>the coffee houses</i> | | |
| g | feminine nouns ending in -ea: | | | |
| | cafeaua | <i>the coffee</i> | | |
| | cafelele | <i>the coffees</i> | | |
| h | neuter nouns ending in a consonant: | | | |
| | biletul | <i>the ticket</i> | trenul | <i>the train</i> |
| | biletele | <i>the tickets</i> | trenurile | <i>the trains</i> |
| i | neuter nouns ending in a vowel: | | | |
| | taxiul | <i>the taxi</i> | biroul | <i>the office</i> |
| | taxiurile | <i>the taxis</i> | birourile | <i>the offices</i> |

Some further observations about *the* in Romanian: As pointed out in Unit 4 words indicating position or direction like *pe* or *spre* do not require a form for *the*. Thus *pe stradă* means *on the street*. However, there is one exception: *cu* meaning *with* or *by* can be followed by a noun expressing *the*. Thus in the dialogue you will see the example *cu recepționera* *with the receptionist*. Compare:

Sunt la hotel, în cameră. *I am at the hotel in my room.*

Suntem la poștă, la coadă. *We are at the post office, in a queue.*

Ea este la bazin. *She is at the swimming pool.*

with: Plecăm cu mașina. *We are leaving by car.*

Mergem cu metroul. *We are going on the underground.*

However, words like **pe** and **spre** do require the *the* form when the noun is qualified:

sunt la hotel	<i>becomes</i>	sunt la hotelul București
este în cameră		este în camera 502
plecăm la poștă		plecăm la poșta centrală

2 Addressing people

When referring to a person by name or title, e.g. *Mr Popescu, Mrs Popescu, Miss Popescu, Dr Popescu, President Popescu*, the *the* forms of the title are used:

domnul Popescu	doamna Popescu	domnișoara Popescu
doctorul Popescu	președintele Popescu	

However, when you call out to them, or summon them, or simply address them in the street a form of the noun called the vocative is used. In Unit 1 you met **domnule Porter doamnă Enescu**, which are vocative forms. You will see that male titles receive the ending **-e** and some female titles **-ă**.

Here are some more examples of male titles:

Nicu	becomes	Nicule!	<i>Nick!</i>
Radu	becomes	Radule!	<i>Radu!</i>
Dan	becomes	Dane!	<i>Dan!</i>
but Mihai	remains	Mihai!	<i>Michael!</i>
domnul	becomes	either domnule!	<i>Sir!</i>
		or doamne!	<i>Lord!</i>

domnule profesor! rather than *profesore!*

domnule doctor! rather than *doctore!*

Note the unusual: **Tată! Dad!**

With feminine names either the indefinite form is used as in the following:

doamnă Enescu!	<i>Mrs Enescu!</i>
mamă!	<i>mum! , mother!</i>
doamnă doctor!	
doamnă profesor!	

or **-a** and **-o** can be used instead of **-ă**:

Ana! = Ano!	<i>Ann!</i>
Elena! = Eleno!	<i>Helen!</i>
Maria! = Mario!	<i>Maria!</i>

In the plural we may find either:

băieți! or băieților!

copii! or copiilor!

but simply:

doamnelor și domnilor!

lads!

children!

ladies and gentlemen!

3 Reflexive verbs

A reflexive verb expresses an action that is turned back upon the subject, e.g. *I wash myself*. *Myself* is called a reflexive pronoun in English. The equivalent phrase in Romanian is *mă spăl*. *Mă* means *myself*.

We have already used some reflexive forms in Unit 3: *Mă numesc my name is* can also be translated as *I call myself*. Similarly, *cum vă numiți? what is your name?* has the additional meaning of *what do you call yourself?*

a A reflexive verb in Romanian is made up of the verb preceded by the required form of the reflexive pronouns. The reflexive pronouns in Romanian are:

mă *myself*

te *yourself*

se *himself, herself, itself*

ne *ourselves*

vă *yourselves, yourself*

se *themselves*

It is the form *se* that appears in the *to* form of all reflexive verbs. Thus *to wash oneself* is a *se spăla*.

b You must take care to use the appropriate reflexive pronoun, the one that matches *I, you, he, she, it, we* and *they*. You already know these forms in Romanian from Unit 4. Here they are again, beside the reflexive pronouns:

eu *mă*

tu *te*

el *se*

ea *se*

noi *ne*

voi (dumneavoastră) *vă*

ei *se*

ele *se*

Note that *el, ea, ei, ele* all take the same reflexive form *se*.

c In many instances a verb that is reflexive in Romanian is also reflexive in English: a *se spăla to wash oneself* is an example. Here are its forms:

a se spăla

mă spăl *I wash myself*ne spălăm *we wash ourselves*te speli *you wash yourself* vă spălați *you wash yourselves*se spală *he/she washes himself/herself* se spală *they wash themselves*

d There are, however, several exceptions. In this unit we shall meet two verbs which are reflexive in Romanian but not in English. They are: a se duce *to go* and a se uita *to look*.

A se uita belongs to the first type of verb ending in -a:

mă uit *I look*ne uităm *we look*te uiți *you look*vă uitați *you look*se uită *he, she, it looks*se uită *they look*

A se duce belongs to the third type of verb ending in -e:

mă duc *I go*ne ducem *we go*te duci *you go*vă duceți *you go*se duce *he, she, it goes*se duc *they go*

e Common reflexive phrases.

Cum se spune? = Cum spunem?

How do we say?

Cum se traduce? = Cum traducem?

How do we translate?

Cum se scrie? = Cum scriem?

How do we write?

Cum se cere? = Cum cerem?

How do we ask for?

4 The subjunctive

In Romanian a special form of the verb is used in the third person in phrases which are linked by the word *să*. In most cases *să* is translated in English by *to*. This special form of the verb is known technically as the subjunctive and it differs from the non-subjunctive (so-called indicative) forms which you have met up to now only in the third person. Here are some examples. Note that the special form only occurs when preceded by *să* and that it is identical in the singular and plural:

el are

he has

el vrea să aibă

he wants to have

ei au

they have

ei vor să aibă

*they want to have*el întreabă *he asks*

el vrea să întrebe

*he wants to ask*ei întreabă *they ask*

ei vor să întrebe

they want to ask

el lucrează	<i>he works</i>	el vrea să lucreze	<i>he wants to work</i>
ei lucrează	<i>they work</i>	ei vor să lucreze	<i>they want to work</i>
el vede	<i>he sees</i>	el vrea să vadă	<i>he wants to see</i>
ei văd	<i>they see</i>	ei vor să vadă	<i>they want to see</i>
el merge	<i>he goes</i>	el vrea să meargă	<i>he wants to go</i>
ei merg	<i>they go</i>	ei vor să meargă	<i>they want to go</i>
el știe	<i>he knows</i>	el vrea să știe	<i>he wants to know</i>
ei știu	<i>they know</i>	ei vor să știe	<i>they want to know</i>
el citește	<i>he reads</i>	el vrea să citească	<i>he wants to read</i>
ei citesc	<i>they read</i>	ei vor să citească	<i>they want to read</i>

a Unlike any other verb *a fi to be* has a complete set of special forms when preceded by *să*:

vreau să fiu	<i>I want to be</i>	vrem să fim	<i>we want to be</i>
vrei să fii	<i>you want to be</i>	vreți să fiți	<i>you want to be</i>
vrea să fie	<i>he wants to be</i>	vor să fie	<i>they want to be</i>

Note also the forms of the verb *a vrea to want*.

b Certain verbs are usually followed by *să*. Two of the most common are *a trebui to have to, must* and *a putea to be able to*. In the present tense *a trebui* has a single form:

trebuie să	<i>I must find</i>	trebuie să găsim	<i>we must find</i>
găsesc			
trebuie să	<i>you must find</i>	trebuie să găsiți	<i>you must find</i>
găsești			
trebuie să	<i>he must find</i>	trebuie să	<i>they must find</i>
găsească		găsească	
pot să	<i>I can find</i>	putem să găsim	<i>we can find</i>
găsesc			
poți să	<i>you can find</i>	puteți să găsiți	<i>you can find</i>
găsești			
poate să	<i>he can find</i>	pot să găsească	<i>they can find</i>
găsească			

c A number of expressions are followed by *să*:

E mai ușor să închiriez o mașină.	<i>It is easier (for me) to hire a car.</i>
E mai comod să mergem pe jos.	<i>It is more convenient (for us) to go on foot.</i>

5 'Mai', 'și', 'tot'

You have already met *mai* with its meaning of *more* and *și* with its meaning of *and*. Both are commonly used in everyday speech with other meanings. Below are some examples. Note their position in Romanian. It does not often correspond to its equivalent in English.

Mai vreți o cafea?	<i>Do you want another cup of coffee?</i>
Mai stați aici?	<i>Are you going to stay any longer?</i>
George se mai uită la film.	<i>George is still watching the film.</i>
Ana merge la cinema. Și	<i>Ann is going to the cinema.</i>
George merge.	<i>George is going too.</i>
Și George și Ana merg la cinema.	<i>Both George and Ann are going to the cinema.</i>

Tot can mean *too*, *still* or *continuously*.

Ana merge tot la cinema.	<i>Ann is going to the cinema too.</i>
Ana tot merge la cinema.	<i>Ann keeps going to the cinema.</i>
Ana tot nu vorbește englește.	<i>Ann still doesn't speak English.</i>

I From Michael the Brave to Carol I

One of the figures of history whom the Romanians celebrate is Michael the Brave (**Mihai Viteazul**) who for the briefest of periods at the beginning of the seventeenth century brought all Romanians together under one ruler. After he came to the throne of Wallachia in 1593 Michael rose against the Turks and defeated them in the same year. Following this success Michael crossed the Carpathian mountains (**munții Carpați**) into Transylvania, defeated its Hungarian prince, and entered the capital Alba Iulia in 1600 as the ruler of Wallachia, Moldavia and Transylvania. This was the first time that the Romanians in all three provinces were nominally united, but the union was shortlived. In 1601 Michael was murdered and each of the three provinces reverted to separate rule.

In 1812 the eastern half of Moldavia, with its mainly Romanian population, was annexed by the Tsar of Russia and renamed Bessarabia (**Basarabia**). It remained under Russian rule until 1918. In 1859 the rump of Moldavia and Wallachia were united and were given the name Romania. In 1878 the province of Dobrogea (**Dobrogea**) on the Black Sea, which in the fifteenth century had been captured by the Turks and which had many Romanian inhabitants, was surrendered to Romania after a war (**război**) between the Turks

and the joint armies of Russia and Romania. This expansion of Romania was literally crowned three years later by the coronation of Charles, a German prince, as Carol I, the first King of Romania.

► Dialogue

George can't stay at the hotel much longer and he wants to find a flat to rent but he doesn't know how to go about it.

George Trebuie să caut un apartament. Nu mai vreau să stau la hotel.

Ana De ce? E scump?

George Da, e foarte scump.

Ana Dar e comod să stai la hotel.

George Nu este comod: liftul nu merge, dușul e stricat ...

Ana Trebuie să ceri să repare liftul și dușul. De ce nu vorbești cu recepționera?

George Degeaba! Și nu este un autobuz direct spre centru.

Ana N-ai mașină?

George Nu am. Știi cumva unde pot să găsesc apartament și mașină de închiriat?

Ana Poți să găsești ceva convenabil în ziar, la mica publicitate.

George Dar n-am timp să caut.

Ana Atunci e mai ușor să mergi la o agenție.

Exercises

- 1 Listen to the dialogue and answer the following questions. If you do not have the recording refer to the text.
 - a Why does George want to move from the hotel?
 - b What does Ana suggest he do to improve things?
 - c What is George intent on doing?
 - d Where does Ana tell George to look for a flat?
- 2 True or false?
 - a George is looking for a house.
 - b The room in the hotel is cheap.
 - c There is not a direct bus to the centre of town.
 - d The shower does not work.
 - e George wants to rent a car and nothing else.
- 3 Write the form with *the* in Romanian for each noun.
Example: bilet, biletul.

a	bilet	f	cafele
b	sticlă	g	lei
c	taxi	h	dușuri
d	câine	i	mașini
e	cofetării	j	domn

- 4 Write the singular *the* form in Romanian for each noun.
Example: munții, muntele.

a	munții	f	autobuzele
b	centrele	g	apartamentele
c	cofetăriile	h	străzile
d	englezii	i	hotelurile
e	orașele	j	agențiile

- 5 Translate into English:

- a Trebuie să găsim un apartament și o mașină de închiriat.
- b Este prea cald să mergem pe jos.
- c Ei nu mai vor să stea la hotel și vor să găsească un apartament.
- d Liftul și dușul sunt stricate și trebuie să vorbim cu recepționera.
- e Unde pot să parchez mașina?
- f Casa are garaj?
- g Hotelul este prea scump.
- h Vreau să cer să repare dușul.

- 6 Supply the required subjunctive forms of the verbs in brackets.

Example: nu mai vrea să stea.

- a George nu mai vrea să _____ la hotel (a sta).
- b Vor să _____ ceva ieftin (a găsi).
- c E mai comod pentru tine să _____ un apartament (a închiria).
- d El trebuie să _____ un ziar (a lua).
- e Unde poate să _____ o agenție? (a fi).
- f Dumneavoastră trebuie să _____ liftul (a repara).
- g Puteți să _____ pe jos (a merge).
- h Vrem să _____ o mașină (a cumpăra).

-  7 Translate into English:

- a Mai aveți timp să reparați și liftul?
- b Mergeți tot pe jos?
- c Și el vine la hotel.
- d Ei tot nu vorbesc bine englezește.

- e Nu mai pot să stau la coadă la bilete.
- f Și dumneavoastră vreți să vă uitați la mica publicitate?
- g Mai doriți o cafea?
- h Mai vrei să te duci acolo?

8 Translate into Romanian:

- a I can go with you.
- b They can work between 8.30am and 3pm.
- c We can speak with him.
- d You can take the bus from the hotel.
- e He can ask where there is a taxi rank.
- f You can stay at the hotel.

9 Fill in the blanks using the correct form of the reflexive pronoun.

Example: Eu mă duc la hotel.

- a Eu _____ duc la hotel.
- b Tu unde _____ duci?
- c Vrem să _____ ducem la restaurant.
- d _____ duceți acolo cu mașina?
- e Ei unde trebuie să _____ ducă?
- f Vlad _____ uită la televizor.
- g _____ uit la ei.

10 Convert the following and answer the questions.

Example: Unde este un restaurant? Unde este restaurantul?

- a Unde este un restaurant?
- b Unde este un magazin?
- c Unde este o berărie?
- d Unde este o farmacie?
- e Unde este o stație de metrou?
- f Unde este un hotel?
- g Unde este un ziar?
- h Unde este un taxi?

08

planuri de viitor planning ahead

In this unit you will learn

- to use the future tense
- the *to* and *of* forms of nouns
- the days of the week and the months
- how to say *in* and *at*

Before you start

Note that the days of the week are feminine, but that the months, despite their appearance, are masculine.

Example: *un septembrie frumos, un octombrie superb a beautiful September, a superb October.*

Key words and phrases

afacere, afaceri (f)	<i>business</i>
aseară	<i>yesterday evening</i>
august (m)	<i>August</i>
coleg, colegă, colegi, colege	<i>colleague</i>
cale ferată, căi ferate (f)	<i>railway</i>
a crede	<i>to believe</i>
a da	<i>to give</i>
dimineată, dimineți (f)	<i>morning</i>
duminică (f)	<i>Sunday</i>
expoziție, expoziții (f)	<i>exhibition</i>
februarie (m)	<i>February</i>
greu, grea, grei, grele	<i>heavy, difficult</i>
idee, idei (f)	<i>idea</i>
ieri	<i>yesterday</i>
joi (f)	<i>Thursday</i>
liber, liberă, liberi, libere	<i>free, vacant</i>
lung, lungă, lungi, lungi	<i>long</i>
luni (f)	<i>Monday</i>
mare, mări (f)	<i>sea</i>
martie (m)	<i>March</i>
marți (f)	<i>Tuesday</i>
miercuri (f)	<i>Wednesday</i>
munte, munți (m)	<i>mountain</i>
muzeu, muzee (n)	<i>museum</i>
niște	<i>some</i>
noapte, nopți (f)	<i>night</i>
pachet, pachete (n)	<i>packet, parcel</i>
partener, parteneri (m)	<i>partner</i>
parteneră, partenere (f)	<i>partner</i>
pământ, pământuri (n)	<i>earth</i>
plimbare, plimbări (f)	<i>walk</i>
preț, prețuri (n)	<i>price</i>
prieten, prieteni (m)	<i>friend</i>

prin	<i>through</i>
răcoare (f)	<i>coolness</i>
război, războaie (n)	<i>war</i>
săptămână, săptămâni (f)	<i>week</i>
a scrie	<i>to write</i>
scrisoare, scrisori (f)	<i>letter</i>
seară, seri (f)	<i>evening</i>
sfârșit, sfârșituri (n)	<i>end</i>
sâmbătă (f)	<i>Saturday</i>
spital, spitale (n)	<i>hospital</i>
școală, școli (f)	<i>school</i>
telefon, telefoane (n)	<i>telephone, telephone call</i>
timbru (n)	<i>stamp</i>
trecut, trecută, trecuți, trecute	<i>past, last</i>
a trimite	<i>to send</i>
următor, următoare,	<i>following</i>
următori, următoare	
viitor, viitoare, viitori, viitoare	<i>future, next</i>
vineri (f)	<i>Friday</i>
a avea de gând să	<i>to intend to, to think of (doing)</i>
a avea dreptate	<i>to be right</i>
a da un telefon	<i>to make a telephone call</i>
în străinătate	<i>abroad</i>
a merge la mare	<i>to go to the seaside</i>
a merge la munte	<i>to go to the mountains</i>

MAI 2003	MAI 2003
19 luni	23 vineri
20 marți	24 sâmbătă
21 miercuri	25 duminică
22 joi	

Grammar

1 The future

In Unit 5, you saw that the present tense could be used in Romanian to express the near future: *ea merge mâine* *she is going tomorrow, she'll go tomorrow.*

Future time, however, even the near future, is more commonly expressed in everyday speech by using the verb forms with *să* which you met in the previous unit preceded by *o* which does not change. Here are examples using the verb types seen previously.

<i>o să întreb</i>	<i>I will ask</i>	<i>o să întrebăm</i>	<i>we will ask</i>
<i>o să întrebi</i>	<i>you will ask</i>	<i>o să întrebați</i>	<i>you will ask</i>
<i>o să întrebe</i>	<i>he, she will ask</i>	<i>o să întrebe</i>	<i>they will ask</i>
<i>o să lucrez</i>	<i>I will work</i>	<i>o să lucrăm</i>	<i>we will work</i>
<i>o să lucrezi</i>	<i>you will work</i>	<i>o să lucrați</i>	<i>you will work</i>
<i>o să lucreze</i>	<i>he, she will work</i>	<i>o să lucreze</i>	<i>they will work</i>
<i>o să văd</i>	<i>I will see</i>	<i>o să vedem</i>	<i>we will see</i>
<i>o să vezi</i>	<i>you will see</i>	<i>o să vedeți</i>	<i>you will see</i>
<i>o să vadă</i>	<i>he, she will see</i>	<i>o să vadă</i>	<i>they will see</i>
<i>o să merg</i>	<i>I will go</i>	<i>o să mergem</i>	<i>we will go</i>
<i>o să mergi</i>	<i>you will go</i>	<i>o să mergeți</i>	<i>you will go</i>
<i>o să meargă</i>	<i>he, she will go</i>	<i>o să meargă</i>	<i>they will go</i>
<i>o să știu</i>	<i>I will know</i>	<i>o să știm</i>	<i>we will know</i>
<i>o să știi</i>	<i>you will know</i>	<i>o să știți</i>	<i>you will know</i>
<i>o să știe</i>	<i>he, she will know</i>	<i>o să știe</i>	<i>they will know</i>
<i>o să citesc</i>	<i>I will read</i>	<i>o să citim</i>	<i>we will read</i>
<i>o să citești</i>	<i>you will read</i>	<i>o să citiți</i>	<i>you will read</i>
<i>o să citească</i>	<i>he, she will read</i>	<i>o să citească</i>	<i>they will read</i>

2 'To a', 'of a'

In Unit 2, you met *un* and *o* to express *a* or *an*. When you want to indicate *to a*, as in *I give to a Romanian* or *of a* as in *the car of a Romanian woman, a Romanian woman's car* the forms of *un* and *o* change respectively to *unui* and *unei*:

<i>unui român</i>	<i>to/of a Romanian</i>
<i>unei românce</i>	<i>to/of a Romanian woman</i>

However, note that while the form of *român* remains unchanged cf. *un român a Romanian*, that of *românce* has modified cf. *o româncă a Romanian woman*, and is in fact the same as the plural form (*românce* also means *Romanian*

women). To help you use the correct feminine form of the noun with *unei* just remember that it is always the same as the plural.

To indicate *of* or *to* with plural nouns both *un* and *o* change to the same form *unor*:

unor români	<i>to/of (some) Romanians</i>
unor române	<i>to/of (some) Romanian women</i>

Romanian, instead of using two words *to a*, *of a*, as in English, indicates these meanings by changing the endings of *un* and *o*. Here are some examples with, for comparison, the *un* and *o* forms.

a Masculine nouns

un câine	<i>a dog</i>
unui câine	<i>to/of a dog</i>
unor câini	<i>to/of (some) dogs</i>
un prieten	<i>a friend</i>
unui prieten	<i>to/of a friend</i>
unor prieteni	<i>to/of (some) friends</i>

b Feminine nouns

o mașină	<i>a car</i>
unei mașini	<i>to/of a car</i>
unor mașini	<i>to/of (some) cars</i>
o carte	<i>a book</i>
unei cărți	<i>to/of a book</i>
unor cărți	<i>to/of (some) books</i>
o cofetărie	<i>a coffee shop</i>
unei cofetării	<i>to/of a coffee shop</i>
unor cofetării	<i>to/of (some) coffee shops</i>
o cafea	<i>a coffee</i>
unei cafele	<i>to/of coffee</i>
unor cafele	<i>to/of (some) cups of coffee</i>

c Neuter nouns

un tren	<i>a train</i>
unui tren	<i>to/of a train</i>
unor trenuri	<i>to/of (some) trains</i>
un fotoliu	<i>an armchair</i>
unui fotoliu	<i>of/to an armchair</i>
unor fotolii	<i>of/to (some) armchairs</i>

In the above examples you have seen that the form *unor* can mean *of/to some* thing or another. There is no special form of

un or o for just *some*; instead the word *niște*, which remains invariable, is used e.g. *niște fotolii some armchairs*.

d Uses of the *to* and *of* forms

The *to* forms are most commonly found in use with verbs such as *to give to, to send to, to write to*:

Dau bani unui prieten.	<i>I am giving money to a friend.</i>
Trimitem un pachet unor colegi.	<i>We are sending a packet to some colleagues.</i>
De ce nu scrii unei prietene?	<i>Why don't you write to a girl friend?</i>

The *of* forms also denote possession:

cărțile unor studenți	<i>the books of some students</i>
mașina unei studente	<i>a student's car</i>
prețul unei beri	<i>the price of a beer</i>

e Adjectives

As pointed out in Unit 5 (page 45), Romanian requires adjectives to adapt their forms to those of the noun. And so just as the endings of nouns change to indicate the *to* and *of* forms, so too do those of adjectives accompanying the nouns. Study these examples of adjectives used with the nouns given above:

Masculine

un câine mare	<i>a big dog</i>
unui câine mare	<i>to/of a big dog</i>
unor câini mari	<i>to/of (some) big dogs</i>
un prieten bun	<i>a good friend</i>
unui prieten bun	<i>to/of a good friend</i>
unor prieteni buni	<i>to/of (some) good friends</i>
un copil obositor	<i>a tiring child</i>
unui copil obositor	<i>to/of a tiring child</i>
unor copii obositori	<i>to/of (some) tiring children</i>

Feminine

o mașină mare	<i>a big car</i>
unei mașini mari	<i>to/of a big car</i>
unor mașini mari	<i>to/of (some) big cars</i>
o carte bună	<i>a good book</i>
unei cărți bune	<i>to/of a good book</i>
unor cărți bune	<i>to/of (some) good books</i>
o cafea mică	<i>a small coffee</i>
unei cafele mici	<i>to/of a small coffee</i>
unor cafele mici	<i>to/of (some) small cups of coffee</i>
o zi obositoare	<i>a tiring day</i>

unei zile obositoare
unor zile obositoare

*to/of a tiring day
to/of tiring days*

Neuter

un tren lung
unui tren lung
unor trenuri lungi
un fotoliu greu
unui fotoliu greu
unor fotolii grele
un program obositor
unui program obositor
unor programe obositoare

*a long train
to/of a long train
to/of (some) long trains
a heavy armchair
to/of a heavy armchair
to/of (some) heavy armchairs
a tiring programme
to/of a tiring programme
to/of tiring programmes*

3 Dates and expressions of time

a The days of the week are written, unlike in English, with small initial letters:

luni
marți
miercuri
joi
vineri
sâmbătă
duminică

*Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday*

When the day indicates a regular occurrence, or is followed by an adjective, the definite article (*the*) is added in Romanian:

lunea
marțea
miercurea
joia
vinerea
sâmbăta
duminica

*on Mondays
on Tuesdays
on Wednesdays
on Thursdays
on Fridays
on Saturdays
on Sundays*

lunea viitoare	<i>next Monday</i>	vinerea mare	<i>Good Friday</i>
joia trecută	<i>last Thursday</i>	duminica mare	<i>Easter Sunday</i>

Occasionally the plural forms of the days with the definite article are used to denote regular occurrences:

vinerile

on Fridays

b The months are also written with small initials. Remember that they are all masculine:

ianuarie	mai	septembrie
februarie	iunie	octombrie
martie	iulie	noiembrie
aprilie	august	decembrie
un martie cald	<i>a warm March</i>	

c When writing the date in Romanian, the numeral is placed before the month:

11 martie (unsprezece martie) 11 March

For *the second*, the form *două* is used:

2 iunie (două iunie) 2 June

The form *întâi* is used to mean *the first*:

1 ianuarie (întâi ianuarie) 1 January

Note the following constructions:

azi e 10 august 2003	<i>today is 10 August 2003</i>
(două mii trei)	
azi suntem în 10 august	<i>it is 10 August today</i>
azi e 10 august	<i>it is 10 August today</i>
pe 5 aprilie	<i>on 5 April</i>
la 5 aprilie	<i>on 5 April</i>

d You have already been introduced to a few words denoting the time of day such as *seară evening*. Here is a list of further expressions of time:

dimineață	<i>morning</i>
după-masă	<i>afternoon</i>
după-amiază	<i>afternoon</i>
seară	<i>evening</i>
noapte	<i>night</i>
zi	<i>day</i>

By adding the definite article to these nouns they are made to express a period of time:

dimineața	<i>in the morning</i>
seara	<i>in the evening</i>
noaptea	<i>at night</i>
ziua	<i>during the day</i>
după-masa	<i>in the afternoon</i>
după-amiaza	<i>in the afternoon</i>

Other expressions:

ieri dimineață
azi la prânz
mâine după-masă
aseară
deseară
astă-seară
mâine seară
azi noapte

yesterday morning
this lunchtime
tomorrow afternoon
yesterday evening, last night
this evening, tonight
this evening, tonight
tomorrow evening
last night

Note that *deseară* is used if the speaker is talking in the morning and *astă-seară* if he/she is talking in the late afternoon:

de azi într-o săptămână
peste două săptămâni
acum un an
anul trecut
anul viitor
o dată pe an
de două ori pe an

a week today
within a fortnight
a year ago
last year
next year
once a year
twice a year

The definite article is added to the noun in the following:

săptămâna trecută
săptămâna viitoare
săptămâna următoare
joia dimineața
joia seara

last week
next week
the following week
on Thursday mornings
on Thursday evenings

4 'At' and 'in'

a în *in* when followed by *un* and *o* becomes *într-*:

într-o mașină

in a car

but don't forget:

în mașină

in the car

la can mean both *at* and *to*:

sunt la restaurant

I am at the restaurant

vin la restaurant

I am coming to the restaurant

în is used with the names of places when the speaker is in the same place to which he/she is referring:

Eu sunt în București.

He is in Bucharest.

b With countries only *în* can be used, irrespective of where the speaker is:

Unde este Ana?

Where is Ana?

Ea este în România.

She is in Romania.

Unde pleacă George?

Where is George going?

El merge în România.

He is going to Romania.

with towns we find la:

Unde merge Elena?
Ea merge la București.

*Where is Helen going?
She is going to Bucharest.*

similarly:

De unde vine ea?
Ea vine din România.
De unde vine el?
El vine de la Londra.

*Where is she coming from?
She is coming from Romania.
Where is he coming from?
He is coming from London.*

You will note that **de + in = din**
de + la = de la

Beware of confusing these with the phrases:

Ea este din România.
Ea este din Londra.

*She is from Romania.
She is from London.*

Compare **din** Anglia, **de la** Londra
din Statele Unite, **de la** New York
din Italia, **de la** Roma
din Egipt, **de la** Cairo
din Franța, **de la** Paris

c **Din** and **de la** may also be found where in English we would use *who is/was in*. Thus in the dialogue we will meet the phrase:

O să scriu scrisori unei
prietene din Anglia.

*I shall write letters to a girl
friend (who is) in England.*

Note these other examples:

Prietenul de la mare este
american.

*The friend (who was) at the
seaside is American.*

Oamenii din oraș nu sunt
prietenoși, pe când
oamenii de la țară sunt
foarte primitivi.

*The people (who are) in the
town aren't as friendly
whereas the people (who are)
in the countryside are very
hospitable.*

i From WW1 to WW2

The end (**sfârșit**) of the First World War (**primul război mondial**) saw the union of all the regions inhabited by Romanians. The provinces of Transylvania, Banat and Bessarabia were added to the country to create what Romanians called **România Mare**. During the reigns of Ferdinand

(1914–27), Carol II (1930–40) and Michael (1940–7), efforts were made to develop Romania. Modern highways (**șosele**) were built, a public bus, rail (**calea ferată**) and air system was introduced, and electricity (**electricitate**), gas (**gaze**) and water (**apă**) were brought to the towns. More schools (**școli**) and hospitals (**spitale**) were also constructed. However, despite these advances the life of the peasants in the villages remained largely unchanged. Before the outbreak of the Second World War (**al doilea război mondial**) 80 per cent of Romania's 18 million people lived on the land (**pământ**).

In June 1940 the Soviet Union seized Bessarabia and two months later Romania lost more territory, this time to Hungary, when, under pressure from Germany, she was forced to give away the northern part of Transylvania. At the end of the Second World War in 1945 Soviet troops occupied Romania and the first steps were taken to communize the country. This involved the abolition of all institutions and the creation of new ones, and the imprisonment of all those who opposed this process. The complete subjugation (**subjugare**) of Romania to the Soviet Union was marked by King Michael's forced abdication (**abdicare**) in December 1947 and the proclamation (**proclamare**) of the Romanian People's Republic.

► Dialogue

Maria has trouble making a date with George because his week ahead is so busy.

- Maria** George, ce ai de gând să faci săptămâna viitoare?
George Încă nu știu ... să văd. Cred că luni o să mă duc la un muzeu și apoi o să fac o plimbare prin Herăstrău.
Maria Nu vrei să mergi cu noi la mare sau la munte?
George Vreau să merg la mare în septembrie când este mai răcoare. În august e prea cald. La munte merg în ianuarie.
Maria Ai dreptate. Atunci o să mergem și noi cu tine în septembrie la mare. Dar marți ce faci?
George Marți și miercuri o să scriu scrisori unor prieteni din Anglia.
Maria Și joi?
George Joi dimineață o să trimit niște pachete cu cărți unui student iar vineri o să dau un telefon unui partener de afaceri.
Maria Dacă ești liber sâmbătă, putem merge la expoziții.
George Ce idee bună!

Exercises

- 1 Listen to the dialogue and identify the correct answer. If you do not have the recording refer to the text.

Ce are de gând să facă George:

- | | | | |
|---|-----------------------|-----|--|
| a | luni ... | i | să meargă la gară. |
| | | ii | să cumpere ceva. |
| | | iii | să se ducă la un muzeu și apoi să facă o plimbare. |
| b | marți și miercuri ... | i | să trimită o scrisoare unui partener de afaceri. |
| | | ii | să scrie niște scrisori unor prieteni din Anglia. |
| | | iii | să meargă la mare. |
| c | joi ... | i | să dea un telefon unui prieten. |
| | | ii | să stea acasă. |
| | | iii | să trimită niște pachete cu cărți unui student. |
| d | vineri ... | i | să facă o plimbare cu mașina. |
| | | ii | să vorbească cu niște prieteni. |
| | | iii | să dea un telefon unui partener de afaceri. |

- 2 Write the form with *of a*, *to a* in Romanian for each noun
Example: bilet; unui bilet

- | | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| a | bilet | f | telefon |
| b | taxi | g | muzeu |
| c | gară | h | mașină |
| d | plimbare | i | cafea |
| e | cofetărie | j | scrisoare |

- 3 Write the corresponding singular or plural form with *of a*, *to a* in Romanian for each noun.

Example: englezi; unor englezi

- | | | | |
|---|-----------|---|----------|
| a | englezi | f | prieteni |
| b | mări | g | carte |
| c | săptămână | h | zile |
| d | lună | i | oră |
| e | partener | j | studente |

- 4 Translate into English:

- a Trebuie să ceară unui prieten să trimită niște cărți în Anglia.
b Nu cred că o să fiu liber săptămâna viitoare.

- c O să putem veni cu voi la mare în august.
- d Duminică o să mă duc la o expoziție.
- e Acum vrea să dea un telefon unei prietene.
- f În iulie o să închiriem o mașină și o să mergem la mare.
- g Peste trei săptămâni o să plecăm la munte.
- h De azi în două săptămâni o să fiți la Londra.

5 Formulate questions in Romanian to obtain the answers in Exercise 4 above.

6 Complete the sentences using the indefinite article.

Example: Dau un telefon unor prieteni.

- a Dau un telefon _____ prieteni.
- b Scriem _____ scrisori _____ parteneri de afaceri.
- c Dați _____ carte _____ profesor.
- d Trimit _____ scrisoare _____ doctor.
- e Spun _____ prietene să cumpere _____ ziare.
- f Trimitem _____ ziar _____ studente (*only one*).
- g Spuneți _____ prietene (*only one*) să meargă la _____ expoziție.

7 Use the required form of **un** or **o**.

Example: Este biletul unui domn.

- a Este biletul _____ domn.
- b Sunt mașinile _____ englezi.
- c Asta este casa _____ studente.
- d Este berea _____ prietene.
- e Sunt ziarele _____ copii.
- f Este apartamentul _____ colege (*only one*).
- g Sunt scrisorile _____ doctore (*only one*).

 8 Replace the present tense with the future.

Example (a): Duminică cred că o să dau un telefon unui prieten din Anglia.

- a Duminică cred că dau un telefon unui prieten din Anglia.
- b Luni faceți o plimbare prin oraș.
- c George se duce să trimită cărți unor studenți.
- d Cred că are dreptate: în august este prea cald să ne ducem la mare.
- e Stați la hotel când veniți la București.
- f Credeți că sunteți liber săptămâna viitoare?
- g Nu știu dacă am timp să stau la coadă la bilete.
- h Poate luăm autobuzul spre centru.

- 9 Translate into Romanian:
- a A week today I shall go to Paris.
 - b George will come to Bucharest next week.
 - c Tomorrow afternoon we'll buy a car.
 - d This evening we'll see a film.
 - e Twice a year he sends books to some colleagues.
 - f On Saturdays I write letters to some friends in the UK.

09

ce s-a întâmplat? what has happened?

In this unit you will learn

- to say things that have taken place in the past
- to use adjectives denoting possession
- to use the *to* *the* and *of the* forms of nouns
- to use reported speech

Before you start

Note that you will often hear the question *Ce ai/ați făcut cu?*
What have you done with? Example: *Ce ai făcut cu casa?* *What have you done with the house?*

Key words and phrases

acrobat, acrobați (m)	<i>acrobat</i>
amabil, amabilă, amabili, amabile	<i>kind, pleasant</i>
antreu, antreuri (n)	<i>entrance hall</i>
balcon, balcoane (n)	<i>balcony</i>
calitate, calități (f)	<i>quality</i>
cheie, chei (f)	<i>key</i>
a citi	<i>to read</i>
a intra	<i>to enter</i>
a se îmbrăca	<i>to get dressed</i>
încă	<i>yet</i>
cârciumă, cârciumi (f)	<i>pub</i>
colț, colțuri (n)	<i>corner</i>
a comanda	<i>to order (a meal, etc.)</i>
deasupra	<i>above, on top of</i>
a se descurca	<i>to manage</i>
devreme	<i>early</i>
etaj, etaje (n)	<i>floor, storey</i>
a se grăbi	<i>to hasten, to hurry</i>
a suna	<i>to ring, to telephone</i>
superb, superbă, superbi, superbe	<i>superb</i>
a se întâmpla	<i>to happen</i>
a întârzia	<i>to be late, to delay</i>
a se întoarce	<i>to return</i>
întotdeauna	<i>always</i>
loc, locuri (n)	<i>place, seat</i>
măsuță, măsuțe (f)	<i>small table</i>
a mânca	<i>to eat</i>
ocazie, ocazii (f)	<i>occasion</i>
orfelinat, orfelinate (n)	<i>orphanage</i>
a pleca	<i>to leave</i>
portar, portari (m)	<i>caretaker, doorman</i>
repede	<i>quickly</i>

roman, romane (n)	<i>novel</i>
a spune	<i>to say</i>
târziu	<i>late</i>
pallier, palliere (n)	<i>landing</i>
parter, partere (n)	<i>ground floor</i>
a trece	<i>to pass</i>
a se trezi	<i>to wake up</i>
tutungerie, tutungeril (f)	<i>tobacconist's</i>
ușă, uși (f)	<i>door</i>
vedere, vederi (f)	<i>view, sight</i>
așa că	<i>so that</i>
Ba dal	<i>Oh yes (it is)!</i>
bine că ...	<i>it's a good thing that ...</i>
Cum adică?	<i>How do you mean?</i>
Cum așa?	<i>How do you mean?</i>
la mine	<i>on me, in my possession</i>
a trece pe la (cineva)	<i>to drop in on someone</i>
uite	<i>look!</i>
serviciu, servicii (n)	<i>office, service</i>
după/după ce (n)	<i>after</i>

Grammar

1 Past tense

In Unit 4 (see page 35), you saw that Romanian verbs, like English verbs, are divided into three phases of time, or tenses: past, present, and future. You have already been introduced to the present and future forms of verbs. This unit looks at the forms of the past tense. These are made up by combining reduced forms of *a avea* *to have* with a special form of the verb known as the past participle. Here are some examples:

a lucra *to work*

Past participle **lucrat**

am lucrat *I have worked, I worked, I did work*

ai lucrat *you have worked, you worked, you did work*

a lucrat *he/she has worked, he/she worked, he/she did work*

am lucrat *we have worked, we worked, we did work*

ați lucrat *you have worked, you worked, you did work*

au lucrat *they have worked, they worked, they did work*

a vedea to see

Past participle văzut

am văzut I have seen, I saw, I did see

ai văzut you have seen, you saw, you did see

a văzut he/she has seen, he/she saw, he/she did see

am văzut we have seen, we saw, we did see

ați văzut you have seen, you saw, you did see

au văzut they have seen, they saw, they did see

a merge to go

Past participle mers

am mers I have gone, I went, I did go

ai mers you have gone, you went, you did go

a mers he/she has gone, he/she went, he/she did go

am mers we have gone, we went, we did go

ați mers you have gone, you went, you did go

au mers they have gone, they went, they did go

a dori to wish

Past participle dorit

am dorit I have wished, I wished, I did wish

ai dorit you have wished, you wished, you did wish

a dorit he/she has wished, he/she wished, he/she did wish

am dorit we have wished, we wished, we did wish

ați dorit you have wished, you wished, you did wish

au dorit they have wished, they wished, they did wish

a As the examples show, the form of the past participle (lucrat, mers) varies according to the type of verb.

With infinitives ending in -a and -i the past participle is formed by adding -t. The infinitive ending in -ea is replaced by -ut as is, in some instances, that ending in -e. Other infinitives ending in -e replace the ending with -s.

Examples:

Infinitive	Past participle	
a lua	am luat	I took
a veni	am venit	I came
a avea	am avut	I had
a bea	am băut	I drank
a vrea	am vrut	I wanted
a face	am făcut	I did
a scrie	am scris	I wrote
a spune	am spus	I said

Note these unusual forms

a fi	am fost	<i>I was, I have been</i>
a ști	am știut	<i>I knew</i>

b To form the negative place **nu** in front of the reduced forms of **a avea**:

nu am spus	<i>I did not say</i>	nu am spus	<i>we did not say</i>
nu ai spus	<i>you did not say</i>	nu ați spus	<i>you did not say</i>
nu a spus	<i>he/she did not say</i>	nu au spus	<i>they did not say</i>

In colloquial usage **nu** is reduced to **n-**:

n-am spus	<i>I didn't say</i>	n-am spus	<i>we didn't say</i>
n-ai spus	<i>you didn't say</i>	n-ați spus	<i>you didn't say</i>
n-a spus	<i>he/she didn't say</i>	n-au spus	<i>they didn't say</i>

Note also:

Ce-ai spus?	<i>What did you say?</i>
Ce-a spus?	<i>What did he say?</i>

c Reflexive verbs. These verbs were introduced in Unit 7. Here are some examples of their past tense forms:

a se spăla *to wash oneself*

m-am spălat	<i>I washed myself</i>
te-ai spălat	<i>you washed yourself</i>
s-a spălat	<i>he/she washed himself/herself</i>
ne-am spălat	<i>we washed ourselves</i>
v-ați spălat	<i>you washed yourselves</i>
s-au spălat	<i>they washed themselves</i>

a se duce

m-am dus	<i>I went</i>	ne-am dus	<i>we went</i>
te-ai dus	<i>you went</i>	v-ați dus	<i>you went</i>
s-a dus	<i>he/she went</i>	s-au dus	<i>they went</i>

d We can also use the **văzut**, **mers**, etc. forms with **a avea de** to mean *to have to* as in:

Am de citit cinci cărți.	<i>I have five books to read.</i>
Au de reparat multe mașini.	<i>They've got many cars to repair.</i>
Aveți multe de cumpărat?	<i>Have you got many things to buy?</i>

Compare:

am scris	with	am de scris
ai scris	with	ai de scris

a scris	with
am scris	with
ați scris	with
au scris	with

are de scris
avem de scris
aveți de scris
au de scris

2 'To the', 'of the'

In Unit 7, you were shown how to say *the* and, in Unit 8, *to a*, and *of a* with a noun. To indicate *to the* and *of the* you have to add endings to the Romanian noun which differ according to whether the noun is masculine, feminine, or neuter, singular or plural. Unlike in English there are no separate words for *to the*, *of the*. Here are some examples with, for comparison, the *the* forms introduced in Unit 7:

a Masculine nouns

câinele	<i>the dog</i>
câinelui	<i>to/of the dog</i>
câinilor	<i>to/of the dogs</i>
prietenul	<i>the friend</i>
prietenului	<i>to/of the friend</i>
prietenilor	<i>to/of the friends</i>

b Feminine nouns

mașina	<i>the car</i>
mașinii	<i>to/of the car</i>
mașinilor	<i>to/of the cars</i>
cartea	<i>the book</i>
cărții	<i>to/of the book</i>
cărilor	<i>to/of the books</i>
cofetăria	<i>the coffee shop</i>
cofetăriei	<i>to/of the coffee shop</i>
cofetăriilor	<i>to/of the coffee shops</i>
cafeaua	<i>the coffee</i>
cafelei	<i>to/of the coffee</i>
cafelelor	<i>to/of the coffees</i>

c Neuter nouns

trenul	<i>the train</i>
trenului	<i>to/of the train</i>
trenurilor	<i>to/of the trains</i>
fotoliul	<i>the armchair</i>

fotoliului to/of the armchair
fotoliilor to/of the armchairs

d Uses of the *to the* and *of the* forms

The *to the* forms are used with verbs such as *to send to*, *to give to*, *to say to*:

George Porter a spus George Porter told (to) his
prietenului său. friend.
Ana dă banii orfelinatului. Ann is giving the money to
orphanage.

And the *of the* forms are used to denote possession:

Am găsit ușa balconului I found the door of the balcony
deschisă. open.
Mașina vecinului nu The neighbour's car won't
pornește. start.

You will find further examples in the dialogue.

e Names

To express *to* and *of* with names we precede them with *lui*:

Geamantanul lui George George's case hasn't arrived.
n-a venit.
Apartamentul lui Radu Radu's flat is to let.
este de închiriat.

Feminine names in *-a* may either be preceded by *lui* or have the ending *-ei*:

Casa Anei este în centru. Anne's house is in the centre
Casa lui Ana este în centru. (of town).

f Adjectives

The same forms of the adjectives are used with *to the*, *of the* forms of the noun as with *to a*, *of a*, examples of which are given in Unit 8.

g Position

Certain words denoting position such as *deasupra* *above* also require the *of the* form:

deasupra tutungeriei above the tobacconist's
în fața magazinului in front of the shop
în spatele restaurantului behind the restaurant

3 Possessive adjectives

Words denoting possession such as *my, your, his*, are called possessive adjectives. In Romanian, these behave in the same way as the other adjectives that you have already met such as *bun good* and *mare big*. Thus they follow the noun which is always in the definite article form and adapt their own forms to it by adding a variety of endings. The possessive adjectives are:

meu	<i>my</i>	nostru	<i>our</i>
tău	<i>your (singular)</i>	vostru	<i>your (plural)</i>
său	<i>his, her</i>		

Masculine

băiatul meu	<i>my boy, my son</i>	băieții mei	<i>my boys</i>
băiatul tău	<i>your boy</i>	băieții tăi	<i>your boys</i>
băiatul său	<i>his/her boy</i>	băieții săi	<i>his/her boys</i>
băiatul nostru	<i>our boy</i>	băieții noștri	<i>our boys</i>
băiatul vostru	<i>your boy</i>	băieții voștri	<i>your boys</i>
băiatului meu	<i>of/to my boy</i>	băieților mei	<i>of/to my boys</i>
băiatului tău	<i>of/to your boy</i>	băieților tăi	<i>of/to your boys</i>
băiatului său	<i>of/to his/her boy</i>	băieților săi	<i>of/to his/her boys</i>
băiatului nostru	<i>of/to our boy</i>	băieților noștri	<i>of/to our boys</i>
băiatului vostru	<i>of/to your boy</i>	băieților voștri	<i>of/to your boys</i>

Feminine

fata mea	<i>my girl, my daughter</i>	fetele mele	<i>my girls</i>
fata ta	<i>your girl</i>	fetele tale	<i>your girls</i>
fata sa	<i>his/her girl</i>	fetele sale	<i>his/her girls</i>
fata noastră	<i>our girl</i>	fetele noastre	<i>our girls</i>
fata voastră	<i>your girl</i>	fetele voastre	<i>your girls</i>
fetei mele	<i>of/to my girl</i>	fetelor mele	<i>of/to my girls</i>
fetei tale	<i>of/to your girl</i>	fetelor tale	<i>of/to your girls</i>
fetei sale	<i>of/to his/her girl</i>	fetelor sale	<i>of/to his/her girls</i>
fetei noastre	<i>of/to our girl</i>	fetelor noastre	<i>of/to our girls</i>
fetei voastre	<i>of/to your girl</i>	fetelor voastre	<i>of/to your girls</i>

Neuter

ceasul meu	<i>my watch</i>	ceasurile mele	<i>my watches</i>
ceasul tău	<i>your watch</i>	ceasurile tale	<i>your watches</i>
ceasul său	<i>his/her watch</i>	ceasurile sale	<i>his/her watches</i>
ceasul nostru	<i>our watch</i>	ceasurile noastre	<i>our watches</i>

ceasul vostru	<i>your watch</i>	ceasurile voastre	<i>your watches</i>
ceasului meu	<i>of my watch</i>	ceasurilor mele	<i>of my watches</i>
ceasului tău	<i>of your watch</i>	ceasurilor tale	<i>of your watches</i>
ceasului său	<i>of his/her watch</i>	ceasurilor sale	<i>of his/her watches</i>
ceasului nostru	<i>of our watch</i>	ceasurilor noastre	<i>of our watches</i>
ceasului vostru	<i>of your watch</i>	ceasurilor voastre	<i>of your watches</i>

The adjective *său* is used when the possessor is the same person as the subject.

George se uită la ceasul său. *George looks at his watch.*

But *lui his* and *ei her* are also used in the third person singular.

George se uită la ceasul lui. *George looks at his watch.*

Lui and *ei* do not change their form. They are called pronouns. Other pronouns with an invariable form denoting possession are *dumneavoastră* (dvs.) *your*, which may be singular or plural, and *lor their*.

copilul lui	<i>his child</i>
copilul ei	<i>her child</i>
cartea lor	<i>their book</i>
trenul dvs.	<i>your train</i>
banii lor	<i>their money</i>

4 Reported speech

English statements such as *George said that he was looking for a flat* are expressed in Romanian as *George said that he is looking for a flat*. In other words, the tense of the original statement or question is preserved in Romanian:

George vrea un apartament.	<i>George wants a flat.</i>
George a spus că vrea un apartament.	<i>George said that he wanted a flat.</i>
Unde este gara?	<i>Where is the station?</i>
Ea a întrebat unde este gara.	<i>She asked where the station was.</i>

i Romania under Ceaușescu

Nicolae Ceaușescu was the last of Romania's Communist leaders. He took office in 1965 and continued the policy of his predecessor Gheorghe Gheorgiu-Dej of developing Romania's industry (**Industria**). Romania began to produce televisions (**televizoare**) washing-machines (**mașini de spălat**) and cars, but the labour needed for the factories took people away from the land. Furthermore, to pay for the investments (**Investiții**) for industry, food was diverted from the internal market to the export market with the result that by the early 1980s food rationing had to be introduced.

Enormous food queues (**cozi**) were a feature of daily life in the towns and cities and in the winter of 1984 quotas were introduced for the domestic consumption of gas and electricity. Most homes could be barely heated in winter. In addition, laws were introduced to force Romanians to report on any contact which they had with foreigners (**străini**). At the same time, Ceaușescu introduced a decree outlawing abortion and the use of contraceptive devices. Illegitimate births soared and many young children were placed in orphanages (**orfelinate**). By 1989 there were almost 200,000 children in care.

► Dialogue

George meets his friend Rodica in the street. He has a story to tell about his new flat.

- Rodica** George, bine că ne-am întâlnit! Ieri am vrut să trec pe la tine să văd ce-ai făcut cu casa ...
- George** Cum adică, 'ce-am făcut cu casa?'
- Rodica** Ai găsit un apartament de închiriat?
- George** Ah, da, chiar pe strada asta. Uite, acolo, deasupra farmaciei ...
- Rodica** Și la ce etaj e apartamentul?
- George** La etajul șapte.
- Rodica** Ai o vedere frumoasă, nu-i așa?
- George** Așa e. Am avut și ocazia să descopăr că am calități de acrobat.
- Rodica** Cum așa?
- George** Azi m-am trezit devreme, așa că am stat în pat și am citit un roman. Când m-am uitat la ceas, am văzut că e foarte târziu. M-am spălat repede, m-am îmbrăcat și am plecat.
- Rodica** Și ai întârziat!
- George** Nu. Dar când m-am întors acasă, am văzut că n-am cheile.

- Rodica** Și ce ai făcut?
George Am sunat la vecin. A fost amabil și a spus că pot trece de pe balconul lui pe balconul meu.
Rodica Ușa balconului a fost deschisă?
George Da.
Rodica Și cheile au fost în apartament?
George Da, la locul lor, în antreu.

Exercises

- Listen to the dialogue and answer the questions. If you do not have the recording consult the text.
 - George s-a întâlnit cu Rodica ...
 - pe stradă.
 - la hotel.
 - La parterul blocului lui George este ...
 - un chioșc cu bilete.
 - o farmacie.
 - George s-a trezit ...
 - foarte târziu.
 - prea devreme.
 - Înainte să plece de acasă George ...
 - s-a spălat.
 - s-a îmbrăcat.
 - George a găsit cheile.
 - la parter.
 - la vecin.
 - în antreu.
- Put the verbs of the following sentences into the past.
Example: Prietenul domnului Porter vrea să treacă pe la hotel să vadă ce face George cu casa.
 Prietenul domnului Porter a **vrut** să treacă pe la hotel să vadă ce a **făcut** George cu casa.
 - George găsește un apartament de închiriat.
 - George are ocazia să descopere că are calități de acrobat.
 - Azi George se trezește și stă în pat să citească un roman.
 - George trece de pe balconul vecinului lui pe balconul lui pentru a intra în apartament.
 - George uită cheile în antreu.
- Use the possessive adjective.
Example: Unde sunt cheile (*eu*)?
 Unde sunt cheile **mele**?
 - Apartamentul (*tu*) este la etajul opt?
 - Cartea (*dvs.*) este pe masă.
 - Băiatul (*noi*) are 21 de ani.
 - Biletele (*ei*) sunt în antreu.

- e Scrisorile (*ei*) sunt captivante.
- f Hotelul (*voi*) este în centru.
- g Vecinii (*noi*) au fost foarte amabili.
- h Țigările (*tu*) sunt pe masă.
- i Am uitat unde am pus cartea (*ea*).
- j Cum este vecinul (*el*).
- k Televizorul (*ea*) merge foarte bine.
- l Balconul apartamentului (*ele*) este mare.

4 Translate into English:

- a Săptămâna trecută am vrut să trec pe la voi să văd dacă ați găsit o mașină de închiriat.
- b Cred că o să am ocazia să văd un film bun la televizor.
- c Lunea trecută liftul a fost stricat.
- d Vecinii mei de palier sunt foarte amabili.
- e M-am trezit destul de târziu și a trebuit să mă grăbesc să nu întârziu la serviciu.

5 Complete the blanks using the correct reflexive pronouns.

Example: _____ duc să cumpăr un ziar.

Mă duc să cumpăr un ziar.

- a (Ei) _____ au dus la munte.
- b (Ea) _____ a spălat pe cap.
- c (Tu) _____ ai descurcat foarte bine.
- d Nu știm dacă _____ ducem la mare.
- e Când vreți să _____ uitați la televizor?
- f _____ îmbraci imediat după ce _____ speli?
- g Azi dimineață (eu) _____ am trezit cam târziu.

6 Translate into Romanian:

- a Where did I put your keys?
- b We discovered George's keys on the small table.
- c I wanted to come and see you.
- d Could you find a flat to rent?
- e At what time did they get up this morning?

7 Replace the verbs in brackets using the past participle.

Example: Unde ai (*a pune*) cartea profesorului?

Unde ai pus cartea profesorului?

- a Când v-ați (*a se întoarce*) de la mare?
- b Azi ne-am (*a se grăbi*) pentru că ne-am (*a se trezi*) târziu.
- c Te-ai (*a se uita*) aseară la televizor?
- d Au (*a trimite*) scrisorile în Anglia.
- e Am (*a da*) băiatului biletul de tren.
- f Ați (*a scrie*) prietenilor voștri din România?
- g Am (*a spune*) vecinului meu să dea cheia portarului.

8 Complete the blanks.

Example: Dau un telefon domnul _____ Popescu.

Dau un telefon domnului Popescu.

- a Este apartamentul prieten _____ mele.
- b Unde ai pus biletele vecin _____ noștri?
- c Balconul apartament _____ nostru este foarte mare.
- d Străzile oraș _____ sunt murdare.
- e Cheile _____ George sunt pe măsuta din antreu.
- f Cărțile studenți _____ sunt grele.
- g Prietenii băiat _____ meu au plecat la mare.
- h La parterul cas _____ mele este o tutungerie.

9 Match the verb forms to the blanks.

- a N-am putut _____ în apartament.
- b Azi ne-am _____ cam târziu.
- c La ce oră crezi că _____ acasă?
- d Ce bine că _____ un apartament de închiriat.
- e Vecinul meu _____ că pot trece de pe balconul lui pe balconul meu.
- f _____ ocazia să vezi expoziția de la parterul blocului tău.

- (i) o să fii (ii) intra (iii) trezit
 (iv) a zis (v) ai avut (vi) ai găsit

10

**acceasta este
a mea**
this is mine

In this unit you will learn

- to use the forms for *this* and *that*
- to say *her, him, it, us* and *them*
- to recognize other forms of the future

Before you start

La mulți ani can be used in a number of contexts. It means literally *here's to many more years* and is most commonly used as a toast to celebrate a festive occasion. It can mean *Happy Birthday*, *Happy Christmas* and *Happy New Year*, depending on the event.

Key words and phrases

a ajuta	to help
aprovizionat, aprovizionată,	supplied
aprovizionați, aprovizionate	
a așeza	to place, to site
a se așeza	to sit down
bătrân, bătrână, bătrâni,	old (of persons)
bătrâne	
băutură, băuturi (f)	drink
bineînțeles	of course, naturally
ceva	something
confortabil, confortabilă	
confortabili, confortabile	comfortable
a considera	to consider
cumpărătură, cumpărături (f)	shopping, purchase
curând	soon
cuțit, cuțite (n)	knife
examen, examene (n)	examination
farfurie, farfurii (f)	plate
flu, fi (m)	son
fiică, fiice (f)	daughter
furculiță, furculițe (f)	fork
gol, goală, goi, goale	naked, empty
important, importantă,	important
importanți, importante	
a invita	to invite
a împlini	to fulfil
a se împlini	to be completed, to pass (of years)
a începe	to begin
a lăsa	to leave
a lăuda	to praise
lingură, linguri (f)	spoon
linguriță, lingurițe (f)	teaspoon

masă, mese (f)	<i>table</i>
meniul, meniuri (n)	<i>menu</i>
mâncare, mâncăruri (f)	<i>food, dish</i>
a se muta	<i>to move house</i>
neapărat	<i>without fail</i>
a se ocupa de	<i>to deal with</i>
ocupat, ocupată, ocupați, ocupate	<i>busy</i>
a oferi	<i>to offer</i>
pahar, pahare (n)	<i>glass</i>
parcă	<i>seemingly, as if</i>
a petrece	<i>to pass</i>
petrecere, petreceri (f)	<i>party, celebration</i>
piață, piețe (f)	<i>square, market</i>
a plictisi	<i>to bore</i>
a se plictisi	<i>to get bored</i>
plin, plină, plini, pline	<i>full</i>
politicos, politicoasă, politicoși, politicoase	<i>polite</i>
prea	<i>too (much)</i>
rochie, rochii (f)	<i>dress</i>
a servi	<i>to serve</i>
servit, servită, serviți, servite	<i>served</i>
sigur, sigură, siguri, sigure	<i>certain</i>
singur, singură, singuri, singure	<i>alone</i>
șervețel, șervețele (n)	<i>napkin</i>
tacâm, tacâmuri (n)	<i>place setting (at table), cutlery</i>
tirbușon, tirbușoane (n)	<i>corkscrew</i>
tânăr, tânără, tineri, tinere	<i>young</i>
a avea de toate	<i>to have everything</i>
de curând	<i>recently</i>
a face cumpărături	<i>to do the shopping</i>
a întinde fața de masă	<i>to lay the tablecloth</i>
între timp	<i>in the meantime</i>
a merge la cumpărături	<i>to go shopping</i>
peste două săptămâni	<i>within two weeks</i>
a pune masa	<i>to lay the table</i>
zi de naștere	<i>birthday</i>
ziua lui	<i>his birthday</i>

1 'This' and 'that'

The word for *this* in Romanian is **acest** and for *that* is **acel**. Grammatically speaking, they are known as demonstrative adjectives when they stand next to a noun. As you have read in Unit 5 (page 45) Romanian requires adjectives to adapt their forms of those of the noun and so **acest** and **acel** will change to agree with the noun.

However, both **acest** and **acel** are unusual as adjectives in that they may either precede or follow the noun. Here are some examples of their use before a noun.

Masculine

acest/acel prieten	<i>this/that friend</i>
acestui/acelui prieten	<i>to/of this/that friend</i>
acești/acei prieteni	<i>these/those friends</i>
acestor/acelor prieteni	<i>to/of these/those friends</i>

Feminine

această/acea mașină	<i>this/that car</i>
acestei/acelei mașini	<i>to/of this/that car</i>
aceste/acele mașini	<i>these/those cars</i>
acestor/acelor mașini	<i>to/of these/those cars</i>

Neuter

acest/acel program	<i>this/that programme</i>
acestui/acelui program	<i>to/of this/that programme</i>
aceste/acele programe	<i>these/those programmes</i>
acestor/acelor programe	<i>to/of these/those programmes</i>

Further examples:

Geamantanul acestui prieten este greu.	<i>This friend's suitcase is heavy.</i>
Costul aceluia program este foarte mare.	<i>The cost of that programme is very high.</i>
Această mașină nu merge bine.	<i>This car is not running well.</i>
Acești englezi vorbesc bine românește.	<i>These English people speak Romanian well.</i>

When they follow a noun **acest** and **acel** carry more emphasis. Note that when they are placed after the noun, the noun has the *the* form and both **acest** and **acel** end in -a.

Masculine

prietenul acesta/acela	<i>this/that friend</i>
prietenului acestuia/aceluia	<i>to/of this/that friend</i>
prietenii aceştia/aceia	<i>these/those friends</i>
prietenilor acestora/acelora	<i>to/of these/those friends</i>

Feminine

maşina aceasta/aceea	<i>this/that car</i>
maşinii acesteia/aceleia	<i>to/of this/that car</i>
maşinile acestea/acelea	<i>these/those cars</i>
maşinilor acestora/acelora	<i>to/of these/those cars</i>

Neuter

programul acesta/acela	<i>this/that programme</i>
programului acestuia/aceluia	<i>to/of this/that programme</i>
programele acestea/acelea	<i>these/those programmes</i>
programelor acestora/acelora	<i>to/of these/those programmes</i>

Further examples:

Cafeaua aceasta nu are zahar.	<i>This coffee has no sugar in it.</i>
Americanii aceştia vorbesc bine româneşte.	<i>These Americans speak Romanian well.</i>
Vinul acela este mai bun.	<i>That wine is better.</i>
În ziua aceea am fost la restaurant.	<i>On that day I went to the restaurant.</i>

Acesta and acela may also stand on their own to mean *this* and *that*, just as *this* and *that* can in English. In such cases they are known as demonstrative pronouns. Note, however, that the forms of acesta and acela must still agree with the noun which they are referring to:

Aceasta este o problemă grea.	<i>This is a serious problem.</i>
Acela este un politician abil.	<i>That man is an able politician.</i>
Aceştia sunt banii noştri.	<i>This is our money.</i>
Acelea sunt biletele voastre.	<i>Those are your tickets.</i>
Acesta este paharul meu.	<i>This is my glass.</i>
Acelea sunt hainele lor.	<i>Those are their clothes.</i>

In conversation, you are more likely to hear the reduced forms of acesta and acela. These are most frequently found in the following forms:

Masculine

prietenul ăsta/ăla
prietenului ăstuia/ăluia

this/that friend
to/of this/that friend

prietenii ăștia/ăia
prietenilor ăstora/ălora

these/those friends
to/of these/those friends

Feminine

mașina asta/aia
mașinii ăsteia/ăleia
mașinile astea/alea
mașinilor ăstora/ălora

this/that car
to/of this/that car
these/those cars
to/of these/those cars

Neuter

programul ăsta/ăla
programului ăstuia/ăluia
programele astea/alea
programelor ăstora/ălora

this/that programme
to/of this/that programme
these/those programmes
to/of these/those programmes

Further examples

Studentul ăsta este mai
harnic decât studentul
ăla.

*This student is more hard-
working than that student.*

Cartofii ăștia sunt mai
ieftini decât cartofii ăia.

*These potatoes are cheaper
than those ones.*

Fata asta merită orice, iar
fata aia nu merită nimic.

*This girl deserves everything
while that one doesn't
deserve a thing.*

Mașinile astea sunt niște
rable.

These cars are wrecks.

The feminine forms a(cea)sta, a(ce)stea, a(ce)lea also correspond to *this*, *that*, *these* and *those* where no object or person is mentioned.

Ce să fac eu cu astea?
Asta mă îngrijorează.

What am I to do with these?
That worries me.

2 'Her', 'him', 'it', 'us' and 'them'

In Unit 7 (see page 60), you met what are known as reflexive pronouns meaning *myself*, *yourself*, etc. The same Romanian forms for *myself*, *yourself*, *ourselves* and *yourselves* are used to express *me*, *us* and also *you* when *you* is the object of an action (e.g. *I hit you*). *Her*, *him* and *them* are expressed by new forms.

Since all these words are found as objects of an action, *me, you, him, her, us, them* are known grammatically as direct pronouns. These pronouns are:

mă	me	ne	us
te	you	vă	you
îl	him	îi	them (m)
o	her	le	them (f)

Here are some examples of their use:

Eu o văd mâine. *I'll be seeing her tomorrow.*
 Ea ne invită la teatru. *She is inviting us to the theatre.*
 El mă lasă la gară. *He'll drop me off at the station.*
 Ei vor să le ducă cu mașina. *They want to take them (f) by car.*

Nu am găsit pantofii mei, *I couldn't find my shoes.* I'll
 îi caut mai târziu. *look for them later.*

Note that in the last example *îi* agrees with *pantofi* (m).

a Pronouns with the past tense

You will see from the above examples that the pronouns precede the verb. When you use the past tense, however, you have to place the feminine *o* after the past participle:

Noi am lăsat-o la hotel. *We left her at the hotel.*
 N-ai văzut-o ieri? *Didn't you see her yesterday?*

Compare this use with that of the other pronouns, which precede the past tense. Some of them have shortened forms. Thus:

el mă vede	<i>he sees me</i>	becomes	el m-a văzut	<i>he saw me</i>
el te vede	<i>he sees you</i>	becomes	el te-a văzut	<i>he saw you</i>
eu îl văd	<i>I see him</i>	becomes	eu l-am văzut	<i>I saw him</i>
el ne vede	<i>he sees us</i>	becomes	el ne-a văzut	<i>he saw us</i>
el vă vede	<i>he sees you</i>	becomes	el v-a văzut	<i>he saw you</i>
el îi vede	<i>he sees them</i>	becomes	el i-a văzut	<i>he saw them</i>
el le vede	<i>he sees them</i>	becomes	el le-a văzut	<i>he saw them</i>

b With *să*

When following *să* (see Unit 7, page 61) only *îl* and *îi* are modified:

Vin să-l văd. *I am coming to see him.*
 Vin să-i văd. *I am coming to see them.*

while the others stay unchanged:

Ea vine să mă vadă.	<i>She is coming to see me.</i>
Ea vine să te vadă.	<i>She is coming to see you.</i>
Ea vine s-o vadă.	<i>She is coming to see her.</i>
Ea vine să ne vadă.	<i>She is coming to see us.</i>
Ea vine să vă vadă.	<i>She is coming to see you.</i>
Ea vine să le vadă.	<i>She is coming to see them (f).</i>

c Further uses of *her, him* and *them*

Unlike in English, the forms for *her, him* and *them* are also found in Romanian in support of nouns. They are used for emphasis and only when the noun precedes the verb. In such situations, they have no equivalent in English. Study these examples:

Hainele le-ai găsit?	<i>As for clothes, did you find them?</i>
Merele le-a cumpărat Ana.	<i>The apples, Ana bought them.</i>
Banii i-am dat deja.	<i>As for the money, I've paid that over already.</i>
Problema n-am rezolvat-o.	<i>Regarding the problem, I haven't solved it.</i>
Meniul îl faci singur?	<i>Are you going to decide on the food (menu) you are going to give them yourself?</i>

Compare the normal word order:

Am găsit hainele.	<i>I found the clothes.</i>
Ana a cumpărat merele.	<i>Ann bought the apples.</i>
Am dat deja banii.	<i>I've paid the money already.</i>

d Stress on *me, you, her, us* and *them*

There are distinct stressed forms in Romanian for *me, you, him, her, us* and *them* which are used for emphasis. They are always used together with the unstressed forms introduced above and can never be substituted for them. Here they are with their unstressed equivalents in brackets.

(mă)	pe mine	me	(ne)	pe noi	us
(te)	pe tine	you	(vă)	pe voi	you
(te)	pe dumneata	you	(vă)	pe dumneavoastră	you
(îl)	pe el	him	(îl)	pe el	them (m)
(o)	pe ea	her	(le)	pe ele	them (f)
(se)	pe sine	himself, herself			

Look at these examples.

Eu o văd pe ea mâine.	<i>I'll be seeing her tomorrow.</i>
Ea ne invită pe noi la teatru.	<i>She is inviting us to the theatre.</i>
El mă lasă pe mine la gară.	<i>He'll drop me off at the station.</i>
Ei vor să le ducă pe ele cu mașina.	<i>They want to take them (f) by car.</i>

Sometimes the stressed form precedes the verb for extra emphasis:

Pe mine m-a ignorat ea complet.	<i>Me she ignored completely.</i>
Pe el îl întrebăm.	<i>It's him we'll ask.</i>

You will see that the stressed forms are all preceded by **pe** which has no equivalent in English. These same stressed forms follow prepositions such as *with*, *for* and *in*.

Ea vine cu noi.	<i>She is coming with us.</i>
Ei au luat-o pentru tine.	<i>They got it for you.</i>
Este multă bunătate în el.	<i>There's a great deal of kindness in him.</i>
George lucrează mai mult decât tine.	<i>George works harder than you.</i>
La dvs. este liniște.	<i>It's quiet in your house (lit. At you there is quiet).</i>

e Pe

This is an important word in Romanian; as well as accompanying the stressed pronouns it also precedes nouns denoting a *person* when they are the object of an action. In such cases the verb is usually preceded by the unstressed forms of *him*, *her* and *them*. Neither these forms nor **pe** can be translated into English. Examine these examples carefully:

O întreb pe Maria.	<i>I'll ask Maria.</i>
Îl întreb pe domnul Porter.	<i>I'll ask Mr Porter.</i>
Îi căutăm pe George și pe Nicu.	<i>We're looking for George and Nick.</i>
Le-am văzut pe Ileana și pe Ana.	<i>We've seen Ileana and Maria.</i>
I-am invitat pe George și pe Ana.	<i>We've invited George and Ana.</i>

After *pe* the *the* form of the noun is not used unless the noun is followed by a name or by another qualifying word.

Le-am întâlnit <i>pe</i> fete.	<i>I met the girls.</i>
Le-am întâlnit <i>pe</i> fetele acelea.	<i>I met those girls.</i>
L-am condus <i>pe</i> student.	<i>I accompanied the student.</i>
L-am condus <i>pe</i> studentul american.	<i>I accompanied the American student.</i>

Pe may also be found with words introducing questions such as *cine who*.

Cine a sosit?	<i>Who has arrived?</i>
Pe cine ai chemat?	<i>Whom did you summon?</i>

3 Other future forms

In Unit 8, you learnt about the most colloquial method of expressing future time using the formula *o să*. A second colloquial form also involves *să*, but is preceded by the present tense of the verb *a avea to have*.

am <i>să</i> întreb	<i>I shall ask</i>	avem <i>să</i> întrebăm	<i>we shall ask</i>
ai <i>să</i> întrebi	<i>you will ask</i>	aveți <i>să</i> întrebați	<i>you will ask</i>
are <i>să</i> întrebe	<i>he, she will ask</i>	au <i>să</i> întrebe	<i>they will ask</i>

However, the *we* and plural *you* forms are rarely heard.

Examples:

Nu are <i>să</i> plece fără noi.	<i>He won't leave without us.</i>
Am <i>să</i> știu mâine.	<i>I'll know tomorrow.</i>
Au <i>să</i> se spele seara.	<i>They will have a wash in the evening.</i>

In written usage you are more likely to find a different compound, this time made up of the infinitive without a preceded by auxiliary forms:

voi întreba	<i>I shall ask</i>	vom întreba	<i>we shall ask</i>
vei întreba	<i>you will ask</i>	veți întreba	<i>you will ask</i>
va întreba	<i>he, she will ask</i>	vor întreba	<i>they will ask</i>
mă voi duce	<i>I shall go</i>	ne vom duce	<i>we shall go</i>
te vei duce	<i>you will go</i>	vă veți duce	<i>you will go</i>
se va duce	<i>he, she will go</i>	se vor duce	<i>they will go</i>

Examples:

Nu va pleca fără noi.	<i>He won't leave without us.</i>
Vom ști mâine.	<i>We'll know tomorrow.</i>
Se vor spăla seara.	<i>They will have a wash in the evening.</i>

i Revolution

REVOLUȚIA POPULARĂ A INVINS! ACUM E NEVOIE DE RAȚIUNE, CALM ȘI VIGILENȚĂ ÎN APĂRAREA LIBERTĂȚII ȘI VALORILOR NAȚIONALE!

The popular revolution has triumphed! Now we need reason, calm and vigilance in defending national freedom and values!

In December 1989, the population of the western Romanian town of Timișoara was driven by suffering to take to the streets and to call for the overthrow of Ceaușescu. Many were shot dead on Ceaușescu's orders and when news of the deaths reached the capital Bucharest and other large cities, such as Cluj, protests against Ceaușescu began there as well on 21 December. On the following day, a large crowd attacked Ceaușescu's office and he fled in a helicopter with his wife. Fighting began in Bucharest and other major towns between the army, which joined the side of the protesters, and members of Ceaușescu's secret police.

Ceaușescu and his wife were captured, put on trial and sentenced to death. Shortly afterwards resistance by the secret police ceased.

A provisional government was formed and it immediately took steps to improve living conditions. Food was withdrawn from export and put on sale in the shops, heating quotas were withdrawn, the abortion decree was repealed, and the right of everyone to hold a passport was introduced. Multi-party elections were held for the first time in over 40 years in May 1990 and the National Salvation Front, a party favoured by ex-communists, was elected to power.

► Dialogue

Plans are well on the way for a 20th birthday party in spite of the looming exams.

- Radu** George, parcă ai spus că luna asta va fi ziua fiului tău ...
George Da, pe 28 va fi ziua lui de naștere și sunt convins că va da o petrecere.
Radu Pe cine va invita?
George Prieteni, colegi ...
Radu Și cine se va ocupa de mâncare și de băutură?
George Eu, bineînțeles.
Radu Ca de obicei. De ce nu se ocupă el?!
George E foarte ocupat. Învăță tot timpul. Peste două săptămâni încep examenele.
Radu Pot să te ajut cu ceva?

- George** Sigur, mulțumesc. Putem merge împreună la cumpărături la acea piață din cartierul tău. Ai spus că e bine aprovizionată.
- Radu** Ce vrei să cumperi?
- George** Îl voi întreba pe el. Între timp, putem cumpăra băutura.
- Radu** Aveți nevoie de pahare, farfurii, tacâmuri? V-ați mutat de curând și poate nu aveți de toate.
- George** Avem ce este mai important pentru tineri: pahare. Acelea trebuie să fie pline.

Exercises

- 1 Listen to the recording and answer the following questions in English. If you do not have the recording study the text of the dialogue.

- a Când este ziua băiatului lui George?
- b Pe cine va invita la ziua lui?
- c Cine se va ocupa de mâncare și băutură?
- d Cine îl va ajuta pe George la cumpărături?

- 2 Use the correct forms of *acest* and *această*.

Example: Această piață este bine aprovizionată.

- a _____ piață este bine aprovizionată.
- b Ați fost la _____ restaurant?
- c De unde au cumpărat _____ bilete de autobuz?
- d Unde merg _____ oameni?
- e Cât costă _____ mașină?
- f Trebuie să plătesc _____ chelner?
- g De ce dați telefon _____ studenți?
- h Ce ați trimis _____ studente? (*only one*)
- i Când scrii _____ prietene? (*more than one*)

- 3 Complete the blanks with the correct form of *acest*.

Example: Acest student se numește Vasile.

- a _____ student se numește Vasile.
- b _____ pahare sunt murdare.
- c Trimit _____ scrisori de la poștă.
- d Cât costă _____ vin?
- e Din ce stație pot lua _____ metrou?
- f Când îi invitați la restaurant pe _____ prieteni?
- g De unde ați cumpărat _____ cărți?
- h Puteți să reparați _____ lift?
- i _____ mașină e scumpă?

- 4 Repeat Exercise 3 above using the correct form of **acel**.
Example: **Acel** student se numește Vasile.

- 5 Replace the bold words with the correct form of **acesta**.
Example: **Acest** tren merge la Cluj.

Acesta merge la Cluj.

- a Acest tren merge la Cluj.
- b Această mașină e prea scumpă.
- c Acești tineri sunt prietenii fiului meu.
- d Rochia acestei fete este superbă.
- e Telefonul acestui inginer este stricat.
- f Aceste scaune sunt confortabile.

- 6 Answer the following questions using *me*, *him*, *us*, etc.

Example: Această mașină e bună? Vreau _____ cumpăr.

Această mașina e bună? Vreau s-o cumpăr.

- a Această mașina e bună? Vreau _____ cumpăr.
- b Acest apartament este în centru. Doriți să _____ vedeți?
- c Unde sunt Ion și Maria? Vrem să _____ invităm la noi.
- d Ați scris scrisorile? Trebuie să _____ trimitem mâine.
- e Știți unde este Hotelul Continental? Vrem să _____ găsim neapărat.

- 7 Answer the questions following the example.

Example: Ai făcut cumpărăturile? Încă nu le-am făcut,
le voi face mâine.

- a Ați făcut cumpărăturile?
- b V-au ajutat prietenii?
- c I-a văzut pe studenți?
- d Ai luat-o la cinema pe Maria?
- e Le-a întrebat și pe ele?
- f Ai căutat biletul?
- g Ați spălat mașina?
- h Au reparat liftul?
- i Ați cumpărat ziarul?
- j A trimis scrisorile?
- k Ați luat cartea?

- 8 Complete the sentences, using the unstressed forms of *me*, *him*, *us*, etc.

Example: Mă luați și pe mine la cinema?

- a _____ luați și pe mine la cinema?
- b _____ invitați și pe el?
- c _____ vedeți și pe ele?
- d _____ credem și pe tine.
- e _____ întrebăm și pe voi.

- f _____ trimitem și pe ea.
 g El _____ caută și pe ei.
 h Ea _____ știe și pe noi.
 i El _____ plictisește și pe voi?

9 Repeat Exercise 7 using the colloquial forms of the future.

Example: O să mă luați și pe mine la cinema?

10 Supply the required forms of *me, him, us*, etc.

Example: Am auzit că filmul acesta este bun. O să-l văd
 săptămâna viitoare.

- a Am auzit că filmul acesta este bun. O să _____ văd
 săptămâna viitoare.
 b Acești prieteni vin la București. _____ voi invita să
 treacă pe la mine.
 c Trebuie s- _____ ajut pe Maria la cumpărături.
 d _____ ați întrebat pe băieți când încep examenele?
 e N-am terminat încă romanul pentru că am început să
 _____ citesc de-abia ieri.



I was working

In this unit you will learn

- to say *I was doing, I was reading etc.*
- to say *to me, to you, to him to her, to us and to them*
- to say *all, every*

Key words and phrases

109

Iucram

11

adevăr, adevăruri (n)	<i>truth</i>
a-și aminti	<i>to remember</i>
a arăta	<i>to show</i>
ban, bani (m)	<i>money</i>
blond, blondă, blonzi, blonde	<i>blond</i>
brunet, brunetă, bruneți, brunete	<i>brunette</i>
cărunț, cărunță, cărunți, cărunte	<i>grey (haired)</i>
des	<i>frequently</i>
a desena	<i>to draw</i>
despre	<i>about</i>
drăguț, drăguță, drăguți, drăguțe	<i>nice</i>
fericit, fericită, fericți, fericite	<i>happy</i>
fruct, fructe (n)	<i>fruit</i>
gură, guri (f)	<i>mouth</i>
a-și imagina	<i>to imagine</i>
a-și închipui	<i>to imagine</i>
nas, nasuri (n)	<i>nose</i>
niciodată	<i>never</i>
păr (n)	<i>hair</i>
a părea	<i>to seem</i>
a se părea	<i>to seem</i>
a păzi	<i>to guard, to protect</i>
pictor, pictori (m)	<i>artist, painter</i>
pistruiat, pistruiată, pistruiați, pistruiate	<i>freckled</i>
puști, puști (m)	<i>young lad</i>
a rămâne	<i>to remain</i>
suflet, suflete (n)	<i>soul</i>
șaten, șatenă, șateni, șatene	<i>brown-haired</i>
talent, talente (n)	<i>talent</i>
talentat, talentată, talentați, talentate	<i>talented</i>
a termina	<i>to finish, to end</i>
a se termina	<i>to come to an end</i>
tânăr, tânără, tineri, tinere	<i>young</i>
tot, toată, toți, toate	<i>all</i>
vacanță, vacanțe (f)	<i>holiday</i>
vitrină, vitrine (f)	<i>shop window</i>
vreme (f)	<i>weather</i>
vreme, vremuri (n)	<i>time</i>

a zâmbi	to smile
ca să	in order to
acum 20 de ani	20 years ago
a-și aduce aminte	to remember
Ce vremuri!	What times!
cât mai mult	as much as possible
cum să nu	of course
De câte ori?	How many times?
ori de câte ori	whenever
În timp ce	while
pe atunci	about that time
pe vremea asta	at this time, in such weather
	as this
toată lumea	everybody
a ține minte	to recall
nu ... niciodată	never
la timp	on time
chiar acum	right now

Grammar

1 'I was working', 'I was reading'

In Unit 9, you saw how actions that took place in the past and were completed are expressed in Romanian, e.g. *I have worked* is translated by **am lucrat**. This form of a *lucra* is known as the past tense. Where the action that takes place in the past is not completed, but is a continuous or repeated action such as *I was working, I used to work*, then it is expressed by what is known as the imperfect tense. In this unit, we shall examine the *was* forms which are made by adding a series of endings to the infinitive or *to* forms of the verb.

Verbs ending in *-a* or *-ea* follow one pattern. They add *-m, -ai, -u* (for *he/she* form there is no ending) *-m, -ți, -u*.

a *lucra* to work

lucram

lucrai

lucra

lucram

lucrați

lucrau

I was working, used to work

you were working, used to work

he/she was working, used to work

we were working, used to work

you were working, used to work

they were working, used to work

a avea to have

aveam

aveai

avea

aveam

aveați

aveau

I had, used to have

you had, used to have

he/she had, used to have

we had, used to have

you had, used to have

they had, used to have

Verbs ending in -e or -ui follow another pattern. They add -am, -ai, -a, -am, -ați or -au.

a merge to go

mergeam

mergeai

mergea

mergeam

mergeați

mergeau

I was going

you were going

he/she was going

we were going

you were going

they were going

a locui to inhabit, to live

locuiam

locuiai

locuia

locuiam

locuiați

locuiau

I was living

you were living

he/she was living

we were living

you were living

they were living

Verbs ending in -î drop the -î and add -am, -ai, -a, -am, -ați and -au.

a urî to hate

uram

urai

ura

uram

urați

urau

I used to hate

you used to hate

he/she used to hate

we used to hate

you used to hate

they used to hate

Verbs in -i replace the final -i with e and add the endings.

a dori to wish

doream

doreai

dorea

doream

doreați

doreau

I was wishing

you were wishing

he/she was wishing

we were wishing

you were wishing

they were wishing

There are a number of important verbs which do not follow the above patterns, e.g.

a fi to be

eram I used to be

erai you used to be

era he/she used to be

eram we used to be

erați you used to be

erau they used to be

a sta to reside, to stand

stăteam I was standing

stăteai you were standing

stătea he/she was standing

stăteam we were standing

stăteai you were standing

stăteau they were standing

a da to give

a bate to beat

a face to do

a ști to know

a vrea to want

a trebui to have to

dădeam I used to give

băteam I used to beat

faceam I used to do

știam I used to know

voiam I used to want

trebuia I used to have to

Some examples:

Ori de câte ori mergeam la
București luam
medicamente cu mine.

În timp ce eu căutam un
apartament, ea se ocupa
de copii.

Whenever I went to Bucharest
I took some medicines
with me.

While I was looking for a flat
she looked after the
children.

Note the different meanings: *de mult* for *some time*, *de puțin* for *a short time*.

Căutam de mult un
apartament.

I had been looking for a
flat for some time.

2 Saying 'to me', 'to you', 'to him', etc.

Unlike in English, *to me*, *to you*, etc. are expressed by one distinct word. Since all these words are found as indirect objects of an action, as in the example *he gave it* (direct object) *to me* (indirect object) they are known as indirect object pronouns and they precede the verb. Here are the forms:

îmi

to me

ne

to us

ți

to you

vă

to you

îi

to him, to her

le

to them

își

to himself, to herself,
to themselves

You will see from Unit 10 that *ne* and *vă* can also have the meaning *us* and *you*. Here are some examples of their use:

El îmi trimite des colete.	<i>He sends me parcels frequently.</i>
Îți plătim.	<i>We'll pay you. (lit. to you).</i>
Ne spune minciuni.	<i>He tells us lies.</i>

a To me, to you etc. with the past tense

el îmi dă	<i>he gives me</i>	becomes	el mi-a dat	<i>he gave me</i>
el îți dă	<i>he gives you</i>		el ți-a dat	<i>he gave you</i>
el îi dă	<i>he gives him/her</i>		el i-a dat	<i>he gave him/her</i>
el ne dă	<i>he gives us</i>		el ne-a dat	<i>he gave us</i>
el vă dă	<i>he gives you</i>		el v-a dat	<i>he gave you</i>
el le dă	<i>he gives them</i>		el le-a dat	<i>he gave them</i>
el își dă	<i>he gives to himself</i>		el și-a dat	<i>he gave to himself</i>

Examples:

Ei nu ne-au trimis bani luna aceasta.	<i>They haven't sent us any money this month.</i>
De ce nu mi-ai spus adevărul?	<i>Why didn't you tell me the truth?</i>
Ți-am dat ieri pașaportul meu.	<i>I gave you my passport yesterday.</i>

b With *să*, *ce* and *nu*

The same shortened forms of *to me*, *to you*, *to him* and *to her* are used after *să*, *ce* and *nu*.

However, in these cases, the hyphen - precedes the shortened form:

El nu vrea să-mi împrumute mașina.	<i>He doesn't want to lend me the car.</i>
Ce-i spun mâine?	<i>What am I to say to him tomorrow?</i>
Nu-ți dau nimic.	<i>I'm not giving you anything.</i>

The forms of *ne*, *vă* and *le* remain unchanged:

Vrea să ne spună ceva.	<i>He wants to tell us something.</i>
Vrea să vă spună ceva.	<i>He wants to tell you something.</i>
Vrea să le spună ceva.	<i>He wants to tell them something.</i>

c To her, to him, to them in support of nouns

Just as you saw in Unit 10, pages 99–102 that *him*, *her* and *them* are found in Romanian in support of nouns, so too are *to him*, *to her* and *to them* when the nouns concerned are in the form. Look at these examples. You will note that *to her*, *to him*, *to them* do not translate into English.

I-am spus lui George că nu pot veni.	<i>I told George that I could not come.</i>
I-ai spus șoferului să aștepte?	<i>Did you tell the driver to wait?</i>
Le-am arătat copiilor niște bani englezești.	<i>I showed the children some English money.</i>

d Verbs requiring to me, to you, etc.

The two most common verbs in this category are *a trebui* to need and *a plăcea* to please.

A trebui has to be used in the manner *it is necessary to me* which means that it has a fixed form:

Îmi trebuie un cuțit.	<i>I need a knife.</i>
Vă trebuie mai mult timp să terminați?	<i>Do you need more time to finish?</i>
Ne trebuie investiții în plus.	<i>We need extra investments.</i>

Note that you can also say:

Am nevoie de un cuțit.	<i>I need a knife.</i>
Aveți nevoie de mai mult timp să terminați?	<i>Do you need more time to finish?</i>
Avem nevoie de investiții în plus.	<i>We need extra investments.</i>

A plăcea is used in the same way, but it has a separate plural form which is *plac* in the present, and *au plăcut* in the past.

Îmi place ciocolata.	<i>I like chocolate.</i>
Îmi place să înot.	<i>I like swimming.</i>
Îmi plac rochiile.	<i>I like the dresses.</i>
Ne plac cursurile.	<i>We like the courses.</i>
I-a plăcut spectacolul.	<i>He/she liked the show.</i>
Le-au plăcut discursurile.	<i>They liked the speeches.</i>

e To me, to you, etc. meaning possession

In Unit 9, the adjectives *my*, *your*, etc. denoting possession were introduced. Possession is also commonly expressed by using the pronouns *to me*, *to you*. In such cases the noun is usually in the *the* form:

Îmi iau mașina și plec.	<i>I'm taking my car and I'm off.</i> (lit. to me I'm taking the car and I am leaving)
Ne-am lăsat bagajele în autocar.	<i>We left our baggage in the coach.</i>
El și-a vândut apartamentul.	<i>He sold his flat.</i>

Do not confuse the above example with:

El i-a vândut apartamentul. *He sold his (someone else's) flat.*

The noun may also be used in the *a* form:

Îmi cumpăr un hamburger.	<i>I'm buying myself a hamburger.</i>
El și-a luat un apartament în Cotroceni.	<i>He has got himself a flat in Cotroceni.</i>
Mi-a găsit un taxi la colț.	<i>He found a taxi for me on the corner.</i>

f Reflexive verbs with *to me, to you*

A handful of verbs have to be preceded by *to me, to you*, etc. The most common are:

a-și imagina	<i>to imagine</i>
a-și închipui	<i>to imagine</i>
a-și aminti	<i>to remember</i>

Do not confuse them with the more common reflexive verbs presented in Unit 7.

îmi imaginez	ne imaginăm
îți imaginezi	vă imaginați
își imaginează	își imaginează
îmi închipui	ne închipuim
îți închipui	vă închipuiți
își închipuie	își închipuie
îmi amintesc	ne amintim
îți amintești	vă amintiți
își amintește	își amintesc

g Further uses of *to me, to you*, etc.

In certain constructions introduced in English by *I, you*, in Romanian you say *to me, to you*:

Mi-e foame.	<i>I am hungry. (lit. to me there is hunger)</i>
Mi-e sete.	<i>I am thirsty. (lit. to me there is thirst)</i>

Mi-e somn.

I am sleeping. (lit. to me there is sleep)

Mi-e rău.

I feel ill. (lit. there is ill to me)

Other examples:

Ți-e greu.

It is difficult for you.

Ne e frig.

We are cold. (lit. there is cold to us)

Vă e cald?

Are you warm? (lit. to you is there warmth?)

I-e frică.

*He/she is afraid. (lit. to him/her there is fear)*Mi-e dor (de) ... *I miss ... (lit. there is longing to me (of) ...)*

3 'All', 'every'

All and *every* can be expressed by the same word in Romanian *tot*. *Tot* is an adjective and therefore when it stands next to a noun it makes its form agree. The noun, in its turn, must be in the *the* form. Here are some examples:

Masculine

tot anul*the whole year***toți englezii***all Englishmen, all English people*

Feminine

toată strada*all the street, the whole street***toată lumea***the whole world, everybody***toate femeile***all the women*

Neuter

tot timpul*all the time***tot adevărul***the whole truth***în toate cazurile***in all (the) cases*

Occasionally you will meet the form *tuturor* meaning *of all the, to all the*, but more often than not *of all the* is indicated by *tot/toată* preceded by *a*, and *to all the* is indicated by *tot/toată* preceded by *la*:

Cadourile **tuturor** copiilor
sunt sub pom.

*All the children's presents are
under the tree.*

Am trimis invitații la **toată**
lumea.

I sent invitations to everyone.

The forms of **tot** can also be used on their own:

Tot ce faci este greşit.	<i>Everything you do is mistaken.</i>
Infirmierele nu se ocupă de copii, toate sunt leneşe.	<i>The nurses don't look after the children, all of them are lazy.</i>
Soldaţii sunt curajoşi, toţi sunt eroi.	<i>The soldiers are courageous, all are heroes.</i>

i The regions of Romania

Romania has five principal regions, notable for their distinct geographical features, which make the country one of the most scenically attractive in Europe. Transylvania is the largest of the regions and is bounded on its eastern and southern flank by the Carpathian mountains which in the past offered a natural defence against invasion from the East. Its original Romanian inhabitants were joined in the tenth century by Hungarians and in the late twelfth century by Germans.

To the east of Transylvania is Moldavia (**Moldova**), which extends from the Carpathians to the river Dniester. In 1940, the area of the province between the rivers Prut and Dniester was annexed under duress by the Soviet Union, despite the fact that about 60 per cent of the population was Romanian. In 1990, the Romanians of this part of Moldavia proclaimed their sovereignty from the Soviet Union and renamed their territory the Republic of Moldova (**Republica Moldova**). The Republic should not be confused with the rest of Moldavia which has remained part of Romania.

Wallachia, the third region, lies to the south and is an area of fertile plains. Romania's capital Bucharest lies in the centre of the region. To the east, on the Black Sea coast, is Dobrogea, which was ruled by the Turks until 1878. Its principal city is Constanţa, Romania's chief port. The fifth region is the Banat, bordering on Serbia. Timişoara, where the Romanian revolution started in December 1989, is its best known urban centre.



Romania divided into five regions

► Dialogue

Here are two vivid memories of Paris.

Nicu Ți aduci aminte cum era la Paris pe vremea asta, acum douăzeci de ani?

Elena Cum să nu! Nu pot uita! Eram tineri și voiam să vedem cât mai mult. Mergeam zeci de kilometri pe jos, ne uitam la toate vitrinele, voiam să știm totul. Ni se părea [*it seemed to us*] că vacanța nu se va termina niciodată.

Nicu Îl mai ții minte pe băiatul acela blond și drăguț? Când îl vedeam pe stradă, îi dădeam bani ca să ne spele mașina.

Elena Zâmbea tot timpul și părea fericit.

Nicu Ți amintești ce frumos picta? Voia să devină pictor. Adevărul e că era talentat.

Elena Ce amintiri frumoase! Eram fericiți și credeam că vom rămâne tineri ...

Nicu Și n-am rămas?

Elena Ba da. Avem suflet tânăr și păr alb.

Exercises

119

lucram

11

- 1 Listen to, or read, the dialogue again and put the verbs in the present tense into the imperfect tense.

- 2 Put the bold verbs into the imperfect tense.

Example: Când **am** fost la Paris, **am admirat** vitrinele magazinelor.

Când **eram** la Paris, **admiram** vitrinele magazinelor.

- a Când **am** fost la Paris, **am admirat** vitrinele magazinelor.
- b Ați crezut că suntem vecini?
- c Au mulți bani la ei pentru că vor să cumpere o mașină.
- d Puștiul zâmbește tot timpul și pare fericit.
- e Ori de câte ori îl văd, spune același lucru.
- f Când mergeți în străinătate luați multe hărți cu voi.
- g Am crezut că m-au uitat.
- 3 Choose the appropriate verbs from the list below to fill the blanks.
- Example:** Unde spuneți că este acel magazin?
- a Unde _____ că este acel magazin?
- b _____ aici când _____ despre acest film.
- c _____ că George a cumpărat un apartament.
- d Cine _____ masa?
- e Puștiul _____ talent.
- f _____ să devin pictor.
- g _____ să mergem acolo mai des.
- i eram, ii spuneți, iii punea, iv vorbea, v știați, vi avea, vii trebuia, viii voiam.

- 4 Complete the sentences with the correct form of tot.

Example: Vorbea tot timpul despre cărți.

- a Vorbea _____ timpul despre cărți.
- b Îmi aduc aminte de _____ tinerii aceia.
- c _____ vitrinele erau superbe.
- d _____ piața este plină de fructe.
- e Stăteau la mare _____ vara.
- f _____ scaunele sunt ocupate.
- g Îi știu pe _____ prietenii tăi.

- 5 Use the required *to me*, *to you*, etc. forms of the pronouns in brackets.

Example: Nu mi-ai spus unde este teatrul.

- a Nu (eu)-ai spus unde este teatrul.
- b (El)-am dat un telefon.
- c (Dvs)-ați amintit unde stă Elena?

- d Nu cred că (voi)-ați închipuit că vă laudă.
 e (Eu)-am imaginat că trenul pleacă la timp.
 f (Tu)-ai amintit ce (tu)-am spus?
 g (Ea)-am dat bani să cumpere bilete de teatru.
- 6 Put the past tense verbs in the previous exercise into the present.
 Example: Nu-mi spui.
-  7 Answer the questions following the example:
 Example (a): Trebuie să-i dai telefon chiar acum?
 Nu, îi voi da telefon mai târziu.
- a Trebuie să-i dai telefon chiar acum?
 b Vrea să le scrie chiar acum?
 c Trebuie să-ți citesc articolul chiar acum?
 d Trebuie să vă trimită cartea chiar acum?
 e Vreți să-mi spuneți asta chiar acum?
 f Doriți să le oferiți florile chiar acum?
 g Trebuie să ne arăți mașina chiar acum?
- 8 Modify Exercise 7 following the example.
 Example: Trebuia să-i dai telefon chiar acum?
 Nu, îi puteam da telefon mai târziu.
- 9 Supply the answer following the example.
 Example: Cine își imagina că toată lumea va veni la timp?
 Eu îmi imaginam.
- a Cine își imagina că toată lumea va veni la timp?
 Eu _____
 b Cine își închipuia că trenul pleacă la timp? Noi _____
 c Cine își amintea că trebuia să și mănâcăm? Dvs. _____
 d Cine își închipuia că puteam merge cu metroul?
 Ele _____
 e Cine își aducea aminte unde era casa lor? Tu _____
- 10 Use all the persons of the verb.
 Example: îmi place berea; îți place berea; îi place berea, etc
- a îmi place berea. c îmi plac dulciurile.
 b nu-mi place aici. d nu-mi plac programele.

12

dacă aș fi, aș ...
if I could I would

In this unit you will learn

- more about the use of *to me, to you* etc.
- how to say *I would, you would*
- how to say *nothing, never, nor*

Before you start

In Unit 11, you were introduced to *îmi place I like*. As soon as you get on friendly terms with a Romanian you are likely to want to know his or her likes or dislikes. You will find the following conversational gambits useful:

Îmi place teatrul.

I like the theatre.

Nu-mi plac filmele de război.

I don't like war films.

Îmi place să merg la expoziții.

I like to go to exhibitions.

Vă place să stați la soare?

Do you like sitting in the sun?

Key words and phrases

același, aceeași, același,	the same
aceleași	
a ajunge	to reach, to be sufficient
a alege	to choose
biolog, biologi (m)	biologist
bogat, bogată, bogați, bogate	rich
casetă video, casete video (f)	videocassette
a călători	to travel
a se căsători cu	to get married
cineva	someone
a conveni	to suit
a crea	to create
cuiva	to/of someone
dată, date (f)	date, data
a depinde de	to depend on
eprubetă, eprubete (f)	test tube
exact	exactly
facultate, facultăți (f)	faculty, university department
femeie, femei (f)	woman
început, începuturi (n)	beginning
a însemna	to note down, to mark down,
	to signify, to mean
a înțelege	to understand
loterie, loterii (f)	lottery
lucru, lucruri (n)	thing
mereu	continually
mulțumit, mulțumită, mulțumiți,	satisfied
mulțumite	
a munci	to work, to labour

a se naște	<i>to be born</i>
nimic	<i>nothing</i>
nimeni	<i>nobody</i>
om, oameni (m)	<i>person, man</i>
părinte, părinți (m)	<i>parent</i>
a plăcea	<i>to be pleasing</i>
profesie, profesii (f)	<i>profession</i>
a promite	<i>to promise</i>
sărac, săracă, săraci, sărace	<i>poor</i>
a schimba	<i>to change</i>
teatru, teatre (n)	<i>theatre</i>
a trăi	<i>to live</i>
videorecorder, videorecordere (n)	<i>video-recorder</i>
vis visuri/visе (n)	<i>dream, dreams (for future)/ dreams (in sleep)</i>
a visa	<i>to dream</i>
viață, vieți (f)	<i>life</i>
o dată	<i>once, on one occasion</i>
de două ori	<i>twice</i>
a lua masa	<i>to have a meal</i>
în restul timpului	<i>the rest of the time</i>
nu prea	<i>not very</i>
opt luni pe an	<i>eight months of the year</i>
schimbare, schimbări (f)	<i>change</i>
a sta cu nasul în cărți	<i>to sit with one's nose in a book</i>
tot ce dorești	<i>everything you wish</i>
a urma o facultate	<i>to do a university degree</i>
Îmi ajunge.	<i>It's enough for me.</i>
Îmi convine.	<i>It suits me.</i>

Grammar

1 Saying 'to me', 'to you', etc. with emphasis

In the previous unit you learnt how to say *to me*, *to you*. Just as *me* and *you* have in Romanian separate forms for emphasis, so too do *to me* and *to you*. The use of the emphatic forms is optional but you will never find them in place of the unstressed forms and they are usually used with them. You will see from the examples that the emphatic forms may either precede or follow the verb. To help you associate the unstressed and emphatic forms of *to me* and *to you* the former are reproduced for reference in brackets (see the box on the next page):

(îmi)	mie	to me	(ne)	nouă	to us
(îţi)	ţie	to you	(vă)	vouă	to you
(îţi)	dumitale	to you	(vă)	dumneavoastră	to you
(îi)	lui	to him	(le)	lor	to them
(îi)	ei	to her	(le)	lor	to them
(îşi)	sie	himself, herself, themselves but often replaced by lui, ei or lor			

Mie îmi place să folosesc *I like using this textbook.*
acest manual.

Ţie ţi-am spus să nu pleci *I told you not to leave without*
fără mine. *me.*

Lor nu le convine să ridicăm *It doesn't suit them for us to*
această problemă. *raise this problem.*

I-am promis şi ei că vom *I promised her too that we*
merge. *would go.*

The emphatic *sie* corresponding to *îşi* is usually replaced by *lui* or *ei*:

Mi-a luat mie un whisky şi ei *She got me a whisky and for*
şi-a luat o bere. *herself she got a beer.*

Further uses of the emphatic forms

Certain prepositions such as *because of* and *thanks to* are followed by the emphatic forms of *to me* and *to you*. The three principal examples are:

datorită	<i>because of</i>
mulţumită	<i>thanks to</i>
graţie	<i>thanks to</i>

Mulţumită lor aţi putut pleca *Thanks to them you were able*
în Statele Unite. *to leave for the United States*

Datorită mie au pierdut *They missed the train because*
trenul. *of me.*

2 More about the unemphatic 'to me', 'to you' etc.

In Unit 11, the shortened forms of *to me* and *to you* were presented with the past tense and with *să*, e.g.

Ea mi-a trimis banii. *She sent me the money.*

El a vrut să-i dea aprobarea. *He wanted to give her the*
 permission.

These reduced forms are also used, but with slight modifications, when they occur alongside *it* and *them*. Remember that *it* can be expressed by either *îl* or *o*, depending on whether it refers to a masculine or feminine noun, and that similarly *them* can be expressed by *îi* or *le*. Note that both *îl* and *îi* are also reduced. Here are a number of examples:

el are un plic	el mi-l dă	<i>he gives it to me</i>
el are nişte bani	el mi-i dă	<i>he gives them to me</i>
ea are două chei	ea mi le dă	<i>she gives them to me</i>
Radu are un mesaj	Radu ți-l dă	<i>Radu is giving it to you</i>
Nicu aduce flori	el ți le va da	<i>he will give them to you</i>
avem două fotolii	noi ți le dăm	<i>we're giving them to you</i>
am două paradiese	eu ți le dau	<i>I'm giving them to you</i>

In the above examples we could substitute the following:

el are un plic	el i-l dă	<i>he gives it to him/her</i>
el are nişte bani	el i-i dă	<i>he gives them to him/her</i>
ea are două chei	ea i le dă	<i>she gives them to him/her</i>
Radu are un mesaj	Radu ni-l dă	<i>Radu is giving it to us</i>
Nicu aduce flori	el ni le va da	<i>he will give them to us</i>
avem două fotolii	noi vi le dăm	<i>we're giving them to you</i>
am două paradiese	eu li le dau	<i>I'm giving them to them</i>

With *o her*, the reduced forms of *to me*, *to you* are the same as those used with the past:

ea mi-o spune	<i>she says it to me</i>
ea ți-o spune	<i>she says it to you</i>
ea i-o spune	<i>she says it to him/her</i>
ea ne-o spune	<i>she says it to us</i>
ea v-o spune	<i>she says it to you</i>
ea le-o spune	<i>she says it to them</i>
ea și-o spune	<i>she says it to herself</i>

Further examples:

el mi-o va spune	<i>he will say it to me</i>
el mi-a spus-o	<i>he said it to me</i>
noi v-am trimis-o	<i>we sent it to you</i>
voi le-ați trimis-o	<i>you sent it to them</i>

a The shortened forms of *to me*, *to you* with impersonal verbs: For simplicity's sake we will call an impersonal verb one which does not have a person as its subject, or as the *doer* of an action. *A se întâmpla to happen* and *a se părea to seem* are examples of impersonal verbs in Romanian because we have to use the verb

in a manner of *it happens to me, it seems to me*, and not *I happen, I seem*. Since both these verbs are reflexive in Romanian, *to me* will be expressed by the shorted form:

mi se pare	<i>it seems to me</i>	ni se pare	<i>it seems to us</i>
ţi se pare	<i>it seems to you</i>	vi se pare	<i>it seems to you</i>
i se pare	<i>it seems to him/her</i>	li se pare	<i>it seems to them</i>

mi se întâmplă *it happens to me*

mi s-a părut *it seemed to me* ni s-a părut *it seemed to us*

Note these other impersonal expressions:

Mi se cuvine.	<i>This is my due.</i>
Ţi se face dor de România?	<i>Do you miss Romania?</i>
I s-a făcut foame.	<i>He got hungry.</i>
Ni s-a făcut rău.	<i>We became ill.</i>
Nu mă mir că vi s-a făcut sete.	<i>I'm not surprised that you developed a thirst.</i>
Li s-a făcut somn.	<i>They became sleepy.</i>

b It is also in a similar impersonal manner that verbs may be used when you wish to avoid attributing actions or remarks to a person. This is a common practice in Romanian and requires the use of the reduced forms of *to me*, etc. In English, we can translate such constructions by *I was (told), (sent), (given), you were (told), (sent), (given)*.

Mi s-a spus că au sosit.	<i>I was told that they had arrived.</i>
Ni s-au dat multe cărţi.	<i>We were given many books.</i>
Nu li s-a oferit nimic.	<i>Nothing was offered to them.</i>

3 Saying 'I would'

To use a verb in its *would* form in Romanian we simply place auxiliary forms in front of the infinitive without *a*. Here are some examples:

aş da	<i>I would give</i>	am da	<i>we would give</i>
ai da	<i>you would give</i>	aţi da	<i>you would give</i>
ar da	<i>he/she would give</i>	ar da	<i>they would give</i>
aş avea	<i>I would have</i>	am avea	<i>we would have</i>
ai avea	<i>you would have</i>	aţi avea	<i>you would have</i>
ar avea	<i>he/she would have</i>	ar avea	<i>they would have</i>
aş vinde	<i>I would sell</i>	am vinde	<i>we would sell</i>
ai vinde	<i>you would sell</i>	aţi vinde	<i>you would sell</i>
ar vinde	<i>he/she would sell</i>	ar vinde	<i>they would sell</i>

aş vorbi	<i>I would speak</i>	am vorbi	<i>we would speak</i>
ai vorbi	<i>you would speak</i>	aţi vorbi	<i>you would speak</i>
ar vorbi	<i>he/she would speak</i>	ar vorbi	<i>they would speak</i>

You will find the **aş da**, **aş avea** forms commonly used following **dacă if**, but note that in English *if* is followed by the past tense.

Dacă aş avea timp aş merge la birou.	<i>If I had time I would go to the office.</i>
Ar veni dacă ar primi o invitaţie.	<i>He would come if he received an invitation.</i>

The same reduced forms of **to me**, **to you**, etc. are used with **would** as with the past tense:

Dacă ar cere o mână de ajutor, l-am ajuta.	<i>If he asked for a helping hand we would help him.</i>
Nu m-ar deranja dacă ea nu ar vrea să participe.	<i>It wouldn't upset me if she didn't want to take part.</i>
Ce-ai spune dacă ţi-ar trimite un calculator şi o imprimantă?	<i>What would you say if they sent you a word processor and a printer?</i>

4 Saying 'I would have'

This is done in Romanian by using **aş fi** *I would be* and the past participle of the required verb.

aş fi dat	<i>I would have given</i>	am fi dat	<i>we would have given</i>
ai fi dat	<i>you would have given</i>	aţi fi dat	<i>you would have given</i>
ar fi dat	<i>he/she would have given</i>	ar fi dat	<i>they would have given</i>
aş fi avut	<i>I would have had</i>	am fi avut	<i>we would have had</i>
ai fi avut	<i>you would have had</i>	aţi fi avut	<i>you would have had</i>
ar fi avut	<i>he/she would have had</i>	ar fi avut	<i>they would have had</i>
aş fi vândut	<i>I would have sold</i>	am fi vândut	<i>we would have sold</i>
ai fi vândut	<i>you would have sold</i>	aţi fi vândut	<i>you would have sold</i>
ar fi vândut	<i>he/she would have sold</i>	ar fi vândut	<i>they would have sold</i>
aş fi vorbit	<i>I would have spoken</i>	am fi vorbit	<i>we would have spoken</i>
ai fi vorbit	<i>you would have spoken</i>	aţi fi vorbit	<i>you would have spoken</i>

ar fi vorbit *he/she would have spoken*

ar fi vorbit *they would have spoken*

Study these examples and compare them with those illustrating *I would*:

Dacă aş fi avut timp aş fi mers la birou.	<i>If I had had time I would have gone to the office.</i>
Ar fi venit dacă ar fi primit o invitaţie.	<i>He would have come if he had received an invitation.</i>
Dacă ar fi cerut o mână de ajutor l-am fi ajutat.	<i>If he had asked for a helping hand we would have helped him.</i>
Nu m-ar fi deranjat dacă ea nu ar fi vrut să participe.	<i>It wouldn't have upset me if she had not wanted to take part.</i>
Ce-ai fi spus dacă ei ți-ar fi trimis un calculator şi o imprimantă?	<i>What would you have said if they had sent you a word processor and a printer?</i>
De ce nu le-ai scris? Ai fi putut să le scrii?	<i>Why didn't you write to them? You could have written to them.</i>

In conversation *would* can also be rendered by the imperfect *was* forms:

De ce nu le-ai scris? Puteai să le scrii?	<i>Why didn't you write to them? You could have written to them?</i>
Ce spuneai dacă ți trimeau un videorecorder?	<i>What would you have said if they had sent you a videorecorder?</i>
Era bine dacă puteai să vii ieri.	<i>It would have been a good thing had you been able to come yesterday.</i>
Eu nu aranjam această întâlnire dacă ştiam.	<i>I wouldn't have arranged this meeting had I known.</i>

English *would* is not always the equivalent of *aş*, *ai*, etc. In reported speech in English you may meet statements containing *would* which is expressed by the future in Romanian:

Am spus că o să vin.	<i>I said that I would come.</i>
Am spus că aş fi venit dacă aş fi găsit un taxi.	<i>I said that I would have come had I been able to find a taxi.</i>

5 'Nothing', 'never', 'nor'

In Romanian these words are:

nimic	nothing
niciodată	never
nici	neither, nor
nici un/o	not one
nicăieri	nowhere
nimeni	nobody

When used with a verb they have to be accompanied by **nu** *no*:

Eu **nu** aud **nimic**. *I hear nothing. (lit. I don't hear nothing)*

Ei **nu** ascultă **niciodată**. *They never listen.*

Nici noi **nu** vrem să mergem. *Nor do we want to go.*

Nu am **nici un** motiv să mă plâng. *I have no reason to complain.*

Nu l-am găsit **nicăieri**. *I couldn't find him anywhere.*

Nimeni nu ne iubeşte. *Nobody loves us.*

Nu iubesc pe **nimeni**. *I don't love anyone. (on pe see Unit 10, page 102)*

Nu auzi **nimic**? **Nimic**. *Can't you hear anything? No, nothing.*

i The Carpathian mountains

The Carpathian mountains run down the centre of Romania like a backbone and are a source of great natural wealth. In the foothills are more than 1,000 sources of mineral water but fewer than 100 are tapped and bottled for sale. There are some 160 spas where tourists, both foreign and Romanian, come for therapeutic treatment. The mountains also provide several excellent centres for winter sports. One of the most popular is Poiana Braşov, some ten miles to the north of the Transylvanian city of Braşov, which annually receives many thousands of foreign tourists, especially from Britain.

You will also find a great deal of wildlife in the Carpathians. It has been spared the excesses of over-hunting characteristic of some of Romania's neighbours and there are still many brown bears, wild boar and red deer. Efforts are now being made to establish conservation areas where hunting of these animals will be strictly controlled. Many Romanians spend their holidays walking and hiking in the mountains and you will see many signposted trails served by cabins especially built to offer shelter.

Dialogue

George is reflecting with his friend Maria on things they wanted to do when they were young.

- George** Ce-ai face dacă ar trebui să iei viața de la început?
Maria Dacă aş începe viața din nou, aş vrea să călătoresc.
George Dar pentru asta ți-ar trebui bani. N-ai putea călători dacă n-ai fi bogată.
Maria Aș dori să am bani și să nu depind de nimeni.
George Deci ai vrea să câștigi la loterie.
Maria Cine n-ar vrea!
George Și n-ai mai lucrat
Maria Ba da. Mi-ar plăcea să fiu biolog.
George Dar asta înseamnă că ai sta tot timpul cu nasul în cărți și în eprubete!
Maria Nu. Aș lucra opt luni pe an, iar în restul timpului, aş călători. Dar tu ce ai face?
George Aș face exact același lucru.
Maria Cum adică? Și tu ai vrea să faci biologie și să călătorești?
George N-ai înțeles. N-aș schimba nimic. M-aș căsători cu aceeași femeie, aş urma aceeași facultate și mi-aș dori aceiași copii.
Maria Ți-e teamă să visezi ...
George Nu. Deocamdată sunt mulțumit. Mai târziu, cine știe ...?

Exercises

- Choose the correct answers to the questions from the list provided below.
 - Ce-ar face Maria dacă ar lua viața de la început?
 - I-ar conveni să depindă de cineva?
 - Câte luni pe an ar lucra?
 - Ce-ar face George dacă s-ar mai naște odată?
 - Ar vrea să fie biolog și ar călători.
 - Ar face aceleași lucruri.
 - Ar lucra opt luni pe an.
 - Nu i-ar conveni să depindă de nimeni.
- Supply the correct emphatic forms of *to me*, *to you*, etc. following the example.
 Example: Ți-a plăcut filmul? Eu, el _____.
 Mie mi-a plăcut, dar lui nu i-a plăcut.
 a Ți-a plăcut filmul? Eu, el _____.

- b Vă place cartea? Noi, ea _____.
- c Le place să călătorească? Ei, noi _____.
- d Îți place acest apartament? Eu, ea _____.
- e Îi plac restaurantele? El, voi _____.
- f Vă place să faceți cumpărături? Noi, tu _____.
- g V-a plăcut scrisoarea lui? Noi, ele _____.
- h I-a plăcut vinul? El, eu _____.
- i Îți place teatrul? Eu, voi _____.

3 Replace the present tense with the correct *would* forms.

Example: Vrem să călătorim.

Am vrea să călătorim.

- a Vrem să călătorim.
- b Poate veni la timp.
- c Hoinăriți toată ziua.
- d Dacă ai bani, cumperi această mașină.
- e Mă duc să văd o expoziție.
- f Asta înseamnă că merge cu noi la mare.
- g Mănânci numai la restaurant dacă ai bani.
- h Dacă nu muncește, trăiește pe spatele părinților.

4 Give the *would* form of the verb in brackets.

Example: (a trebui) să plecăm cu trenul.

Ar trebui să plecăm cu trenul.

- a (a trebui) să plecăm cu trenul.
- b Cine (a-și închipui) asta?
- c (a putea) să te ajut.
- d Unde (a vrea) să luați masa.
- e Eu (a da) telefon dacă (a ști) numărul.
- f Ea (a alege) același vin.
- g Noi (a dori) să veniți cu noi la munte.
- h Eu (a lua) taxiul.
- i Dumneavoastră (a mânca) la restaurant.

5 Answer the following questions according to the example.

Example: Cui i-e foame? (Eu)

Cui i-e foame? Mie mi-e foame.

- a Cui i-e foame? (Eu)
- b Cui i-e sete? (Noi)
- c Cui i-e frică? (Tu)
- d Cui i-e cald? Și (eu) și (el)
- e Cui i-e indiferent? (Ei)
- f Cui i-e frig? (Voi)
- g Cui i-e somn? (Ea)
- h Cui i-e rău? (Ele)
- i Cui i-e dor? (Eu)

- 6 Translate into English:
- a Ar trebui să mergem cu maşina dar ne este teamă că nu vom ajunge la timp.
 - b Ar fi bine dacă aţi putea vorbi cu ei.
 - c Ce-ai spune dacă l-ai vedea?
 - d Nu v-ar mai fi sete dacă aţi bea o bere.
 - e Ne-ar conveni să călătorim cu avionul.
 - f N-aţi sta aici toată vara.

- 7 Use the correct form of acelaşi.

Example: Am vrea să luăm masa în acelaşi restaurant.

- a Am vrea să luăm masa în _____ restaurant.
- b Aţi putea vorbi cu _____ studente.
- c Nu vedeţi niciodată _____ filme de două ori.
- d El urmează _____ facultate.
- e În _____ piaţă poţi găsi tot ce doreşti.
- f Visează mereu _____ vis.
- g La hotel văd _____ oameni.



- 8 Translate into Romanian:

- a I was at the same hotel two or three times.
- b Our friends travel three months each year.
- c Maria spends the whole day with her nose buried in books.
- d These children have everything they need.
- e You don't like living off someone else.
- f John says that if he could have his life over again he would still lead the same life.

- 9 Replace the possessive adjective with the *to me, to you* forms.

Example: Am găsit cheile mele pe masă.

Mi-am găsit cheile pe masă.

- a Am găsit cheile mele pe masă.
- b Nu aţi luat cărţile voastre.
- c George ar trebui să termine cartea lui.
- d Vreţi să închiriaţi apartamentul vostru.
- e Va trebui să trăieşti viaţa ta.
- f Vor să bea vinul lor.

13

recapitulare
revision

1 Listen to the recording and write out the text. If you don't have the recording read the transcription in the Key to the exercises on page 225.

2 Translate the text into English.

3 Supply the correct preposition.

Example: Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți _____ mare săptămăna viitoare.

Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți la mare săptămăna viitoare.

a Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți _____ mare săptămăna viitoare.

b De azi _____ o săptămăna trebuie să plecăm _____ România.

c De două ori _____ an mergem la munte _____ copiii noștri.

d _____ ce pot să călătoresc, _____ trenul sau _____ avionul?

e Doamna Georgescu vine mâine _____ Londra și pleacă _____ o săptămăna _____ Paris.

4 Answer the questions following the example.

Example: Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?
Este copilul meu.

a Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?

b Sunt bagajele tale sau ale lor?

c Aceștia sunt colegii noștri sau ai tăi?

d Aceasta este camera ta sau a lui?

e Este mașina ta sau a noastră?

f Acestea sunt valizele tale sau ale ei?

5 Replace the bold nouns with the correct form of *to him, to her, to them*.

Example: Am spus **colegilor mei** că plec la mare de mâine într-o săptămăna.

Le-am spus că plec ...

a Am spus **colegilor mei** că plec la mare de mâine într-o săptămăna.

b Ați dat telefon **doamnei Pascali**?

c Aș trimite niște cărți **prietenului meu**.

d Veți putea spune **vecinilor dumneavoastră** că vă mutați.

e Scriam o scrisoare **soției mele**.

f Am cerut **băiatului** să repare computerul.

g Ați dat bacșiș **șoferului**.

- 6 Use the correct reflexive pronouns.

Example: _____ aş duce la piaţă.

M-aş duce la piaţă.

- a _____ aş duce la piaţă.
 - b _____ va muta luna viitoare.
 - c Cum _____ numiţi?
 - d Vrem să _____ uităm la televizor.
 - e _____ întrebi când vine următorul tren?
 - f Ce _____ întâmplă cu el?
 - g _____ ducem la Viena.
 - h _____ treziţi prea devreme.
- 7 Answer the questions using the non-emphatic forms of *me*, *him*, *us*, and so on.
- Example: Cumpăraţi casa? O cumpărăm.
- a Cumpăraţi casa?
 - b Vedeţi filmul?
 - c O să ia trenul?
 - d Au găsit strada?
 - e Ai citit cartea?
 - f Aţi pierdut cheile?
 - g Aţi găsit biletele?
 - h Au luat copiii?
- 8 Repeat Exercise 7 following the example.
- Example: Cumpăraţi casa? N-o cumpărăm.
- 9 Replace the past tense with the *should* forms.
- Example: Am făcut o călătorie lungă.
Am face o călătorie lungă.
- a Am făcut o călătorie lungă.
 - b V-aţi întors la timp.
 - c S-au uitat la un film.
 - d Mi-am închipuit că sunt la mare.
 - e I-a plăcut cartea.
 - f Ne-am dus la un restaurant.
- 10 Repeat Exercise 8 using the three forms of the future.
- Example: Am făcut o călătorie lungă.
Voi face/o să fac/am să fac.
- 11 Use the pronouns according to the example.
- Example: Mă trezesc, m-am trezit, o să mă trezesc la ora 9.
- a Mă trezesc la ora 9.
 - b Ne sculăm devreme.
 - c Vă gândiţi des la Maria?

- d Își imaginează că este bogat.
- e Se crede Dumnezeu.

12 Following the example, use the emphatic form of the pronoun.

Example: Le-am dat telefon. Lor le-am dat telefon.

- a Le-am dat telefon.
- b V-am invitat la noi.
- c Ți-am cumpărat un ceas.
- d I-am cerut biletul meu.
- e Ne-a văzut la cinema.
- f Mi-au vândut casa.
- g Nu ți-a spus?
- h Am trimis-o la Paris.

1

4

obiectele personale people's belongings

In this unit you will learn

- more ways of expressing *of*
- how to say *mine, yours*
- how to ask *whose?*
- how to say *whom, which*
- the name of countries, towns and rivers

Key words and phrases

a acuza	<i>to accuse</i>
aeroport, aeroporturi (n)	<i>airport</i>
asociat, asociată, asociați, asociate	<i>associated</i>
bagaj, bagaje (n)	<i>baggage</i>
a bănuî	<i>to suspect</i>
care	<i>who, which</i>
călător, călători (m)	<i>traveller</i>
călătoare, călătoare (f)	<i>traveller</i>
călătorie, călătorii (f)	<i>journey</i>
cămașă, cămăși (f)	<i>shirt</i>
a căuta	<i>to look for</i>
chiar	<i>even</i>
coleg, colegi (f)	<i>colleague</i>
colegă, colege (m)	<i>colleague</i>
a completa	<i>to complete</i>
complice, complici (m)	<i>accomplice</i>
a conține	<i>to contain</i>
a declara	<i>to declare</i>
dialog, dialoguri (n)	<i>dialogue</i>
doar	<i>only</i>
drog, droguri (n)	<i>drug</i>
exact	<i>exactly</i>
formular, formulare (n)	<i>form</i>
frontieră, frontiere (f)	<i>frontier</i>
grănicer, grăniceri (m)	<i>border guard</i>
haină, haine (f)	<i>jacket, clothing</i>
iar	<i>and, but</i>
indispus, indispusă, indispuși, indispuse	<i>irritated</i>
lămâie, lămâi (f)	<i>lemon</i>
lucru, lucruri	<i>thing</i>
măsură, măsuri (f)	<i>measure</i>
nevestă, neveste (f)	<i>wife</i>
pașaport, pașapoarte (n)	<i>passport</i>
a-și permite	<i>to allow oneself</i>
a permite	<i>to permit</i>
a pierde	<i>to lose</i>
a privi	<i>to look at, to regard</i>
pungă, pungi (f)	<i>bag, pouch</i>
a purta	<i>to carry, to wear</i>

sare, săruri (f)	salt
soț, soți (m)	husband
soție, soții (f)	wife
suspiciune, suspiciuni (f)	suspicion
traficant, traficanți (m)	trafficker (e.g. drugs trader)
traficantă, traficante (f)	trafficker
stupefiat, stupefiata, stupefiați, stupefiate	astounded
valiză, valize (f)	suitcase
vamă, vămi (f)	customs
vameș, vameși (m)	customs officer
viză, vize (f)	visa
Ce păcat!	What a pity!
controlul bagajelor	baggage clerk
Nici gând.	It didn't enter my mind.
Nu mai spune!	You don't say!
om de afaceri	businessman
a scăpa ocazia	to miss the opportunity
a se ține de cuvânt	to keep one's word
zahăr pudră	castor sugar

Grammar

1 Others ways of saying 'of'

In Unit 9, you saw how Romanian expresses *of the*. When you want to say *of mine* or just *mine* and associated words in Romanian you use one of the following, depending on the type of noun:

	m	f	n
singular	al	a	al
plural	ai	ale	ale

Valiza este a mea.

The case is mine.

Apartamentul nu este al lui.

The flat isn't his.

Biletele acestea nu sunt ale lor.

These tickets are not theirs.

Copiii sunt ai noștri.

The children are ours.

Mașina este a ta?

Is the car yours?

a When using the indefinite form of the noun, (i.e. preceded by *un, o* or *niște*), *al* is also used to express *of*, but we may find it preceded by *de*:

o prietenă de-a mea

a friend of mine

un prieten de-al lui
 niște studenți de-ai lor
 niște copii de-ai noștri
 o studentă de-a ta

a friend of his
some students of theirs
some children of ours
a student of yours

b Al and a are also used before *of the* and *of a* forms of the noun:

o problemă a aprovizionării *a supply problem*
 această abordare a problemei *this approach to the problem*
 această abordare a unei probleme *this approach to a problem*

noul apartament al prietenilor *our friends' new flat*
 noștri

documentele importante ale doamnei *the lady's important documents*

visul grandios al unui politician *a politician's grandiose dream*

Note, however, that when the *the* form of a noun directly precedes an *of the* or *of a* form *al* is no longer used. Refer back to Unit 9.

Compare:

documentele importante ale doamnei *the lady's important documents*

with:

documentele doamnei *the lady's documents*
 noul apartament al prietenilor noștri *our friends' new flat*

and:

apartamentul prietenilor noștri *the flat of our friends*
 această abordare a problemei *this approach to the problem*

and:

abordarea problemei *the approach to the problem*
 un ecou al trecutului *an echo of the past*

and:

ecoul trecutului *the echo of the past*

c A alone is used with numbers:

Sunt proprietar a două apartamente. *I am the owner of two flats.*

2 Asking 'whose?' and 'to whom?'

The *al* forms are also used to ask *whose?* in Romanian. You have been introduced to *cine* meaning *who* and *pe cine* *whom* in

Unit 10, page 103. *Whose* is indicated by using the form *cui* preceded by *al*, *a*, and so on, whose forms must agree with the thing possessed:

Al cui este acest bagaj?	<i>Whose luggage is this?</i>
Ai cui sunt copiii?	<i>Whose children are these?</i>
Ale cui sunt hârtiile?	<i>Whose papers are these?</i>
A cui este această pungă?	<i>Whose is this (plastic) bag?</i>

Cui on its own means *to whom?* It is used with the form *to him*, *to her*.

Cui îi scrii?	<i>Who are you writing to?</i>
Cui îi trebuie un pix?	<i>Who needs a ballpoint pen? (To whom is necessary a pen?)</i>
Cui îi folosește?	<i>Who does it benefit? (To whom is it useful?)</i>
Cui îi place filmul?	<i>Who likes the film? (To whom is the film pleasing?)</i>

Note that *al cui* and *cui* are used to introduce questions. They should not be confused with *care* which is explained below.

3 Care for saying 'who', 'which'

When you want to say rather than ask *who* and *which* in Romanian the word *care* is used. *Care*, however, can also mean *which one* in a question.

Acolo este studentul care se tot uită la mine.	<i>There is the student who keeps looking at me.</i>
Care zbor pleacă azi?	<i>Which flight is leaving today?</i>
Trenul care pleacă acum nu oprește la Cluj.	<i>The train (which is) now leaving does not stop at Cluj.</i>
Ouăle care se vând în piață nu sunt proaspete.	<i>The eggs (which are) on sale in the market aren't fresh.</i>

a When denoting the object of a verb *care* is preceded by *pe* and must be supported by either *îl*, *o*, *îi* or *le* depending on the nature of the noun it follows. It is often translated by *that* in this context.

Este chiar restaurantul pe care îl caut.	<i>It is the very restaurant that I am looking for.</i>
Cartea pe care o citesc.	<i>The book which I am reading.</i>
Biletele pe care le-am cumpărat sunt bune.	<i>The tickets which I bought are good.</i>
banii pe care i-am cheltuit	<i>the money which I spent</i>

Note that in the above examples:

îl agrees with	restaurant
o	cartea
le	biletele
îi	banii

b To denote *whose* and *of which* these forms are used.

m/n	f
singular (al, a, ai, ale) cărui	(al, a, ai, ale) cărei
plural (al, a, ai, ale) căror	(al, a, ai, ale) căror

Acesta este domnul a cărui valiză a dispărut.	<i>This is the man whose suitcase has disappeared.</i>
Este hotelul al cărui lift nu merge.	<i>It is the hotel whose lift doesn't work.</i>
Ai cărui vecin sunt acești câini?	<i>Which neighbour do these dogs belong to?</i>
Persoanele ale căror bilete sunt la recepție sunt invitate să le ridice.	<i>The persons whose tickets are at the reception are asked to collect them.</i>

In the above examples *cărui/cărei/căror* agree with the possessor and *al/a/ai/ale* with the thing possessed.

When *cărui, cărei* and *căror* stand on their own denoting a person they become *căruia, căreia* and *căroră*:

Al căruia dintre ei este pașaportul?	<i>Whose is the passport?</i>
A căreia dintre ele este mașina?	<i>Whose is the car?</i>

c The forms *cărui(a), cărei(a)* and *căror(a)* mean *to whom*. *Cărui(a)* and *cărei(a)* are supported by *îi* and *căror(a)?* by *le*:

Cărei doamne îi dați cărțile?	<i>To which lady are you giving the books?</i>
Căreia dintre ele i-ai trimis banii?	<i>To which of them (f) did you send the money?</i>
Căruia dintre ei i-ai trimis banii?	<i>To which of them (m) did you send the money?</i>
Institutele căroră le-am scris nu au răspuns.	<i>The institutes to which I wrote have not replied.</i>
Fata căreia i-am arătat poza	<i>The girl to whom I showed the photo</i>

d Other examples with care:

Aceasta este casa în care
stă el.

*This is the house in which
he lives.*

Restaurantul despre care am
vorbit este pe colț.

*The restaurant about which I
spoke is on the corner.*

Prietenul cu care am venit
doarme.

*The friend with whom I came
is asleep.*

4 Some geographical names

a Countries

Most of them you will be able to recognize. Only a few countries outside Europe have not been listed since their names are the same as in English. With some less obvious names we have given you some help:

Uniunea Europeană (EU)

Comunitatea Statelor Independente (CSI)

America de Nord

Canada

Statele Unite (US)

America centrală

Mexic

America de Sud

Argentina

Brazilia

Africa

Maroc (Morocco)

Republica Sud-Africană

Asia

China

Coreea de Sud

Coreea de Nord

Japonia

Europa

Albania

Austria

Bulgaria

Danemarca

Anglia (England)

Belgia

Cehia

Elveția (Switzerland)

Finlanda	Franța
Germania	Grecia
Irlanda	Islanda
Italia	Norvegia
Marea Britanie (Great Britain)	Polonia
Olanda	Scotia
Portugalia	Suedia
Spania	Ungaria
Turcia	Uniunea Sovietică (USSR –
Țara Galilor (Wales)	now CIS, see above)
Croatia	Slovacia
	Slovenia

Orientul Mijlociu (The Middle East)

Arabia Saudită	Irak
Israel	Siria

b Rivers

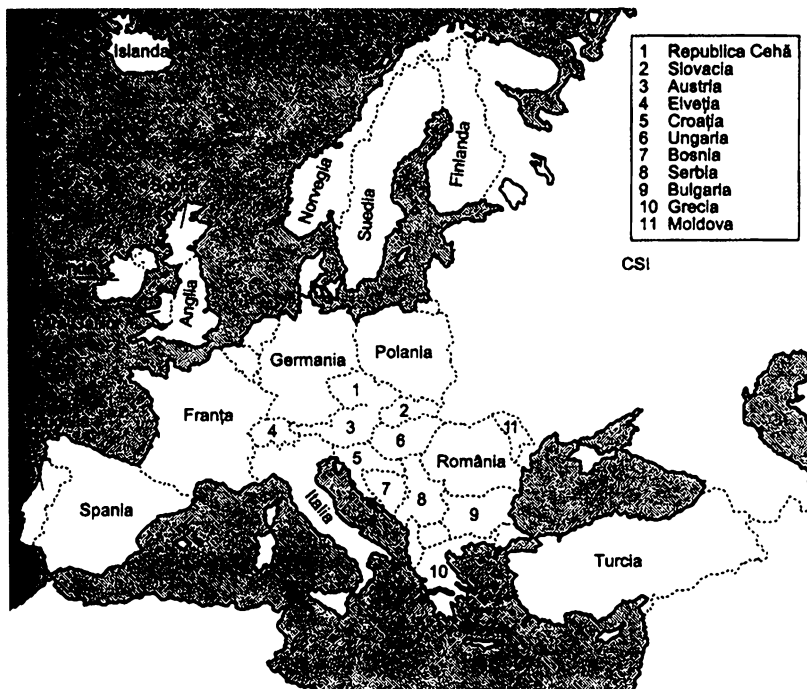
Dunărea	<i>the Danube</i>	Rinul	<i>the Rhine</i>
Nistrul	<i>the Dniester</i>	Volga	<i>the Volga</i>
Oltul	<i>the Olt</i>	Tamisa	<i>the Thames</i>

c Cities

Cities (of Romania)	Cities (of Europe)
București	Londra
Cluj	Berlin
Iași	Paris
Timișoara	Roma

All the above names act like nouns. You should therefore study these examples:

Roma este capitala Italiei.	<i>Rome is the capital of Italy.</i>
Centrul Romei este foarte curat.	<i>The centre of Rome is very clean.</i>
Delta Dunării este plină de pește.	<i>The Danube Delta is full of fish.</i>
Clujul este așezat pe râul Someș.	<i>Cluj is situated on the river Somes.</i>



Romania's neighbours

or

Oraşul Cluj este aşezat pe
râul Someş.

*Cluj is situated on the river
Somes.*

Populaţia Bucureştiului este
de două milioane de
locuitori.

*Bucharest's population is two
million.*

or

Populaţia oraşului Bucureşti
este de două milioane de
locuitori.

*Bucharest's population is two
million.*

Copiii pleacă în Mexic iar
părinţii pleacă în Franţa.

*The children are leaving for
Mexico while the parents are
off to France.*

d More about points of the compass

In Unit 5, you learnt the points of the compass. These too can
act like nouns as the following examples will demonstrate:

Transilvania este în nordul
României.

*Transylvania is in the north of
Romania.*

Bucureştiul este în sudul
ţării.

*Bucharest is in the south of
the country.*

Londra este în sud-estul
Angliei.

*London is in the south-east
of England (Britain).*

But note:

Orașul Toronto este la nord
de New York.

*Toronto is to the north of
New York.*

i The Danube Delta

One of Romania's greatest natural attractions is the Danube Delta, an area of marshland at the mouth of the river Danube. It grows each year with the deposits of sediment brought by the river and is almost the size of Luxembourg. As yet largely unspoilt and undeveloped, the delta is a nature reserve of unparalleled diversity in Europe. In its waters are to be found more than 60 species of fish, among them the sturgeon which is largely fished for its roe or caviar. More than 300 kinds of birds are indigenous to or visit the delta throughout the year and it is a popular location for bird watchers from all over the world. Among the exotic visitors are flamingoes from the Nile Delta, pelicans from the coasts of West Africa, and swans from Siberia.

The construction of a canal linking the Black Sea to the Danube has diverted some shipping from the delta channels and has reduced pollution of the waters. However, the bird life is under threat from plans to develop the delta for tourism.

▶ Dialogue

Trouble at the airport. George has to explain some suspicious-looking plastic bags in his luggage to a customs officer on the path of drug smugglers.

Vameșul Aveți ceva de declarat?

George Sigur că am.

Vameșul Unde e formularul?

George Care formular?

Vameșul Formularul pe care l-ați completat.

George N-am completat nici un formular.

Vameșul Dar ați spus că aveți lucruri de declarat.

George Cine a spus că am lucruri de declarat?

Vameșul Dumneavoastră!

George Cui i-am spus?

Vameșul Mie.

George Nici gând. Eu vreau doar să declar că această valiză pe care ați deschis-o nu este a mea.

- Vameșul** Dar a cui?
George A colegului meu.
Vameșul Și unde este valiza dumneavoastră?
George Chiar aici, lângă valiza deschisă.
Vameșul De unde pot ști că această valiză care pare să conțină droguri nu este a dumneavoastră?
George Simplu. Uitați-vă la haine și vedeți ce măsură au.
Vameșul Cămășile sunt măsura 44.
George Exact. Iar eu am 39, sunt om de afaceri, și nu-mi permit să port cămăși cu cinci numere mai mari.
Vameșul Deci nu sunteți traficant de droguri.
George Bănuiesc că nici colegul meu a cărui valiză ați deschis-o.
Vameșul Dar ce credeți că are în aceste pungi de plastic?
George Zahăr pudră.
Vameșul De unde știți?
George Eu i l-am cumpărat pentru că el n-a avut timp de cumpărături.
Vameșul Și cine are nevoie de zahăr pudră?
George Îi trebuie nevestei unui asociat al colegului meu. Colegul meu i-a promis că-i aduce ...
Vameșul (stupefiat) Dar avem în țară zahăr pudră!
George Această doamnă avea nevoie de el acum 6 ani, iar colegul meu de-abia acum și-a amintit și a vrut să se țină de cuvânt ...

Exercises



- 1 If you have the recording listen to the following dialogue and write it out. If you don't have the recording read the dialogue in the Key to the exercises on page 225.
- 2 Translate the text of the dialogue.
- 3 Choose the correct answer from the list below.
Example: Cine are nevoie de viză de intrare pe pașaport? Turiștii.
 - a Cine are nevoie de viză de intrare pe pașaport?
 - b Cui trebuie să-i arătăm pașaportul?
 - c Cine ne întreabă dacă avem ceva de declarat?
 - d Al cui este acest bagaj?
 - e Ale cui sunt acele valize?
 - f Ai cui sunt copiii?
 - g A cui este această pungă?
 - h Pe cine trebuie să ajut la bagaje?

- | | | | |
|-----|---------------------------|------|------------------------|
| i | La cine stați în România? | | |
| j | Cu cine călătoriți? | | |
| i | Grănicerului. | vi | La niște prieteni. |
| ii | Turiștii. | vii | Ai prietenilor noștri. |
| iii | Cu soția mea. | viii | Vameșul. |
| iv | A mea. | ix | Pe acea doamnă. |
| v | Ale noastre. | x | Al meu. |

 4 Here are the answers to some questions. Ask the appropriate questions.

Example (a): Este valiza mea.

A cui este valiza?

- a Este valiza mea.
- b Noi putem să vă ajutăm.
- c Copilul călătorește cu mine.
- d Este haina acelui domn.
- e Pașaportul este al meu.
- f Eu am nevoie de viză de intrare.
- g Pe el puteți să-l întrebați.

5 Answer the questions following the example.

Example: Este pașaportul dumneavoastră?

Nu, nu este al meu.

- a Este pașaportul dumneavoastră?
- b Este mașina ta?
- c Sunt copiii ei?
- d Sunt valizele tale?
- e Este casa lui?
- f Sunt biletele voastre?
- g Este apartamentul lor?
- h Sunt colegii tăi?

6 Complete the blanks with al, a, ai, ale.

Example: Ai văzut noul apartament al prietenilor noștri?

- a Ai văzut noul apartament _____ prietenilor noștri?
- b Niște studenți de _____ lui au mâine examen.
- c Un coleg de _____ nostru vine azi să ne vadă.
- d Noua mașină _____ soției mele este foarte bună.
- e Am telefonat unor vecine de _____ mele.
- f Aceștia sunt niște asociați _____ domnului Popescu.
- g Acum pleacă în Franța o colegă _____ fiului meu.

7 Translate into English:

- a Care este colegul domnului Porter?
- b Pe care din ele o cumpărați?
- c Care este avionul dumneavoastră?

- d Cărui vameș i-ați dat formularul?
- e Ai cărui vecin sunt acești câini?
- f Cărei doamne îi dați cărțile?
- g Al căruia dintre ei este pașaportul?

8 Supply the correct form of *care*.

Example: Doamna căreia i-am dat telefon este secretară.

- a Doamna _____ i-am dat telefon este secretară.
- b Acesta este domnul _____ valiză ați deschis-o.
- c Este chiar restaurantul _____ îl căutați.
- d Cartea _____ o citesc este a unui coleg de-al meu.
- e Ziarele _____ sunt pe masă sunt ale lor.
- f Acesta este grănicerul _____ i-am dat pașaportul.
- g Este hotelul _____ lift nu merge.

9 Translate Exercise 8 into English.

10 Use the correct forms for *mine* to answer the following.

Example: Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?
Este al meu.

- a Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?
- b Sunt bagajele tale sau ale lor?
- c Aceștia sunt colegii noștri sau ai tăi?
- d Aceasta este camera ta sau a lui?
- e Este mașina ta sau a noastră?
- f Acestea sunt valizele tale sau ale ei?

15

descriind oameni și obiecte

describing people and objects

In this unit you will learn

- how to use adjectives before the noun
- how to say *the best*, *the biggest*, etc.
- how to express notions such as *I am invited*, *it was sent*, etc.

Key words and phrases

a arde	<i>to burn</i>
bar, baruri (n)	<i>bar</i>
a se bronza	<i>to get a tan</i>
cabină, cabine (f)	<i>cabin</i>
canistră, canistre (f)	<i>canister</i>
cert	<i>certain</i>
câtva, câtăva, câțiva, câteva	<i>some, several</i>
club, cluburi (n)	<i>club</i>
cort, corturi (n)	<i>tent</i>
fost, fostă, foști, foste	<i>former</i>
mal, maluri (n)	<i>river bank</i>
a obliga	<i>to force</i>
obligat, obligată, obligați, obligate	<i>obliged</i>
a opri	<i>to stop</i>
fumatul	<i>smoking</i>
gros, groasă, groși, groase	<i>thick, deep (of voice)</i>
ideal, ideală, ideali, ideale	<i>ideal</i>
inteligent, inteligentă, inteligenți, inteligente	<i>intelligent</i>
a interzice	<i>to forbid</i>
încărcat, încărcată, încărcăți, încărcate	<i>loaded</i>
a înota	<i>to swim</i>
librărie, librării (f)	<i>bookshop</i>
tip, tipi (m)	<i>guy, chap</i>
tipă, tipe (f)	<i>girl, woman</i>
umbrelă, umbrele (f)	<i>umbrella</i>
a umple	<i>to fill</i>
piesă, piese (f)	<i>play (drama), part (machine)</i>
piscină, piscine (f)	<i>swimming pool</i>
plajă, plaje (f)	<i>beach</i>
a se plictisi	<i>to get bored</i>
primul, prima, primii, primele	<i>the first</i>
rezervor, rezervoare (f)	<i>(fuel, storage) tank</i>
rucsac, rucsacuri (f)	<i>rucksack</i>
sat, sate (n)	<i>village</i>
șezlong, șezlonguri (n)	<i>deckchair</i>
a sfătui	<i>to advise</i>
soare, sori (m)	<i>sun</i>
spectacol, spectacole (n)	<i>show</i>

stațiune, stațiuni (f)	resort
tare	strong
teleferic, teleferice (n)	cable railway
teren, terenuri (n)	pitch (sport), ground
a urca	to climb
a se urca	to climb
Asta-i bine.	That's good.
a avea chef să	to feel like (doing)
a avea probleme	to have problems
costum de baie	bathing costumes
de rezervă	spare
e în regulă	it's OK
a face plinul	to fill the petrol tank (car)
în cel mai bun caz	at best
În cel mai rău caz.	If the worst comes to the worst.
în mod cert	certainly
în tolu verii	at the height of summer
la nevoie	in case of need
a merge pe munte	to go walking/ climbing in the mountains
a urca pe munte	to go climbing in the mountains

Grammar

1 More about the use of adjectives

In Unit 5, you were introduced to the use of adjectives and were told that in Romanian they usually follow the noun. However, some common adjectives are often used before the noun for emphasis. This is particularly true of *mare big* and *mic small*, e.g.

un mare eveniment	<i>a great event</i>
o mică dispută	<i>a small argument</i>
mari greutăți	<i>great difficulties</i>

When the noun expresses *the* and is preceded by the adjective the latter carries the *the* endings. Following the pattern of adjectives presented in Unit 5 you can see the following forms:

a Four-form adjectives

Bunul Dumnezeu	<i>the Good Lord</i>
frumosul prinț	<i>the handsome prince</i>
bunii mei prieteni	<i>my good friends</i>
splendida cetate	<i>the splendid citadel</i>

frumoasele cărți
faimoasele ruine

the beautiful books
the famous ruins

b Three-form adjectives

micul ecran
mica publicitate
micile dificultăți
obositorul drum
obositoarele ședințe

the small screen (i.e. TV)
small advertisements
the small difficulties
the tiring journey
the tiring meetings

c Two-form adjectives

Marea Britanie
marea mea dragoste
marile speranțe
dulcele vis
dulcele tale iluzii

Great Britain
my great love
great expectations
the sweet dream
your sweet illusions

d Further examples

sfârșitul lungii perioade de conflict	<i>the end of the long period of conflict</i>
paginile marelui dicționar	<i>the pages of the great dictionary</i>
moartea marelui conducător	<i>the death of the great leader</i>

Note that in examples such as:

bunii mei prieteni	<i>my good friends</i>
marea mea dragoste	<i>my great love</i>

the adjective can also follow, but in such cases it is preceded by *cel* which is introduced below.

prietenii mei cei buni	<i>my good friends</i>
dragostea mea cea mare	<i>my great love</i>

2 Cel, cea, cei, cele

Cel is a reduced form of *acel* *that* which you saw in Unit 10, pages 97–9, and has the same endings. It does not have the force of *that*, but is like an emphatic *the* in English. *Cel* is often used with *care* in expressions meaning *the one(s) who*. Here are its forms:

Masculine

cel care	<i>the one who</i>
celui care	<i>to/of the one who</i>
cel care	<i>the ones who</i>
celor care	<i>to/of the ones who</i>

Feminine

cea care	<i>the one who</i>
celei care	<i>to/of the one who</i>
cele care	<i>the ones who</i>
celor care	<i>to/of the ones who</i>

Neuter

cel care	<i>the one who</i>
celui care	<i>to/of the one who</i>
cele care	<i>the ones who</i>
celor care	<i>to/of the ones who</i>

Cel care se uită la noi este *The one looking at us is the*
directorul fabricii. *factory boss.*

Aceasta este soția celui care *She is the wife of the one who*
ne-a dat florile. *gave us the flowers.*

a You may also find **cel** either before or after the noun. Like **acel** it requires the noun it follows to carry the *the* form:

cele șapte taine	<i>the Seven Sacraments</i>
cele zece porunci	<i>the Ten Commandments</i>
Albă ca Zăpada și cei șapte	<i>Snow White and the Seven</i>
pitici	<i>Dwarfs</i>
Ștefan cel Mare	<i>Stephen the Great</i>
prietenul meu cel bun	<i>my good friend</i>

b Notions like *the best*, *the worst*, which are called superlatives are expressed by **cel mai** plus an adverb.

cel mai prost	<i>worst</i>
cel mai bine	<i>best</i>
cel mai mult	<i>the most</i>
cel mai repede	<i>the quickest</i>

c Similarly superlative adjectives such as *the biggest*, *the smallest* are formed by **cel mai** plus an adjective. Note that both **cel** and the adjective must agree with the noun. Here is a table of examples with **bun**:

Masculine

cel mai bun prieten	<i>the best friend</i>
celui mai bun prieten	<i>to/of the best friend</i>
cei mai buni prieteni	<i>the best friends</i>
celor mai buni prieteni	<i>to/of the best friends</i>

Feminine

cea mai bună prietenă	<i>the best friend</i>
cele mai bune prietene	<i>to/of the best friend</i>
cele mai bune prietene	<i>the best friends</i>
celor mai bune prietene	<i>to/of the best friends</i>

Neuter

cel mai bun proiect	<i>the best design</i>
celui mai bun proiect	<i>to/of the best design</i>
cele mai bune proiecte	<i>the best designs</i>
celor mai bune proiecte	<i>to/of the best designs</i>
Cei mai buni cârnați se vând la Cluj.	<i>The best sausages are sold in Cluj.</i>
Casa Republicii este cea mai mare clădire din Europa.	<i>The House of the Republic is the largest building in Europe.</i>
Fratele celui mai bun prieten al meu se însoară azi.	<i>My best friend's brother is getting married today.</i>

When the superlative adjective follows the noun the latter carries the *the* ending:

Ea are vocea cea mai ascuțită din clasă.	<i>She has the highest pitched voice in the class.</i>
Clădirea cea mai înaltă din lume.	<i>The tallest building in the world.</i>

3 Expressions in the past such as 'I am invited', 'it was written'

You were introduced to the past tense in Unit 9 (see pages 83–6). You saw that it was formed by combining reduced forms of a *avea to have* with a special form of the verb known as the past participle, e.g.

am lucrat	<i>I have worked, I worked, I did work</i>
am văzut	<i>I have seen, I saw, I did see</i>
am mers	<i>I have gone, I went, I did go</i>
am dorit	<i>I have wished, I wished, I did wish</i>

As these examples show, the form of the past participle (lucrat, mers) varies according to the type of verb.

The past participle, with meanings such as *invited*, *inspected*, *written* is also used to form what is known as the passive voice with the verb *a fi to be*, e.g.

Sunt invitat la o masă.

I am invited to a meal.

Am fost chemat la minister.

I have been summoned to the ministry.

When used in this way the past participle performs like an adjective, in other words it must agree with the subject:

Ei sunt invitați la un cocteil.

They are invited to a cocktail party.

Aceste cărți sunt scrise în englezește.

These books are written in English.

Ele vor fi informate luni.

They will be informed on Monday.

b Past participles are indeed often used as adjectives:

Aceste camere sunt ocupate.

These rooms are occupied.

Fostul președinte a fost numit directorul băncii.

The former president was named director of the bank.

c They can also act as nouns:

Pe acea ușă era scris
'fumatul interzis'.

*On that door was written
'smoking prohibited'.*

In the above example there are in fact three past participles - scris, fumat and interzis. Fumatul is the noun and carries the *the* form.

Scrisul lui este foarte elegant.

His handwriting is very elegant.

Past participles can also form part of a noun:

o mașină de spălat

a washing machine

o mașină de scris

a typewriter

o mașină de copiat

a photocopier

un fier de călcat

an iron

hârtie de scris

writing paper

d Preceded by *de* they correspond to an English infinitive, i.e. *to do, to hire*:

Ce este de făcut?

What is to be done?

Mai am câteva pagini de citit.

I've got a few more pages to read.

Ai 50 de lei de plătit.

You've got 50 lei to pay.

Scrisul lui este elegant
și ușor de citit.

*His handwriting is elegant
and easy to read.*

Apartamentul este de
închiriat.

The flat is for rent.

Este bine de știut dacă
benzinăriile sunt deschise.

*It is a good thing to know if
the petrol stations are open.*

Note:

ușor de citit
bine de știut
greu de făcut

*easy to read
good to know
difficult to do*

4 'Anything', 'anyone', 'anybody'

orice	<i>anything</i>
oricine	<i>anyone</i>
oriunde	<i>anywhere</i>
oricum	<i>anyhow</i>
oricât	<i>however much</i>

Oricine poate învăța limba română. *Anyone can learn Romanian.*

Fac orice ca să plec. *I'll do anything to leave.*

Oricum nu avem ce pierde. *Anyhow we've got nothing to lose.*

Oricât încerci, n-o să reușești. *However much you try, you won't succeed.*

Oriunde te uiți, vezi afișe cu lozinci. *Wherever you look, you see posters with slogans.*

i Farms and vineyards

Almost two-thirds of Romania is farmland. The principal crops are maize and wheat and the province of Wallachia is an important region for growing both. Moldavia and Transylvania are also fertile arable areas but are equally important for cattle raising. In addition to maize and wheat, Romania produces large quantities of sunflowers used for making vegetable oil for cooking.

Romania is notable for its production of fruit and vegetables. Of the former, plums and apples are most plentiful, the plum being crushed and distilled to make a brandy called *țuică*. Many peasants make their own *țuică* and wine from the grapes which you will invariably find covering the hill-slopes of Transylvania and Moldavia. There are also many state-owned vineyards which produce excellent wines. As a result of a Land Reform introduced in 1991, 60 per cent of the land which was nationalized without compensation by the Communist government in 1949 was returned to its owners, but a significant proportion still remains under state control.

Shopping

Shopping in Romanian cities is much like in other parts of Europe.

SUPERMARKETURI

CARREFOUR www.carrefour.ro

Autostrada București-Pitești Km 11.4, Tel: 430 55 70

Program: 9.30–22.30 Luni-Sâmbătă (sărbători);

9.30–20.00 Duminică

Parcare gratuită, livrare gratuită la domiciliu pentru produse cu volum mare pe maxim 30km, plata cu card sau ticket restaurant, acces liber.

GIMA Superstore

București MALL Calea Vitan nr.55–59

Tel: 327 67 40

Parcare complex, plata card, acces liber

Clienții fideli primesc GIMA Card

BILLA

Billa Drumul Taberei

Str. Brașov nr. 23A Tel: 413 73 59

Billa Titan

Str. Postăvarul 24–52 Tel: 345 27 51

Program: 8.00–21.00 Luni-Sâmbătă

9.00–18.00 Duminică.

Parcare gratuită, acces liber.

XXL MegaDiscount

Șos. Fundeni nr. 38–40

Tel: 255.40.85; 255.35.38

METRO Cash & Carry www.metro.ro

Metro Militari

Bd. Iuliu Maniu 500; Tel: 434.12.65

Metro Otopeni

Șos. București-Ploiești nr. 289, Tel: 236.14.00

Metro Voluntari

DN2, Șos. Afumați km 10, Tel: 241.15.30

Program: 6.00–21.00 Luni-Sâmbătă; 8.00–18.00 Duminică

Parcare gratuită (parțial acoperită), plata cu card BCIT sau cecuri simple, acces pe bază de card client.

LA FOURMI

Bd. Ion Mihalache nr. 58, Tel: 222.97.44

Calea 13 Septembrie nr. 65–67, Tel: 410.14.50

Magazinul Unirea (subsol), Tel: 312.40.25

Str. Traian nr. 191 (colț cu Cal. Moșilor), Tel: 210.23.36

Str. Râmnicu Sărat nr. 19 (Dristor) Tel: 344.36.40

Bd. Camil Ressu nr. 6, Tel: 324.68.41

Cal. Griviței nr. 399, Tel: 224.40.79

Dialogue

George is wondering where to go for a break.

George Aș vrea să mă duc câteva zile la mare. Unde mă sfătuiești să merg? Unde crezi că ar fi cel mai bine?

Radu Depinde ce-ți place: să stai la un hotel într-o stațiune cu viață de noapte, baruri, cluburi, terenuri de tenis și golf sau poate preferi o casă de țară într-un sat.

George În mod cert prefer să am apă caldă toată ziua.

Radu Atunci să te duci la Olimp, la Jupiter sau la Mamaia. Ai și piscine dacă nu-ți place să înoți în mare. Pe plajă sunt cabine unde îți poți schimba costumul de baie.

George Dar poți găsi umbrele și șezlonguri de închiriat?

Radu Bine, nțeles.

George Asta-i bine. Nu-mi place să fiu prea bronzat și nici să mă ardă soarele prea tare, mai ales în primele zile.

Radu N-ai vrea să vii cu mine la munte? Te bronzezi mai frumos pe munte. Uite, plecăm mâine, luăm cortul și dacă n-avem chef să urcăm pe jos, mergem cu telefericul.

George Nu, mulțumesc. Sunt un tip comod. Nu vreau să fiu obligat să port rucsacul în spate, încărcat cu haine groase, în toiul verii. Pentru mine vacanța ideală e cea petrecută pe malul mării, sub o umbrelă, cu o carte de citit.

Radu E în regulă. Dacă mergi cu mașina, să faci plinul și să iei și o canistră cu benzină de rezervă.

George Cum adică 'să faci plinul'?

Radu Să ceri să-ți umple rezervorul cu benzină.

George Aha! Am înțeles! Crezi că s-ar putea să am probleme cu benzina?

Radu Nu cred, sunt sigur.

George Eh! Când ai probleme, n-ai timp să te plictisești. Asta-i bine.

Exercises

- 1 Listen to the recording, or read the dialogue again, and give the reasons why George prefers to go to the seaside.
- 2 Translate into English:
 - a Cel care vine acum spre noi este Adrian.
 - b Maria este cea pe care trebuie s-o întrebi acest lucru.
 - c Dumneavoastră sunteți cel căruia îi place să stea la soare.

- d Victor și Maria sunt cei cărora le telefonez.
- e Mă întrebi unde este umbrela sub care stă George? Este cea roșie de acolo.
- f Prietenii buni sunt cei care te ajută la nevoie.

3 Put the adjective and adverbs into the superlative.

Example: Este o piesă bună.

Este cea mai bună piesă.

- a Este o piesă bună.
- b Aceștia sunt studenți inteligenți.
- c Sunt prietenele mele bune.
- d Unde este un restaurant bun?
- e În această librărie poți găsi cărți bune și interesante.
- f Radu se bronzază repede.
- g La mare ne simțim bine.
- h Este un computer scump.

 4 Translate into Romanian:

- a At best they will find two tickets just before the performance begins.
- b If the worst comes to the worst you could go by taxi.
- c Who is his best friend?
- d This was the most difficult exam.
- e They think that these towns are the most beautiful.

5 Choose the right words from the list below to complete the sentences.

Example: George este chemat de profesor.

- a George este _____ de profesor.
- b Acest apartament este _____ de domnul Georgescu.
- c Locurile sunt _____ de două doamne.
- d Pachetul este _____ de soțul meu.
- e Suntem _____ la o petrecere.
- f Aceste cărți sunt _____ de toți prietenii mei.
- g Scrisoarea este _____ de această secretară.

- | | |
|-------------|--------------|
| i scrisă | v chemat |
| ii invitați | vi închiriat |
| iii citite | vii ocupate |
| iv trimis | |

6 Rewrite Exercise 5 using the verbs of the past.

Example: George a fost chemat de profesor.

7 Translate Exercise 5 into English.

8 Replace the verbs in brackets with the past participle.

Example: Azi am multe de făcut.

- a Azi am multe de (a face).
- b Ai ceva de (a citi)?
- c Pe acea ușă era (a scrie): 'Fumatul (a interzice)'.
- d Acolo este (a scrie): 'Intrarea oprită'.
- e Cine știe dacă acest apartament este (a închiria)?
- f Este bine de (a ști) cât costă o cameră la hotel.
- g Ușor de (a zice), greu de (a face).
- h Sunt multe de (a vedea).

16

cum să comanzi being authoritative

In this unit you will learn

- how to manage when you need a doctor
- to issue commands like *come here*
- to say *the one, the other, each*

Key words and phrases

163

cum să comanzi

16

aer (n)	<i>air</i>
amândoi, amândouă	<i>both</i>
aproape	<i>nearby</i>
a asculta	<i>to follow what someone is saying</i>
boală, boli (f)	<i>illness</i>
calmant, calmante (n)	<i>painkillers</i>
cap, capete (n)	<i>head</i>
a se dezbrăca	<i>to get undressed</i>
diagnostic, diagnostice (n)	<i>diagnosis</i>
a durea	<i>to hurt</i>
gata	<i>ready</i>
gât, gâturi (n)	<i>neck, throat</i>
grijă, griji (f)	<i>care, concern</i>
gutural (n)	<i>(head) cold</i>
injecție, injecții (f)	<i>injection</i>
a înghiți	<i>to swallow</i>
îngrijorat, îngrijorată,	<i>worried</i>
îngrijorați, îngrijorate	
a se înroși	<i>to turn red</i>
a se întinde	<i>to stretch</i>
ipohondru, ipohondră	<i>hypochondriac</i>
limbă, limbi (f)	<i>tongue, language</i>
a mulțumi	<i>to thank</i>
penicilină (f)	<i>penicillin</i>
piept, piepturi (n)	<i>breast, chest</i>
a plîsca	<i>to sting</i>
plămân, plămâni (m)	<i>lung</i>
radiografie	<i>X-ray</i>
răceală, răceli (f)	<i>cold</i>
a răci	<i>to catch cold</i>
răsfățat, răsfățată, răsfățati,	<i>pampered, spoilt</i>
răsfățate	
război, războaie (n)	<i>war</i>
a respira	<i>to breathe</i>
rețetă, rețete (f)	<i>prescription</i>
a ridica	<i>to raise, to lift up</i>
a se ridica	<i>to rise up</i>
sănătos, sănătoasă, sănătoși,	<i>healthy</i>
sănătoase	
a se plînge	<i>to complain</i>

a scoate	to extract
a se scuza	to apologize
seringă, seringi (f)	syringe
singur, singură, singuri, singure	on one's own
sirop, siropuri (n)	syrup, fruit drink
a se speria	to be frightened
temperatură, temperaturi (f)	temperature
tensiune (f)	blood pressure
tratament, tratamente (n)	treatment
tuse (f)	cough
a tuși	to cough
a ține	to hold
a uita	to forget
a ustura	to smart
vitamină, vitamine (f)	vitamin
a avea guturai	to have a head cold
a avea amețeli	to feel dizzy
a avea tensiune	to have blood pressure
a bate la cap	to pester
cel de-al doilea război mondial	the Second World War
Cum te cheamă?	What is your name? (lit. what do they call you?)
a face o injecție	to have an injection
a fi răcit	to have a cold
Îl doare capul.	He has a headache. (lit. the head hurts him)
în primul rând	in the first place
a lua tensiunea	to take (someone's) blood pressure
Sănătate!	Good health!
ș.a.m.d. = și așa mai departe	and so on

Grammar

1 Ailments

When expressing ailments in Romanian the verb *a dura* *to hurt* is used. It behaves differently from English *hurts* as the following examples show. A literal translation is given in brackets:

Mă doare capul.

I have a headache (me hurts the head).

O doare spatele.

Her back hurts (her hurts the back).

Te doare un dinte?

*Do you have a toothache?
(you hurts a tooth?)*

Îl doare în gât.

*He has a sore throat (him hurts
in the throat).*

Mă dor picioarele.

*My legs ache (me hurt the
legs).*

A durut-o spatele.

*Her back hurt (hurt her
the back).*

Pe ei i-au durut mâinile.

*Their hands hurt them
(them hurt the hands).*

A *ustura* to *smart* is used like *durea*:

Mă ustură ochii.

My eyes are smarting.

Note also:

Mi se înroşesc ochii.

*My eyes are turning red
(to me they are turning red
the eyes).*

2 Giving instructions and commands

Romanian verbs, like English ones, have a special form for giving orders called the imperative. Commands like *send him back!*, *shut up!*, *clear off!* are rendered in this form which is not easy to formulate in Romanian. Fortunately, you can also use *să* forms (see Unit 7, page 61) to indicate a gentle command such as:

Să nu faceţi zgomot!

Don't make any noise!

Să nu-l invitaţi la noi!

Don't invite him to our house!

Să nu pleci!

Don't leave!

You cannot, however avoid the imperative as you will need to be able to recognize it, even if you prefer to use a *să* form. Here are some rules to help you identify and use it.

• In the singular (i.e. when addressing one person), the imperative is often the same form as the *you* form of the present, especially if the verb is not normally used with an object:

Taci!

Be quiet!

Fugi de aici!

Get away from here!

Mergi!

Go!

A small number of verbs that are used with an object belong to this category:

Vezi!

See!

However, most verbs with an object use the *he, she* and *it* form of the verb:

Trimite-l acasă!

Send him home!

Pune-o pe masă!

Put it on the table!

Șterge parbrizul!

Wipe the windscreen!

A useful tip is to note that all *a-* type verbs and all those with *he* and *she* forms in *-ește* and *-oară* form the singular imperative from the *he, she* and *it* forms:

Cântă!

Sing!

Vorbește!

Speak!

Coboară!

Come down!

Some of the most commonly used verbs have short, unusual forms:

Dă!

Give!

Fii!

Be!

Vino!

Come!

Ia!

Take!

Fă!

Do!

Zi!

Say!

b The plural of the imperative is more straightforward. It is simply the same in all cases as the plural *you* form of the present:

Cântați!

Sing!

Tăceți!

Be quiet!

Veniți!

Come!

Dați!

Give!

Faceți!

Do!

But note the exception:

Fiți!

Be!

c Negative commands addressed to one person by *don't* are formed with *nu* followed by the infinitive without *a*:

Nu veni!

Don't come!

Nu pleca!

Don't leave!

Nu vorbi!

Don't speak!

d The negative plural is the same as the negative plural *you* form of the present:

Nu veniți!

Don't come!

Nu plecați!

Don't leave!

Nu fumați!

Don't smoke!

But:

Nu fiți naiv(i)!

Don't be naive!

e Reflexive verbs in the singular use the *he, she* or *it* form of the present and append *-te*.

Uită-te (shortened to Uite!)

Look!

Trezește-te!

Wake up!

Grăbește-te!

Hurry up!

The most common example of the singular reflexive is provided by the irregular *du-te* which is used in swearing and cursing:

Du-te dracului!

Go to hell! (lit. go to the devil!)

f In the plural, reflexive verbs add *-vă* to the plural *you* form of the present:

Sculați-vă!

Get up!

Duceți-vă!

Go!

Potoliți-vă!

Calm down!

g The *don't* forms of the reflexive verbs are the same as those of ordinary verbs, except that *te* and *vă* precede the verb:

Nu te uita!

Don't look!

Nu vă uitați!

Don't look!

Nu te plânge!

Don't complain!

Nu vă plângeți!

Don't complain!

Nu te grăbi!

Don't hurry!

Nu vă grăbiți!

Don't hurry!

h Note the position of the *me, to me, him, to him, her, to her* etc. forms in the following examples:

Lasă-l!

Leave him!

Lăsați-l!

Leave him!

Las-o!

Leave her/it!

Lăsați-o!

Leave her/it!

Lasă-mi banii!

Leave me the money!

Lăsați-mi banii!

Leave me the money!

Lasă-mă în pace!

Leave me alone!

Lăsați-le în pace!

Leave them alone!

In the dialogue listen carefully to the pronunciation of such expressions as *duceți-vă* and compare the pronunciation of the *-i* with its value in *uitați* and *dați*.

i In *don't* constructions the *me, to me, him, to him, her, to her*, etc. forms precede the verb:

Nu-l lăsa!	<i>Don't leave him!</i>
Nu-l lăsați!	<i>Don't leave him!</i>
Nu o lăsa!	<i>Don't leave her!</i>
Nu o lăsați!	<i>Don't leave her!</i>
Nu-mi lăsa banii!	<i>Don't leave me the money!</i>
Nu-mi lăsați banii!	<i>Don't leave me the money!</i>

3 Saying 'one of', 'some of', 'others'

a *One of/some of* are expressed by forms of **unul**:

<i>masculine/neuter</i>		<i>feminine</i>	
unul	<i>one of</i>	una	<i>one of</i>
unula	<i>of/to one of</i>	uneia	<i>of/to one of</i>
unii	<i>some of</i>	unele	<i>some of</i>
unora	<i>of/to some of</i>	unora	<i>of/to some of</i>

Unul din noi este un mincinos. *One of us is a liar.*

Una din fete este bolnavă. *One of the girls is ill.*

Unii din copii au plecat acasă. *Some of the children have gone home.*

Unele din infirmiere nu fac nimic. *Some of the nurses don't do anything.*

Unora nu le convine orarul. *The timetable doesn't suit some of them.*

Note the use of **pe** in the following:

I-am văzut **pe unii** aruncând sticle. *I saw some (of them) throwing bottles.*

L-am rugat **pe unul** din doctori să mă ajute. *I asked one of the doctors to help me.*

Unul and **una** may also stand before nouns:

Unii mineri sunt cu guvernul. *Some miners are on the side of the government.*

When used thus **unora** becomes **unor**:

Unor spectatori nu le-a plăcut. *Some spectators didn't like it.*

b These forms require **nu** before the verb.

Nici un autobuz nu oprește la hotelul Astoria. *Not one bus stops at the Hotel Astoria.*

Nici unul nu oprește. *Not one stops.*

Nici o chelneriță n-a vrut să ne ia comanda. *Not one waitress wanted to take our order.*

Nici una n-a vrut. *Not one of them wanted to.*

c *Other, another* can be expressed by both **alt** and **altul**. **Alt** is used before a noun:

<i>masculine/neuter</i>		<i>feminine</i>	
alt	<i>other</i>	altă	<i>other</i>
altul	<i>of/to another</i>	altei	<i>of/to another</i>
alți	<i>others</i>	alte	<i>others</i>
altor	<i>of/to others</i>	altor	<i>of/to others</i>

Alți deputați au votat contra. *Other deputies voted against.*

Ei folosesc **alte** criterii. *They used other criteria.*

Altul also stands on its own:

<i>masculine/neuter</i>	<i>feminine</i>
altul	alta
altula	altela
alții	altele
altora	altora

Unii au votat pentru, **alții** contra. *Some voted for, others against.*

Unora le-a plăcut concertul, **altora** nu. *Some liked the concert, others didn't.*

d *The other* as opposed to *other* is rendered by **celălalt** which is a combination of **cel** and **alt**, both of which have to agree with the noun. The same form is used whether it stands before a noun or on its own:

<i>masculine/neuter</i>		<i>feminine</i>	
celălalt	<i>the other</i>	cealaltă	<i>the other</i>
celuilalt	<i>of/to the other</i>	celeilalte	<i>of/to the other</i>
ceilalți	<i>the others</i>	celelalte	<i>the others</i>
celorlalti	<i>of/to the others</i>	celorlalte	<i>of/to the others</i>

Cealaltă mașină este cea pe care o caut. *The other car is the one I am looking for.*

Locurile **celorlalti** sunt mult mai bune. *The other people's seats are much better.*

4 'Each' and 'both'

a Fiecare *each* has the same forms as *care* (see Unit 14, page 141). Here are some examples of its use:

Fiecare trebuie să aibă grijă de bagajele lui.	<i>Each person must look after his own baggage.</i>
Fiecare copil are patul lui.	<i>Each child has his own bed.</i>
Să-i dăm fiecărei infirmiere un cadou?	<i>Shall we give each nurse a present?</i>
I-am trimis fiecărui prieten o carte poștală.	<i>I send each friend a postcard.</i>

Amândoi and amândouă meaning *both* are followed by the noun in the *the* form:

Amândoi frații au participat.	<i>Both brothers attended.</i>
Amândouă doctorițele sunt de gardă.	<i>Both doctors are on duty.</i>

i Romania's post-Communist economy

Under Communist rule Romania was transformed from an agricultural to an industrial country. Industrialization over the last half century was accompanied by urbanization, and as a result the population profile changed dramatically. In 1940, nine out of ten Romanians lived in villages. Today only five out of ten do so. In 1940, 75 per cent of Romanians worked on the land while in 1992 this percentage had fallen to 25 per cent. More than 40 per cent of Romanian workers were employed in industry at the time of the revolution, but the goods they produced were largely poor quality and heavily subsidized.

The economic reforms, introduced by the government in 1991 for moves towards a market economy, have caused massive unemployment. The withdrawal of subsidies led to the collapse of many factories and without alternative sources of employment have created a feeling of inertia and apathy among large sections of the working population. This in turn has produced an upsurge in crime and disillusionment with the reform process. Instead of seeing the benefits of capitalism, many Romanians see only the negative side of it, and it will take many years for the economic situation to improve and bring significantly higher living standards than those experienced under the dictator Nicolae Ceaușescu.

Dialogue

Mrs Ionescu visits the doctor. She takes Maria and Andrei with her because they are not feeling well.

- Doamna Ionescu** Domnule doctor, sunt foarte îngrijorată.
Doctorul De ce, doamnă? Vă doare ceva sau sunt bolnavi copiii?
- Doamna** Amândoi tușesc, au guturai, îi doare capul, azi-noapte au avut 37,2 și ...
Doctorul Asta nu e temperatură mare. Dezbrăcați-i, vă rog.
- Doamna** Se pot dezbrăca și singuri.
Doctorul Oh, scuzați-mă. Credeam că sunt răsfățați. Cum te cheamă?
- Maria** Maria.
Doctorul Maria, întinde-te, te rog, pe pat. Așa. Să te ascult la plămâni. Respiră! Tușește! Nu mai respiră! Bun. Acum ridică-te! Scoate limba și spune 'Aaa'. Te doare când înghiți?
- Maria** Da
Doctorul Îmbracă-te. Pe tine cum te cheamă?
- Andrei** Andrei.
Doctorul Vino aici, Andrei. Mai aproape. Nu te speria! Zi 'Aaa'. Și pe tine te doare în gât, nu-i așa?
- Andrei** Mă doare.
Doctorul Acum respiră! Stai! Ține aerul în piept! Gata! Îmbracă-te! Doamnă, nu e decât o simplă răceală. În câteva zile vor fi sănătoși.
- Doamna** Ce să le dau, domnule doctor?
Doctorul Dați-le o vitamină C de trei ori pe zi, o aspirină seara după ce mănâncă, o linguriță de sirop de tuse de două ori pe zi și penicilină V.
- Doamna** Îmi dați o rețetă?
Doctorul Bineînțeles. Duceți-vă la farmacia din colț și nu uitați să le dați ceaiuri cu multă lămâie. Sănătate!
- Doamna** Mulțumim.

Exercises

- 1 Listen to the recording, or look at Romanian sounds on pages 10–12, for the pronunciation of the commands.

- 2 Translate this dialogue.

Prietenul Trebuie neapărat să te duci la doctor.
 George Nu-mi place să merg la doctor.
 Prietenul Chiar dacă nu-ți place, trebuie să vezi ce ai.
 George Dar n-am nimic! Sunt sănătos tun!
 Prietenul Ai uitat că te-ai plâns că ai amețeli.
 George Ah, da! Și ce dacă?
 Prietenul S-ar putea să ai tensiune.
 George Voi românii, sunteți toți doctori.
 Prietenul Știu că te bat la cap, dar e mai bine să te duci să-ți ia tensiunea, să faci niște injecții și ...
 George Și după aceea o să mă acuzați că sunt ipohondru!

- 3 Use the correct form of **unul, altul**.

Example: Unora le place marea, altora le place muntele.

- a _____ le place marea, _____ le place muntele.
 b _____ doresc să asculte jazz, _____ preferă muzica pop.
 c _____ din copii învață, _____ face plajă.
 d _____ din studenți îi este rău, _____ îi este somn.
 e _____ fete sunt mai frumoase decât _____.
 f _____ din prietenii mei nu-i plac spectacolele.

- 4 Choose the right word to complete the blanks.

Example: Acest copil are temperatură, iar celălalt tușește.

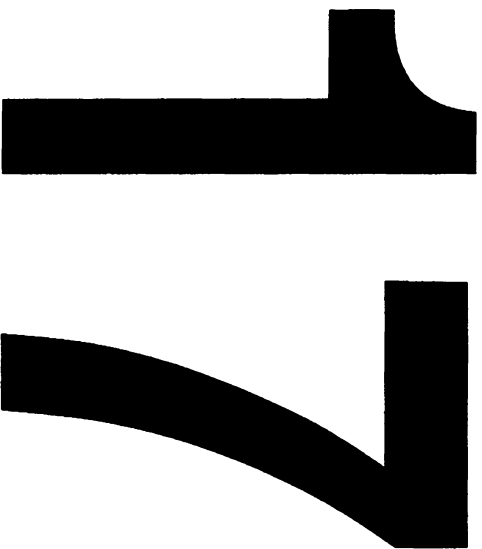
- a Acest copil are temperatură, iar _____ tușește.
 b Aceștia sunt câinii mei, iar _____ sunt ai lor.
 c Aceste medicamente sunt scrise pe rețetă, iar pentru _____ medicamente nu e nevoie de rețetă.
 d Această doctoriță e mai bună ca _____.
 e Cui vreți să scrieți? Acestor prieteni sau _____ prieteni.
 f Acestuia nu-i convine vinul, _____ nu-i place berea.
 i ceilalți iv celelalte
 ii cealaltă v celorlalți
 iii celălalt vi celuiilalt

- 5 Complete the blanks following the example.

Example: Fiecare vrea să fie sănătos.

- a Fiec__ vrea să fie sănătos.
 b Fiec__ doctor știe să ia tensiunea.
 c Am dat telefon fiec__.

- d Amând__ copiii au răcit.
e Amând__ studentele sunt inteligente.
f Radu și George merg amând__ la facultate.
- 6 Give the singular command form of the verbs.
Example: Spune Mariei să-mi dea telefon.
a (a spune) Mariei să-mi dea telefon.
b (a da) bani lui Ion să cumpere bilete la cinema.
c (a citi) această carte.
d (a lua) medicamentele de pe rețetă.
e (a se duce) să vezi acest spectacol.
f (a se uita) la televizor.
g (a aminti) -i să scrie scrisorile.
- 7 Put the commands in Exercise 6 into the negative.
Example: Nu spune Mariei să-mi dea telefon.
- 8 Put the commands in Exercise 6 into the plural.
Example: Spuneți Mariei să-mi dea telefon.
- 9 Translate into Romanian:
a I have a headache.
b My back hurts.
c My eyes are smarting.
d I have toothache.
e My legs ache.
f I have a pain in the chest.
g I have a temperature.
h I have a sore throat.
i I need a painkiller.



să intrăm în amănunte

getting down to details

In this unit you will learn

- to use further expressions of time such as *until*, *whenever*
- more uses of *să*
- additional examples of *pe*
- to say *first*, *second*, *third*

Key words and phrases

175

să intrăm în amănunte

17

abia	<i>only, hardly</i>
a apărea	<i>to appear</i>
clarvăzător, clarvăzătoare,	<i>clairvoyant</i>
clarvăzători, clarvăzătoare	
concediu, concedii (n)	<i>leave, holiday</i>
degeaba	<i>in vain</i>
a deranja	<i>to disturb</i>
a dezvolta	<i>to develop</i>
discuție, discuții (f)	<i>discussion</i>
elev, elevi (m)	<i>pupil</i>
elevă, eleve (f)	<i>pupil</i>
greșeală, greșeli (f)	<i>mistake, wrong number</i>
a greși	<i>to make a mistake</i>
a ieși	<i>to exit, to go out</i>
impertinent, impertinentă,	<i>impertinent</i>
impertinenți, impertinente	
a încerca	<i>to try</i>
a întâlni	<i>to meet</i>
a se întâlni	<i>to meet</i>
a întârzia	<i>to delay</i>
a se întoarce	<i>to return</i>
a merita	<i>to deserve</i>
număr, numere (n)	<i>number</i>
poștă, poște (f)	<i>post</i>
probabil	<i>probably</i>
răbdare, răbdări (f)	<i>patience</i>
a răspunde	<i>to reply</i>
a reclama	<i>to report, to complain about</i>
respectiv, respectivă,	<i>respective</i>
respectivi, respective	
a se schimba	<i>to change</i>
secret, secrete (n)	<i>secret</i>
serviciu, servicii (n)	<i>job, work, favour</i>
a se strica	<i>to damage</i>
a suna	<i>to ring</i>
a telefona	<i>to telephone</i>
telegramă, telegrame (f)	<i>telegramme</i>
tocmai	<i>exactly, just</i>
vechi, veche, vechi, vechi	<i>old</i>
a verifica	<i>to check</i>
voce, voci (f)	<i>voice</i>

vreun, vreo	one, any
astfel de	such a
a avea dreptate	to be right
a avea răbdare	to have patience
o carte de telefon	a telephone directory
a da telefon	to make a telephone call
deranjamente	telephone faults service engineers
a face atingere	to have (lit. make) a crossed line
Despre ce e vorba?	What's it all about?
din nou	again
a i se face dor de	to miss
a leși la pensie	to retire
e inutil	there's no point
noroc	good luck
număr de telefon	telephone number
Sună ocupat.	It's ringing engaged.
a veni înapoi	to come back
ați greșit numărul	you've got the wrong number

Grammar

1 Expressions of time

a When examining the present (*is*) and imperfect (*was*) tenses, your attention was drawn to the use of *de mult* and *de puțin*. Here are some reminders:

Învăț românește numai de puțin timp. *I have been learning Romanian for only a short while.*

Locuim de cinci ani la Londra. *We have been living in London for five years.*

Locuiam de cinci ani la Londra. *I/we have been living in London for five years.*

A question receiving the type of answer given above would be introduced in Romanian by *de când?* *for how long?*:

De când învățați românește? *How long have you been learning Romanian?*

De când locuiți la Londra? *How long have you been living in London?*

Note that the present tense is used in the above examples with *de când* as the equivalent of English *have been*. The actions

referred to, i.e. *have been learning*, denote a state or an incomplete action.

b Where the action has been completed the past tense may be used:

De când n-a mai primit nici o scrisoare?	<i>How long is it since he received a letter?</i>
N-a mai primit nici o scrisoare de mult.	<i>He hasn't received a letter for some time.</i>
N-a mai primit nici o scrisoare de trei zile.	<i>He hasn't received a letter for three days.</i>

Instead of *de trei zile*, there are a number of expressions, such as:

de astă iarnă	<i>since last winter</i> <i>(the winter just passed)</i>
din iarna trecută	<i>since last winter</i> <i>(a year ago last winter)</i>
din 1989	<i>since 1989</i>
din aprilie	<i>since April</i>
de ieri	<i>since yesterday</i>
de luni	<i>since Monday</i>
de la 1 decembrie	<i>since 1 December</i>
De câte săptămâni n-a mai venit la ore?	<i>How many weeks is it since he attended classes?</i>
N-a mai venit de trei săptămâni.	<i>He hasn't attended for three weeks.</i>

c There are a number of new words to add to those such as *când when*, *după ce after*, and *în timp ce while* to which you have already been introduced:

abia	<i>just, hardly</i>
cum	<i>as soon as</i>
ori de câte ori	<i>whenever</i>
încă	<i>yet</i>
Abia acum am reușit să termin.	<i>I have only just managed to finish.</i>
Cum o văd te voi suna.	<i>The moment I see her I will give you a call.</i>
Ori de câte ori plec în grabă uit ceva.	<i>Whenever I leave in haste I forget something.</i>
George n-a venit încă.	<i>George hasn't come yet.</i>

Expressing *until*, *before* in Romanian can be done by a variety of combinations with *până*. You can use: *până, până când, până*

ce and până nu.

The first three are virtually interchangeable:

Să rezolvăm problema până (când) plecăm. *Let's solve the problem before we leave.*

Rămân aici până (ce) vine ea. *I'm staying here until she comes.*

Până nu *until* is used when introduced by a negative verb:

Nu plec până nu-mi dă telefon. *I'm not leaving until he rings me.*

El nu va semna până nu primește niște garanții. *He won't sign until he receives some guarantees.*

Până nu can also mean *before* in the sense of setting a time limit by which an action might take place:

Să-l găsim până nu pleacă la serviciu. *Let's find him before he leaves for work.*

Să cumpărăm un apartament până nu se scumpesc. *Let's buy a flat before they go up in price.*

Până să means *by the time that*:

Până să căpătăm o viză biletul de avion nu mai era valabil. *By the time we obtained a visa the plane ticket was no longer valid.*

Până să ajungă George la Gara de Nord trenul era deja la Ploiești. *By the time that George reached the North Station the train was already at Ploiești.*

2 More uses of *pe*

In Unit 10 (see page 102) *pe* was introduced accompanying stressed pronouns and preceding nouns denoting persons when they are the object of an action, e.g.

Pe ea o văd mâine. *I'll be seeing her tomorrow.*
Îl întrebăm pe domnul Porter. *We'll ask Mr Porter.*

You have also seen *pe* used with other pronouns such as *cine* and *care*, e.g.

Pe cine să invităm la masa de seară? *Whom shall we invite to dinner?*
Banii pe care îi am. *The money that I have.*

There are a range of other pronouns with which *pe* is found. *Pe* is only used when these pronouns denote somebody or something that is the object of the verb:

L-am întâlnit pe unul din prietenii mei.	<i>I met one of my friends.</i>
I-am văzut pe toți la recepție.	<i>I saw them all at the reception.</i>
Le-am găsit pe acestea la un magazin din centru.	<i>I found these (things) at a shop in the centre.</i>
Nu-i mai întâlnesc decât pe cei care țin la mine.	<i>I only meet those who are fond of me.</i>

3 More examples of *să*

As you saw in Unit 7 (see page 61), *să* is often the equivalent of *to* in English. Here are a number of instances in which *să* is required in Romanian.

a With verbs of command or instruction:

Doctorul le-a spus copiilor să ia medicamentele.	<i>The doctor told the children to take the medicines.</i>
Generalul a dat ordinul să se retragă.	<i>The general gave the order to retreat.</i>
Radu mi-a telefonat să nu ies din casă.	<i>Radu rang me (to tell me) not to go out of the house.</i>

b With verbs of *wanting* and *wishing*:

Vreau să plec în Statele Unite.	<i>I want to go to the United States.</i>
Ei țin să ne vadă.	<i>They are keen to see us.</i>

c With *must* and *to be able*:

Trebuie să așteptăm și să vedem.	<i>We must wait and see.</i>
N-au putut să închirieze o mașină.	<i>They weren't able to hire a car.</i>

d With phrases of the type *it is easy to*, *it is difficult to*:

Mi-e greu să plec chiar acum.	<i>It's difficult for me to leave right now.</i>
Este o problemă să aranjăm o vizită în momentul de față.	<i>It's a problem for us to arrange a visit at present.</i>

e With words introducing questions:

Când să le facem o vizită?	<i>When shall we pay them a visit?</i>
Cum să ajung la metrou?	<i>How shall I get to the underground?</i>
Ce să facem în situația asta?	<i>What shall we do in this situation?</i>

f With prepositions such as *fără*, *înainte*, *în loc să*:

<i>Fără să exagerez</i> , erau peste 2.000 de cadavre acolo.	<i>Without (my) exaggerating there were over 2,000 bodies there.</i>
<i>Înainte să termin</i> , aş vrea să-i mulțumesc lui Ion.	<i>Before finishing I'd like to thank John.</i>
<i>În loc să mergem azi</i> , să mergem mâine.	<i>Instead of going today let's go tomorrow.</i>

g With *ca* to express purpose:

<i>Ca să fiu cinstit</i> , el nu-mi place.	<i>To be honest I don't like him.</i>
Radu a făcut cumpărăturile <i>ca să nu fie obligată ea să le facă</i> .	<i>Radu did the shopping to spare her having to do it.</i>

Note the position of *ea* in the above example. The same meaning would be expressed by:

Radu a făcut cumpărăturile *ca ea să nu fie obligată să le facă*.

Similarly you can say both:

<i>Așteptăm să vină Victor luni.</i>	<i>We are expecting Victor to</i>
<i>Așteptăm ca Victor să vină luni.</i>	<i>come on Monday.</i>

4 More about the 'to do' form of the verb

a You can also indicate purpose with the *to* form of the verb. Taking the examples from 3g they become:

<i>Pentru a fi cinstit</i> el nu-mi place.	<i>To be honest I don't like him.</i>
Radu a făcut cumpărăturile <i>pentru a nu fi obligată ea să le facă</i> .	<i>Radu did the shopping to spare her having to do it.</i>

b With prepositions such as *fără*, *înainte de*, *în loc de* the *to* form of the verb can be used instead of *să*:

Fără a exagera, erau peste
2.000 de cadavre acolo.

*Without (my) exaggerating
there were more than 2,000
bodies there.*

Înainte de a termina, aş vrea
să-i mulţumesc lui Ion.

*Before finishing I'd like to
thank John.*

În loc de a merge azi, să
mergem mâine.

*Instead of going today let's go
tomorrow.*

c The *to* forms are commonly used as an alternative to *să* in the following expressions:

Ai ce mânca?

Have you got something to eat?

Ai ce să mănânci?

Have you got something to eat?

N-avem unde sta.

We've got nowhere to stay.

N-avem unde să stăm.

We've got nowhere to stay.

Am ce face.

I've got something to do.

Am ce să fac.

I've got something to do.

Elevii n-au cu ce să scrie.

*The pupils haven't got anything
to write with.*

5 Saying 'first', 'second', 'third'

First, second, third, etc. are known as ordinal numbers and in Romanian they behave like adjectives. They therefore have masculine, feminine and neuter forms (short forms in brackets):

<i>Masculine/neuter</i>	<i>Feminine</i>	
primul, întâiul (1-ul)	prima, întâia (1-a)	1st
al doilea (al 2-lea)	a doua (a 2-a)	2nd
al treilea (al 3-lea)	a treia (a 3-a)	3rd
al patrulea (al 4-lea)	a patra (a 4-a)	4th
al cincilea (al 5-lea)	a cincea (a 5-a)	5th
al şaselea (al 6-lea)	a şasea (a 6-a)	6th
al şaptelea (al 7-lea)	a şaptea (a 7-a)	7th
al optulea (al 8-lea)	a opta (a 8-a)	8th
al nouălea (al 9-lea)	a noua (a 9-a)	9th
al zecelea (al 10-lea)	a zecea (a 10-a)	10th

Note also *ultimul*, *ultima* *the last*: *primul* and *ultimul* always precede the noun while the other numbers may either precede or follow. All can stand on their own. When the number comes first the noun is used in its *a* form, and when it follows the noun is in the *the* form. Here are some examples:

prima mea vizită	<i>my first visit</i>
primul lui pașaport	<i>his first passport</i>
ultimul ei ban	<i>her last penny</i>
a doua cursă	<i>the second race</i>
al doilea om din stânga	<i>the second man on the left</i>
al treilea om	<i>the third man</i>
omul al treilea	<i>the third man</i>
sfârșitul primului război mondial	<i>the end of the First World War</i>
primul și ultimul oaspete	<i>the first and the last guest</i>

Note how you say *of the first* in the last example. In order to express *of the second/of the third*, etc. *cel* (see Unit 15) precedes the number and agrees with the noun:

începutul celei de-a doua curse	<i>the beginning of the second race</i>
moartea celui de-al doilea președinte	<i>the death of the second president</i>

You may also find:

cel dintâi	(for)	întâiul, primul
cea dintâi	(for)	întâia, prima
cel de-al doilea	(for)	al doilea
cea de-a doua	(for)	a doua, etc.

The pattern of *al doilea/a doua* is followed when forming the other ordinals:

al cincisprezecelea (al 15-lea)	a cincisprezecea (a 15-a)	15th
al douăzecilea (al 20-lea)	a douăzecea (a 20-a)	20th
al douăzeci și unulea (al 21-lea)	a douăzeci și una (a 21-a)	21st
al o sutălea	a suta	100th
al o mielea	a mia	1000th

a șaptezecia aniversare a zilei de naștere a regelui	<i>the king's 70th birthday</i>
a treia aniversare a revoluției	<i>the third anniversary of the revolution</i>

Am plecat prima oară în România în anul 1991.	<i>I left for Romania for the first time in 1991.</i>
Am vizitat a doua oară în 1992.	<i>I visited for the second time in 1992.</i>

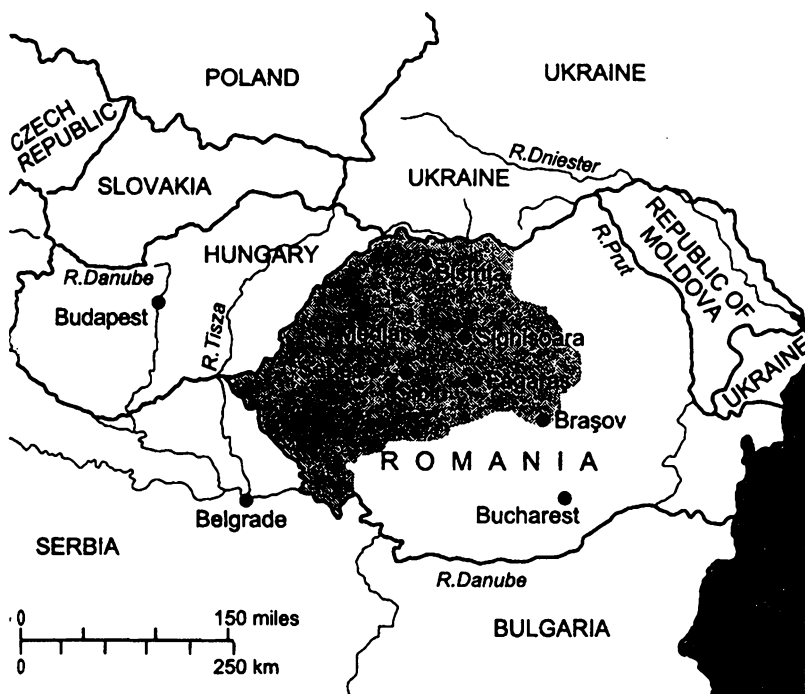
But:

Am vizitat România de două ori.	<i>I visited Romania twice.</i>
Am vizitat România de trei ori.	<i>I visited Romania three times.</i>

1 Bucharest and Braşov

Romania's largest city is its capital Bucharest which has more than two million inhabitants. Bucharest is by far the most populous city in the country. The next biggest city is Braşov in Transylvania which, in 2000, had 314,000 people. Bucharest is a young city compared with Braşov. It only came to prominence in the middle of the seventeenth century when the Prince of Wallachia moved his capital to the town, while its period of greatest expansion followed its designation as capital of Romania in 1862.

Braşov was founded by the Teutonic Knights and German settlers in the early years of the thirteenth century. The Knights were invited by the King of Hungary to defend the eastern frontiers of Transylvania which at that time was a possession of the Hungarian Crown. Braşov is one of seven major towns established by German settlers during that period and for this reason the German name for Transylvania is Siebenburgen (seven towns). After the revolution of December 1989 more than 100,000 Germans emigrated from Transylvania to Germany leaving some 1,200,000 in Romania (1992 figures).



Transylvania – the shaded area – is a large part of the country

Dialogue

Telephone talk. Dan Scarlat is trying to get in touch with Domnul Georgescu and in the process gets a fault on the line.

- | | |
|-------------------------|--|
| Dan Scarlat | Alo, casa Georgescu? |
| Doamna Georgescu | Da, casa Georgescu. |
| Dan | Bună ziua, doamnă. Dan Scarlat la telefon. Aș putea vorbi cu domnul Georgescu? |
| Doamna | Soțul meu tocmai a ieșit. S-a dus la poștă să vă trimită o telegramă și cărțile pe care i le-ați cerut. |
| Dan | Oh! Dar i le-am cerut acum un an. Credeam că a uitat. |
| Doamna | N-a uitat. Însă le-a găsit de-abia ieri. |
| Dan | Știți cumva peste cât timp se întoarce? |
| Doamna | A spus că vine după ce trece pe la un prieten. Sper că nu întârzie mult. |
| Dan | Pot să-l caut la acel prieten? |
| Doamna | Bineînțeles. Să vă dau numărul de telefon. |
| | Unde poate fi? Gata, l-am găsit: 211 32 88. |
| Dan | Mulțumesc foarte mult. La revedere. |
| Dan | Alo, îmi pare rău că trebuie să vă deranjez încă o dată, doamnă. Încerc de o oră la numărul pe care mi l-ați dat, dar când sună ocupat, când răspunde o voce care spune că e greșeală. |
| Doamna | Poate că s-a schimbat numărul. Un moment, să-l caut în noua carte de telefon. |
| | Nu, nu s-a schimbat. E același: 211 32 88. |
| Dan | O să mai încerc. |
| Doamna | Trebuie să aveți răbdare. |
| Dan | Trebuie să-l reclam la deranjamente? |
| Doamna | Inutil. Dacă-i deranjat, nu poate fi reparat imediat. |
| Dan | Și atunci ce să fac? |
| Doamna | Să așteptați să vă sune soțul meu când se întoarce acasă. |
| Dan | Da, e o idee bună. Numărul meu e 310 3746. Vă mulțumesc, doamnă. La revedere. |

Exercises

185

să intrăm în amănunte

17

- 1 Listen to, or read, the dialogue again and write it out.
- 2 Fill in the blanks with the appropriate expression of time from the options below.

Example: Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți _____ pleacă la serviciu.

Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți *până nu* pleacă la serviciu.

- | | | |
|-----|---|--------------------|
| a | Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți _____ pleacă la serviciu. | |
| b | _____ sun la acest număr, sună ocupat. | |
| c | Să vorbim despre asta _____ ajungem la gară. | |
| d | _____ acum a terminat cartea. | |
| e | Nu, îmi pare rău, fiul meu nu s-a întors _____ de la facultate. | |
| f | _____ îl văd, îi spun să vă telefoneze. | |
| g | Nu plec _____ mi dă telefon. | |
| i | până nu | iv ori de câte ori |
| ii | cum | v abia |
| iii | până când | vi încă |

- 3 Translate into English.

- a De când îl cunoașteți pe fiul meu?
- b Ați ieșit la pensie de mult?
- c De câți ani învățați latina?
- d De câte săptămâni n-au mai primit nici o scrisoare?
- e De când nu l-ați mai văzut?
- f De cât timp locuiți la Paris?
- g Fumați de mult?

- 4 Answer the questions above in Romanian.



- 5 Translate into Romanian.

- a Before leaving for the office I intend to make several telephone calls.
- b Radu didn't come round to our house any more after he returned from abroad.
- c Are you dropping in before you go on leave?
- d We haven't seen each other for five or six years, in other words since we finished university.
- e Recently I haven't done anything interesting.
- f I long for the sea every time I think of holidays.

- 6 Formulate questions in Romanian to give the replies in Exercise 5.

7 Translate into English:

- a Elevii merg la școală cinci zile pe săptămână.
- b Plecăm în România de mâine într-o săptămână.
- c Ei merg la munte de trei ori pe an.
- d Trebuie să facă o injecție din două în două zile.
- e Peste trei săptămâni e ziua lui Radu.
- f Îi dăm telefon din când în când.
- g Cumpărați ziarul în fiecare zi?

8 Complete the sentences from the options below.

Example: I-au sfătuit pe studenți să citească

- a I-au sfătuit pe studenți _____
 - b Doctorul a spus copiilor _____
 - c V-a fost ușor _____
 - d Mi-ați spus _____
 - e Ne-au invitat _____
 - f Ai plecat fără _____
 - g Așteptăm ca Victor _____
- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| i să citească | v să le facem o vizită |
| ii să mănânci | vi să găsiți o casă de |
| iii să ne scrie | închiriat |
| iv să nu uite să ia medicamentele | vii să vă telefonez |

9 Translate into English:

- a Pe cine ai mai văzut în ultimul timp?
- b Am întâlnit pe unul din domnii pe care mi i-ai prezentat săptămâna trecută.
- c Pe care din ei, pe profesor sau pe doctor?
- d Eu n-am mai avut timp să văd pe nimeni.
- e Într-o vreme îi întâlneam pe toți la petreceri.
- f Acum nu-i mai întâlnesc decât pe cei care locuiesc aproape de mine.

10 Use the correct form of **primul, prima**.

Example: În primul rând trebuie să mergi la doctor.

- a În _____ rând trebuie să mergi la doctor.
- b Acești băieți au ajuns _____ la teleferic.
- c Radu a fost la Paris pentru _____ oară.
- d _____ medicamente pe care le-am luat au fost bune.
- e Spuneți _____ copil să se dezbrace.
- f Acesta este _____ lucru pe care trebuie să-l fac.

11 Translate into English:

- a Au citit cărți interesante despre cele două războaie mondiale.

- b Multe s-au întâmplat de la cel de-al doilea război mondial.
- c Asta este a zecea carte pe care o scrie.
- d Al cincilea tratament a fost cel mai bun.
- e Îți spun a suta oară același lucru.

Taxi Perozzi	9631
Taxi Leone	9425
Taxi Mondial	9423
Cristaxi	9461
Taxi XXL	9791
Taxi 2000	9494
Taxi Meridian	9444
Mircea Taxi	092.476.223
Informații ora exactă	958
Informații diverse	951
Telegrame telefonate	957
Comenzi internaționale	971

More telephone numbers

18

resultate results

In this unit you will learn

- to use more reflexive verbs
- to say things like *so quickly that, so much that*
- to express *doing, leaving, taking*

Key words and phrases

189

rezultate

18

abonament, abonamente (n)	<i>subscription, season ticket</i>
act, acte (n)	<i>document, paper</i>
a afla	<i>to find out, discover</i>
anumit, anumită, anumiți, anumite	<i>certain</i>
a se apropia (de)	<i>to draw near (to), approach</i>
a arunca	<i>to throw</i>
a auzi	<i>to hear</i>
banc, bancuri (n)	<i>joke</i>
a bate	<i>to beat</i>
brânză, brânzeturi (f)	<i>cheese</i>
carne (f)	<i>meat</i>
celebru, celebră, celebri, celebre	<i>celebrated, famous</i>
a certa	<i>to admonish, to tell someone off</i>
a se certa cu	<i>to argue with</i>
a se concentra (asupra)	<i>to concentrate (upon)</i>
discurs, discursuri (n)	<i>speech</i>
divers, diversă, diverși, diverse	<i>different</i>
emisiune, emisiuni (f)	<i>broadcast</i>
a felicita	<i>to thank</i>
a ieftini	<i>to reduce in price</i>
mecl, mecluri (n)	<i>match</i>
mesaj, mesaje (n)	<i>message</i>
a se mira	<i>to be surprised</i>
naiv, naivă, naivi, naive	<i>naive</i>
a observa	<i>to observe</i>
a paria	<i>to bet</i>
pariu, pariuri (n)	<i>bet</i>
păi!	<i>well!</i>
a presupune	<i>to suppose</i>
a provoca	<i>to provoke</i>
radio, radiouri (n)	<i>radio</i>
rest (n)	<i>change</i>
scamator, scamatori (m)	<i>conjuror</i>
a se scumpi	<i>to become expensive</i>
slab, slabă, slabi, slabe	<i>weak</i>
stagione, stagioni (f)	<i>theatre season</i>
a striga	<i>to shout</i>
suficient, suficientă, suficienți, suficiente	<i>sufficient</i>
suporter, suporterii (m)	<i>supporter</i>

știre, știri (f)	item of news
știință, științe (f)	knowledge
televizor, televizoare	television
a toci	to swot, to cram
a transmite	to transmit
zvon, zvonuri (n)	rumour
a se zvonii	to be rumoured
buletin de știri	news bulletin
După cum știi ...	As you know ...
a deschide televizorul	to turn on the TV
a da drumul la televizor	to turn on the TV
a închide televizorul	to turn off the TV
Lăsați-mă în pace!	Leave me alone!
a lua la braț	to take on one's arm
a face pariu pe	to make a wager on
Nu mai spune!	You don't say!
cu răceală	coldly
a da restul	to give change
a-și da seama	to realize
E (timp) frumos.	It's fine weather.
E (timp) urât.	It's bad weather.
Nu-mi vine să cred.	I find it difficult to believe.
așa-i trebuie	It serves him right!

Grammar

1 More reflexive forms

Reflexive verbs, denoting actions that affect oneself such as *mă spăl* *I wash myself*, were presented in Unit 7 (see pages 60–1). You also met in Unit 12 (page 125) a number of impersonal verbs which are also reflexive. You will remember that an impersonal verb is one which does not have a person as its subject, or as the *doer* of an action. A *se întâmpla* *to happen* and a *se părea* *to seem* are examples of impersonal verbs in Romanian because you have to use the verb in the manner of *it happens to be*, *it seems to me* and not *I happen*, *I seem*. Since both these verbs are reflexive in Romanian *to me* is expressed by the shortened form of the pronoun.

mi se pare
 ți se pare
 mi s-a părut

it seems to me
it seems to you, etc.
it seemed to me

a You also saw in Unit 12 (page 123) that verbs may be used in the reflexive when you wish to avoid attributing actions or remarks to a person:

Mi s-a spus că au sosit.	<i>I was told that they had arrived.</i>
Ni s-au dat multe cărți.	<i>We were given many books.</i>
Nu li s-a oferit nimic.	<i>Nothing was offered to them.</i>

Here are some more examples of such verbs:

Se zvonește că o să mai vină minierii.	<i>It's rumoured that the miners will come again.</i>
Se vede că guvernul n-a învățat nimic.	<i>It's obvious that the government hasn't learnt anything.</i>
Se afirmă că prăbușirea guvernului a fost urmarea unei lovituri de stat.	<i>It is claimed that the fall of the government was the consequence of a coup d'état.</i>

b A verb often assumes a reflexive form when it is used without an object:

Au stins luminile.	<i>They turned out the lights.</i>
Luminile s-au stins.	<i>The lights went out.</i>
Dumnezeu a creat universul.	<i>God created the universe.</i>
Universul s-a creat.	<i>The universe was created.</i>
Primul ministru a mărit lefurile.	<i>The Prime Minister raised wages.</i>
Lefurile s-au mărit.	<i>Wages have been increased.</i>

c Where two or more people are both the *doer* and object of an action a reflexive form is required.

S-au întâlnit în fața hotelului.	<i>They met in front of the hotel.</i>
Radu și Dan se ceartă zilnic.	<i>Radu and Dan quarrel daily.</i>
Supporterii s-au bătut la meci.	<i>The supporters fought each other at the match.</i>
Nu ne-am văzut de mult.	<i>We haven't seen each other in ages.</i>

d You may find a reflexive form in Romanian where English prefers a passive:

Cheile s-au pierdut.	<i>The keys have been lost.</i>
Mașina s-a vândut.	<i>The car has been sold.</i>
Discursul s-a rostit.	<i>The speech has been delivered.</i>
Tot vinul s-a băut.	<i>All the wine has been drunk.</i>

2 Saying 'with the result that'

This may be expressed by *aşa de* and *atât de* followed by *încât*:

Era <i>aşa de</i> frig <i>încât</i> au renunţat să meargă la mare.	<i>It was so cold that they decided not to go to the seaside.</i>
Concertul era <i>aşa de</i> prost <i>încât</i> am plecat după un sfert de oră.	<i>The concert was so poor that we left after a quarter of an hour.</i>
Ministrul vorbeşte <i>aşa de</i> încet <i>încât</i> nu-l aud.	<i>The minister speaks so softly that I can't hear him.</i>

You will also find *atât* and *cât* with a variety of meanings:

Pe <i>cât</i> era de urât, pe <i>atât</i> era de prost.	<i>He was as stupid as he was ugly.</i>
După <i>cât</i> se pare, s-a scumpit benzina.	<i>By all accounts the price of petrol has gone up.</i>
Cu <i>cât</i> ştim mai mult, cu <i>atât</i> ne dăm seama <i>cât</i> de puţin ştim.	<i>The more we know, the more we realize how little we know.</i>

In the following examples note that *atât* agrees:

Erau <i>atâţia</i> oameni acolo <i>încât</i> nu vedeai scena.	<i>There were so many people there that you couldn't see the stage.</i>
Avem <i>atâtea</i> datorii <i>încât</i> nu ştim cum o să ne descurcăm.	<i>We have so many debts that we don't know how we are going to make ends meet.</i>

3 'Seeing', 'writing', 'wanting', etc.

a These forms are known grammatically as present participles. They are created in Romanian by adding endings to the root of the *to see*, *to write*, etc. form of the verb. The type of ending added depends on the nature of the verb. Thus those ending in -i, -ia and -ie use -ind:

a scrie	scriind	<i>writing</i>
a întârzia	întârziind	<i>being late</i>
a citi	citind	<i>reading</i>
a dormi	dormind	<i>sleeping</i>
a fi	fiind	<i>being</i>

Note: All other verbs take -ând:

a lua	luând	<i>taking</i>
a da	dând	<i>giving</i>
a cânta	cântând	<i>singing</i>
a pune	punând	<i>putting</i>
a șterge	ștergând	<i>wiping</i>

b Reflexive verbs add -u to -ind/-ând:

a se spăla	spălându-se	<i>washing</i>
a se trezi	trezindu-se	<i>waking up</i>
a-și imagina	imaginându-și	<i>imagining</i>

-u is also added when the participle is followed by *him, us, them*, etc.

citindu-l	<i>reading it</i>
cumpărându-le	<i>buying them</i>
alegându-i	<i>choosing them</i>

However, -u is not added if o (*her, it*) follows:

trezind-o	<i>waking her up</i>
luând-o	<i>taking her</i>

c Unusual forms:

având	<i>having</i>
bătând	<i>beating</i>
căzând	<i>falling</i>
deschizând	<i>opening</i>
făcând	<i>doing</i>
trimițând	<i>sending</i>
văzând	<i>seeing</i>
întorcându-se	<i>returning</i>

The negative form is made by putting *ne* in front of the verb:

neavând	<i>not having</i>
neștiind	<i>not knowing</i>

Examples:

Neavând bani de metrou, m-am dus acasă pe jos.	<i>Not having any money for the underground, I went home on foot.</i>
Întorcându-mă la mașină, am găsit portofelul.	<i>Returning to the car I found the wallet.</i>

Văzându-l pe Victor i-am dat plicul. *Seeing Victor I gave him the envelope.*
 Imaginându-mi că sunt la mare, m-am dezbrăcat. *Imagining that I was at the seaside, I got undressed.*

i Religion in Romania

About 85 per cent of Romanians, some 17 million, belong to the Orthodox faith. There are estimated to be more than 300,000 Romanian baptists and between one and two million adherents to the Uniate, or Greek Catholic, church. Because the Uniate church recognized the authority of the Pope it was outlawed by the Communist authorities in 1948, and all five of its bishops and many of its priests were imprisoned. Most of them died. The property of the Uniate church was taken over by the Orthodox church. Following the revolution in December 1989, the Uniate church was re-established and its principal bishop was made a Cardinal by the Pope.

The majority of Romania's two million Hungarians are Catholic, but a considerable number (700,000) belong to the Hungarian Reformed Church. In the Dobrogea region on the Black Sea, there are about 40,000 Turks and Tatars who are Moslem. The rapidly dwindling German population of Transylvania is largely Lutheran.

Many Romanians are named after saints of the Orthodox church and on the saint's day celebrate their name like a birthday. Thus on Saint George's day, 23 April, Romanians with the name of Gheorghe are given presents by family and friends. Some common Romanian Christian names are Constantin, Dumitru and Vasile which are all names of saints of the Orthodox church.



Romanian church

▣ Dialogue

The importance of rumour and jokes. Maria and Radu are shocked by news of soaring prices.

Maria De când m-am întors din concediu, am auzit diverse zvonuri.

Radu Nu mai spune! Ce se zvonește?

Maria Păi, se pare că iar se scumpește benzina!

Radu Și ce, te miri?

Maria Bineînțeles.

Radu Și ce se mai spune?

Maria Se zice că un bilet de autobuz va costa 1.000 lei.

Radu Asta nu cred.

Maria Nici mie nu-mi vine să cred.

Radu Se pare că s-a transmis la știri că s-a scumpit abonamentul la televizor.

Maria Cu cât e mai scump, cu atât emisiunile sunt mai slabe, ai observat?

Radu Nu, pentru că, după cum știi, n-am televizor.

Maria Da, așa e. Eu, având unul, mă simt obligată să-l deschid din când în când.

Radu Așa-ți trebuie! Apropo, știi bancul cu scamatorul?

Maria Nu! Spune-mi-l!

Radu O doamnă, întâlnind pe stradă un scamator celebru, îl provoacă spunându-i că face pariu că nu e bun de nimic. Scamatorul, zîmbind, pune pariu pe un milion de lei că de la un anumit balcon va fi aruncat în stradă un televizor. Scamatorul se concentrează, doamna se uită cu interes la balcon unde vede apărând un om. Uitându-se enervat spre ei, le strigă: Lăsați-mă în pace! N-am ce arunca în stradă! N-am televizor!

Maria Apropo de banc, te-ai mai văzut cu Nicu? Am aflat că Nicu tocmai și-a cumpărat un televizor în culori.

Radu Așa-i trebuie!

Exercises

- 1 At some time during a visit to Romania you are likely to have to fill in a registration form, be it for a visa, a hotel room, or for hiring a car. Here is a typical form. Fill in your own personal details.

Numele

Prenumele

Data nașterii

Locul nașterii

Domiciliul Țara

Localitatea

Strada

Nr

Scopul vizitei în România

Gazda și adresa

Data intrării în România

gazdă (f)	host
naștere (f)	birth
scop (n)	purpose

- 2 Listen to, or read, the dialogue again and write it out. See how many reflexive verb forms you can identify.
- 3 Put the verb into the past tense.
 Example: Am auzit că (a se vinde) toate biletele.
 Am auzit că s-au vândut toate biletele.
 - a Am auzit că (a se vinde) toate biletele.
 - b La radio (a se transmite) o emisiune foarte interesantă de știință.
 - c (a se termina) stagiunea de concerte.
 - d (a se trimite) mesajul.
 - e La petrecere (a se bea) tot vinul și toată țuica.
 - f (a se citi) toate discursurile.
 - g (a se termina) filmul.
 - h (a se scumpi) ziarele.

- 4 Translate into English:
- a Se zice că s-a scumpit brânza.
 - b Se spune că e coadă la carne.
 - c S-a zvonit că se vor ieftini ouăle.
 - d Se crede că va fi o iarnă grea.
 - e Se presupune că la vară va fi cald.
 - f Se vede că oamenii sunt triști.
- 5 Put the verbs into the present, imperfect, and past tenses.
- Example: Ne (a se întâl~~n~~i) la ziua Anei.
 Ne întâl~~n~~im la ziua Anei.
 Ne întâl~~n~~eam la ziua Anei.
 Ne-am întâl~~n~~it la ziua Anei.
- a Ne (a se întâl~~n~~i) la ziua Anei.
 - b Se (a se vede~~a~~) foarte des la cozi.
 - c Vă (a se certa) degeaba.
 - d Se (a se salu~~t~~a) cu răceală.
 - e Ne (a se felicita) după fiecare examen.
 - f Suporterii (a se bate) la meci.
- 6 Translate Exercise 5 into English.
- 7 Complete the blanks.
- Example: Văz_____ că s-au terminat biletele, am renun~~ț~~at să văd spectacolul.
 Văzând că s-au terminat biletele, am renun~~ț~~at să văd spectacolul.
- a Văz_____ că s-au terminat biletele, am renun~~ț~~at să văd spectacolul.
 - b Fi_____ obosiți, au plecat în concediu.
 - c Neav_____ destui bani, nu și-a mai cumpărat mașină.
 - d Ven _____ spre casă, ne-am întâl~~n~~it cu George.
 - e Deschiz_____ radioul, a aflat că mâine va fi frumos.
 - f Scr_____ scrisoarea, și-a dat seama că nu știe adresa.
- 8 Replace the bold words with *him, her, it, them*, etc.
- Example: Citind **articolul**, a aflat că a început stagiunea.
 Citindu-l, a aflat că a început stagiunea.
- a Citind **articolul**, a aflat că a început stagiunea.
 - b Văzând **pe Victor**, i-a transmis mesajul.
 - c Scriind **scrisorile**, a obosit.
 - d Punând **masa**, a uitat paharele.
 - e Luând **pe Ana** la braț, i-a spus ultimele știri.
 - f Dând **banii lui Victor** și-a dat seama că și-a pierdut actele.

9 Use the required form of the reflexive.

Example: Ducând _____ spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.

Ducându-vă spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.

- a Ducând _____ spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.
- b Trezind _____ prea târziu, n-a mai avut timp să mănânce.
- c Spălând _____ iarna cu apă rece, au răcit.
- d Dând _____ seama că e târziu, am luat un taxi.
- e Imaginând _____ că ești milionar, ai cheltuit toți banii.
- f Amintind _____ că peste 3 zile au examen, au început să învețe.

10 Translate into English:

- a După câte știu, au plecat ieri la Viena.
- b Cu cât știi mai mult, cu atât îți dai seama cât de puțin știi.
- c Era așa de frig, încât au renunțat să meargă la mare.
- d Pe cât era de urât, pe atât era de prost.
- e Emisiunea este atât de slabă, încât trebuie să închidem televizorul.
- f După cât se pare, s-a scumpit benzina.

19

orientare în spațiu

**In this unit you will learn
to say**

- *I had seen, I had slept, etc.*
- *I might be going, I might have gone*
- *in front of, around, at the back of*

Key words and phrases

acționar, acționari (m)	<i>share holder</i>
acțiune, acțiuni (f)	<i>share (in a company)</i>
anunț, anunțuri (n)	<i>advertisement</i>
aproplat, aproplată, aproplați, aproplate	<i>neighbouring, close</i>
avere, averi (f)	<i>wealth</i>
bancă, bănci (f)	<i>bank</i>
bunic, bunici (m)	<i>grandfather</i>
bunică, bunici (f)	<i>grandmother</i>
bursă, burse (f)	<i>grant, Stock Exchange</i>
cec, cecuri (n)	<i>cheque</i>
comision, comisioane (n)	<i>errand, commission</i>
cont, conturi (n)	<i>account</i>
credit, credite (n)	<i>credit</i>
cumnat, cumnați (m)	<i>brother in law</i>
cumnată, cumnate (f)	<i>sister in law</i>
a cunoaște	<i>to know</i>
curs (n)	<i>exchange rate</i>
a depune	<i>to deposit</i>
discret, discretă, discreți, discrete	<i>discreet</i>
a dura	<i>to last</i>
frate, frați (m)	<i>brother</i>
grozav	<i>terrific</i>
Indiscret, indiscretă, indiscreți, indiscrete	<i>indiscreet</i>
a încasa	<i>to cash</i>
a îngriji	<i>to take care of</i>
a se întreba	<i>to wonder</i>
lanț, lanțuri (n)	<i>chain</i>
licitație, licitații (f)	<i>auction</i>
mătușă, mătuși (f)	<i>aunt</i>
nepot, nepoți (m)	<i>grandson, nephew</i>
nepoată, nepoate (f)	<i>granddaughter, niece</i>
relație, relații (f)	<i>relative, relation</i>
a retrage	<i>to withdraw</i>
a se retrage	<i>to retreat</i>
rudă, rude (f)	<i>relative</i>
SIDA (f)	<i>AIDS (the virus)</i>
sistem, sisteme (n)	<i>system</i>
soră, surori (f)	<i>sister</i>

a spera	<i>to hope</i>
unchi, unchi (m)	<i>uncle</i>
valută, valute (f)	<i>hard currency</i>
văduvă, văduve (f)	<i>widow</i>
văr, veri (m)	<i>cousin</i>
verișoară, verișoare (f)	<i>cousin</i>
a avea cont în bancă	<i>to have a bank account</i>
birou de schimb	<i>bureau de change, currency exchange office</i>
carte de credit	<i>credit card</i>
carnet de cecuri	<i>cheque book</i>
cec de călătorie	<i>traveller cheque</i>
Cât la sută?	<i>What percentage?</i>
cu trei luni înainte	<i>three months earlier</i>
curs valutar	<i>exchange rate</i>
după colț	<i>round the corner</i>
a deschide un cont în bancă	<i>to open a bank account</i>
față de	<i>compared with</i>
în genul	<i>of the type</i>
de îngrijit	<i>to look after</i>
mica publicitate	<i>small ads</i>
în orice caz	<i>in any case</i>
a retrage din cont	<i>to withdraw from an account</i>
pe sistemul	<i>along the lines of</i>
unu la sută	<i>one per cent</i>
valută forte	<i>hard currency</i>

Grammar

1 Saying 'I had seen', 'I had slept', etc.

An action expressed in the time-frame of *I had seen/done/left* is conveyed in what is known as the pluperfect tense which is another way of saying *the more than past tense*. In fact, you form this tense by taking the past participle (Unit 9, page 83), dropping the final -t where applicable, and adding the following endings:

-sem
-seși
-se

-serăm
-serăți
-seră

Here are some examples with different categories of verb:

cântasem	<i>I had sung</i>	tăcusem	<i>I had kept silent</i>
cântaseși		tăcuseși	
cântase		tăcuse	
cântaserăm		tăcuserăm	
cântaserăți		tăcuserăți	
cântaseră		tăcuseră	
facusem	<i>I had done</i>	mersesem	<i>I had gone</i>
facuseși		merseseși	
facuse		mersese	
facuserăm		merseserăm	
facuserăți		merseserăți	
facuseră		merseseră	
scrisesem	<i>I had written</i>	coborâsem	<i>I had descended</i>
scriseseși		coborâseși	
scrisese		coborâse	
scriseserăm		coborâserăm	
scriseserăți		coborâserăți	
scriseseră		coborâseră	

b Note these unusual forms which are modelled on the exceptional past participles met in Unit 9:

fusesem	<i>I had been</i>	dădusem	<i>I had given</i>
fuseseseși		dăduseși	
fusesese		dăduse	
fuseserăm		dăduserăm	
fuseserăți		dăduserăți	
fuseseră		dăduseră	

A avea (to have) has two forms:

avusem	<i>I had had</i>	avusesem	<i>I had had</i>
avuseși		avuseseseși	
avuse		avusesese	
avuserăm		avuseserăm	
avuserăți		avuseserăți	
avuseră		avuseseră	

Examples:

Îmi propusesem să deschid un cont.	<i>I had taken it upon myself to open an account.</i>
Luasem metroul dar tot întârziaseam.	<i>I had taken the underground, but I had still arrived late.</i>
Când am ajuns am constatat că ei plecaseră cu trei luni înainte.	<i>When I arrived I discovered that they had left three months earlier.</i>

In the above example note the phrase *cu trei luni înainte* *three months earlier*. Do not confuse this with *acum trei luni* *three months ago*.

Notes

- **După ce** is followed by the past tense in Romanian whereas *after* in English is often followed by *had done/left*, etc:

După ce am stat zece ore în tren nu ne-a așteptat nimeni la gară.	<i>After we had spent ten hours in the train no one waited for us at the station.</i>
---	---

- Romanian uses the *had* forms in reported speech less often than in English:

Au crezut că am plecat fără umbrelă.	<i>They thought I had left without my umbrella.</i>
Nu ne-am imaginat că a fost arestată.	<i>We didn't imagine that she had been arrested.</i>

2 'I might be going', 'I might have gone', 'I wonder if'

a Statements expressing a present or past possibility such as *he may go*, *he might be going*, *he might have gone* can be conveyed in two ways in Romanian. You can:

- use a conditional form of *a se putea* *to be able* followed by *să*:

S-ar putea să ajungem mâine.	<i>We may/might arrive tomorrow.</i>
S-ar putea ca George să vrea să schimbe niște dolari.	<i>George might want to change some dollars./Maybe George will want to change some dollars.</i>

Might have is expressed as *să fi* plus the past participle:

S-ar putea ca George să fi vrut să schimbe niște dolari.	<i>George might have wanted to change some dollars.</i>
S-ar putea ca noi să fi crezut că s-a schimbat ceva.	<i>We might have thought that something had changed.</i>

- use a special form of the verb called the presumptive. This is constructed from the future *voi fi* plus the present participle to say *I might be doing*, and from *voi fi* plus the past participle to say *I might have done*:

voi fi mergând	<i>I might be going</i>	voi fi mers	<i>I might have gone</i>
vei fi mergând		vei fi mers	

va fi mergând
vom fi mergând
veți fi mergând
vor fi mergând

va fi mers
vom fi mers
veți fi mers
vor fi mers

In colloquial speech, *voi* often becomes *oi*:

and	va	o
	vom	om
	vor	or

Om fi ajungând mâine.

*We may/might arrive/
be arriving tomorrow.*

George o fi vrând să schimbe
niște dolari.

*George might want to change
some dollars. Maybe George
will want to change some
dollars.*

George o fi vrut să schimbe
niște dolari.

*George might have wanted to
change some dollars.*

Noi om fi crezut că s-a schimbat
ceva.

*We might have thought that
something had changed.*

With the verb *a fi*, you find that *o fi* is preferred to *o fi fiind*:

Unde o fi Ana? O fi în grădină. *Where can Ana be? She may be
in the garden.*

Cine o fi logodnicul ei? *Who can her fiancé be?*

b In the last two examples *o fi* is the equivalent of *I wonder where?*, *I wonder who?* You could in fact ask:

Mă întreb unde este Ana? *I wonder where Ana is?*

Mă întreb cine este logodnicul ei? *I wonder who her fiancé is?*

The notion of *I wonder* can also be rendered by *oare*:

Oare unde este Ana? *I wonder where Ana is?*

Oare cine este logodnicul ei? *I wonder who her fiancé is?*

Compare these examples:

Ne întrebăm dacă se întoarce Monica. *We're wondering if Monica is
going to return.*

S-o fi întorcând Monica? = *Is Monica going to return*

Oare se întoarce Monica? *(I wonder)?*

Se întreabă când s-a construit biserica. *They wonder when the church
was built.*

Când s-o fi construit biserica? = *When was the church*

Oare când s-a construit biserica? *constructed (I wonder)?*

3 'In front of', 'around', 'at the back of', 'because of'

a Some words indicating position, and a small number of expressions such as *because of*, are followed by nouns in the *to/of* form. Here is a list of examples:

lupta contra Sidei	<i>the fight against AIDS</i>
lupta împotriva ignoranței	<i>the fight against ignorance</i>
înaintea ușii	<i>in front of the door</i>
în fața mașinii	<i>in front of the car</i>
în spatele vilei	<i>at the back of the villa</i>
în dosul hotelului	<i>at the back of the hotel</i>
în dreapta gării	<i>to the right of the station</i>
în stânga restaurantului	<i>to the left of the restaurant</i>
în fundul geamantanului	<i>at the bottom of the suitcase</i>
în jurul lumii	<i>around the world</i>
în urma accidentului	<i>following the accident</i>
din cauza inflației	<i>because of inflation</i>
deasupra apartamentului meu	<i>above my flat</i>
de-a lungul șoselei	<i>along the main road</i>
în locul generalului	<i>in place of the general</i>

Me, you and *our*, when preceded by the above expressions, are conveyed by the possessive adjective forms which agree. The expressions in *-a* are regarded as feminine nouns, and those in *-le* and *-ul* as neuters:

În fața mea este o statuie.	<i>In front of me is a statue.</i>
În dreapta noastră se află o fântână.	<i>There is a fountain on our right.</i>
Nu văd nimic în jurul meu.	<i>I see nothing around me.</i>

Him, her and *them* are represented by the personal pronoun:

În fața lor este o statuie.	<i>In front of them is a statue.</i>
În dreapta lui se află o fântână.	<i>There is a fountain on his right.</i>
Ea nu vede nimic în jurul ei.	<i>She sees nothing around her.</i>

As well as *în stânga*, *în dreapta*:

You may also meet *de stânga*, *de dreapta* in a political sense:

Partidul Social Democrat este considerat un partid de stânga.	<i>The Social Democratic party is considered a party of the Left.</i>
---	---

Partidul 'România Mare' este un partid de dreapta.	<i>The România Mare party is a party of the Right.</i>
--	--

The economy today

Not long ago Bucharest was a dark, dirty and dismal city with cold flats and houses, and empty shops. Now the streets are better lit and many shops have coloured illuminated signs and elegant window displays. There is a greater choice of food and clothing, but prices are high. Wage increases have not kept up with the rise in prices and pensioners have been particularly badly hit. As government subsidies are withdrawn from the giant state industries which produce goods that nobody wants, workers are laid off and unemployment rises. Discontent can easily be channelled into nationalist feeling and this in turn can be used to support the reintroduction of authoritarian rule.

Tourism offers a potential area for growth in Romania. The beauty and variety of much of Romania's landscape is still largely inaccessible to visitors and carefully controlled development of the country's many lakes, spas and mountains could provide local employment and foreign earnings. Development of a food processing industry would enable the country to provide more food for its population and to increase its food exports. There is also room for expansion of the textile and furniture industries which have a skilled workforce that can produce goods of quality for export. However, import quotas and tariff barriers in the West restrict the amount of textiles which Romania can sell to the European Community and the United States. If Romania's economy is not given more assistance by the West, the pain of reform will become unbearable and the country will become a byword for instability rather than for prosperity.

Dialogue

Changing money. Victor seeks advice about where the best rates of exchange are to be found.

- Victor** Petre, știi cumva care e cursul dolarului?
Petre Față de leu?
Victor Da.
Petre Sunt 6000 de lei la dolar.
Victor Și care e cel mai apropiat birou de schimb?
Petre După colț, la hotel.
Victor Pe dreapta sau pe stânga?
Petre Pe dreapta, în stânga unei bănci.
Victor Grozav. Mă duc la bancă. Tot îmi propusesem să deschid
 un cont.
Petre E mai bine la bancă. Comisionul e mai mic.
Victor Sper. Și pot depune în cont dolarii pe care-i schimb

- Petre** Încasez și un cec de călătorie.
Victor Mai ai ceva de făcut azi?
Petre Nu. De ce?
Petre N-ai vrea să vii cu mine la Radu? Luăm metroul și într-un sfert de oră suntem acolo. Nu stăm mult. Durează cinci minute să-i dau anunțul.
Victor Tocmai mă întrebam ce-o mai fi făcând. O fi venit de la Madrid?
Petre A venit acum două zile.
Victor Despre ce anunț e vorba?
Petre La Mica Publicitate.
Victor Dar tu nu poți să-l dai?
Petre Ba da. Însă Radu are relații și anunțul apare mai repede.
Victor Ah! Pe sistemul: X cunoaște pe Y care e rudă cu Z care-l știe pe A ...
Petre Exact. Unchi, mătuși, bunici, veri, lanțul rudelor și al slăbiciunilor.
Victor Dacă nu-s indiscret, ce anunț vrei să dai?
Petre O să vezi. În orice caz, nu în genul: 'Tânără văduvă caută soț bătrân cu avere de îngrijit.'

Exercises

In the last line of the dialogue Petre says: *You'll see. In any case not (an ad) of the kind: Young widow seeks an elderly husband with money to look after.* Here are some examples of typical small ads found in Romanian newspapers:

OFERTE

Firmă germană cu sediul în București caută tânără secretară, max 30 ani, limba germană curent, engleză-franceză mediu, cunoștințe optime de dactilografiere și telex. Informații la telefon 650 20 24

VÂNZĂRI

VÂND Opel Rekord 1984, stare excepțională.
Tel. 797 53 25.

VÂND apartament 5 camere Bucur-Obor.
Telefon 788 00 11.

VÂND videorecorder Sony – 1.000 000 lei.
Tel. 971 22 122.

CUMPĂRĂRI

CUMPĂR apartament vilă sau bloc,
teren centru (lei/valută).

Tel. 765 77 00

CUMPĂR televizor color românesc.
Tel. 333 00 11.

SCHIMBURI

SCHIMB garsonieră București cu
similar Brașov. Tel. 01 60 95

dactilografieri (f) *typing*

garsonieră (f) *studio flat*

sediu (n) *headquarters*

stare (f) *condition*

teren (n) *land*

▶ 2 Listen to the recording and say which of the following are true or false.

- a Victor știe care e cursul dolarului.
- b Victor nu știe unde se poate schimba valuta.
- c Banca este în dreapta biroului de schimb.
- d Victor vrea să meargă la bancă numai pentru a schimba dolari.
- e Petre îi propune lui Victor să meargă la Radu pe jos.

3 Replace the verbs in bold by the pluperfect (*had*) forms.

Example: Știam că **a fost** în concediu.

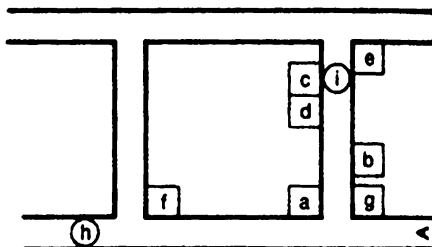
Știam că **fusesse** în concediu.

- a Știam că **a fost** în concediu.
- b Ne întrebam ce **au avut** împotriva noastră.
- c **Au schimbat** niște cecuri de călătorie.
- d **Am plecat** fără să văd dacă am cecul la mine.
- e **Ne-am trezit** prea târziu pentru a mai găsi o bancă deschisă.
- f **Ați crezut** că au plecat fără umbrelă.

4 Translate Exercise 3 into English.

5 Imagine you are in position A on the diagram. True or false?

- a cinematograf
- b teatru
- c tutungerie
- d restaurant
- e bancă
- f hotel
- g poștă
- h stație de metrou
- i stație de autobuz



- i Față de A, poșta e pe stânga și cinematograful e pe dreapta.
 - ii Pentru a ajunge la restaurant, luați-o pe a doua la dreapta și pe prima la stânga.
 - iii Restaurantul e în stânga tutungeriei.
 - iv Banca e vizavi de teatru.
 - v Stația de autobuz e în dreptul tutungeriei.
 - vi Cinematograful e pe colț.
- 6 Translate into English:
- a Apartamentul meu este deasupra apartamentului lui Petre.
 - b În jurul casei este o grădină superbă.
 - c În spatele vilei se află piscina.
 - d Liftul este în fața apartamentului.
 - e Mașina lor e în stânga mașinii voastre.
 - f În dreapta hotelului se află o bancă.
- 7 Supply the correct form of the pronoun.
- Example: Studenții stau în jurul (el).
 Studenții stau în jurul lui.
- a Studenții stau în jurul (el).
 - b În spatele (ea) este un bar.
 - c Familia Georgescu locuiește deasupra (ei).
 - d În fața (noi) este o stație de metrou.
 - e În dreapta (dumneavoastră) este un hotel.
 - f Toți sunt împotriva (tu).
- 8 Give a suitable form of the verbs in brackets.
- Example: S-ar putea ca George (a vrea) să schimbe niște dolari.
 S-ar putea ca George să vrea/să fi vrut să schimbe niște dolari.
- a S-ar putea ca George (a vrea) să schimbe niște dolari.
 - b S-ar putea să (eu- a veni) cu voi.
 - c S-ar putea să (noi- a pleca) cu avionul.
 - d Ce-o fi (face) George acum?
 - e S-or fi (a se întoarce) din Franța săptămâna trecută?
 - f S-or fi (a se duce) ieri la doctor?
- 9 Translate Exercise 8 into English.

20

recapitulare
revision



1 Listen to the following dialogue, or read if you don't have the recording. Then answer the questions.

Nicu Alo, casa Stănescu?

O voce Nu, ai greșit numărul.

Nicu Nu aveți 718.24.25?

O voce Nu!

Nicu Scuzați, vă rog.

Nicu Alo, casa Stănescu?

O voce V-am spus de trei ori până acum că e greșeală.

Nicu Oh! Scuzați!

Nicu Alo, Informațiile?

I Da, ce doriți?

Nicu Aș vrea să știu ce număr are Stănescu Paul, strada Dreaptă. Numărul nu este în cartea de telefon.

I Un moment, vă rog ... are 651.74.28.

Nicu Este cumva un număr secret?

I Nu.

Nicu Atunci de ce nu este în carte?

I Pentru că v-ați uitat într-o carte de telefon veche.

Nicu Oh! Nu știam că a apărut cea nouă.

I Nici n-a apărut!

Nicu Ei, așa da! Trebuia să-mi dezvolt calități de clarvă-zător.

I Nu fiți impertinent!

Nicu Scuzați-mă. Spuneți-mi, vă rog, aveți des astfel de discuții?

I Da, mult prea des.

Nicu N-aș spune că nu le meritați!

a What number did Nicu think he was ringing?

b How many times had he been told that he had called the wrong number?

c What did he do to find the correct number?

d Why couldn't he find the number?

e Why is Nicu called impertinent?

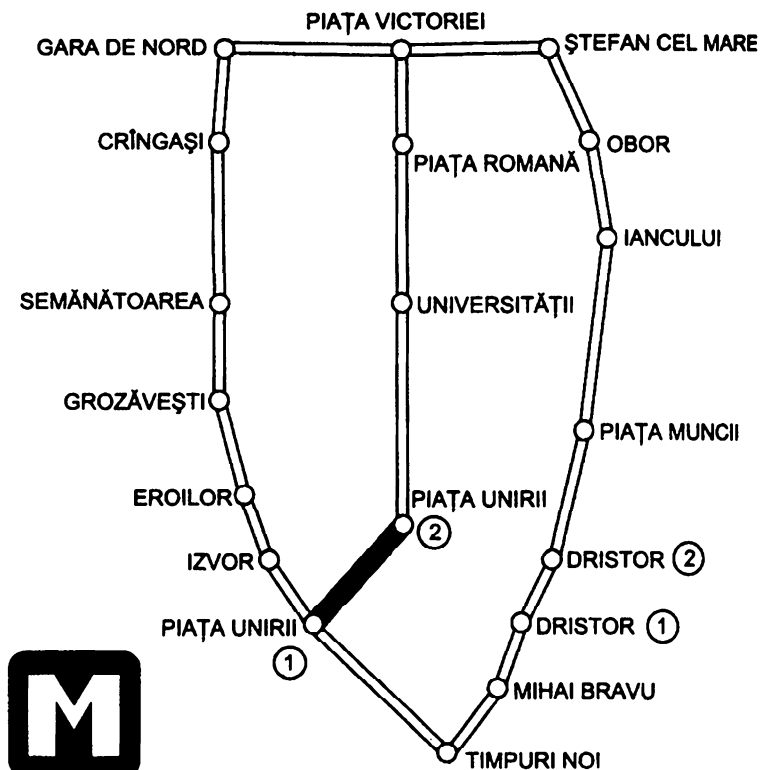
Use the diagram of part of the Bucharest underground network to check your knowledge of *first*, *second*, and so on.

a Câte stații sunt de la Gara de Nord la Grozăvești?

b Piața Romană este prima sau a doua stație după Universității?

c Dristor 1 este a treia sau a patra stație după Timpuri Noi?

d Între ce stații este Obor?



Bucharest underground plan and symbol

- 3 Look at the airport/city centre bus timetable opposite and then answer the questions.

Aeroport	Centru
0500	-
0600	0500
0715	0600
0800	0650
0900	0800
1000	0900
1100	1000
1200	1100
1300	1200
1400	1300
1500	1400
1600	1500
1700	1600
1800	1700
1900	1800
2000	1900
2100	2000
2200	2100
Centru	Aeroport

- a La ce oră pleacă primul autobuz de la aeroport spre oraș?
- b Care este ultimul autobuz din centrul orașului spre aeroport?
- c Câte curse de autobuz pe zi sunt de la aeroport spre centru?
- d Dacă pierzi autobuzul de la 0715 la aeroport cât trebuie să aștepti până pleacă următorul?
- e Câte curse (buses) sunt până la aeroport după ora 2100?

Study the following announcements and then answer the questions.

Orele de decolare/aterizare pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. În consecință, pasagerii sunt rugați să verifice aceste date înainte de a-și face rezervarea.

- a What can be changed without prior notice?
- b What should passengers do before making a reservation?

Copiii beneficiază de tarife speciale în funcție de vârstă (până la 12 ani) și în cazul în care călătoresc singuri sau însoțiți de un adult. Copiii sub 2 ani care nu ocupă un loc individual și sunt însoțiți de un adult beneficiază de o reducere de 90% din tariful pentru adult.

- a What benefits do children enjoy?
- b What is the age limit for such benefits?
- c What benefits do children under two receive?
- d List the conditions which must be fulfilled.

5 Give the required form of the adjective.

Example: Toți copiii lor sunt (blond).

Toți copiii lor sunt blonzi.

- a Toți copiii lor sunt (blond).
- b Aș vrea o casă mai (mare) decât cea în care locuiesc.
- c În ultima vreme ați citit numai cărți (interesant).
- d Este o experiență (folositor).
- e Și-a cumpărat niște cărți (englezesc).
- f Vrea să-și vândă mașina (vechi) și să-și cumpere una (nou).
- g Acești tineri sunt foarte (înalt).
- h Vederea este (frumos).

- 6 Match the columns:
- | | | |
|---|--|---------------|
| a | Cele mai multe limbi se vorbesc în ... | înotul. |
| b | Cel mai sănătos sport este ... | India. |
| c | Cel mai mare oraș din lume este ... | Canary Tower. |
| d | Cea mai înaltă construcție din Europe este ... | China. |
| e | Țara cu populația cea mai numeroasă este ... | Mexico City. |
- 7 Replace the present with the present conditional.
 Example: Dacă vreți, pot să vă ajut.
 Dacă ați vrea, aș putea să vă ajut.
- Dacă vreți, pot să vă ajut.
 - Dacă am timp, trec să te văd.
 - Vă duceți la ei dacă vă invită?
 - Au spus că se mută dacă găsesc o casă mai bună.
 - Îți imaginezi că dacă sunt obligat, stau la coadă.
 - Îi telefonez dacă aflu ce număr are.
 - Dacă este cald, plecăm la mare.
 - Dacă îmi dați adresa, îi scriu.
- 8 Rewrite Exercise 7 using a the past conditional, and b the imperfect.
 Example: Dacă ați fi vrut, aș fi putut să vă ajut.
 Dacă voiati, puteam.
- 9 Use the correct reflexive pronouns.
 Example: Victor și Maria_____ au întâlnit la cinema.
 Victor și Maria s-au întâlnit la cinema.
- Victor și Maria_____ au întâlnit la cinema.
 - Eu_____ am dus după cumpărături.
 - Noi_____ am întors din străinătate.
 - Copii, _____ ați spălat pe mâini?
 - _____ ai trezit prea devreme.
 - _____ ați uitat aseară la televizor?
- 10 Replace the past with the imperfect.
 Example: Ne-am întâlnit foarte des.
 Ne întâlneam foarte des.
- Ne-am întâlnit foarte des.
 - V-ați salutat cu răceală.
 - Și-au imaginat că ați fost grăbiți.
 - Ne-am dat seama că au avut dreptate.
 - Ți-ai amintit de el.
 - S-au văzut la doctor.
 - S-au certat foarte des.

- 11 Give the forms of the pronouns in brackets.
Example: (Eu) s-a spus că s-a scumpit benzina.
 Mi s-a spus că s-a scumpit benzina.
- a (Eu) s-a spus că s-a scumpit benzina.
 - b (El) s-a părut că e mai cald.
 - c (Noi) s-a zis să plecăm cu trenul.
 - d (Voi) s-a părut că i-ați văzut.
 - e (Ei) s-a transmis mesajul.
 - f (Ele) s-a terminat benzina.
 - g (Tu) s-au dat scrisorile.
 - h (Dumneavoastră) s-a comunicat adresa firmei.
- 12 Give the *don't* forms:
Example: Dă-i-l! Nu i-l da!
- a Dă-i-l!
 - b Citește-i-o!
 - c Luați-o!
 - d Credeți-i!
 - e Transmite-i-le!
 - f Spune-mi-o!
 - g Du-i-le!
 - h Trimiteți-mi-l!
- 13 Add the correct ending.
Example: Au fost anunțat(-) că liftul a fost reparat.
 Au fost anunțați că liftul a fost reparat.
- a Au fost anunțat(-) că liftul a fost reparat.
 - b Ați fost obligat(-) să veniți înapoi mai repede.
 - c Maria, vei fi invitat(-) la teatru.
 - d Au fost trezit(-) de un telefon.
 - e Cecurile au fost schimbat(-) la bancă.
 - f Scrisorile vor fi trimis(-) mâine.
 - g Cartea a fost pus(-) în bibliotecă.
 - h Mesajele vor fi transmis(-).
- 14 Translate into English:
- a Se aude că se scumpește transportul.
 - b S-a crezut că se va schimba guvernul.
 - c Se vede că nu s-a schimbat nimic.
 - d Se pare că va fi o schimbare în viața ei.
 - e Se zvonește că va fi un spectacol superb.
 - f Se spune că e un tablou frumos.
- 15 Use the correct form of *al, a, ai, ale*.
- a Aceste cărți sînt _____ mele.
 - b _____ cui este mașina?

- c Acesta e un prieten de _____ ei.
- d O prietenă de _____ mea pleacă la Roma.
- e _____ cui sunt copiii?
- f _____ tale sunt mai frumoase.
- g _____ cui este bagajul?
- h Acestea sunt _____ dumneavoastră.

16 Give the correct ordinal number.

Example: Este (5) oară când văd filmul.

Este a **cincea** oară când văd filmul.

- a Este (5) oară când văd filmul.
- b Este (3) schimbare de guvern.
- c Au trecut mulți ani de la (2) război mondial.
- d Acesta este (1) meci câștigat de ai lor.
- e Așteptăm cu interes (1) lui piesă.
- f Când se va transmite (2) știre?
- g O să fie publicat (4) volum.
- h (8) articol este cel mai bun.

Books

An excellent guide for the visitor to Romania which also provides background reading for students of the language is *The Rough Guide to Romania* by Tim Burford and Dan Richardson (2001, Rough Guides Ltd). You will find here a brief survey of Romania's history, information on the country's minority populations, and details about wildlife, music and literature, as well as an annotated list of recently published books on the country, thematically arranged.

Websites*

A useful website for information about Romania is <http://www.romania.org>. Here you will find links to the arts, business, education, entertainment, the government, media, and organizations, including charities. The media link gives you on-line access to Romanian newspapers. The most informative are *Adevărul*, *Evenimentul Zilei*, and *România liberă*. Here are websites of the most popular papers: <http://www.adevarul.ro>, <http://www.ziua.ro>, <http://www.zf.ro>, <http://www.evenimentulzilei.ro>, <http://www.capital.ro>.

The publisher has used its best endeavours to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher has no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content is or will remain appropriate.

The site <http://embassy.romania.org> provides information about visa requirements for Romania. For tourist information try <http://www.romaniatourism.com>

Radio broadcasts

A valuable source of natively spoken Romanian is the radio (you cannot pick up Romanian TV outside Romania). From Britain and elsewhere you can tune into the Romanian service of BBC World Service on short wave on 49 m (6.01 and 6.05 MHz), 41 m (7.21 MHz), 31 m (9.75 MHz) and 25 m (11.845 MHz) (times vary).

Unit 1

1 a Bună dimineața, domnule Porter. b Bună ziua, doamnă Enescu. c Bună seara domnișoară Enescu. 2 La revedere. 3 Vorbiți mai rar, vă rog. 4 a Bună ziua. Ce mai faceți? b Vorbiți mai rar, vă rog. c Nu mulțumesc. d La revedere. 5 Poftim? 6 Noapte bună. 7 a Bună dimineața b Noapte bună c Domnule d Ce mai faceți? e Bună ziua f Poftim? g La revedere h Bună seara i Scuzați: vertical = Mulțumesc. Un mic rest a Bună ziua b Vorbiți englezește? c Mulțumesc

Unit 2

1 In a restaurant. 3 Îmi pare rău, nu avem ceai. Nu avem bere. Nu avem nici cafea. Poate doriți vin. 4 Scuzați, vă rog, unde este a un hotel b o farmacie c o stație de benzină. 5 a Nu mulțumesc, nu vreau cafea. b Nu, îmi pare rău, nu avem aspirine. c Nu vreau ceai. d Nu, nu este un hotel. e Nu, nu este stație de taxiuri. 6 aspirine; benzină; țigări. 7 Cât costă. 9 O stație de benzină; o sticlă de vin; o cameră de hotel; două bilete de metrou; zece bilete de tren

Unit 3

1 a true b false c true d false e true f false g false h false 2 d, c, g, h, e, a, f 3 a Aveți copii? b Aveți fete? c Sunteți englez? d Unde stați? e Cât timp stați aici? f Ce sunteți? g Câte zile/Cât timp stați la București? h Câte zile/Cât timp stați la Timișoara? 4 a un, b o, c un, d un, e un, f o, g un, h un, i un, j un, k o, l o, m o, n o 5 vorbiți, unde, telefon, copil, aveți, sunteți, depinde, săptămână, ziaristă, sticlă. 6 a Sunteți omâncă? b Sunt căsătorit. c Unde este un restaurant? d Mă mulțumesc Victor Enescu. e Sunt student f Cât costă un bilet? g Vreau o sticlă cu apă minerală h Cât costă o cafea? i Unde este

o farmacie? 7 a How much is a tea cake? b How much are two loaves? c We are staying seven days in Romania and nine days in Britain. d Would you like some coffee? e Yes, I would like two coffees. f We have four children. 8 Column a for Mr Porter and b for Mrs Porter. 9 a un, b nu, c român, d este, e seară, f tren, g am, h unde, i România, j aici, k noapte, l telefon. 10 a câte, şaptesprezece, b câţi, patru, c câte, paisprezece, d câte, douăsprezece, e câţi, şaisprezece, f câţi, unsprezece, g câte, cincisprezece h câte, douăsprezece i câţi, şase.

Unit 4

Dialogue: a Mr Porter asks the way to the station. b The passerby asks Mr Porter whether he is going on foot or by bus. c About 20 minutes. d He goes on foot and then by bus. e Go straight on and then turn right. f Between the hotel and the restaurant. g There are six stops. h Yes. i Before you get to the hotel. 1 c, b, d, a. 2 Mergeţi pe bulevard drept înainte până la intersecţie, apoi la dreapta. Este un hotel între o staţie de autobuz şi o farmacie. 3 a între b pe, până la c spre d lângă. a mergeţi/stăţi b stă c eşti d avem/luăm e mergi f sunt g iei, merge h ia i avem j stau/sunt k aveţi l stă/este m merg 5 a Noi stăm. Ei sunt c aveţi d merg e staţi f luaţi, mergeţi g Ei iau. 6 Mergeţi la gară? Nu merg la gară. b Stă la hotel? Nu stă la hotel. c Are un tichet de autobuz? Nu are un tichet de autobuz. d Merg cu maşina? Nu merg cu maşina. e Sunteţi român? Nu sunt român. f Sunt studenţi? Nu sunt studenţi. g Doriţi un pahar cu vin? Nu vreau un pahar cu vin. h Vorbiţi româneşte? Nu vorbesc româneşte. i Merge la farmacie? Nu merge la farmacie. j Luaţi autobuzul? Nu iau autobuzul. 7 a Tu/dumneata mergi. Dvs./voi mergeţi spre/la gară? b El stă la hotel? c Ea are un tichet de autobuz? d Ei/ele merg cu maşina? e Tu/dumneata eşti român? Dumneavoastră sunteţi român? f Ei sunt studenţi? Tu/dumneata vrei un pahar cu vin? Dumneavoastră vreţi un pahar cu vin? h Dumneavoastră vorbiţi româneşte? i El merge la farmacie? j Tu/dumneata iei autobuzul? Dumneavoastră luaţi autobuzul? 8 Check the forms of the verbs in Grammar on page 36.

Unit 5

1 a 8am and 8pm b 8 c between 9 and 12 d 8.15 2 False a, b, g; True c, d, e, f 3 7.45, 7.25, 1.30, 2.15, 3.10, 11.40 4 a vorbeşte b ştiu c lucrează d întrebaţi e iei f lucaţi g ştiu h dorim i vedeţi j mergem k lucrez l vorbesc 5 E închis între opt şi şase. 6 (i) e; (ii) d; (iii) a; (iv) f; (v) b; (vi) c. 7 a bun/obositor b

nă/mare/mică/dulce c buni/mari/mici/obositori d bune/
 ar/mici e bun/sec/dulce f mică/bună/obositoare 8 a Asta
 stă două sute şaizeci şi cinci de mii. b Între Bucureşti şi Piteşti
 unt o sută de kilometri. c George are un milion nouă sute de
 ii de lei. d Ion lucrează patruzeci de ore. e Maşina costă
 isprezece milioane de lei. f Am nevoie de opt sute treizeci şi
 nci de mii de lei.

Unit 6

20, 34, 46, 52, 66, 89, 91, 99, 100 2 a Ce doriţi? b Aveţi
 spirine? c Cât costă asta? d Cum vă numiţi? e Sunteţi români?
 Câţi copii aveţi? g Cât timp staţi aici? h De unde iau tichete? i
 u ce mergeţi? 3 Douăsprezece şi un sfert, şaptesprezece şi
 atruzeci şi cinci, treisprezece treizeci, paisprezece şi cincizeci,
 ouăzeci şi douăzeci, douăzeci şi două. 5 Cum merg spre o
 armacie, spre o staţie de metrou, spre un hotel, spre o
 alimentară? 6 (Spre o farmacie) mergeţi până la intersecţie,
 poi la stânga. (Spre un hotel) mergeţi până la intersecţie, apoi
 dreapta. (Spre o staţie de metrou) mergeţi până la intersecţie.
 acolo este o staţie de metrou. (Spre o alimentară) mergeţi drept
 ainte, apoi la dreapta. 7 My name is John Smith. I am
 nglish. I am married and have two children, a girl and a boy. I
 on't speak Romanian well. I am staying in Romania for two or
 ree weeks. What is your name? Do you have any children? 8
 e unde luăm un autobuz spre gară, vă rog? Avem nevoie de
 chete de autobuz. De unde luăm tichete? Nu avem timp să
 am la coadă. Putem merge pe jos? În cât timp suntem la gară
 acă mergem pe jos? 9 a câţi b unde c când d cât e câte 10 a
 orbesc b sunt c merg d Da, ştiu e Da, lucrez f văd g vreau h am
 1 a nu stau mult b nu costă 2.000 de lei c nu am copii d nu
 merg cu autobuzul e nu am un telefon f nu iau tichete de la
 mioşc g nu mă numesc Ion h nu lucrez până la ora 6.

Unit 7

a Because it is expensive, it is not in the centre, the lift doesn't
 work and neither does his shower. b Speak to the receptionist to
 have the lift and shower repaired. c Moving to a flat. d In the
 mall ads in a newspaper. 2 False a, b, e; True c, d 3 a biletul,
 sticla, c taxiul, d câinele, e cofetăriile, f cafelele, g leii, h
 uşurile, i maşinile, j domnul 4 a muntele, b centrul, c
 ofetăria, d englezul, e oraşul, f autobuzul, g apartamentul, h
 strada, i hotelul, j agenţia 5 a We must find a flat and a car to
 tent. b It's too warm for us to go on foot. c They don't want to
 stay at the hotel any longer and want to find a flat. d The lift

and shower aren't working and we must speak with the receptionist. e Where can I park the car? f Does the house have a garage? g The hotel is too expensive. h I want to ask for the lift to be repaired. 6 a stea b găsească c închiriezi d ia e fie f reparați g mergeți h cumpărăm 7 a Have you got time to repair the lift as well? b Are you going to continue on foot? c He too is coming to the hotel. d They still don't speak English well. e I can't queue for tickets any longer. f Do you also want to look at the small ads? g Do you want another cup of coffee? h Do you still want to go there? 8 a Pot merge cu tine/dumneavoastră. b Ei/ele pot lucra între opt jumate dimineața și trei după-amiază. c Putem vorbi cu el. d Poți/puteți lua autobuzul de la hotel. e El poate întreba unde este o stație de taxi. f Poți/puteți sta la hotel. 9 a mă, b te, c ne, d vă, e se, f se, g mă 10 a Unde este restaurantul? b Unde este magazinul? c Unde este berăria? d Unde este farmacia? e Unde este stația de metrou? f Unde este hotelul? g Unde este ziarul? h Unde este taxiul?

Unit 8

1 a iii b ii c iii d iii 2 a unui bilet, b unui taxi, c unei gări, d unei plimbări, e unei cofetării, f unui telefon, g unui muzeu, h unei mașini, i unei cafele, j unei scrisori 3 a unor englezi, b unei mări, c unei săptămâni, d unei luni, e unui partener, f unor prieteni, g unei cărți, h unei zile, i unei ore, j unei studente 4 a He/she has to ask a friend to send some books to England. b I don't think I'll be free next week. c We'll be able to come with you to the seaside in August. d On Sunday I'll go to an exhibition. e Now he/she wants to make a telephone call to a girl friend. f In July we'll rent a car and we'll go to the seaside. g In three weeks' time we'll go to the mountains. h Within a fortnight you will be in London. 5 a Ce trebuie să ceară unui prieten? b Crezi că o să fii liber săptămâna viitoare? c O să puteți veni cu noi la mare în august? d Ce o să faci duminică? e Ce vrea să facă acum? f Ce faceți în iulie? g Ce faceți peste trei săptămâni? h Când o să fiu la Londra? 6 a unor, b niște, unor, c o, unui d o, unui, e unei, niște, f un, unei, g unei, o. 7 a unui, b unor, c unor, d unor, e unor, f unei, g unei 8 a o să dau, b o să faceți, c o să se ducă, d o să fie, e o să stați, o să veniți, f o să fiți, g o să am, h o să luăm. 9 a Peste o săptămână o să merg la Paris. b George o să vină la București săptămâna viitoare. c Măine după-amiază o să cumpărăm o mașină. d Deseară o să vedem un film. e Trimite cărți unor colegi de două ori pe an. f Sâmbăta scriu scrisori unor prieteni din Anglia.

Unit 9

a i, b ii, c ii, d i, ii, e iii 2 a a găsit, b a avut, c s-a trezit, a dat, d a trecut, e a uitat 3 a tău, b dumneavoastră, c nostru, d ei, e lui, f vostru, g noștri, h tale, i ei, j lui, k ei, l lor 4 a Last week I wanted to drop in on you to see if you had found a car to hire. b I think I'll have the opportunity to see a good film on the television. c Last Monday the lift was out of order. d My neighbours on the landing are very pleasant. e I woke up fairly late and so had to hurry to avoid being late at the office. 5 a s-, b s-, c te-, d ne, e vă, f te, te, g m- 6 a Unde am pus cheile tale? b Am descoperit cheile lui George pe măsuță. c Am vrut să trec pe lângă te văd. d Ai putut găsi un apartament de închiriat? e La ce oră ai trezit azi dimineață? 7 a întors, b grăbit, trezit, c uitat, d trimis, e dat, f scris, g spus 8 a prietenei, b vecinilor, c apartamentului, d orașului, e lui, f studenților, g băiatului, h mamei 9 a ii b iii c i d vi e iv f v.

Unit 10

a George's son's birthday will be this month, on the 28th. b He will invite his friends. c his father d his friend 2 a această, b acest, c aceste, d acești, e această, f acestui, g acestor, h acestei, i acestor. 3 a acest b aceste c aceste d acest e acest f acești g aceste h acest i această 4 a acel b acele c acele d acel e acel f acei g acele h acel i acea 5 a acesta, b aceasta, c aceștia, d acesteia, e acestuia, f acestea. 6 a s-o, b să-l, c să-i, d să le, e să-l. 7 a Nu le-am făcut încă. Le vom face mâine. b Nu ne-au ajutat încă. Ne vor ajuta mâine. c Nu i-a văzut. Îi va vedea mâine. d N-am luat-o încă. O voi lua mâine. e Nu le-a întrebat încă. Le va întreba mâine. f Nu l-am căutat încă. Îl voi căuta mâine. g N-am spălat-o încă. O vom spăla mâine. h Nu l-au reparat. Îl vor repara mâine. i Nu l-am cumpărat încă; îl voi cumpăra mâine. j Nu le-a trimis încă; le va trimite mâine. k N-am luat-o încă; o voi lua mâine. 8 a mă, b îl, c le, d te, e vă, f o, g îi, h ne, i vă 9 a o să mă, b o să-l, c o să le, d o să te, e o să vă, f o s-o, g o să-i h o să ne, i o să vă 10 a -l, b îi, c -o, d i, e -l.

Unit 11

a Îți aduceai aminte, nu puteam uita, îl mai țineai minte, îți aminteai, era, aveam 2 a eram, admiram, b credeai, c aveam, d voiam, e zâmbeam, păream, f vedeam, spunea, g mergeai, luați, h credeam 3 a ii, b i, iv, c v, d iii, e vi, f viii, g vii. 4 a tot, b toți, c toate, d toată, e toată, f toate, g toți. 5 a mi-ai spus, b i-am dat, c v-ați amintit, d v-ați închipuit, e mi-am imaginat, f ți-ai

amintit, ți-am spus, g i-am dat 6 a nu-mi spui, b îi dau, c amintiți, d vă închipuiți, e îmi imaginez, f îți amintești, îți spun g îi dau. 7 a Nu, îi voi da telefon mai târziu. b Nu, le va scrie mai târziu. c Nu, îmi vei citi articolul mai târziu. d Nu, ne va trimite cartea mai târziu. e Nu, îți vom spune mai târziu. f Nu, le vom oferi florile mai târziu. g Nu, vă vom arăta mașina mai târziu. 8 a îi puteam da telefon b le putea scrie c îmi puteai da d ne putea trimite e îți puteam spune f le puteam oferi g le puteam arăta 9 a eu îmi imaginam, b noi ne închipuiam, c Dumneavoastră vă aminteai, d ele își închipuiau, e tu mi aduceai aminte 10 a îmi place berea, îți place berea, îi place berea, ne place berea, vă place berea, le place berea b nu-mi place aici, nu-ți place aici, nu-i place aici, nu ne place aici, nu vă place aici, nu le place aici c îmi plac dulciurile, îți plac dulciurile, îi plac dulciurile, ne plac dulciurile, vă plac dulciurile, le plac dulciurile. d nu-mi plac programele, nu-ți plac programele, nu ne plac programele, nu vă plac programele, nu le plac programele.

Unit 12

1 a i, b iv, c, iii, d ii 2 a Mie mi-a plăcut, dar lui nu i-a plăcut b Nouă ne place, dar ei nu-i place c Lor le place, dar nouă nu ne place. d Mie îmi place, dar ei nu-i place. e Lui îi plac, dar vouă nu vă plac. f Nouă ne place, dar ție nu-ți place. g Nouă ne plăcut, dar lor nu le-a plăcut. h Lui i-a plăcut, dar mie nu mi-a plăcut. i Mie îmi place, dar vouă nu vă place. 3 a Am vrea să călătorim. b Ar putea veni la timp. c Ați hoinări toată ziua. d Dacă ai avea bani, ai cumpăra această mașină. e M-aș duce să văd o expoziție. f Asta ar însemna că merge cu noi la mare. g Aș mânca numai la restaurant dacă ai avea bani. h Dacă n-ai munci, ar trăi pe spatele părinților. 4 a ar trebui, b și-a închipui, c aș putea, d ați vrea, e aș da dacă aș ști, f ar alege, g am dori, h aș lua i ați mânca 5 a Mie mi-e foame. b Nouă ne e sete. c Ție ți-e frică. d Și mie și lui ne e cald. e Lor le e indiferent. f Vouă vă e frig. g Ei i-e somn. h Lor le e rău. i Mie mi-e dor. 6 a We ought to go by car, but we're afraid that we won't arrive on time. b It would be a good idea if you could speak to them. c What would you say if you saw him? d You wouldn't be thirsty if you drank a beer. e It would suit us to travel by air. f You wouldn't spend the whole summer here. 7 a aceași b aceleași c aceleași, d aceeași, e aceeași, f același, g același. 8 a Am fost la același hotel de două sau de trei ori. b Prietenii noștri călătoresc trei luni pe an. c Maria stă toată ziua cu nasul în cărți. d Acești copii au tot ce le trebuie. e Nu vă place

trăiți pe spatele cuiva. f Ion spune că dacă s-ar mai naște tată, ar duce aceeași viață. 9 a Mi-am găsit cheile pe masă. b Tu v-ai luat cărțile. c George ar trebui să-și termine cartea. d Veți să vă închiriați apartamentul. e Va trebui să-ți trăiești viața. f Vor să-și bea vinul.

Unit 13

Prietenii noștri și-au cumpărat un apartament nou în care se vor muta luna viitoare. S-ar muta chiar acum, dar liftul nu merge încă iar apartamentul lor este la etajul zece. Credem că vom fi în oraș și-i vom putea ajuta să se mute. 2 Our friends have bought themselves a new flat into which they will move next month. They would move right now, but the lift doesn't work yet and their flat is on the tenth floor. We think that we'll be in town and that we'll be able to help them move. 3 a la, b într-, în, c pe, cu, d cu, cu, e de la, peste, la 4 a Este copilul meu. b Sunt bagajele mele. c Sunt colegii mei. d Este camera mea. e Este mașina mea. f Sunt valizele mele. 5 a Le-am spus... b I-ați dat telefon... c I-aș trimite niște cărți... d Le veți putea spune că vă mutați... e Îi scriam o scrisoare... f I-am cerut... g I-ați dat bacșiș. 6 a m- b se c vă d ne e te f se g ne h vă 7 a O cumpărăm. b Îl vedem. c O să-l ia. d Au găsit-o. e Am găsit-o. f Le-am pierdut. g Le-am găsit. h I-au luat. 8 a N-o cumpărăm b Nu-l vedem c N-o să-l ia d N-au găsit-o e N-am găsit-o f Nu le-am pierdut g Nu le-am găsit h Nu i-au luat 9 a Nu mi face, b v-ați întoarce, c s-ar uita d mi-aș închipui, e i-ar plăcea, f ne-am duce 10 a voi face/ o să fac/ am să fac b vă veți întoarce/ o să vă întoarceți/ aveți să vă întoarceți c se vor uita/ o să se uite/ au să se uite d îmi voi închipui/ o să-mi închipui/ am să-mi închipui e îi va plăcea/ o să-i placă/are să-i placă f ne vom duce/ o să ne ducem/ avem să ne ducem 11 a m-am trezit, o să mă trezesc, b ne-am sculat, o să ne sculăm, c v-ați gândit, o să vă gândiți. d și-a imaginat, o să-și imagineze, e s-a crezut, o să mă creadă 12 a Lor le-am dat. b Pe voi/pe dumneavoastră v-am povestit la noi. c Ție ți-am cumpărat un ceas. d Lui/ei i-am cerut telefonul meu. e Pe noi ne-a văzut la cinema. f Mie mi-au vândut casa. g Nu ți-a spus ție? h Pe ea am trimis-o la Paris.

Unit 14

Arătați-mi, vă rog, pașaportul.
Am nevoie de viza de intrare. N-am avut timp s-o iau la Londra.
Veți ceva de declarat?
N-am nimic de declarat în afară de câteva cadouri.
Cât timp doriți să stați în România?

Numai cinci zile.

Călătoriți singur sau cu familia?

Sunt cu fiul meu. Acesta este pașaportul lui. Și lui îi trebuie viză de intrare.

2 Please show me (your) passport.

I need an entry visa. I didn't have time to get it in London.

Do you have anything to declare?

I haven't anything to declare apart from a few presents.

How long do you want to stay in Romania?

Only five days.

Are you travelling alone or with the family?

I am with my son. This is his passport. He too needs an entry visa.

3 a ii, b i, c viii, d x, e v, f vii, g iv, h ix, i vi, j iii 4 a A cui este

valiza? b Cine poate să ne ajute? c Cu cine călătorește copilul?

d A cui este haina? e Al cui este pașaportul? f Cine are nevoie de

viză de intrare? g Pe cine pot să întreb? 5 a Nu este al meu.

Nu este a mea. c Nu sunt ai ei. d Nu sunt ale mele. e Nu este

lui. f Nu sunt ale noastre. g Nu este al lor. h Nu sunt ai mei.

a al, b -ai, c -al, d a, e -ale, f ai, g a. 7 a Who is Mr Porter's

colleague? b Which of them are you going to buy? c Which

your plane? d Which customs officer did you give the form to?

e Which neighbour do these dogs belong to? f To which lady are

you giving the books? g Which of them owns this passport?

a căreia, b a căruia, c pe care, d pe care, e care, f căruia, g al căruia

9 a The lady you telephoned is a secretary. b This is the man

whose suitcase you opened. c It is the very restaurant you are

looking for. d The book which I am reading belongs to my

colleague of mine. e The newspapers which are on the table are

theirs. f This is the border guard to whom I gave the passport.

It's the hotel whose lift doesn't work. 10 a Este al meu. b Sunt

ale mele. c Sunt ai mei. d Este a mea. e Este a mea. f Sunt ale mele.

Unit 15

1 George likes his comfort. He likes to go to the seaside, sit

under an umbrella and read a book. He would like to get a

gentle tan. 2 a The person coming towards us is Adrian.

Maria is the person you ought to ask about this. c You are the

one who likes to sunbathe. d Victor and Maria are the persons

I am telephoning. e You ask me where is the umbrella which

George is sitting under? It is the red one, over there. f Good

friends are those who help you in time of need. 3 a Este cea

mai bună piesă. b Aceștia sunt cei mai inteligenți studenți. c Sunt

prietenele mele cele mai bune. d Unde este cel mai bun

restaurant? e În această librărie poți găsi cele mai bune și mai interesante cărți. f Radu se bronzează cel mai repede. g La mare se simțim cel mai bine. h Este cel mai scump computer. 4 a În cel mai bun caz vor găsi două bilete chiar înainte de spectacol. b În cel mai rău caz ai putea merge cu taxiul. c Care este prietenul lui cel mai bun? d Acesta a fost cel mai greu examen. e Ei cred că aceste orașe sunt cele mai frumoase. 5 a v, b vi, c li, d iv, e ii, f iii, g i. 6 a a fost chemat, b a fost închiriat, c au fost ocupate, d a fost trimis, e am fost invitați, f au fost citite, g a fost scrisă 7 a George is summoned by the professor. b This flat is rented by Mr Georgescu. c The seats are taken by two ladies. d The parcel is sent by my husband. e We are invited to a party. f These books are read by all my friends. g The letter is written by this secretary. 8 a de făcut, b de citit, c scris, interzis, d scris, e de închiriat, f de știut, g de zis, de făcut h de văzut.

Unit 16

You must go without fail to the doctor.
 I don't like going to the doctor.
 Even if you don't like it, you've got to see what's wrong with you.
 But there's nothing wrong with me, I'm as fit as a fiddle.
 Have you forgotten that you complained that you felt dizzy.
 Oh yes! But what if I did?
 You might have high blood pressure.
 You Romanians, you're all doctors!
 I know that I'm pestering you, but it's better to go to have your blood pressure taken, to have some injections done and ...
 And after that you'll say I'm a hypochondriac!
 a unora, altora, b unii, alții, c unul, altul, d uneia, alteia, e unele, altele, f unuia 4 a iii, b i, c iv, d ii, e v, f vi 5 a fiecare, b fiecare, c fiecăruia, d amândoi, e amândouă, f amândoi 6 a spune, b dă, c citește, d ia, e du-te, f uită-te, g amintește 7 a nu spune, b nu da, c nu citi, d nu lua, e nu te duce, f nu te uita, g nu-i aminti 8 a spuneți, b dați, c citiți, d luați, e duceți-vă, f citați-vă, g amintiți-i 9 a Mă doare capul b Mă doare spatele c Mă doare gâtul d Mă doare un dinte e Mă dor picioarele f Mă doare în piept g Am temperatură h Mă doare în gât i Am nevoie de un calmant.

Unit 17

a i, b iv, c iii, d v, e vi, f ii, g i. 3 a How long have you known my son? d Did you retire some time ago? c How long have you been learning Latin? d How many weeks is it since they received

a letter? e How long is it since you saw him? f How long have you been living in Paris? g Have you been a smoker for long? Suggested answers: de mult, de puțin timp, de 5 ani, de săptămâni, din 1980 etc. 5 a Înainte de a pleca la serviciu, a de gând să dau câteva telefoane. b Radu n-a mai venit pe la noi după ce s-a întors din străinătate. c Mai treceți pe la noi înainte de concediu. d Nu ne-am mai văzut de vreo cinci, șase ani, de când am terminat facultatea. e În ultimul timp n-am mai făcut nimic interesant. f Mi se face dor de mare ori de câte ori mă gândesc la concediu. 6 a Ce ai de gând să faci înainte de a pleca la serviciu? b De când n-a mai venit Radu pe la dvs.? c Când să mai trecem pe la voi? d De când nu v-ați mai văzut? e Ce-ați mai făcut în ultimul timp? f Când ți se face dor de mare? 7 a The pupils go to school five days a week. b We are leaving for Romania a week today. c They go to the mountains three times a year. d You must have an injection every two days. e I'll be at Radu's birthday in three weeks' time. f We telephone him/ her from time to time. g Do you buy the newspaper each day? 8 a i, b iv, c vi, d vii, e v, f ii, g iii 9 a Who have you seen recently? b I met one of the men whom you introduced to me last week. Which of them, the professor or the doctor? d I haven't had time to see anyone. e At one time I used to meet them all at parties. Now I only meet those who live close to me. 10 a primul, b primii, c prima, d primele, e primului, f primul 11 a They have read interesting books about the two world wars. b Many things have happened since the Second World War. c This is the tenth book he is writing. d The fifth course of treatment was the best. e I'm telling you the same thing for the hundredth time.

Unit 18

2 m-am întors, se zvonește, se pare, se scumpește, te miri, m-am mirat, se mai spune, se zice, se pare, s-a transmis, s-a scumpit, m-am simțit, se concentrază, se uită, uitându-se, te-ai mai văzut? 3 a s-au vândut, b s-a transmis, c s-a terminat, d s-a trimis, e s-a bătut, f s-au citit, g s-a terminat h s-au scumpit 4 a It's said that the price of cheese has gone up. b There is said to be a queue for meat. c It is rumoured that the price of eggs will fall. d It is believed that there will be a hard winter. e Summer, it is supposed, will be hot. f It is obvious that people are sad. 5 a ne întâlnim, ne întâlneam, ne-am întâlnit, b se văd, se vedeau, s-au văzut, c vă certați, vă certăți, v-ați certat, d se salută, se salutau, s-au salutat, e ne felicităm, ne felicitam, ne-am felicitat, f se bat, se băteau, s-au bătut 6 a We'll meet/we used to meet/we met on Ana's birthday. b They see/used to see/saw each

her often when queueing. c There's no point/was no point in their arguing. d They greet/used to greet/greeted each other politely. e We congratulate/used to congratulate/congratulated each other after each exam. f The supporters fight/used to fight/fought at the match. 7 a văzând, b fiind, c neavând, d fiind, e deschizând, f scriind 8 a citindu-l, b văzându-l, c scriindu-le, d punând-o, e luând-o, f dându-i 9 a ducându-vă, așteptându-se, c spălându-se, d dându-ne, e imaginându-ți, f mintindu-și 10 a As far as I know they left yesterday for Vienna. b The more you know, the more you realize how little you know. c It was so cold that they decided not to go to the sea. d He was as silly as he was ugly. e The programme is so poor that we'll have to turn off the TV. f As far as we're aware the price of petrol has increased.

Unit 19

1 False a, d, e; True b, c 3 a fusese, b avuseseră/avuseră, c arămă, d plecasem, e ne treziserăm, f crezuserăți 4 a I knew that he has been on holiday. b We were wondering what they had against us. c They changed some travellers' cheques. d I left without seeing if I had the cheque on me. e We woke up to the fact too late in order to find a bank open. f You thought that they had left without an umbrella. 5 False (i) (ii), (iv); True (iii), (v), (vi) 6 a My flat is above Petre's flat. b There is a superb garden around the house. c The swimming pool is at the back of the villa. d The lift is in front of the flat. e Their car is on the left of your car. f To the right of the hotel is a bank. 7 a lui, b ei, c lor, d noastră, e dumneavoastră, f ta 8 a să vrea, să fi vrut, b să vin, c să plecăm, d făcând, e întors, f dus 9 a George might want/have wanted to change some dollars. b I might come with you. c We might leave by plane. d What can George be doing now? e They might have returned from France last week. f They might have gone to the doctor yesterday.

Unit 20

1 a 718.24.25. b 3 times. c Rang Directory Enquiries. d Because he was not in the telephone directory. e Because he says he must become clairvoyant. 2 a 3, b prima, c a treia, d Ștefan cel Mare din Iancului. 3 a 0500, b 2100, c 18, d 45 minutes, e none 4 a the take-off and landing times. b Check these times; a Special fares, b 12, c 90 per cent reduction in the fare, d They must not occupy a seat and must be accompanied by an adult. 5 a lonzi, b mare, c interesante, d folositoare, e englezești, f veche, g înalți h frumoasă 6 a India, b înotul, c Mexico City, d

Canary Tower, e China 7 a ați avea, aș putea b aș avea, aș putea
 c v-ați duce, v-ar invita d s-ar muta, ar găsi e aș fi, aș sta f
 telefona, aș afla g ar fi, am pleca h mi-ați da, i-aș scrie
 8 a ați fi vrut, aș fi putut/voiați, puteam, b aș fi avut, aș fi trecut
 aveam, treceam, c v-ați fi dus, v-ar fi invitat/ vă duceți,
 invitau, d s-ar fi mutat, ar fi găsit/ se mutau, găseau, e aș fi fost
 aș fi stat/ eram, stăteam, f i-aș fi telefonat, aș fi aflat/
 telefonam, aflam. g ar fi fost, am fi plecat/era, plecam h mi-ați
 fi dat, i-aș fi scris/îmi dădeți, îi scriam 9 a s-a
 b m-am, c ne-am, d v-ați, e te-ai, f v-ați 10 a ne întâlnim
 vă salutați, c își imaginau, erați, d ne dădeam, aveau, e
 aminteai, f se vedeau, g se certau 11 a mi, b i, c ni, d vi, e
 li, g ți, h vi 12 a Nu i-l da! b Nu i-o citi! c N-o luați! d Nu
 credeți! e Nu i le transmiteți! f Nu mi-o spune! g Nu i le duceți
 Nu mi-l trimiteți! 13 a anunțați, b obligați, c invitată, d trece
 e schimbate, f trimise, g pusă h transmise. 14 a One hears that
 public transport will go up. b It was believed that the
 government would change. c It's clear that nothing has changed.
 d It seems that there will be a change in her life. e It's rumoured
 that it will be a splendid show. f It's said to be a beautiful
 painting. 15 a ale, b a, c -al, d -a, e ai, f ale, g al h ale. 16 a
 cincea, b a treia, c cel de-al doilea, d primul, e prima, f a doua
 g al patrulea, h al optulea

Note carefully:

The *Infinitives* are listed in alphabetical order, together with their central meanings.

The *Present Indicative* is given in full. Where a single form appears it is either the third person singular (e.g. *plouă*) or the sole form used for each person (e.g. *trebuie*). Where two forms appear, the first is the third person singular and the second is the third person plural.

The second person plural positive and negative forms of the *Imperative (Imp.)* are identical to the corresponding present indicative forms (e.g. *spuneți, nu spuneți*). The second person singular negative is identical in form to the infinitive (e.g. *nu spune*), with the same stress pattern but without the infinitive marker *a*. The second person singular positive is in most cases identical with either the second person or the third person singular form of the present indicative. In this list the usual (or more frequently occurring) form of the second person singular positive is given; remember that it is a singular and positive form only. Some verbs have no imperative form.

Except in the case of a *fi*, the forms of the finite verbs in a *relative clause* differ from the present indicative in only one respect: the third person singular and plural employ an identical form which is regularly different from the form(s) used for these persons in the present indicative. Thus the *Subjunctive (Subj.)* form given in this list is that used for the third person singular and plural.

The *Past Participle (Pp.)* is used in the formation of the *Perfect*, the *Conditional Past*, the *Subjunctive Past*, and the *Passive Voice*. Many past participles are also used as *adjectives*.

Omissions. You will notice that many verbs (of different *roots*) follow similar patterns in their conjugations. We have listed the forms in full, however, to facilitate learning. It is a simple matter to conjugate the few verbs we have left out, e.g. *întindeveni* (conjugated in the same way as a *veni*), a *relua* (as a *lua*), a *închide* (as a *deschide*), a *apărea* (as a *părea*), and so on. Verbs are only given in their *Reflexive* form if this is the sole form introduced. Note that in many of the uses of the verbs an accusative or dative reflexive pronoun is required.

Stress is indicated by italics.

a acoperi: acopăr, acoperi, acoperă, acoperim, acoperiți, acoperă	<i>Imp.</i> acoperă	<i>Subj.</i> să acopere	<i>Pp.</i> acoperit
to cover			
a adăuga: adaug, adaugi, adaugă, adăugăm, adăugați, adaugă	<i>Imp.</i> adaugă	<i>Subj.</i> să adauge	<i>Pp.</i> adăugat
to add			
a adresa: adresez, adresezi, adresează, adresăm adresați, adresează	<i>Imp.</i> adresează	<i>Subj.</i> să adreseze	<i>Pp.</i> adresat
to address			
a aduce: aduc, aduci, aduce, aducem, aduceți, aduc	<i>Imp.</i> adu (adă)	<i>Subj.</i> să aducă	<i>Pp.</i> adus
to bring			
a afla: aflu, afli, află, aflăm aflați, află	<i>Imp.</i> află	<i>Subj.</i> să afle	<i>Pp.</i> aflat
to hear			
a ajunge: ajung, ajungi, ajunge, ajungem, ajungeți, ajung		<i>Subj.</i> să ajungă	<i>Pp.</i> ajuns
to arrive			
a ajuta: ajut, ajuti, ajută, ajutam, ajutați, ajută	<i>Imp.</i> ajută	<i>Subj.</i> să ajute	<i>Pp.</i> ajutat
to help			
a alege: aleg, alegi, alege, alegem, alegeți, aleg	<i>Imp.</i> alege	<i>Subj.</i> să aleagă	<i>Pp.</i> ales
to choose			
a amenința: ameninț, ameninți, amenință, amenințăm, amenințați, amenință	<i>Imp.</i> amenință	<i>Subj.</i> să amenințe	<i>Pp.</i> amenințat
to threaten			
a aminti: amintesc, amintești, amintește, amintim, amintiți, amintesc	<i>Imp.</i> amintește	<i>Subj.</i> să amintească	<i>Pp.</i> amintit
to remind			
a anunța: anunț, anunți, anunță, anunțăm, anunțați, anunță	<i>Imp.</i> anunță	<i>Subj.</i> să anunțe	<i>Pp.</i> anunțat
to announce			
to aplica: aplic, aplici, aplică, aplicăm, aplicați, aplică	<i>Imp.</i> aplică	<i>Subj.</i> să aplice	<i>Pp.</i> aplicat
to apply			

a aprinde: aprind, aprinzi, aprinde, aprindem, aprindeți, aprind to light	Imp. aprinde	Subj. să aprindă	Pp. aprins
a se apropia: mă apropiu, te apropii, se apropie, ne apropiem, vă apropiați, se apropie to approach	Imp. apropie-te	Subj. să se apropie	Pp. apropiat
a arăta: arăt, arăți, arată, arătam, arătați, arată to show	Imp. arată	Subj. să arate	Pp. arătat
a arunca: arunc, arunci, aruncă, aruncăm, aruncați, aruncă to throw	Imp. aruncă	Subj. să arunce	Pp. aruncat
a asculta: ascult, asculti, ascultă, ascultăm, ascultați, ascultă to listen	Imp. ascultă	Subj. să asculte	Pp. ascultat
a ascunde: ascund, ascunzi, ascunde, ascundem, ascundeți, ascund to hide	Imp. ascunde	Subj. să ascundă	Pp. ascuns
a aștepta: aștept, aștepți, așteptă, așteptăm, așteptați, așteaptă to wait	Imp. așteaptă	Subj. să aștepte	Pp. așteptat
a atrage: atrag, atragi, atrage, atragem, atrageți, atrag to attract	Imp. atrage	Subj. să atragă	Pp. atras
a auzi: aud, auzi, aude, auzim, auziți, aud to hear	Imp. auzi	Subj. să audă	Pp. auzit
a avea: am, ai, are, avem, aveți, au to have	Imp. ai	Subj. să aibă	Pp. avut
a bate: bat, bați, bate, batem, bateți, bat to beat	Imp. bate	Subj. să bată	Pp. bătut
a bea: beau, bei, bea, bem, beți, beau to drink	Imp. bea	Subj. să bea	Pp. băut

a dormi: dorm, dormi, doarme, dormim, dormiți, dorm to sleep	Imp. dormi	Subj. să doarmă	Pp. dormit
a duce: duc, duci, duce, ducem, duceți, duc to take	Imp. du	Subj. să ducă	Pp. dus
a durea: doare, dor to hurt		Subj. să doară	Pp. durut
a exista: exist, exiști, există, există, există, există to exist		Subj. să existe	Pp. existat
a face: fac, faci, face, facem, faceți, fac to do	Imp. fă	Subj. să facă	Pp. făcut
a fi: sunt, ești, este, suntem, sunteți, sunt to be	Imp. fii	Subj. să fiu, să fii, să fie, să fim, să fiți, să fie	Pp. fost
a folosi: folosesc, folosești, folosește, folosim, folosiți, folosesc to use	Imp. folosește	Subj. să folosească	Pp. folosit
a forma: formează, formezi, formează, formăm, formați, formează to form	Imp. formează	Subj. să formeze	Pp. format
a fuma: fumez, fumezi, fumează, fumăm, fumați, fumează to smoke	Imp. fumează	Subj. să fumeze	Pp. fumat
a fura: fur, furi, fură, furăm, furați, fură to steal	Imp. fură	Subj. să fure	Pp. furat
a se gândi: mă gândesc, te gândești, se gândeste, ne gândim, vă gândiți, se gândesc to think	Imp. gândeste-te	Subj. să se gândească	Pp. gândit
a găsi: găsesc, găsești, găsește, găsim, găsiți, găsesc to find	Imp. găsește	Subj. să găsească	Pp. găsit

a ghici: ghicesc, ghicești, ghicesc, ghicim, ghiciți, ghicesc to guess	Imp. ghici	Subj. să ghicească	Pp. ghicit
a se grăbi: mă grăbesc, te grăbești, se grăbește, ne grăbim, vă grăbiți, se grăbesc to hurry	Imp. grăbește-te	Subj. să se grăbească	Pp. grăbit
a hotărî: hotărâsc, hotărâști, hotărâște, hotărâm, hotărâți, hotărâsc to decide	Imp. hotărâște	Subj. să hotărâască	Pp. hotărât
a ieși: ies, ieși, iese, ieșim, ieșiți, ies to go out	Imp. ieși	Subj. să iasă	Pp. ieșit
a impresiona: impresionez, impresionezi, impresionează, impresionează, impresionați, impresionează to impress	Imp. impresionează	Subj. să impresioneze	Pp. impresionat
a intra: intru, intri, intră, intrăm, intrați, intră to enter	Imp. intră	Subj. să intre	Pp. intrat
a invita: invit, inviți, invită, invităm, invitați, invită to invite	Imp. invită	Subj. să invite	Pp. invitat
a iubi: iubesc, iubești, iubeste, iubim, iubiți, iubesc to love	Imp. iubește	Subj. să iubească	Pp. iubit
a izvorî: izvorâște, izvorâsc to rise		Subj. să izvorască	Pp. izvorât
a îmbogăți: îmbogățesc, îmbogățești, îmbogățește, îmbogățim, îmbogățiți, îmbogățesc to enrich	Imp. îmbogățește	Subj. să îmbogățască	Pp. îmbogățit
a se îmbolnăvi: mă îmbolnăvesc, te îmbolnăvești, se îmbolnăvește, ne îmbolnăvim, vă îmbolnăviți, se îmbolnăvesc to get ill	Imp. îmbolnăvește-te	Subj. să se îmbolnăvească	Pp. îmbolnăvit
a se îmbrăca: mă îmbrac, te îmbraci, se îmbracă, ne îmbrăcăm, vă îmbrăcați, se îmbracă to dress	Imp. îmbracă-te	Subj. să se îmbrăce	Pp. îmbrăcat

a se îmbrăţişa: ne îmbrăţişăm, vă îmbrăţişaţi, se îmbrăţişează

to hug each other

a înălţa: înalţ, înalţi, înalţă, înălţăm, înălţaţi, înalţă

to raise
Imp. înalţă

a încălzi: încălzesc, încălzeşti, încălzeşte, încălzim, încălziţi, încălzesc

to warm
Imp. încălzeşte

a începe: încep, începi, începe, începem, începeţi, încep

to begin
Imp. începe

a încerca: încerc, încerci, încercă, încercăm, încercaţi, încercă

to try
Imp. încercă

a încurca: încurc, încurci, încurcă, încurcăm, încurcaţi, încurcă

to mix up
Imp. încurcă

a îndrăzni: îndrăznesc, îndrăzneşti, îndrăzneşte, îndrăznim, îndrăzniţi, îndrăznesc

to dare
Imp. îndrăzneşte

a îngriji: îngrijesc, îngrijeşti, îngrijeşte, îngrijim, îngrijiţi, îngrijesc

to look after
Imp. îngrijeşte

a înota: înot, înoţi, înoată, înotăm, înotaţi, înoată

to swim
Imp. înoată

a înseamna: însemn, însemeni, înseamnă, înseamnă, înseamnă, înseamnă

to mean
Imp. înseamnă

a înştiinţa: înştiinţez, înştiinţezi, înştiinţeză, înştiinţăm, înştiinţaţi, înştiinţeză

to inform
Imp. înştiinţeză

a se întâmpla: se întâmplă

to occur

Subj. să se îmbrăţişeze

Subj. să înalţe

Subj. să încălzească

Subj. să înceapă

Subj. să încerce

Subj. să încurce

Subj. să îndrăznească

Subj. să îngrijească

Subj. să înoate

Subj. să însemine

Subj. să înştiinţeze

Subj. să se întâmple

Pp. îmbrăţişat

Pp. înălţat

Pp. încălzit

Pp. început

Pp. încercat

Pp. încurcat

Pp. îndrăznit

Pp. îngrijit

Pp. înnotat

Pp. înseminat

Pp. înştiinţat

Pp. întâmplat

a lupta: lupt, lupti, luptă, luptăm, luptați, luptă to fight	Subj. să lupte	Pp. luptat
a menționa: menționez, menționezi, menționăm, menționați, menționează to mention	Subj. să menționeze	Pp. menționat
a merge: merg, mergi, merge, mergem, mergeți, merg to go	Subj. să meargă	Pp. mers
a merita: merit, meriți, merită, merităm, meritați, merită to be worth	Subj. să merite	Pp. meritat
a mulțumi: mulțumesc, mulțumești, mulțumeste, mulțumim, mulțumiți, mulțumesc to thank	Subj. să mulțumească	Pp. mulțumit
a muri: mor, mori, moare, murim, muriți, mor to die	Subj. să moară	Pp. murit
a ninge: ninge to snow	Subj. să ningă	Pp. nins
a nota: notez, notezi, notează, notăm, notați, notează to note	Subj. să noteze	Pp. notat
a număra: număr, numeri, numără, numărăm, numărați, numără to count	Subj. să numere	Pp. numărat
a oferi: ofer, oferi, oferă, oferim, oferiți, oferă to offer	Subj. să ofere	Pp. oferit
a omite: omit, omiți, omite, omitem, omiteți, omit to omit	Subj. să omită	Pp. omis
a opri: opresc, oprești, oprește, oprim, opriți, opresc to stop	Subj. să oprească	Pp. oprit

a parca: parchez, parchezi, parcheaza, parcam, parcați, parcheaza to park	Imp. parchează	Subj. să parcheze	Pp. parcat
a părea: par, pari, pare, părem, păreți, par to seem	Imp. pari	Subj. să pară	Pp. părut
a petrece: petrec, petreci, petrece, petrecem, petreceți, petrec to spend	Imp. petrece	Subj. să petreacă	Pp. petrecut
a pierde: pierd, pierzi, pierde, pierdem, pierdeți, pierd to lose	Imp. pierde	Subj. să piardă	Pp. pierdut
a plăcea: plac, placi, place, plăcem, plăceți, plac to like		Subj. să placă	Pp. plăcut
a plăti: plătesc, plătești, plătește, plătim, plătiți, plătesc to pay	Imp. plătește	Subj. să plătească	Pp. plătit
a pleca: plec, pleci, pleacă, plecăm, plecați, pleacă to leave	Imp. pleacă	Subj. să plece	Pp. plecat
a se plimba: mă plimb, te plimb, se plimbă, ne plimbăm, vă plimbăm, se plimbă to walk	Imp. plimbă-te	Subj. să se plimbe	Pp. plimbat
a ploua: plouă to rain		Subj. să plouă	Pp. plouat
a porni: pornesc, pornești, pornește, pornim, porniți, pornesc to start	Imp. pornește	Subj. să pornească	Pp. pornit
a povesti: povestesc, povestești, povestește, povestim, povestiți, povestesc to tell	Imp. povestește	Subj. să povestească	Pp. povestit
a prefera: prefer, preferi, preferă, preferăm, preferați, preferă to prefer		Subj. să prefer	Pp. preferat

a pregăti: pregătesc, pregătești, pregătește, pregătim, pregătiți, pregătesc <i>to prepare</i>	<i>Imp.</i> pregătește	<i>Subj.</i> să pregătească	<i>Pp.</i> pregătit
a primi: primesc, primești, primește, primim, primiți, primesc <i>to receive</i>	<i>Imp.</i> primește	<i>Subj.</i> să primească	<i>Pp.</i> primit
a privi: privesc, privești, privește, privim, priviți, privesc <i>to look</i>	<i>Imp.</i> privește	<i>Subj.</i> să privească	<i>Pp.</i> privit
a promite: promit, promiți, promite, promitem, promiți, promit <i>to promise</i>	<i>Imp.</i> promite	<i>Subj.</i> să promită	<i>Pp.</i> promis
a pune: pun, pui, pune, punem, puneți, pun <i>to put</i>	<i>Imp.</i> pune	<i>Subj.</i> să pună	<i>Pp.</i> pus
a putea: pot, poți, poate, putem, puteți, pot <i>can</i>		<i>Subj.</i> să poată	<i>Pp.</i> putut
a se rade: mă rad, te razi, se rade, ne radem, vă radeți, se rad <i>to shave</i>	<i>Imp.</i> rade-te	<i>Subj.</i> să se radă	<i>Pp.</i> ras
a răci: răcesc, răcești, răcește, răcim, răciți, răcesc <i>to catch cold</i>	<i>Imp.</i> răcește	<i>Subj.</i> să răcească	<i>Pp.</i> răcit
a râde: râd, râzi, râde, râdem, râdeți, râd <i>to laugh</i>	<i>Imp.</i> râzi	<i>Subj.</i> să râdă	<i>Pp.</i> râs
a rămâne: rămân, rămâi, rămâne, rămânem, rămâneți, rămân <i>to remain</i>	<i>Imp.</i> rămâi	<i>Subj.</i> să rămână	<i>Pp.</i> rămas
a răsar: răsari, răsari, răsare, răsărim, răsăriți, răsar <i>to rise</i>	<i>Imp.</i> răsari	<i>Subj.</i> să răsară	<i>Pp.</i> răsărit
a răsfosi: răsfoiesc, răsfoiesti, răsfoieste, răsf AIM, răsf oiți, răsf oiesc <i>to skim (through)</i>	<i>Imp.</i> răsf oiesc	<i>Subj.</i> să răsf oiască	<i>Pp.</i> răsf oit

a găspinde: răspînd, răspînzî, răspînde, răspîndem, răspîndeţi, răspînd to answer	Imp. răspînde	Subj. să răspîndă	Pp. răspîns
a repara: repar, repaşi, repara, reparăm, reparaţi, repara to repair	Imp. repara	Subj. să repara	Pp. reparat
a reuşi: reuşesc, reuşeşti, reuşeşte, reuşim, reuşiţi, reuşesc to succeed	Imp. reuşeşte	Subj. să reuşească	Pp. reuşit
a rezerva: rezerv, rezervi, rezervă, rezervăm, rezervaţi, rezervă to reserve	Imp. rezervă	Subj. să rezerve	Pp. rezervat
a ruga: rog, rogi, roagă, rugăm, rugaţi, roagă to ask	Imp. roagă	Subj. să roage	Pp. rugat
a sări: sar, sari, sare, sărim, săriţi, sar to jump	Imp. sari	Subj. să sară	Pp. sărit
a săruta: sărut, săruţi, sărută, sărutăm, sărutaţi, sărută to kiss	Imp. sărută	Subj. să sărute	Pp. sărutat
a se sătura: mă satur, te sature, se satură, ne săturăm, vă săturaţi, se satură to have enough	Imp. satură-te	Subj. să se sature	Pp. săturat
a schimba: schimb, schimbi, schimbă schimbăm, schimbaţi, schimbă to change	Imp. schimbă	Subj. să schimbe	Pp. schimbat
a scrie: scriu, scrii, scrie, scriem, scrieţi, scriu to write	Imp. scrie	Subj. să scrie	Pp. scris
a se scula: mă scol, te scoli, se scoală, ne sculam, vă sculaţi, se scoală to get up	Imp. scoală-te	Subj. să se scoale	Pp. sculat
a servi: servesc, serveşti, serveşte, servim, serviţi, servesc to serve	Imp. serveşte	Subj. să servească	Pp. servit

a sfârși: sfârșesc, sfârșești, sfârșește, sfârșim, sfârșiți, sfârșesc to end	Subj. să sfârșească	Pp. sfârșit
a se simți: mă simt, te simți, se simte, ne simțim, vă simțiți, se simt to feel	Subj. să se simtă	Pp. simțit
a sosi: sosesc, sosești, sosește, sosim, sosiți, sosesc to arrive	Subj. să sosească	Pp. sosit
a spăla: spal, speli, spală, spalăm, spălați, spală to wash	Subj. să spele	Pp. spălat
a spera: sper, sperî, speră, sperăm, sperați, speră to hope	Subj. să sperie	Pp. sperat
a speria: sperii, sperii, sperie, speriem, speriați, sperie to frighten	Subj. să sperie	Pp. speriat
a spune: spun, spui, spune, spunem, spuneți, spun to say	Subj. să spună	Pp. spus
a sta: stau, stai, stă, stăm, stați, stau to stand	Subj. să stea	Pp. stat
a stinge: sting, stingi, stinge, stingem, stingeți, sting to put out	Subj. să stingă	Pp. stins
a strica: stric, strici, strică, stricăm, stricați, strică to break	Subj. să strice	Pp. stricat
a suna: sun, suni, sună, sunăm, sunați, sună to ring	Subj. să sune	Pp. sunat
a ști: știu, știți, știe, știm, știți, știu to know	Subj. să știe	Pp. știut

a tăia: tai, tai, taie, tăiem, tăiați, taie to cut	Imp. taie	Subj. să taie	Pp. tăiat
a telefona: telefonez, telefonezi, telefonăm, telefonați, telefonează	Imp. telefonează	Subj. să telefoneze	Pp. telefonat
to telephone			
a termina: termin, termini, termină, terminăm, terminați, termină	Imp. termină	Subj. să termine	Pp. terminat
to end			
a trăi: trăiesc, trăiești, trăiește, trăim, trăiți, trăiesc	Imp. trăiește	Subj. să trăiască	Pp. trăit
to live			
a trebui: trebuie			
must			
a trece: trec, treci, trece, trecem, treceți, trec	Imp. treci	Subj. să treacă	Pp. trecut
to pass			
a trezi: trezesc, trezești, trezește, trezim, treziți, trezesc	Imp. trezește	Subj. să trezească	Pp. trezit
to wake			
a trimite: trimiț, trimiți, trimite, trimitem, trimiteți, trimiț	Imp. trimite	Subj. să trimită	Pp. trimis
to send			
a se tunde: mă tund, te tunzi, se tunde, ne tundem, vă tundeți, se tund	Imp. tunde-te	Subj. să se tundă	Pp. tuns
to have a haircut			
a ține: țin, ții, ține, ținem, țineți, țin	Imp. ține	Subj. să țină	Pp. ținut
to hold			
a uita: uit, uiți, uită, uităm, uitați, uită	Imp. uită	Subj. să uite	Pp. uitat
to forget			
a se urca: mă urc, te urci, se urcă, ne urcăm, vă urcați, se urcă	Imp. urcă-te	Subj. să se urce	Pp. urcat
to climb up			

a a usca: usuc, usucă, uscăm, uscați, usucă to dry	Imp. usucă	Pp. uscat
a a se vărsa: se vărsa to flow		Pp. vărsat
a a vedea: văd, vezi, vede, vedem, vedeți, văd to see	Imp. vezi	Pp. văzut
a a veni: vin, vii, vine, venim, veniți, vin to come	Imp. vino	Pp. venit
a a vizita: vizitez, vizitezi, vizitează, vizitați, vizitează to visit	Imp. vizitează	Pp. vizitat
a a vopsi: vopsec, vopsești, vopsește, vopșim, vopșiți, vopsec to paint	Imp. vopsește	Pp. vopsit
a a vorbi: vorbesc, vorbești, vorbește, vorbim, vorbiți, vorbesc to speak	Imp. vorbește	Pp. vorbit
a a vota: votez, votezi, votează, votăm, votați, votează to vote	Imp. votează	Pp. votat
a a vrea: vreau, vrei, vrea, vrem, vreți, vor to want		Pp. vrut
a a zice: zic, zici, zice, zicem, ziceți, zic to say		Pp. zis
	Subj. să usuce	
	Subj. să se verse	
	Subj. să vadă	
	Subj. să vină	
	Subj. să viziteze	
	Subj. să vopsească	
	Subj. să vorbească	
	Subj. să voteze	
	Subj. să vrea /vrea/	
	Subj. să zică	

adjective Adjectives are used to qualify or describe nouns, e.g. a *red* cross, o *cruce roșie*, the *red* cross, *crucea roșie*.

adverb Adverbs qualify verbs, e.g. he writes *well*, el scrie *bine*. They can also provide more information about adjectives, e.g. she is *absolutely* exhausted, ea este *absolut* stovită.

article There are two types of article, *indefinite* and *definite*. In English, the indefinite article is *a, an*, the definite is *the*. In Romanian the indefinite article is *un/o* and precedes the noun, while the definite article *ul/a/i/le* is appended to it.

case In Romanian, nouns and pronouns change their form according to their function in a sentence. That form is called case. Those used as the subject of a sentence are said to be in the subject or nominative case, e.g. *eu, el*; those used as direct objects are in the direct or accusative case, e.g. *mă, îl*, those used to indicate possession are said to be in the genitive case, e.g. *lui*; and those used as indirect objects are in the dative case, e.g. *îmi*.

comparative When we compare things we use the comparative form of the adjective or adverb. In English this requires us to use *more* before the adjective or adverb or to add *-er* to it, e.g. this car is *more* expensive, *această mașină este mai scumpă*, they learn *more* quickly, *ei învață mai repede*.

demonstrative Words like this *această, that acea, these acestea, those acelea* are known as demonstratives.

gender Nouns are classified according to gender in Romanian. In English, gender is usually linked to male and

female persons or animals, so we refer to a man as *he* and a woman as *she*. Nouns of neither sex are called neuter. The vast majority of nouns in English are neuter; we call a thing *it*, not *he* or *she*. In Romanian, three genders are used: masculine, feminine and neuter. In most cases a noun denoting a male being is masculine, one denoting a female is feminine, while a thing can be either masculine, feminine or neuter, e.g. *un munte a mountain* is masculine, *o masă a table* is feminine, and *un gând a thought* is neuter.

Imperative The imperative is the form of the verb used to give commands or instructions, e.g. *nu călcați pe iarbă do not tread on the grass*, *așteptați o secundă wait a second*.

Infinitive The infinitive is the basic form of the verb. This is the form used in the dictionary. In Romanian, infinitives end in -a, -ea, -e, i and î.

Irregular verb Romanian, like many other languages, has verbs which deviate from the usual pattern and are therefore known as irregular verbs.

noun Nouns are words that indicate people, things or notions, e.g. *station gară, milk lapte, idea idee*.

number This term is used to indicate whether something is singular or plural. See **singular**.

object The object is at the 'receiving end' of a verb. For example, the nail is at the receiving end of the hitting, and is the object of the sentence 'the hammer hits the nail' *ciocanul lovește cuiul*. 'I gave the student some books', the phrase *some books* is the direct object and *the student* is the indirect object because he/she was the recipient of the books.

personal pronoun Personal pronouns refer to persons, e.g. *I eu, you tu, voi, he el, she ea* etc.

plural See **singular**.

possessive Words like *my meu, your tău, vostru, our nostru, noastră* are known as possessives or possessive adjectives.

preposition Words like *in în, for pentru, between între* are known as prepositions. They are usually followed by a noun or a pronoun, e.g. the school is *between* the bank and the church *școala este între bancă și biserică*.

pronoun Pronouns take the place of nouns (see above), e.g. My

ister (noun) is married. *She* (pronoun) has two children. *Sora mea este măritată. Ea are doi copii.*

Reflexive pronoun Words meaning *self* are reflexive pronouns, e.g. *myself mă, yourself te, himself, herself se, ourselves ne.*

Reflexive verb This has a subject and an object which are the same and use the reflexive pronoun *self*, e.g. *I prepared myself for the examination. M-am pregătit pentru examen. They enjoyed themselves very much. S-au distrat foarte mult.*

Singular The terms singular and plural are used to distinguish between 'one' and 'more than one', e.g. *street/streets stradă/străzi, gift/gifts cadou/cadouri.*

Subject The subject is the word or phrase that governs the action of a verb. Thus, in the sentence 'I gave the student some books', *I* did the giving is therefore the subject of the verb *to give*.

Subjunctive mood This is rarely found in contemporary English, but there are echoes of it in such expressions as 'If I were you'. In Romania the subjunctive it is found after *să* although its forms are only distinctive in the third person singular and plural (he/she/it/they), e.g. *eu vreau să plec I want to leave, ei vor să plece they want to leave.*

Superlative The superlative expresses the greatest degree of comparison, e.g. This is the *cheapest* price. *Acesta este prețul cel mai ieftin.* She was the *most friendly*. *Ea era cea mai prietenoasă.*

Tense The time when an action takes place is indicated by the tense of a verb. The most commonly used tenses are *present, past* and *future* e.g. *They left. Ei au plecat* (past). *We are in the garden. Noi suntem în grădină* (present). *John will go to the station. Ion va merge la gară* (future).

Verb Verbs indicate actions, e.g. *to run a alerga*, feelings, e.g. *to hear a auzi*, or states, e.g. *to be a fi*.

This list is largely composed of words introduced in the units; some new items have been added. The genders of nouns are given; the plurals are only indicated in cases where they do not conform to the rules explained in the units; only the masculine forms of adjectives are given. Verbs are presented in their infinitive forms, with the present tense ending in *-ez*, *-esc* where relevant. Those that may be used both reflexively and non-reflexively are given with *se*.

abonament, -e (n) <i>subscription</i>	amabil <i>nice</i>
ac, -e (n) <i>needle</i>	ambasadă (f) <i>embassy</i>
aceiași <i>the same</i>	american (m) <i>American</i>
acolo <i>over there</i>	a-și aminti (esc) <i>to recall</i>
act, -e (n) <i>document</i>	amândoi (m) <i>both</i>
acționar (m) <i>shareholder</i>	an (m) <i>year</i>
acțiune (f) <i>share</i>	antinevralgic, -e (n) <i>paracetamol</i>
acum <i>now</i>	<i>tablet</i>
a acuza <i>to accuse</i>	anumit <i>certain</i>
acuzat <i>accused</i>	anunț, -uri (n) <i>advertisement</i>
adevăr, -uri (n) <i>truth</i>	aparat de fotografiat (n) <i>camera</i>
adresă (f) <i>address</i>	aparat de ras (n) <i>razor</i>
aer (n) <i>air</i>	apă potabilă (f) <i>drinking water</i>
aeroport, -uri (n) <i>airport</i>	apartament, -e (n) <i>flat</i>
afacere (f) <i>business</i>	apoi <i>then</i>
a afla <i>to find out</i>	aproape <i>almost</i>
agenție (f) <i>agency</i>	a se apropia <i>to draw near</i>
aici <i>here</i>	apropiat <i>nearby</i>
a ajunge <i>to reach</i>	a arăta <i>to show</i>
a ajuta <i>to help</i>	a arde <i>to burn</i>
a alege <i>to choose</i>	a arunca <i>to throw</i>
alimentară (f) <i>food shop</i>	aseară <i>last night</i>

asigurare (f) *insurance*

aspirină (f) *aspirin*

aşa *thus*

a aştepta *to wait for*

atunci *then*

autobuz, -e (n) *bus*

a auzi *to hear*

a avea *to have*

avere (f) *wealth*

avion *airplane*

azi *today*

bacşiş, -uri (n) *tip*

bagaj, -e (n) *baggage*

baie, băi (f) *bath*

balcon, -oane (n) *balcony*

banc, -uri (n) *joke*

bancă, bănci (f) *bank*

bani (m. pl.) *money*

bar, -uri (n) *bar*

a bate *to beat*

băiat, băieţi (m) *boy, son*

a bănuî, (esc) *to suspect*

bărbat (m) *man*

bătrân *old*

băutură (f) *drink*

benzină (f) *petrol*

bere (f) *beer*

bilet, -e *ticket*

bineînţeles *naturally*

birou (n) *office*

biserică (f) *church*

blond *fair*

boală, boli (f) *illness*

bogat *rich*

bolnav *sick*

borcan, -e (n) *jar*

briceag, -uri (n) *penknife*

brânză, brânzeturi (n) *cheese*

a se bronză (ez) *to get a tan*

ca *than*

cafea (f) *coffee*

cafenea (f) *coffee house*

cald *warm*

cale ferată *railway*

calitate (f) *quality*

cam *rather*

cameră (f) *room*

cap, capete (n) *head*

captivant *exciting*

care *which, who*

carne (f) *meat*

carnet, -e (n) *notebook*

carte, cărţi (f) *book*

cartier, -e (n) *district*

casă (f) *house*

cascador (m) *stuntman*

călător (m) *traveller*

a călători (esc) *to travel*

călătorie (f) *journey*

cămaşă, cămaşi (f) *shirt*

cărunt *grey*

a se căsători (esc) *to get married*

căsătorit *married*

a căsca *to yawn*

a căuta *to look for*

ceai, -uri (n) *tea*

ceas, -uri (n) *watch*

cec, -uri (n) *cheque*

celebru *famous*

centru, -e (n) *centre*

a cere *to ask for*

cert *certain*

a certa *to tell someone off*

a se certa *to argue*

ceva *something*

cheie, chei (f) *key*

chelner (m) *waiter*

a chema *to call*

chiar *even*

chioşc, -uri (n) *kiosk*

cine *who?*

cinema(tograf) (n) *cinema*

cineva *someone*

a citi (esc) *to read*

câine (m) *dog*

când *when?*

cârciumă, -i (f) *pub*
 cârnat (m) *sausages*
 cât *how much?, how many?*
 closet *toilet*
 club, -uri (n) *club*
 coadă, cozi (f) *queue, tail*
 coleg *colleague*
 colț, -uri (n) *corner*
 a comanda *to order*
 comision, -oane (n) *errand*
 comod *comfortable*
 a completa (ez) *to complete*
 concediu (n) *leave*
 a se concentra (ez) *to concentrate*
 confortabil *comfortable*
 conservă, -e (f) *tin*
 a considera *to consider*
 cont, -uri (n) *account*
 a conține *to contain*
 convenabil *convenient*
 a conveni *to suit*
 copil (m) *child*
 cort, -uri (n) *tent*
 a costa *to cost*
 Crăciun *Christmas*
 a crea (ez) *to create*
 a crede *to believe*
 credit, -e (n) *credit*
 cu *with*
 cum *how?*
 a cumpăra *to buy*
 cumva *somehow*
 a cunoaște *to know*
 curat *clean*
 curând *soon*
 curs, -uri (n) *course*
 cuțit, -e (n) *knife*

da *yes*
 dacă *if*
 dar *but*
 dată, -e (f) *date*
 de *of, from*

deasupra *above*
 de ce *why?*
 deci *therefore*
 decât *than*
 a declara *to declare*
 degeaba *in vain*
 deja *already*
 depinde *it depends*
 a depune *to deposit*
 a deranja (ez) *to disturb*
 des *frequently*
 deschis *open*
 a descoperi *to discover*
 a desena (ez) *to draw*
 deseori *often*
 despre *concerning*
 devreme *early*
 a se dezbrăca *to undress*
 a dezvoltă *to develop*
 dialog, -uri (n) *dialogue*
 dimineață, -eți (f) *morning*
 din nou *again*
 direct *direct*
 disc, -uri (n) *record*
 discret *discreet*
 discurs, -uri (n) *speech*
 discuție (f) *discussion*
 divers *diverse*
 doamna *Mrs*
 doar *only*
 doamnă, -e (f) *lady*
 doctor (m) *doctor*
 doctorie (f) *medicine*
 domnitor (m) *ruler*
 domnul *Mr*
 a dori (esc) *to wish*
 draguț *nice*
 dreapta *right*
 drog, -uri (n) *drug*
 a duce *to carry*
 dulce *sweet*
 a dura (ez) *to last*
 durere *pain*
 duș *shower*

ea *she*
 efort, -uri (n) *effort*
 el *he*
 elegant *elegant*
 elev (m) *pupil*
 ei *they*
 a elibera (ez) *to free, to issue*
 emisiune, -i (f) *broadcast*
 englez *English(man), British*
 episcop (m) *bishop*
 eprubetă -e (f) *test-tube*
 erou (m) *hero*
 est (n) *east*
 etaj, -e (n) *storey*
 etichetă, -e (f) *label*
 eu *I*
 evreu (m) *Jew*
 exact *exactly*
 examen, -e (n) *examination*
 a expedia (ez) *to send*
 expoziție (f) *exhibition*

a face *to do*
 facultate (f) *college*
 familie (f) *family*
 fapt, -e (n) *fact*
 far, -uri (n) *lighthouse*
 farfurie (f) *plate*
 farmacie (f) *chemist's*
 fată, fete (f) *girl, daughter*
 față, fețe (f) *face*
 făină (f) *flour*
 fără *without*
 a felicita *to congratulate*
 femeie, femei (f) *woman*
 femeie de serviciu *maid*
 fereastră, -estre (f) *window*
 fericit *happy*
 fiică (f) *daughter*
 film, -e (n) *film*
 film în culori *colour film*
 fiu (m) *son*
 foame (f) *hunger*
 foarfecă (f) *scissors*

foarte *very*
 foc, -uri (n) *fire*
 a folosi (esc) *to use*
 formular, -e (n) *form*
 fost *former*
 fotoliu (n) *armchair*
 frate (m) *brother*
 frică (f) *fear*
 frig (n) *cold*
 frânghie (f) *rope*
 frontieră (f) *frontier*
 fruct, -e (n) *fruit*
 frumos *beautiful*
 a fugi *to flee*
 fum (n) *smoke*
 a fuma (ez) *to smoke*
 a fura *to steal*
 furculiță (f) *fork*

gară, gări (f) *station*
 garaj, -e (n) *garage*
 gard, -uri (n) *fence*
 gata *ready*
 gaz (n) *gas*
 gazdă (f) *host*
 a găsi (esc) *to find*
 geantă, geți (f) *bag*
 gem, -uri (n) *jam*
 general *general*
 genunchi (m) *knee*
 ger (n) *frost*
 gheață, -uri (f) *ice, icefloes*
 a ghici (esc) *to guess*
 ghid, -uri (n) *guidebook*
 a gădila *to tickle*
 gând, -uri (n) *thought*
 gât (n) *throat, neck*
 glas, -uri (n) *voice*
 glumă (f) *joke*
 gogoasă, gogoși (f) *doughnut*
 gol *empty, naked*
 grai, -uri (n) *speech, dialect*
 a se grăbi (esc) *to hurry*
 grădină, -i (f) *garden*

grănicer (m) *border guard*
 greșeală (f) *error*
 greșit *wrong*
 greu *difficult*
 grijă (f) *care, concern*
 gripă (f) *flu*
 gros *thick*
 groaznic *terrible*
 grozav *terrific*
 gură (f) *mouth*
 guturai (n) *cold in the head*
 guvern, -e (n) *government*

haină (f) *jacket, coat*
 halat, -e (n) *dressing gown*
 hamal (m) *porter*
 hartă, hărți (f) *map*
 hârtie (f) *paper*
 a hoinări (esc) *to wander*
 horă (f) *round dance*
 hotel, -uri (n) *hotel*
 hoț (m) *thief*
 a hrăni (esc) *to feed*

iad (n) *hell*
 iar *and, while*
 iată *here is!*
 iaurt, -uri (n) *yogurt*
 ideal, -uri (n) *ideal*
 ieftin *cheap*
 a ierta *to forgive*
 a ieși *to exit*
 a-și imagina (ez) *to imagine*
 imperiu (n) *empire*
 impertinent *impertinent*
 important *important*
 impozit, -e (n) *tax*
 incomod *inconvenience*
 indiscret *indiscreet*
 indispus *upset, off-colour*
 inel, -e (n) *ring*
 informații (f. pl) *information*
 inginerie (f) *engineering*
 inimă (f) *heart*

injecție (f) *injection*
 instalator (m) *plumber*
 insulă, -e (f) *island*
 inteligent *intelligent*
 interes, -e (n) *interest*
 a interzice *to forbid*
 a intra *to enter*
 a introduce *to introduce*
 a inunda *to flood*
 invadator (m) *invader*
 a invita *to invite*
 a iubi (esc) *to love*
 a izbucni (esc) *to break out*
 izvor, -oare (n) *spring, source*
 a îmbătrâni (esc) *to grow old*
 a se îmbrăca *to get dressed*
 a împăca *to reconcile*
 împărat (m) *emperor*
 a împiedica *to hinder*
 a împlini (esc) *to accomplish*
 împreună *together*
 în *in*
 în jur *around*
 înainte de *before*
 a încasa (ez) *to cash*
 a încerca *to try*
 încet *slowly, softly (of sound)*
 a închiria (ez) *to hire*
 închis *closed*
 închisoare, -ori (f) *prison*
 a încurca *to confuse*
 îndeosebi *especially*
 a înghiți *to swallow*
 îngrijorat *worried*
 îngust *narrow*
 a înlocui (esc) *to replace*
 a înmulți (esc) *to multiply*
 a înota *to swim*
 a însemna *to mean*
 a însoți (esc) *to accompany*
 a se întinde *to extend*
 a întâlni (esc) *to meet*
 a se întâmpla *to happen*
 a întârzia *to be late*

a se întoarce *to return*
 întotdeauna *always*
 într-adevăr *indeed*
 între *between*
 a întreba *to ask*
 a înţelege *to understand*
 învăţător (m) *primary school teacher*

a jigni (esc) *to hurt, to offend*
 joc, -uri (n) *game*
 jos *down*
 pe jos *on foot*
 jumătate, -ăţi (f) *half*

kilogram, -e (n) *kilogram*
 kilometru (m) *kilometre*

lacrimă, -i (f) *tear*
 lamă (f) *blade*
 lângă *beside, near*
 lanţ, -uri (n) *chain*
 larg *wide*
 a lăsa *to leave*
 a lăuda *to praise*
 a lega *to tie*
 lege (f) *law*
 legume (f. pl) *vegetables*
 leu (m) *lion, penny*
 leucoplast (n) *surgical plaster*
 liber *free*
 librărie (f) *bookshop*
 liceu (n) *secondary school*
 licitaţie (f) *auction*
 lift, -uri (n) *lift*
 limbă, -i (f) *language, tongue*
 limonadă (f) *lemonade*
 lingură, -i (f) *spoon*
 linguriţă (f) *teaspoon*
 liră (f) *pound*
 litru (m) *litre*
 loc, -uri (n) *place*
 locuitor (m) *inhabitant*
 a lua *to take*

a lucra (ez) *to work*
 lucru, -uri (n) *thing*
 lume (f) *world, people*
 lumină, -i (f) *light*
 lung *long*
 a se lupta *to fight*

magazin, -e *shop*
 mai (mult) *more*
 mal, -uri (n) *bank, shore*
 mare *big, large*
 mare, mări (f) *sea*
 Marea Britanie *Great Britain*
 marfă, mărfuri (f) *goods*
 margine (f) *edge*
 masă, mese (f) *table*
 maşină, -i (f) *car, engine*
 măr, mere (n) *apple*
 măslină (f) *olive*
 măsură, -i (f) *size*
 mătuşă (f) *aunt*
 meci, -uri (n) *match*
 medic (m) *doctor*
 mereu *continually*
 a merge *to go*
 a merita *to deserve*
 mesaj, -e (n) *message*
 metrou (n) *underground, metro*
 metru (m) *metre*
 mic *small*
 miere (f) *honey*
 mijloc (n) *middle*
 milion, -oane (n) *million*
 minciună, -i (f) *lie*
 minte (f) *mind*
 minut, -e (n) *minute*
 a se mira *to be surprised*
 mâine *tomorrow*
 a mânca *to eat*
 mâncare, -ăruri (f) *food*
 moarte (f) *death*
 mult *much*
 a mulţumi (esc) *to thank*
 a munci (esc) *to work*

munte (m) *mountain*murdar *dirty*a se muta *to move*muzeu (n) *museum*naiv *naive*nas, -uri (n) *nose*a se naște *to be born*națiune (f) *nation*neam, -uri (n) *people, race*neamț, nemți (m) *German*neapărat *without fail*nebun *mad*necaz *trouble*a necăji (esc) *to upset*nedreptate, -ăți (f) *injustice*negru *black*nenorocire (f) *misfortune*nepoată (f) *niece, granddaughter*nepot (m) *nephew, grandson*nerăbdare (f) *impatience*nevestă, neveste (f) *wife*nevoie (f) *need*nici *nor*niciodată *never*nimic *nothing*nivel, -e (n) *level*noapte, nopți (f) *night*nord *north*a nota (ez) *to note*nou *new*nu *no*numai *only*număr, ere (n) *number*număr de telefon *telephone*
*number*nume (n) *name*oaie, oi (f) *sheep*oarecum *to a certain extent*oaspete (m) *guest*obișnuit *usual*a obliga *to compel*a observa *to observe*ochi, ochi (m) *eye*a se ocupa *to deal with*ocupat *busy*odăie, odăi (f) *room*a se odihni (esc) *to rest*odată *once*a oferi *to offer*oficiu poștal (n) *post office*oglinză, oglinzi (f) *mirror*om, oameni (m) *person*a omorî *to kill*a opri (esc) *to stop*orar, -e (n) *timetable*oraș, -e (n) *town*oră (f) *hour*orb *blind*ordine (f) *order*a ordona *to give an order to*orez (n) *rice*orfelinat, -e (n) *orphanage*oricine *anyone*oricând *anytime*os, oase (n) *bone*oțet (n) *vinegar*ou, ouă (n) *egg*pachet, -e (n) *packet*pahar, -e (n) *glass*pantof (m) *shoe*papă, -i (m) *Pope*parc, -uri (n) *park*parcă *probably*pardon *excuse me*a paria (ez) *to bet*pariu, -uri (n) *bet*partener (m) *partner*parter, -e (n) *ground floor*pașaport, -oarte (n) *passport*Paște (m) *Easter*pat, -uri (n) *bed*păcat (*it's a*) *pity*păi *Well!*pământ, -uri (n) *land*păr (m) *hair*

a părea *to seem*
 părinte (m) *parent*
 a păzi (esc) *to guard*
 pe *on*
 penicilină (f) *penicillin*
 pensie (f) *pension*
 pentru *for*
 pericol, -e (n) *danger*
 perioadă (f) *period*
 permis, -e (n) *permit*
 permis de conducere *driving licence*
 peste *over, beyond*
 pește (m) *fish*
 a petrece *to spend time*
 petrecere (f) *party*
 piață, piețe (f) *market, square*
 a picta (ez) *to paint*
 piept, -uri (n) *breast, chest*
 a pierde *to lose*
 piesă (f) *play, piece*
 piscină (f) *swimming pool*
 pistruiat *freckled*
 pâine (f) *bread*
 până *until, up to*
 plajă (f) *beach*
 plată, plăți (f) *payment*
 a plăcea *to please*
 plămân (m) *lung*
 a pleca *to leave*
 a plictisi (esc) *to bore*
 plimbare (f) *trip, walk*
 plin *full*
 a se plânge *to complain*
 poate *perhaps*
 politicos *polite*
 popor, -oare (n) *people*
 portar (m) *doorman*
 poștă (f) *post, mail*
 poveste (f) *story*
 prăjitură, -i (f) *tea cake*
 prea *too*
 a presupune *to suppose*
 prieten (m) *friend*

prin *through*
 a privi (esc) *to look at*
 prânz (n) *lunch*
 probabil *probably*
 probă (f) *test*
 profesie (f) *profession*
 profesor (m) *professor*
 program, -e (n) *programme*
 a provoca *to provoke*
 pungă, -i (f) *plastic bag*
 a purta *to carry*
 puști (m) *young lad*
 a putea *to be able*
 puțin (a) *little*

 radio, -uri (n) *radio*
 răbdare (f) *patience*
 răceală (f) *cold*
 răcoare (f) *coolness*
 a rămâne *to remain*
 răsărit (n) *East*
 răsfățat *spoiled*
 rău *bad*
 război, -oai (n) *war*
 recepționist (m) *receptionist*
 a reclama *to complain against*
 rege (m) *king*
 relație (f) *relation*
 a repara *to repair*
 repede *quickly*
 a respira *to breathe*
 rest, -uri (n) *change (money)*
 restaurant, -e (n) *restaurant*
 a retrage *to withdraw*
 rețetă (f) *recipe*
 a rezerva *to reserve*
 rezervor, -oare (n) *reservoir*
 a rezolva *to solve*
 a ridica *to raise*
 rinichi (m) *kidney*
 râs, -ete (n) *laughter*
 râu, -uri (n) *river*
 robinet, -e (n) *tap*
 rochie (f) *dress*

român *Romanian man*

românesc *Romanian*

rost, -uri (n) *meaning, purpose*

roşie (f) *tomato*

roşu *red*

rudă (f) *relation*

rugăciune (f) *prayer*

rugină (f) *rust*

rus (m) *Russian man*

ruşine (f) *shame*

sacrificiu (n) *sacrifice*

sare, săruri (f) *salt*

sat, -e (n) *village*

sau *or*

sănătate (f) *health*

sănătos *healthy*

săptămână, -i (f) *week*

săpun, -uri (n) *soap*

sărac *poor*

scamator (m) *conjuror*

a schimba *to change*

a scoate *to pull out*

a scrie *to write*

scrisoare, -ori (f) *letter*

scrumieră, -e (f) *ashtray*

scump *expensive, dear*

a se scuza *to excuse oneself*

seară, seri (f) *evening*

sec *dry*

secol, -e (n) *century*

secret, -e (n) *secret*

semafor, -oare (n) *traffic light*

seringă, -i (f) *syringe*

a servi (esc) *to serve*

serviciu (n) *job*

sesiune (f) *session*

sete (f) *thirst*

sfat (n) *advice*

a sfătui (esc) *to advise*

sfert, -uri (n) *quarter*

sfânt *holy*

sfârşit, -uri (n) *end*

sifon (n) *soda water, soda*

siphon

sigur *certain*

simpatic *nice*

simplic *simple*

singur *alone*

sirop *cordial (drink)*

sistem, -e (n) *system*

slab *weak*

slăbiciune (f) *weakness*

soare (m) *sun*

somn (n) *sleep*

soră, surori (f) *sister*

sosire (f) *arrival*

soţ (m) *husband*

soţie (f) *wife*

spate (n) *back*

a spăla *to wash*

spectacol, -e (n) *show*

a spera *to hope*

a se speria *to be frightened*

spital, -e (n) *hospital*

spre *towards*

a spune *to say*

a sta *to stand, to sit*

stagione (f) *theatre season*

Statele Unite (n) *United States*

staţie de benzină (f) *petrol*

station

stânga *left*

stradă, străzi (f) *street*

străinătate (f) *abroad*

a se strica *to be damaged*

stricat *damaged*

a striga *to shout*

student (m) *student*

studentă (f) *girl student*

sub *under*

subţire *thin*

suc, -uri (n) *(fruit) juice*

suficient *sufficient*

suflet, -e (n) *soul*

a suna *to ring*

surpriză (f) *surprise*

sus *above*

şampon (n) *shampoo*

şanţ, -uri (n) *ditch*

șarpe (m) *snake*
șaten *brown*
școală, școli (f) *school*
șervețel, -e (n) *napkin*
șezlong, -uri (n) *deckchair*
și *and*
șosea, ele (f) *highway*
ștecăr, -e (n) *(electric) plug*
a ști *to know*
știință (f) *knowledge*
știre (f) *item of news*
șuncă, -i (f) *ham*

tablou, -uri (n) *painting*
tacâm, -uri (n) *place setting (at table)*
tare *strong*
tată, tați (m) *father*
taxi, -uri (n) *taxi*
teamă (f) *fear*
teatru, -e (n) *theatre*
teleferic, -e (n) *cable railway*
telefon, -oane (n) *telephone*
a telefona (ez) *to telephone*
telegramă (f) *telegramme*
televizor, -oare (n) *television*
tensiune (f) *tension, blood pressure*
teren, -uri (n) *land*
a termina *to finish*
tichet, -e (n) *ticket*
timbru, -e (n) *stamp*
timp, -uri (n) *time*
tip (m) *guy*
tirbușon, -oane (n) *corkscrew*
tânăr *young*
târziu *late*
a toci (esc) *to grind, to work hard*
tocmai *exactly*
tot(ul) *all*
a transmite *to transmit*
tratament, -e (n) *treatment*
a trăi (esc) *to live*

treabă, -uri (f) *business, task*
treaptă, trepte (f) *step*
a trebui *to be necessary*
trecător (m) *passerby*
a trece *to pass*
trecut (n) *past*
tren, -uri (n) *train*
a trezi (esc) *to wake up*
a trimite *to send*
tuns (n) *haircut*
turc (m) *Turk*
tuse (f) *cough*
a tuși (esc) *to cough*
tutungerie (f) *tobacconist's*
țară, țări (f) *country*
țepă, țepi (f) *stake*
țel, -uri (n) *aim, intention*
țigară *cigarette*

a uita *to forget*
a se uita la *to look at*
uite! *look!*
ulei, -uri (n) *oil*
umbrelă (f) *umbrella*
a umple *to fill*
unchi (m) *uncle*
un, o *a*
unde? *where?*
ungur (m) *Hungarian*
unire (f) *union*
a urca *to climb*
a urma (ez) *to follow*
urmaș (m) *follower*
următor *following*
uscat *dry*
ușă, -i (f) *door*
ușor *easy*

vacanță (f) *holiday*
vaccin, -e (n) *vaccination*
vagon de dormit (n) *sleeping car*
valabil *valid*
valiză (f) *suitcase*
valută (f) *hard currency*

vamă (f) *customs*
 vameş (m) *customs officer*
 văr, veri (m) *cousin*
 vechi *old*
 vecin (m) *neighbour*
 a vedea *to see*
 verde *green*
 a verifica *to check*
 verișoară (f) *female cousin*
 viață, vieți (f) *life*
 viitor (n) *future*
 vin, -uri (n) *wine*
 vis, -e/-uri (n) *dream*
 a visa (ez) *to dream*
 vitamină (f) *vitamin*
 viză (f) *visa*
 vânt, -uri (n) *wind*

voce (f) *voice*
 voiaj *journey*
 a vorbi (esc) *to speak*
 a vrea *to want*
 vreme (f) *time, weather*
 vreun, vreo *a, any*

WC (n) *toilet*

zău *really!*
 zi, zile (f) *day*
 ziar, -e (n) *newspaper*
 ziarist (m) *journalist*
 a zidi (esc) *to build*
 a zâmbi (esc) *to smile*
 zvon, -uri (n) *rumour*
 a zvoni (esc) *to rumour*

Note that the meanings of Romanian items under the same entry are not distinguished. Priority has been given to those words used in the dialogues, but additional words in frequent use have been added to increase your scope for conversation.

The word lists in each unit specify the nature of each noun, i.e. whether it is masculine, feminine or neuter. In this list you should remember the following points:

- 1 Unless otherwise stated, all nouns ending in *-ă*, *-a* and *-ie* are feminine;
- 2 All other nouns are neuter, unless otherwise indicated;
- 3 Some feminine plural endings are given in round brackets, i.e. *barcă* (*bărci*).

a, an un, o, vreun, vreo
to be able a putea
about despre, cam
above deasupra
abroad în străinătate
to accept a primi
accident accident
accustomed (to) obișnuit
 (cu, să)
ache durere
across peste
actually de fapt
address adresă
advice sfat
airplane avion
after după (ce)
after that după aceea

afternoon după-amiază
again din nou
ago acum
agreed s-a făcut, de acord
air aer
airport aeroport
all tot(ul), toți
all right bine
almost aproape
alone singur
already deja
also și, mai, de asemenea
although deși
American american (m)
and și
and so on și așa mai departe
annoyed supărat

to answer a răspunde
anyhow în orice caz
apartment apartament
apartment block bloc
to apologize a-și cere scuze
appetite poftă
apple măr (m)
arm braț
to arrive a sosi
as ca, deoarece
ashtray scrumieră
to ask a cere
to ask a question a pune o
 întrebare

aspirin aspirină
assistance ajutor
at la
at home acasă
at last în sfârșit
Australian australian (m)

baby copil (m)
back spate
bad rău, prost
bag geantă
ball minge
bandage pansament
bank bancă (bănci)
banknote bancnotă
bar bar
barber frizer (m)
bathing costume costum de baie
bathroom baie
battle luptă
to be a fi
beach plajă (plaje)
to beat a bate
beautiful frumos
because fiindcă
to become a deveni
bed pat
to go to bed a se culca
bedroom dormitor
beef carne de vacă

beer bere
before înainte (de)
to begin a începe
to believe a crede
below jos
bench banca (bănci)
better mai bun, mai bine
between între
big mare
bill notă de plată
bird pasăre (păsări) (f)
black negru
blade lamă
blouse bluză
to blow a bate, a sufla
blue albastru
boat vas, barcă (bărci)
book carte
to book a reține
bookshop librărie
both amândoi
bottle sticlă
box ladă (lăzi)
boy băiat (băieți) (m)
bread pâine
to break a strica
breast sân (m)
bridge pod
to bring a aduce
British englez, britanic
brother frate (m)
brush perie
building clădire
bus autobuz
bus-stop stație de autobuz
busy ocupat
but dar
butter unt
to buy a cumpăra

cafe cofetărie
cake prăjitură, tort
to call a chema
to call on a vizita

can a putea
camera apartat de fotografiat
can (tin) conservă
car mașină
care grijă
to take care of a îngriji
careful atent
to carry a duce
case caz
to cash a încasa
cash-desk casă
cat pisică
cause cauză
centre centru
century secol
certain sigur
chair scaun
chance șansă
by chance din întâmplare
to change a schimba
cheap ieftin
cheers! noroc!
chemist's farmacie
child copil (m)
chips cartofi prăjiți
chocolate ciocolată
to choose a alege
Christmas Crăciun
church biserică
cigarette țigară
cinema cinema (n)
circle cerc
city oraș
class clasă
client client (m)
to climb a urca
clean curat
clinic policlinică
clock ceas
to close a închide
close to lângă
clothes haine
coast coastă
coat pardesiu, palton

coffee cafea
cold frig, rece
to catch a cold a răci
colour culoare
colour film film în culori
to come a veni
concerning apropo de
conversation conversație
to cook a găti
copy exemplar
corner colț
around the corner după colț
to cost a costa
cotton-wool bumbac
country țară
course curs
covered acoperit
cow vacă
crowd mulțime
cup ceașcă (cești)
custom obicei
customs vamă
to cut a tăia

daily zilnic
danger pericol
date dată
daughter fată, fiică
day zi
dear drag, scump
to decide a hotărî
deep adânc
to defeat a învinge
dentist dentist (m)
department store magazin
 universal
departure plecare (plecări)
to deserve a merita
desk birou
dictionary dicționar
to die a muri
different deosebit
difficult greu
dining-room sufragerie

direct direct
dirty murdar
distance distanță
district regiune
to do a face
doctor doctor (m)
dog câine
dollar dolar (m)
door ușă
to draw a desena
dress rochie
drink băutură
to drink a bea
drinking water apă potabilă
to drive a conduce
driving licence permis de
 conducere
dry uscat
to dye a vopsi

each fiecare
ear ureche
early devreme
to earn a câștiga
earth pământ
easily ușor
east răsărit, est
Easter Paște (m)
easy ușor
to eat a mânca
egg ou
embassy ambasadă
empty gol
encouragement încurajare
end sfârșit
in the end în cele din urmă
English englez
English language limba engleză
to enjoy oneself a petrece bine
enormous enorm
enough destul (de)
to enter a intra
envelope plic
error greșeală

especially mai ales
even chiar
evening seară
every fiecare
exactly exact
for example de exemplu
except for în afară de
excuse scuză
expensive scump
expression expresie
eye ochi (m)

face față
fact fapt
in fact de fapt
to fall a cădea
family familie
famous celebru
far departe
as far as până la
fast repede
fat gras
father tată (m)
fax telefax
to feel a se simți
to feel like a avea chef să
few puțini
film film
to find a găsi
to finish a termina
fire foc
first mai întâi
the first primul
fish pește
flat apartament
floor etaj
flower floare
to follow a urma, a urmări
food mâncare
food shop alimentară
fool(ish) prost
foot picior (picioare)
football fotbal
for pentru

foreigner străin
to forget a uita
free liber
French francez
fresh proaspăt
friend prieten (m)
to frighten a speria
front față
in front în față
frost ger
full plin
in the future pe viitor

game joc
garden grădină
gate poartă
general general
German neamț (m)
to get a lua
to get in a se urca în
to get off a coborî
to get up a se scula
gift cadou
girl fată
to give a da
glad bucuros
glass (drinking) pahar
glasses ochelari
to go a merge, a se duce
to go in a intra
to go out a ieși
God Dumnezeu
gold aur
good bun, bine
good at bun, tare la
good evening bună seara
good morning bună dimineața
good night noapte bună
goodbye la revedere
goodwill bunăvoință
granddaughter nepoată
grandparent bunic (m)
grandson nepot (m)
grass iarbă

great mare
green verde
grey gri
grilled la grătar
grocer's alimentară
ground pământ
to guess a ghici
guest oaspete (m)
guide, guide-book ghid

habit obicei
hair păr
haircut tuns
to have a haircut a se tunde
hairdresser's (ladies) salon de
coafură
hairdresser's (men's) frizer
half jumătate
hall(way) hol
hand mână (mâini)
handbag poșetă
to happen a se întâmpla
happy fericit
happy birthday, New Year la
mulți ani!
hard greu
hardly abia
hat pălărie
to have a avea
head cap
headache durere de cap
health sănătate
to hear a auzi
to hear about a afla
heart inimă
by heart pe dinafară
heat căldură
heaven cer
heavy greu
help ajutor
here aici
here is iată
to hide a ascunde
high înalt

high up sus
hill deal
to hire a închiria
history istorie
to hold a ține
holiday vacanță
home acasă
to hope a spera
horse cal (m)
hospital spital
hot cald
hotel hotel
hour oră
house casă
how cum
hundred sută
to hurry a se grăbi
husband soț (m)

I eu
ice gheață
ice-cream înghețată
idea idee
if dacă
ill bolnav
immediately imediat
impatience nerăbdare
important important
impression impresie
in în
in order to ca să
incidentally aproape
indeed chiar
information informație
inside înăuntru
instead of în loc de
insurance asigurare
invitation invitație
to invite a invita
iron fier
item articol

jam gem
jar borcan

to join a adera la, a uni
joke glumă, banc
journal revistă
journey călătorie
jug cană
juice suc
to jump a sări
just chiar, tocmai

to keep a ține
key cheie, (chei)
kidney rinichi (m)
kilogram kilogram
kilometre kilometru
kind bun, amabil
king rege (m)
to kiss a săruta
kit echipament
kitchen bucătărie
knife cuțit
to knock a bate
to know a ști
to get to know a se învăța cu
to know (person) a cunoaște
knowledge știință

ladies femei, doamne
lake lac
lamp lampă
land țară
language limbă
large mare
late târzui
to laugh a râde
lavatory closet, WC
law lege
to learn a învăța
at least cel puțin
leave concediu
to leave a pleca
to leave behind a uita
left stâng
leg picior
lemon lămâie

lemonade limonadă
less mai puțin
to let a lăsa
letter scrisoare
library bibliotecă
life viață
lift lift
light lumină
to light a aprinde
lighter brichetă
light bulb bec
light weight ușor
to like a plăcea
like this în felul acesta
lion leu (m)
list listă
to listen to a asculta
little amount puțin
little size mic
litre litru (m)
to live a locui, a trăi
London Londra
long lung
to look (at) a se uita (la)
to look for a căuta
to lose a pierde
love dragoste
to love a iubi
luck noroc
luggage bagaj
lunch prânz

machine mașină
to be made a se face
made of făcut din
magazine revistă
maid femeie de serviciu
mail poșta
to make a face
man bărbat (m)
many mulți
map hartă (hărți)
mark notă
market piață

to get married a se căsători
match chibrit
matter chestiune
it doesn't matter nu face nimic
what's the matter? ce este?
maybe poate
meal masă
to mean a însemna
meanwhile între timp
meat carne (cârnuri)
medicine doctorie
to meet a se întâlni
to mend a repara
menu listă de bucate
method metodă
middle mijloc
milk lapte (m)
mineral water apă minerală
minute minut
to miss the train a pierde trenul
mistake greșeală
to mix up a se încurca
modern modern
moment moment
money bani
month lună
moon lună
more mai mult
morning dimineață
mother mamă
mountain munte (m)
mouth gură
Mr domnul
Mrs doamna
much mult
museum muzeu
music muzică
must a trebui să
mustard muștar

name nume (n)
namely anume
nasty neplăcut
national național

near to lângă
nearby aproape
nearly aproape
neck gât
need nevoie
to need a avea nevoie de
needle ac
neighbour vecin (m)
nephew nepot
never niciodată
new nou
newspaper ziar
next viitor
nice drăguț
niece nepoată
night noapte
last night aseară
night club bar de noapte
nil zero
no nu
no one nimeni
north nord
nose nas
not nu
note notă, bancnotă
note-book carnet
nothing nimic
to notify a anunța
novel roman
now acum
number număr

to obey a asculta
object obiect
occasion ocazie
occupied ocupat
to occur a se întâmpla
odd curios
of de
of course bineînțeles
office birou
often adesea
oh vai
oil ulei

old (people) bătrân
old (objects) vechi
old man bătrân
old woman bătrână
olive măslină
olive oil ulei de măsline
on pe
once odată
one unul, una
only numai
to open a deschide
open deschis
or sau
to order a comanda
ordinary obișnuit
other alt
outside afară
out of order stricat
over there acolo
to owe a datora
to own a poseda

to pack a face bagajele
packet pachet
pain durere
to paint a vopsi
painting tablou
paper hârtie
pardon? poftim?
park parc
to park a parca
parking-place loc de parcare
part parte (părți)
to pass a trece
passport pașaport
past trecut
payment plată (plăți)
peak vârf
pen stilou
pencil creion
penknife briceag
people oameni
pepper piper
perfect perfect

perhaps poate
periodical revistă
permission voie
person persoană
petrol benzină
petrol station stație de benzină
photograph fotografie
piece bucată
pig porc (m)
pill pilulă
it's a pity păcat
place loc
plain simplu
plan plan
plane avion
platform peron
(adhesive) plaster leucoplast
play piesă
to play a se juca
pleasure plăcere
plug (electric) ștecăr
plum prună
pocket buzunar
police poliție
poor sărac
port port
porter hamal (m)
possible posibil
to post a expedia prin poștă
post office oficiu poștal
postage stamp timbru
pound liră sterlină
powder pudră
to prefer a prefera
present cadou
price preț
priest preot (m)
programme program
to promise a promite
to pull a trage
to push a împinge
to put a pune

quantity cantitate

quarter sfert
question întrebare
queue coadă
quick repede
quiet liniștit
quite destul de

radio radio
railway cale ferată
rain ploaie (ploi)
to rain a ploua
raincoat haină de ploaie
rarely rar
rather mai bine
razor aparat de ras
to reach a ajunge la
to read a citi
ready gata
to receive a primi
recently de curând
record disc
red roșu
to reduce a reduce
regarding privitor la
region regiune
to rent a închiria
to repair a repara
to reply a răspunde
to request a cere
to reserve a rezerva
restaurant restaurant
rest pauză
result rezultat
to remain a reține
to return a se întoarce
rice orez
rich bogat
right dreapta
to be right a avea dreptate
ring inel
to ring a suna
river râu
road drum
roll chiflă

Romanian român, românesc

room cameră

rope frânghie

sad trist

salad salată

salt sare

the same as la fel ca

sand nisip

sandwich sandviș

sausage cârnat (m)

to say a spune

scenery peisaj

school școală

scissors foarfecă

sea mare

seat loc

to see a vedea

to seek a căuta

seldom rar

self-service autoservire

to send a trimite

serious serios

shampoo șampon

to shave a se rade

she ea

shirt cămașă (cămăși)

shoe pantof

shop magazin

short scurt

show spectacol

shower duș

sick bolnav

sign semn

silver argint

simple simplu

sin păcat

to sing a cânta

sister, sora

to sit a sta

size măsură

skiing schi

skirt fustă

sky cer

to sleep a dormi

sleeper vagon de dormit

slow încet

small mic

to smoke a fuma

snow zăpadă

soap săpun

so many atâția

soda water sifon

somehow oarecum

sometimes uneori

son băiat, fiu

song cântec

sorry pardon

sort fel

soup supă

south sud

to speak a vorbi

sport sport

spring primăvară

square (shape) pătrat

stamp timbru

to stand a sta

station gară

to steal a fura

steel oțel

still încă

to stop a opri

storm furtună

story povestire (f)

straight drept

straight on drept înainte

strange ciudat

street stradă (străzi)

strong tare

student student

stupid prost

to succeed in a reuși să

sugar zahăr

suit costum

suitcase geamantan

summer vară

sun soare (m)

sunburn arsura de soare

switch întrerupător
to switch off a stinge
to switch on a aprinde
system sistem

table masă
to take a lua
talk conversație
tall înalt
tap robinet
taxi taxi
tea ceai
teach a învăța
telegram telegramă
telephone telefon
telephone number număr de telefon
television televizor
telex telex
than ca
to thank a mulțumi
thanks mulțumesc
theatre teatru
then atunci
therefore deci
thin subțire
thing lucru
to think a crede
thought gând
thousand mie
throat gât
to throw a arunca
ticket bilet
time timp
timetable orar
tip bacșiș
tired obosit
to la
tobacconist's tutungerie
today azi
toilet WC
tomorrow mâine
tongue limbă
too prea

tooth dinte (m)
toothbrush perie de dinți (f)
tourist turist
towards spre
towel prosop
town oraș
train tren
translate a traduce
tree pom (m)
trousers pantaloni
true adevărat

ugly urât
umbrella umbrelă
under sub
to understand a înțelege
unfortunately din păcate
United States Statele Unite
until până când
up sus
upset necăjit, supărat
urgent urgent
to use a folosi
useful folositor
usual obișnuit

vacant liber
vaccination vaccin
valid valabil
vegetables legume
very foarte
village sat
visa viză
visit vizită

to wait a aștepta
waiter chelner (m)
to walk a merge pe jos
wall perete
to want a vrea
warm cald
watch ceas
water apă
way drum, fel

weather vreme
week săptămână
well bine
when? când?
where? unde?
who? cine?
why? de ce?
wind vânt
wine vin
with cu
to write a scrie
wrong greșit

yard curte
year an
yellow galben
yes da
yesterday ieri
yet încă
young tânăr

zip fermoar

This index covers grammatical points raised in the units and is not intended to be exhaustive. The introduction to each unit (repeated in the Contents list) also acts as a grammatical guide.

adjectives 45–6, 152–3

all, every 116–17

my, your, etc. 88–9

the best, the biggest 154–5

this, that 97–9

adverbs

also, still 63

expressions of time 73–5,
176–8

negative 15–16

nouns 16–18, 23–4

the forms 57–9

to a, of a forms 70–3, 139–40

to the, of the 86–7

countries, towns, rivers 143–6

days of the week 73

months of the year 74

numbers 15, 25, 47–8

date 73–5

first, second 181–2

time 48

prepositions

in, at 75–6

in front of 205

on, at 37

pronouns

anyone, anything 157

her, him, etc. 99–103, 178–9

I, you, etc. 34–5

mine, yours, etc. 139–40

nothing, never 129

this, that 97–9, 153–5

to me, to you 112–16, 123–6

that, which 141–3, 153–5

whose?, whom? 141–3

verbs 35–6, 43–5, 180–1

had done 201–3

might do 203–4

was doing, etc. 110–12

will, shall 103

would 126–7

would have 127–8

commands 165–8

future tense 70, 103

past tense 83–6, 100,
110–12, 155–6

present tense 45, 70, 192–4

reflexive 60–1, 85, 115, 190–1

subjunctive 61–2